

El AVISO del SUBCONSCIENTE

por Agatha Christie

—¡No lo sabe? —Creo que... que es la casa. Desde que llegamos aquí he ido aumentando mi temor. Todos parecen haber cambiado. Papá, mamá y Magdalena parecen diferentes. —Mortimer reflexionó unos instantes, y antes de que pudiera hablar, la joven agregó: —¿Sabía que se dice que esta casa está encantada? —¿Qué? —Mortimer sintió que se acrecentaba en forma notable su interés. —Sí. Hace muchos años un hombre asesinó aquí a su esposa. Lo supimos recién después de habernos mudado. Mi padre dice que los fantasmas no existen, pero yo... no sé. —Cleveland pensaba con rapidez. —Dígame —preguntó—, ¿ese asesinato se cometió en la habitación que ocupó yo? —No sé nada respecto a eso —repuso Charlotte. —Ahora me ha hecho dudar —exclamó el joven, casi para su interior—. Si quizá sea eso. Ella lo miró sin comprender. —Señorita Dinsmead —inquirió él con suavidad—, ¿alguna vez ha tenido razón para pensar que tiene usted cualidades psíquicas como para ser una buena médium? Charlotte continuó mirándolo con firmeza. —Creo que usted sabe que escribió realmente ese mensaje anoche. —Continuó Mortimer—. Eso sí, debe haberlo hecho inconscientemente. Un asesinato cometido en una habitación deja su marca indeleble en la atmósfera de la estancia. Una mente sensitiva como la suya podría sentir sus efectos. Es fácil que se hayan reproducido en su cerebro las sensaciones de la víctima. Hace muchos años pudo ella haber escrito un S.O.S. en esa mesa de luz, y usted, inconscientemente, reprodujo anoche la última acción de aquella víctima infortunada. El rostro de Charlotte se animó. —Comprendo —dijo—. ¿Cree que será esa la explicación? Una voz la llamó desde la casa y la joven se encaminó hacia ella, dejando a Mortimer que se pasara a sus anchas por los senderos del jardín. —Estaba satisfecho con su explicación? —Cubría esta los hechos de los que estaba enterado? —Justificaba la tensión que sintiera al entrar en la casa la noche anterior? —Quizás... Sin embargo, le molestaba el presentimiento de que su subita aparición había provocado cierta consternación. Se dijo: —No debo dejarme engañar por la explicación psíquica. Esta podría aplicarse a Charlotte, mas no a los otros. Mi llegada los trastornó a todos menos a Johnnie. Este no tiene nada que ver con lo que sucede. El señor Dinsmead asomó en ese momento a la ventana, mostrándose tan jovial y sonriente como siempre, y al verle sintió Mortimer que se desahogaba de nuevo toda su desconfianza y antagonismo. La dueña de casa hallábase ya sentada a la mesa. Dio los buenos días a su huésped con su voz cortante, de inflexiones, y el joven volvió a experimentar la impresión de que por algún motivo desconocido, la mujer le tenía miedo. Magdalena fue la última en presentarse. Lo saludó con una

que nada. Mañana tendrá usted la ropa seca. —Le agradezco mucho su atención. —No tiene importancia —replicó el otro con jovialidad—. Es una noche muy mala para andar vagando por el campo. Magdalena, Charlotte, suban a preparar el cuarto. Las dos jóvenes se retiraron. Poco después las oyó Mortimer caminar en el piso alto. —Comprendo que dos jóvenes tan atractivas como sus hijas encuentren esto muy aburrido —observó el joven. —Sí, señor —replicó Charlotte—. No se parecen ni a mí ni a su madre. Nosotros somos feos, pero nos queremos mucho, señor Cleveland. —¿Verdad que es así Magdalena? La esposa sonrió levemente. De nuevo había comenzado a leer, y sus agallas se movían con rapidez. A poco se anunció que estaba listo el cuarto de huéspedes, y Mortimer, dando de nuevo las gracias, manifestó que se retiraría a descansar. —Me parece muy bien —exclamó Dinsmead—. Vayan con él, y vean si todo está en condiciones. Magdalena precedió al joven por la escalera, llevando en alto la vela. Charlotte lo siguió de cerca. La habitación parecía acogedora, era algo reducida y tenía el techo en

pendiente, pero la cama daba la impresión de ser muy cómoda. Los pocos muebles, algunos de los cuales mostraban un tanto polvorientos, eran de caoba. Magdalena aproximó a la ventana para ver si la celosía estaba bien cerrada. Charlotte fue a echar una última ojeada al lavabo. Luego ambas marcharon hacia la puerta. —¿Está seguro de que no faltará nada? —Completamente. Muchas gracias, señorita Magdalena. Lamento haberlas incomodado tanto. Buenas noches. Cleveland regresó al interior del dormitorio y cerró la puerta. Quedó luego junto al lecho, absorto en sus reflexiones. De pronto dio un respingo. La mesita de luz estaba cubierta de polvo y sobre el mismo vio escritas tres letras claramente visibles: S.O.S. Mortimer la miró como si no creyera en el testimonio de sus ojos. Allí tenía la confirmación de todas sus vagas suposiciones y presentimientos. Al parecer, estaba en lo cierto. Algo malo ocurría en la casa. S.O.S. Una llamada de auxilio. Pero de quién era el dedo que la había marcado en el polvo? De Magdalena o de Charlotte? Recordó que ambas habían estado allí un momento antes de salir del aposento. ¿De quién era la mano que había descendido se-

cretamente hacia la mesa para escribir esas tres letras? Los rostros de las dos jóvenes se presentaron de nuevo a su mente. El de Magdalena, pálido y frío; el de Charlotte, tal como lo viera por primera vez, sobresaltado y con algo misterioso en su mirada. Fue de nuevo hacia la puerta y la abrió. Ya no se oía la voz profunda del señor Dinsmead. En la casa reinaba el silencio. Se dijo entonces: —Esta noche no puedo hacer nada. Mañana... Bueno, mañana ya veremos. Cleveland despertó temprano. Después de vestirse bajó al living-room y salió al jardín. La mañana presentábase fresca y hermosa después de la lluvia. Alguien más había levantado temprano. Al otro extremo del jardín se hallaba Charlotte, inclinada sobre la cerca mirando hacia el páramo. El pulso del joven se aceleró un tanto cuando vio hacia ella. Desde el principio sintió convencido de que había sido Charlotte la que escribiera el mensaje. Al aproximarse a ella, la joven se volvió para darle los buenos días. Su mirada era franca y no daba a entender que hubiera entre ellos ningún entendimiento secreto. —Buenos días —respondió Mortimer con una sonrisa—. El tiempo de esta mañana no se parece en nada al de anoche. —¿Ahí es en efecto? Cleveland rompió una ramilla de un árbol cercano. Con ella comenzó a trazar algunas líneas en la arena, a sus pies. Primero dibujó una S, luego una O, y después otra S, observando mientras tanto a la joven con gran atención. Pero no vio en sus ojos la menor chispa de comprensión. —¿Sabe lo que representan estas letras? preguntó de repente. Charlotte frunció apenas el ceño. —No son las que transmiten los barcos cuando están en peligro —inquirió—. Si. Anóche escribió alguien esas letras sobre el polvo de mi mesita de luz —dijo el joven—. Creí que tal vez lo había hecho usted. Ella lo miró asombrada. —¿Yo? No fui yo. Cleveland se dijo que entonces estaba en un error y sintió cierto desengaño. Habíase sentido seguro... ¡tan seguro! Rara vez le engañaba su intuición. —¿Está segura? —Insistió. —Claro que sí. Volvieron y marcharon lentamente hacia la casa. Charlotte parecía preocupada por algo y contestó con monosílabos a las observaciones de su acompañante. De pronto dijo en voz baja y con cierto apresuramiento: —Es... es raro que me preguntara por esas palabras S.O.S. Claro que yo no las escribí, pero... fácilmente podría haberlo hecho. El se detuvo para mirarla y ella continuó con rapidez. —Parece una tontería, va lo sé pero me he sentido muy alarmada anoche, cuando llegó usted me pareció que su presencia fuera... fuera la respuesta a... a un ruego. —¿Qué temía? —inquirió él. —No lo sé.

ligera inclinación de cabeza y sentíase frente a él. —¿Durmio bien? —Inquirió de pronto—. ¿Le resultó cómoda la cama? Quedóse mirándolo con gran atención, y al responderle afirmativamente, Mortimer creyó notar una fugaz expresión de desengaño en su hermosa rostro. ¿Qué habría esperado que contestara? Después del desayuno, Cleveland volvió solo al jardín para fumar un cigarrillo. Había llegado el momento de que se alejara del chalet. Alojarse allí una noche de tormenta estaba bien, prolongar su permanencia sería muy difícil sin tener una excusa para ello, ¿y qué pretexto podría dar? Sin embargo, le repugnaba la idea de desahogar el problema en su mente, echó a andar por un sendero que se extendía hacia el otro lado de la casa. Sus zapatos tenían planta de goma y no hacían el menor ruido sobre la grava. Estaba pasando cerca de la ventana de la cocina cuando oyó la voz de Dinsmead procedente del interior, y sus palabras atrajeron al instante su atención. —Es una suma enorme de dinero. Le contestó la voz de su esposa, pero lo hizo tan quedamente que Mortimer no alcanzó a captar sus palabras. Dinsmead dijo entonces: —Casi sesenta mil libras, según dice el abogado. Cleveland no tenía la menor intención de escuchar conversaciones ajenas, pero volvió sobre sus pasos muy pensativo. La mención del dinero parecía dar un nuevo aspecto al problema. Había en juego sesenta mil libras esterlinas, lo cual tornaba la situación más clara... y mucho más desahogada. Magdalena salió de la casa; pero la voz de su padre la llamó en ese momento y la joven volvió a entrar. A poco el dueño de casa se unió a su huésped en el jardín. —Hermosa mañana —comentó con jovialidad—. Espero que su automóvil no haya sufrido ningún desperfecto. —Quiero saber cuándo me voy —dijo Mortimer—. En voz alta volvió a darle las gracias por su hospitalidad. —No hay por qué, no hay por qué —repuso el otro. Magdalena y Charlotte salieron juntas de la casa y se encaminaron hacia un rústico banco situado a cierta distancia. La cabeza oscura y la mirada presentaban un agradable contraste, siguiendo un impulso irresistible. Mortimer dijo: —Sus hijas no se asemejan en nada, señor Dinsmead. El otro estaba encendiendo la pipa. Apagó el fósforo con un movimiento brusco y lo arrojó al suelo. —Le parece? —preguntó—. Si supongo que así es. Mortimer tuvo un presentimiento repentino. —Pero, claro, las dos no son hijas suyas —manifestó. Dinsmead le miró con firmeza, titu-

LEA EN ESTE NUMERO:

- ¿Es la Mujer un enigma para el Hombre? 2
- Le No: y el Arte de los Jardines 3
- Los Gitanos 4
- La Ciencia al Socorro del Arte 7
- ¿Han existido siempre los Platillos Voladores? 9
- Vandalismo estilo 1965 9

Además de noticias sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

¿ES LA MUJER UN ENIGMA PARA EL HOMBRE?

por Cecile CLARE

EL HOMBRE, que tiene una imaginación muy fértil, inventó el amor, sentimiento del que la humanidad hubiera podido prescindir... Pero, reconozcámoslo, hubiera sido una asombrosa la pasión va acompañada de poesía, de misterio, y la exaltación del sentimiento amoroso constituye el empuje refinado del contenido inicial: a simple perpetuación de la especie.

Esta declaración de una desoladora soledad es la conclusión lógica de los trabajos de numerosos psicólogos y sociólogos... Una declaración sin duda necesaria, si pudiera ayudar a desmitificar a la mujer moderna, a reducir el antiguo antagonismo que sigue opo- niendo a los dos elementos de la pa- reja humana.

UN MITO HALAGADOR

¿Pero es que la mujer desea realmente desbarbarse de los velos mo- rales que representan las seducciones mágicas con que los siglos la han cargado? Salvo raras excepciones, hay que decir que no. La literatura, el cine, la televisión y la radio mantienen el mito halagador de la mujer esfinge eterna, que encanta a todo el mundo. La propia persistencia de los mitos, de una creencia pasada de moda revela el espanto que se apodera del hombre ante la idea de que desaparezca la mágica verdad de sus últimas ilusio- nes. Millares de libros ponen de ma- nifiesto este temor.

Un ilustre analista holandés, Buy- zendijk, después de haber citado cifras y establecido estadísticas, choca (con placer) con el muro infranqueable de las reacciones emotivas. La mujer no puede ni debe ser objeto de una sín- tesis. Sus actitudes, sus cualidades y sus defectos provienen más de detalles subjetivos que de una clara noción de las realidades. "La mujer (y es una mujer la que lo ha dicho) sólo vive y actúa en función de sí misma y no de los acontecimientos". Esta "verdad" encuentra su traducción en la ojeada al espejo de todas las mañanas, en el momento de levantarse. Se trata de una ojeada crítica a su rostro, que no debe de ser tomada por una primera manifestación de la coquetería coti- diana, sino como un índice de un com- portamiento psicológico. Si el ro- stro revela la edad o el cansancio, el hecho provocará imprevisibles reac- ciones. Y, en cierto sentido, es tristemente verdad. Así, se ha podido saber con ve- radera estupefacción que una linda mu- jer —una maniquí parisense— se suicidó porque un aduanero indiscreto ha- bía revelado su edad real.

Sin embargo, en estos casos con- cretos puede tratarse de una inquietud profesional, del temor al fin de una carrera que se basa en el manteni- miento de un arsenal de atractivos efi-

meros. Una artista, Ava Gardner, ha preferido abandonar una profesión que amaba, a sus 45 años, a fin de escapar a la terrible crueldad de las cámaras. Cuando se acerca la cincuentena, ciertas mujeres entran en un peligroso estado de crisis. Estadísticas recientes han revelado que 750.000 de ellas, vícti- mas del alcoholismo, son tratadas en los hospitales franceses. Motivo: llega- das a la segunda "edad ingrata", son incapaces de aceptar los inevitables estragos del tiempo.

Tomaremos todavía de una mujer este breve análisis: "Se ignora con mu- cha frecuencia que numerosas muje- res sólo existen a causa de la admira- ción o el deseo que provocan. El ver- dicto del espejo las condena irremedia- blemente al drama que nadie pueda adivinar." ¿Nadie? Por desgracia, no. El hombre, el compañero de estas mu- jeres, con frecuencia víctima del mal humor, de los caprichos y de las es- cenas inesperadas de estas "condena- das", adivina fácilmente el moti- vo que en realidad desearía ignorar en el fondo de su alma... ¿Cuántas confidencias facilitan la prueba! Cuan- do los hombres se engañan es por- que quieren engañarse. En cuanto a la mujer —la mujer en el sentido más noble del término—, no se puede pre- tender que, en el momento en que ve venir el fin de su juventud, caerá fa- talmente en las tonterías del correo sentimental de su revista predilecta, esperando encontrar allí un remedio a su "mal".

Es evidente que existe, entre el hom- bre y la mujer, una diferencia nota- ble en lo que respecta a la actitud ante el sentimiento amoroso. En la mujer, la preocupación amorosa es el gran problema de la vida. En el hom- bre, el trabajo, la ambición, ciertos gustos o inclinaciones (los deportes, el arte, la política) absorben la casi to- talidad de su interés y de su tiempo. El hombre concuerda un lugar al amor, pero un lugar circunscrito por toda una serie de problemas exteriores. Di- ferencia, sí, enigma, no. El hombre y la mujer son plenamente conscientes de este sordo antagonismo que les opo- ne desde hace siglos y siglos. Si se aman realmente, establecerán cuidadosamente el régimen de las conexiones recíprocas y su unión vivirá bajo el signo de la armonía.

UN PERIODO CRUCIAL

El doctor Harding, discípulo de Jung, estima que la evolución femenina ha llegado a su período crucial. La mujer moderna no sólo el éxito en su vida en función del matrimonio. En conse- cuencia, se "viriliza", sin olvidar, sin embargo, las preocupaciones de la co- quetería... Una coquetería que es, se- gún ciertos psicólogos, una prueba de



equilibrio. En apoyo de esta tesis se citan ejemplos famosos: Valentina Te- rechkova, pasando por el instituto de belleza antes de lanzarse a la prodigio- sa aventura del cosmos; Jacqueline Auriol, festejando su record del mundo en la carrera de la Alta Costura parisense; Helen Klaben, náu- fraga en Alaska, la cual, cuarenta y tres días después de su peligrosa aven- tura, no había abandonado su estu- dio de belleza pensando en utilizarlo en el caso de que fuera salvada...

Por lo demás, el mito de la "mujer fatal" ha pasado a la historia sin sa- lir completamente de la literatura. Las Dalida y las Cleopatra, que reducen a los hombres a la servidumbre o cam- biaban el destino de las naciones, se han beneficiado de la complacencia de los escritores y de los poetas que, pro- bablemente, ayudaron a su fabricación histórica...

La última de estas criaturas "temi- bles" es sin duda Christine Keeler, la triste heroína del "escándalo Profumo". Antes de hundirse en el olvido, se mos- tró encantada de haber puesto un go- bierno en peligro. ¿Acaso no proclamó: "Mi nombre entrará en la historia de Inglaterra como el de Lady Hamilton"?

En suma, la mujer vale infinitamen- te más que su leyenda.

Tú También Morirás

por Matilde LADRON DE GUEVARA

CUANDO PABLO, el escultor, hubo concebido en el ensueño la futura estatua que concretaría todo su arte en una obra maestra, fue a su jardín. Seleccionó el árbol digno, por su madera, de encerrar su concepción.

Había uno sólo. Por su recio y anejo tronco, apropiado para ser esculpido y subsistir en el signo plástico de su anhelo. Era el mismo árbol de su predilección bajo cuya copa de magno follaje había ideado su estatua. Pablo contempló la belleza de aquel ser vivo. Le pareció horrible sacrificarlo. Lo amó desde su infancia. Ahora, ya hombre, lo amaba más que antes.

Días y días llevó su proyecto sumergido en el más acendrado silencio. Vivo estaba el árbol. Sin madera para tallarla, su estatua. Amado era el árbol, y amado también su más prodigioso ensueño de escultor. Siglos podría vivir el árbol. Siglos también viviría en la inmortalidad de la belleza, si él lo tallaba.

Un día, el ideal de artista punzó más que nunca.

Maduro de años, no podía renunciar a su obra. Llegó al jardín, provisto de un hacha. Se dijo: "No, nunca me atreveré a herir el árbol. El hacha vibrará entre sus manos inquietas y sin saber como, bambo- leándose en el aire, se clavó en la corteza. Una y otra vez repitió la herida hasta que, de pronto, grito el hombre: "¿Cómo me he atrevido...? Mas tarde, calmado, terminó de talarlo, el tronco junto a su raíz. Y después de muchas horas, el inmenso árbol, doblegado, dio en tierra con todo el peso de su vida. Dejó de ser árbol para ser la muerte.

Seca su madera, el tronco fue llevado al taller de Pablo y tras unos meses de trabajo, la escultura sustituyó a la vida en una resurrección maravillosa. Mirando al árbol sacrificado, en la madera, Pablo lloraba por el árbol sacrificado. Fue cruel con su amor. Mató para crear. ¿Era un crimen? En lo alto, acaso Dios sonreía y perdonaba. Pablo leyó en aque- lla sonrisa piadosa. Leyó claramente: Aquí, en aque- llo mundo donde naces, Dios creó la vida y crea la muerte. Tú eres para Él lo que el árbol fue para tí. Tú también morirás...

¿QUIEN NO HA consultado algu- na vez el "Petit Larousse"? Todo el mundo; y esto sin hi- perbole, pues su original, el "Petit Larousse", ha sido traducido a 17 idi- omas, viéndose a ser hoy día lo que fuer. Ayer el "Almanaque Bristol": se le encuentra en todas las casas, lo consultan grandes y chicos, para to- dos tiene respuestas y los saca de apu- ros. Esta obra tan popular y que, por ello mismo, se la mira con indiferen- te familiaridad, tiene, sin embargo, antecedentes muy ilustres e interesan- tes: el "Grand Dictionnaire Universel du XIXème Siècle" y su creador Pierre Larousse.

Pocas veces se da el caso de que un intelectual, carente, al parecer, de aptitudes prácticas, consiga fama e inmensa fortuna por medio de la rea- lización de la obra que se propuso lle- var a cabo sólo con fines altruistas. Tal el caso de Pierre Larousse. Na- cido en Toncy, departamento de Yon- dre, el año 1817 y hijo de un herrero, demostró desde sus primeros años ex- traordinario interés y curiosidad por saber y aprender acerca de las cosas que lo rodeaban. Si bien todos los niños abruman a sus padres con las preguntas: "¿por qué?", "¿cómo?", el pequeño Larousse actuó desde niñez con una particularidad infantil, con- gundo esta particularidad infantil, el agregado de que cada explicación que recibía, la apuntaba en un cua- derno y le daba una definición. A los seis años escribió la siguiente: "Ma- má: persona muy buena y bonita que tiene uno o varios hijos, a los que da de comer y enseña a leer y escribir". Dotado de tales condiciones, no fue extraño que el hijo del herrero de Toncy, fuera, frecuentemente, consultado por sus rústicos paisanos: "Pedro, ¿qué quiere decir...?" Y el "Petit Larousse" de carne y hueso de enton- ces, como el de papel e impreso de ahora, para todos tenía respuesta y los sacaba de apuros...

Primer alumno en todos los cursos de la escuela hogareña, al terminar los estudios primarios fue agraciado con una beca para proseguir los se- cundarios en el Liceo de Versailles. "Hasta allí llevó mi biblioteca, com- puesta de veinte libros, que eran, des- pués de mi madre, lo que más amaba en la vida". A los veinte años, Larousse terminó sus estudios clásicos. El acto de graduación se vio honrado con la presencia de Guizot, el gran historiador, a la sazón Primer Mini- stro de Luis Felipe. Al ser presentado Pierre Larousse, primero de la promo- ción, el grande hombre le preguntó: "¿De modo que tú eres el fenómeno de erudición?". A lo que Larousse, con aplomo, le respondió: "Me alegra sa- ber que lo soy por boca de Vuestra Excelencia".

Guizot, muy satisfecho de la res- puesta de Larousse y conociendo, ade- más, sus excelentes antecedentes, le confió la dirección de la recién fun- dada Escuela Primaria Superior de Yonne. Lleno de entusiasmo y dinami- smo se entregó a sus nuevas fun- ciones. Pero, ¡oh! desdencanto. Revi- sando los programas de estudios y los textos llegó a la desconcertante con- clusión que no servían para nada. Con estos medios no podía dirigir la es- cuela. Renunció, estampando en su nota al Ministerio, lo siguiente: "En la forma en que está actualmente or- ganizada la instrucción primaria, so- lamente podemos hacer borricos".

— 0 0 0 —

Se marchó a París, donde encon- tró —al decir de él mismo— "abiertas todas las puertas de las bibliotecas, y cerradas todas las de los restau- rantes". Comenzó, entonces, una lucha heroica para poder subsistir y estu- diar: hace clases particulares, corrige las pruebas del "Journal de Debats" y hace de "eicrone" en el Museo del Louvre. Como el amor no sabe refre- giones, contrae matrimonio con una bella parisense, Rose Marchant, y se instala en una estrecha pieza de la calle Culture-Sainte-Catherine. El na- cimiento de un hijo, hace aún más angustiosa la situación económica del flamante matrimonio. Pierre, saca energías de su propia debilidad, pues, casi hambriento —conocemos su men- diario: sopa de cebollas, la clásica "soupe à l'oignon" parisense— y una rebanada de pan para el almuerzo; de cena, una taza de café— escribe y lo- gra publicar su primer libro, "Gra- mática Elemental Lexicográfica", que se vende muy poco, pero que atrae la atención de los círculos pedagógicos. Es nombrado profesor de francés del Instituto Joffroy. Asegurada la di- aría subsistencia para su familia, que ya ha aumentado con otro vástag, Larousse se lanza a la gran aventura de su vida. Junto con su amigo Au- gustin Boyer, instala una librería y una imprenta en la calle Saint-André-des-Arts. Las prensas, pese a su avanza- da edad y precario estado, comienzan a trabajar febrilmente, y a lanzar li- bros de Larousse: "Tratado de Análisis Gramatical", "Estudios lexicográ- ficos del estilo", "Tratado completo de análisis lógico", "Método lexicográfico de lectura", "Rápidos Griegos", "Nuevo Tratado de Verificación Francesa", y varios otros.

En 1854, Larousse da a la estampa su "Diccionario de la Lengua Fran- cesa". La emperatriz Eugenia, enton- ces, entregada al perfeccionamiento de su francés, lo adquiere y remite al autor una carta de felicitación que publica "El Monitor", diario oficial. La misma Imperial constituye para Larousse un verdadero espaldarazo. El gran mun-

EDITORES

EDITORIALES:

— I —

Pierre Larousse

por Luis GALVEZ VIGOUROUX

do, los maestros, los alumnos y, sobre todo, los diarios, alaban su obra, que en un año alcanza cinco ediciones, que le dan una considerable ganancia. Larousse amplía y moderniza su esta-



¿DE QUE ESTA HECHA LA MATERIA?

por Pierre LAPOSTOLLE

LAS IDEAS de infinitamente grande y de infinitamente peque- ño, expuestas por Pascal han ha- bido en química, más de un siglo después, un eco con el descubrimien- to de las moléculas y de los átomos. La materia no puede ser dividida hasta el infinito; está formada por un aglom- erado de moléculas y éstas, a su vez, se hallan constituidas por un edifi- cio de átomos elementales.

En el gas, las diversas moléculas se mueven libremente; su movimiento sólo está entorpecido por el choque con otras moléculas y con las paredes. Por el contrario, en los líquidos y los sólidos existen fuerzas de unión entre las moléculas; para vencer a estas fuerzas se precisa cierto esfuerzo; por ejemplo, para romper o deformar un cuerpo sólido, es decir, para modifica- r la disposición de sus moléculas. La química muestra que es posible a su vez modificar el edificio molecu- lar de los átomos constitutivos y trans- formar un cuerpo compuesto en otro. A menudo, estas transformaciones ven acompañadas de un cambio de calor. El calor es una forma de ener- gía, y aparece en las reacciones quí- micas porque los átomos se mantienen en las moléculas gracias a fuerzas de unión muy grandes; estas trabajan cuando ocurren las reacciones y este trabajo se transforma en calor.

A comienzos de siglo, los descubri- mientos de Bohr, Curie y Rutherford, al tiempo que enfocaba desde otro pun- to de vista los fenómenos químicos, ponían en causa la propia noción de indivisibilidad de los átomos. Para la física moderna, el átomo no es ya un elemento de base: está constituido por un núcleo pesado rodeado del cual gravitan los electrones, particu- las cargadas muy ligeras. Estos elec- trones pueden ser arrancados, cam- biados con los de otros átomos para formar edificios moleculares.

Pero el propio núcleo, este elemen- to pesado microscópico en el que se con- centra la materia, tampoco es indi- visible. Está formado por un con-

dicimiento gráfico, que publica ahora toda clase de libros, cuidadosos y es- téticamente impresos.

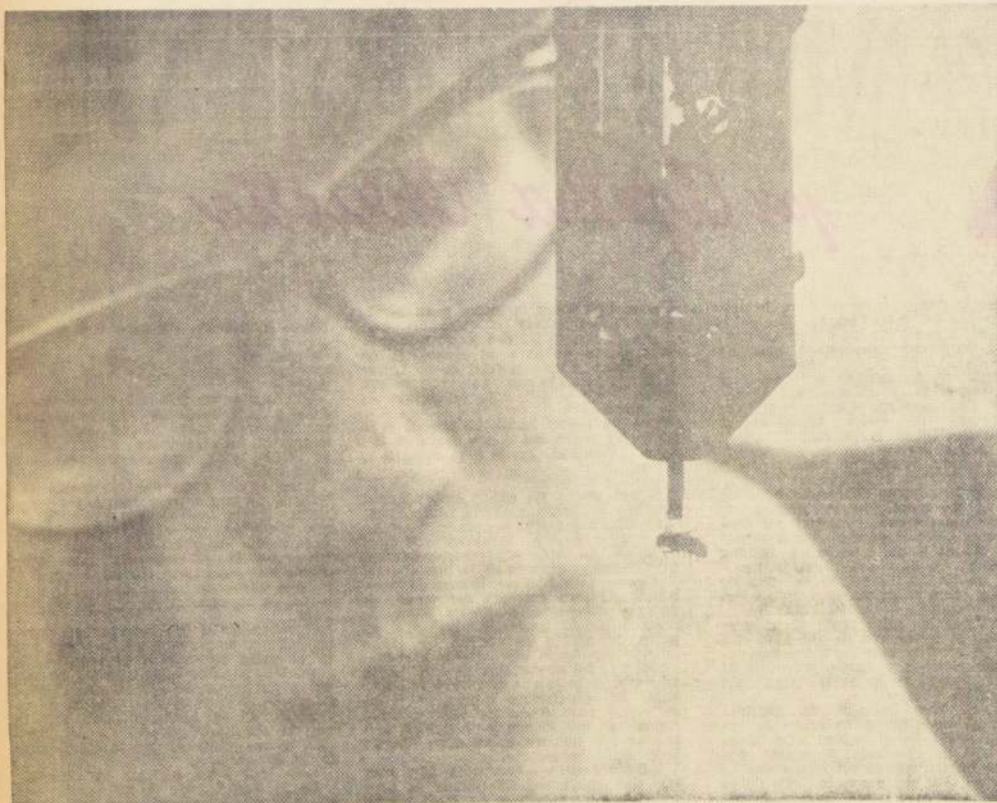
El éxito estimula la capacidad de trabajo de Larousse. Pasa dieciséis ho- ras en su despacho. Tirándose la bar- ba castaño claro —aún no cumple cua- renta años—, lee y escribe incansable- mente. En su escritorio, se hace ser- vir las comidas, que, para desquitar- se de los años no muy lejanos días fan- tásticos, se hace traer de la "Maison Ma- re", el mejor restaurante de París. Ahora ha acumulado un magno tra- bajo: el "Grand Dictionnaire de XIXème Siècle", que comenzará a pu- blicar en fascículos mensuales a par- tir de junio de 1866. Esta vez la em- presa supera sus propias fuerzas y de- be contratar colaboradores. Adopta para ello un sistema muy expedito que atrae a los intelectuales jóvenes y de escasos recursos. Paga por cada- llo contado al momento de ser en- gajado el escrito. En el "Dictionnaire" de Larousse hace sus primeras armas li- terarias un joven llamado Anatole Thibaud, que será una de las pluma- das literarias francesas con el se- ñalado de Anatole France. Pierre Joseph Brouillon, Jean-Baptiste Clément y otras muchas futuras ce- lebridades se ganaron la sopa de co- bollas de cada día colaborando en la obra de Larousse.

— 0 0 0 —

Cuando en 1868 estaba por pu- blicarse en los fascículos del "Diction- naire" la particula "BON", Napoleón III envió a la Editorial Larousse al jefe de su Casa Militar para que se im- pusiera de lo que diría el artículo de- dicado a los Bonaparte. Fleury se im- pusó, quedando muy satisfecho. Los años habían hecho aprender, tam- bién, al erudito lexicógrafo el arte útil de la "gramática pará".

A fines de 1874 apareció el último fascículo del "Dictionnaire". Poco des- pués, el 3 de enero de 1875, falleció M. Pierre Larousse, rodeado del res- peto y admiración de toda Francia. Legaba a sus herederos una inmensa fortuna y la "mina" de inagotable ex- plotación, de sus numerosos diccio- narios, de uno de los cuales, el llamado "Grand Larousse" —el del Siglo XX—, se han tirado hasta la fecha 40 millones de ejemplares. El "Petit Larousse", se estima que ya sobrepasa a los 100 millo- nes, impreso en 17 idiomas.

En 1894 se le erigió a Pierre La- rousse una estatua en Toncy, su pa- tria natal.



UNA MOSCA COMUN

AYUDA A UNA INVESTIGACION POR COMPUTADORA

EL VUELO DE ESTA MOSCA común, por lo general tan molesta, ha sido detenido temporalmente, mien- tras la mosca hace una contribución significativa al proyecto de investigación que se está llevando a cabo en el Instituto Tecnológico de California, en Pasadena, Cali- fornia. El sistema óptico de una mosca es lo bastante simple como para ser útil en la investigación visual. Cuan- do el insecto trata de seguir un rayo de luz, la reacción de su alero se mide por un medidor sensible del par mo- tor al cual está adherido.

Como las señales transmitidas al medidor del par mo- tor son frecuentemente ininteligibles por el "ruido" gene- rado por el sistema nervioso de la mosca, se requiere una computadora para analizarlas con precisión. Por ejemplo, el vuelo común de una mosca requerirá tal vez millones de cálculos de la computadora antes que los hombres de ciencia puedan analizar los datos.

La computadora IBM, en Caltech —el corazón de un importante centro de sistematización de información—, puede recordar 43 millones de palabras y ser usada simu- ltáneamente en una amplia variedad de proyectos de in- vestigación y educacionales. Se cree que la combinación de dos de los sistemas más poderosos de IBM —el IBM 7090 y el IBM 7040— es el sistema de aplicación múltiple más avanzado que se utiliza actualmente.

Puede ser usado individualmente por cualquiera de los 1300 alumnos y 500 profesores del instituto para al- guuno de los 800 proyectos de investigación de Caltech. Ellos pueden traer sus datos al centro de cómputos para ser sistematizados; o los científicos, trabajando en pro- yectos especiales, pueden entrar sus problemas directa-

mente desde el laboratorio a través de consolas de máqui- nas de escribir remotas. En cuestión de segundos la compu- tadora imprime una respuesta en la misma consola. Los científicos e ingenieros no tienen que usar parte del tiem- po que deben destinar a sus diversas especialidades en estudiar la programación de la computadora. El sistema está diseñado para una programación sencilla y para co- rregir sus propios errores prontamente.

El centro está ligado directamente con otras facilita- des de investigación en la universidad, como ser el sín- crotroon para bombardeo de átomos. El sincrotron hace posible que los físicos nucleares produzcan y examinen algunas de las partículas más fundamentales de la ma- teria. Se requieren horas —y a veces días— para empre- der cada experimento. El sistema de computadora, tomando los datos directamente del sincrotron, hace que se dis- ponga de los resultados inmediatamente.

En casi la misma forma, la computadora permite a los astrónomos obtener una información más precisa res- pecto a los terremotos y hará posible que se hagan aná- lisis más detallados de la estructura del interior y de la corteza de la Tierra.

Uno de los propósitos más importantes del nuevo cen- tro es que Caltech emprenda programas de investigación de grandes proporciones. En muchos programas modernos y complejos de investigación, tales como la comprensión del origen y evolución del universo, o la geofísica, la mente humana es incapaz de hacer frente a la inmensa cantidad de datos resultantes. La labor de reducción de tales datos es tan grande que sin las computadoras los hombres de ciencia no podrían analizar y comprender todos los datos en el curso de sus vidas.

Le Notre

Y EL

ARTE DE

LOS JARDINES

por Jean GALLOTTI



André Le Notre

CON ESTE título, la Biblioteca Nacional de París inauguró una exposición en la Galería Mansart. Se recuerda, de este modo, a un hombre cuyo nombre ha quedado ligado a los lugares más visitados y admirados por turistas y viajeros en el siglo XX.

La exposición de la Biblioteca Nacional de París no es, por otra parte, esencialmente biográfica. Ha sido, más bien, concebida como una presentación ordenada de vistas y planos que muestran el aspecto original de las obras de Le Notre, a quien está consagrada.

Le Notre fue hijo y nieto de maestros jardineros. Comienza su carrera a la edad de 22 años, en el Palais Royal, cerca del Louvre, de París. El recuerdo de este debut ha sido conservado por dos grabados de la época que llevan la inscripción: "Dibujos de M. Le Notre" y "Vistas con prioridad a sus trabajos". El éxito fue tal, que algunos años más tarde Luis XIV en persona lo contrata para sus servicios.

Entonces príncipe Luis, tenía 13 años, y el jardinero, 30. Fue la madurez del talento, puesto al servicio de los sueños desenfrenados de un adolescente real. A esa colaboración París debe Las Tullerías, Los Campos Eliseos y la perspectiva infinita e incomparable que se ha conservado hasta nuestros días, perspectiva que se extiende por debajo del Arco de Triunfo, perdiéndose en la lejanía de Saint-Germain.

No todo era, sin embargo, como lo vemos ahora en estos lugares. Pero las obras fueron concebidas, trazadas y plantadas, como lo prueba un dibujo de Israel Silvestre, de la Colección del Museo del Louvre, de esos tiempos.

Muy pronto, más de un gran señor o gran financiero había llamado a Le Notre. El superintendente de Finanzas, Fouquet, logra llevarlo a Vaux-le-Vicomte, para que en esa mansión magnífica y esplendorosa.

Es fácil adivinar lo que ocurría. De un erial, surgía un parque in-

menso, como no había igual en otra parte del mundo; céspedes, alamedas, cascadas, grutas, espejos de agua donde navegaban barquillas, grupos de surtidores de agua, un canal ancho como un río, estatuas innumerables, cuadros bordados de flores resplandecientes, setos podados, naranjos, palmeras, y, luego, al fondo, una arboleda cortada por tres caminos profundos, produciendo así la impresión de lo infinito.

Cuando todo este esplendor había brotado de la tierra alrededor del palacio construido por Le Vau, Fouquet dio en 1661 una fiesta en honor de Luis XIV. Esta fiesta resultó de tal manera extravagante, que el rey, juzgando que tantos gastos habían sido innecesarios y, seguramente, por cuenta del tesoro a cargo del Ministro, hizo arrestar a éste, y Fouquet debió morir en la prisión.

Poco queda ahora de las maravillas realizadas por Le Notre. Algunas fueron restauradas en parte, a fines del siglo pasado.

El drama de Fouquet contribuyó, sin embargo, a dotar a Francia de sus más esplendidos ornamentos. Es muy probable que Luis XIV, molesto por el hecho de que aquel que había sido derrotado se hubiere atrevido sin temor a ostentar esa magnificencia, juró construir para su propia satisfacción y para el prestigio de la monarquía, una residencia que ninguno de sus súbditos, ni soberano alguno, pudiese igualar. Fue así como se transformó Versailles. Le Vau, primero, y luego Mansart, construyeron el palacio; Le Notre delineó el parque; Le Brun bosquejó los decorados.

Noventa y tres diseños y grabados, más dos esculturas originales a plomo y un precioso manuscrito autografiado por Luis XIV, titulado "Indicaciones para mostrar los jardines de Versailles", ofrecen al visitante de la exposición una documentación sin igual, que permite comparar la fisonomía actual del parque, con aquella de la época de Le Notre.

Existen allí importantes composiciones que han sido o reemplazadas o destruidas, como, por ejemplo, el Albañal del Agua, en el lugar ocupado ahora por el Bosque de Apolo; la Isla Real, que se ha convertido en el Jardín del Rey; las Tres Fuentes, que no son más que

un bosquecillo desierto y arruinado. No queda nada de esas grutas y pórticos, de esas bóvedas enrejadas, de las murallas verdes de más de veinte metros de altura, recordadas en forma de macizo oquedal; de los tejidos podados como arcadas, de laberintos poblados de animales y de personajes multicolores.

¿Qué sucedió con la Galería de la Antigüedad, la Fuente de Girandula, la Montaña de Agua, la muralla adornada con ánforas, que circundaban la fuente de L'Encelade y los pabellones jónicos? ¿Qué quedó de las fondas y cascadas, de las múltiples estatuas, dispersas o destruidas, cuya suerte parece ser incierta por aquellas que no han desaparecido aún? ¿Dónde está el oro que brillaba en todas partes sobre las rejas, sobre los caballos de cuadrigas y los dioses?

Sin temor a equivocaciones, es posible reconocer en esta arquitec-



Versalles:
Espejo de agua de los Suizos

tura vegetal, follajes podados, aguas cautivadas ora en un vasto espejo, ora lanzadas en columnatas, lo que un escritor de principios de nuestro siglo describió como "Los Jardines de la Inteligencia". En esta predilección por la simetría y el equilibrio, se encuentra el sentido de legítimas proporciones, de sencillez de planos comprensibles a primera vista, de orden en todas partes, aseverando la subyugación de la naturaleza a la tiranía de la razón, reflejado en la filosofía de "las ideas claras", impuesta por Descartes.

Se encuentra también, en la búsqueda de efectos de la inmensidad a través de la ciencia de la perspectiva y la preponderancia de la horizontalidad, un medio para manifestar su grandeza al que llamaban El Rey Sol.

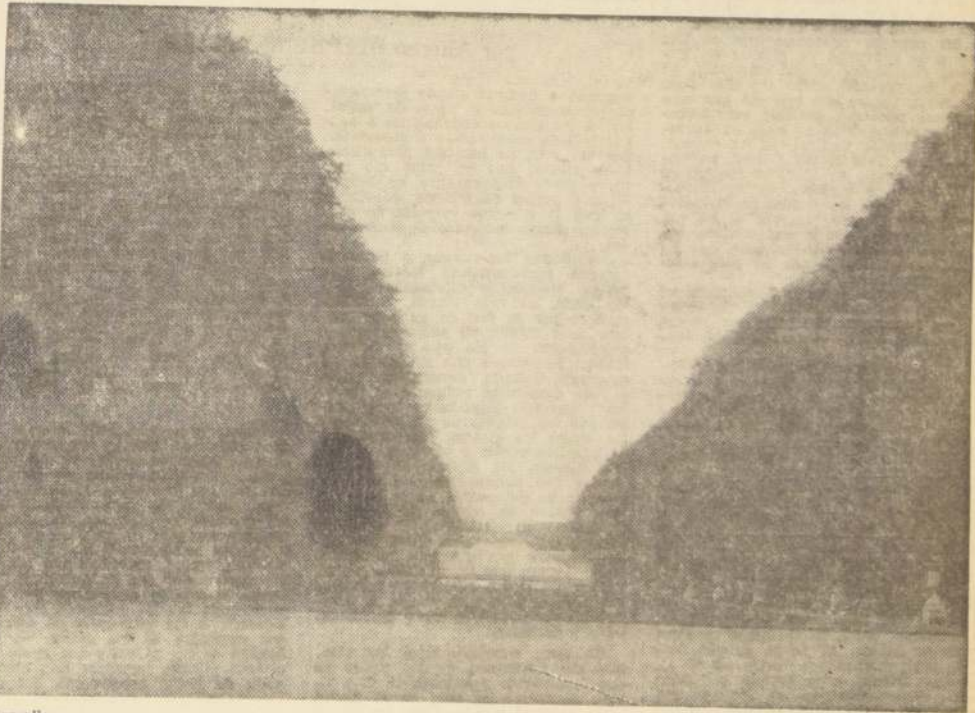
Si hoy por hoy no podemos tener en el lugar mismo una visión exacta y completa de lo que otrora admiraban el Gran Rey y su corte, sería imprudente juzgar el arte clásico del jardín a la francesa únicamente por lo que Versailles fue en sus tiempos.

Se encuentra también, en la búsqueda de efectos de la inmensidad a través de la ciencia de la perspectiva y la preponderancia de la horizontalidad, un medio para manifestar su grandeza al que llamaban El Rey Sol.

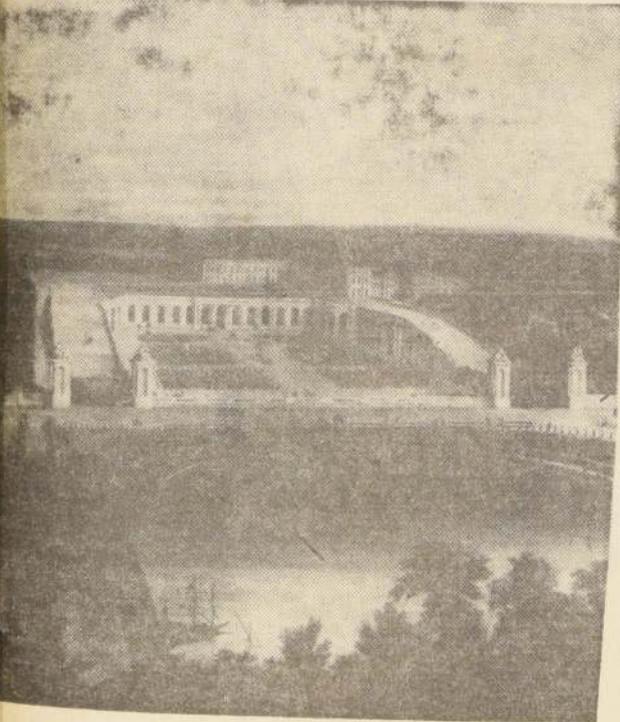
Si hoy por hoy no podemos tener en el lugar mismo una visión exacta y completa de lo que otrora admiraban el Gran Rey y su corte, sería imprudente juzgar el arte clásico del jardín a la francesa únicamente por lo que Versailles fue en sus tiempos.

Se encuentra también, en la búsqueda de efectos de la inmensidad a través de la ciencia de la perspectiva y la preponderancia de la horizontalidad, un medio para manifestar su grandeza al que llamaban El Rey Sol.

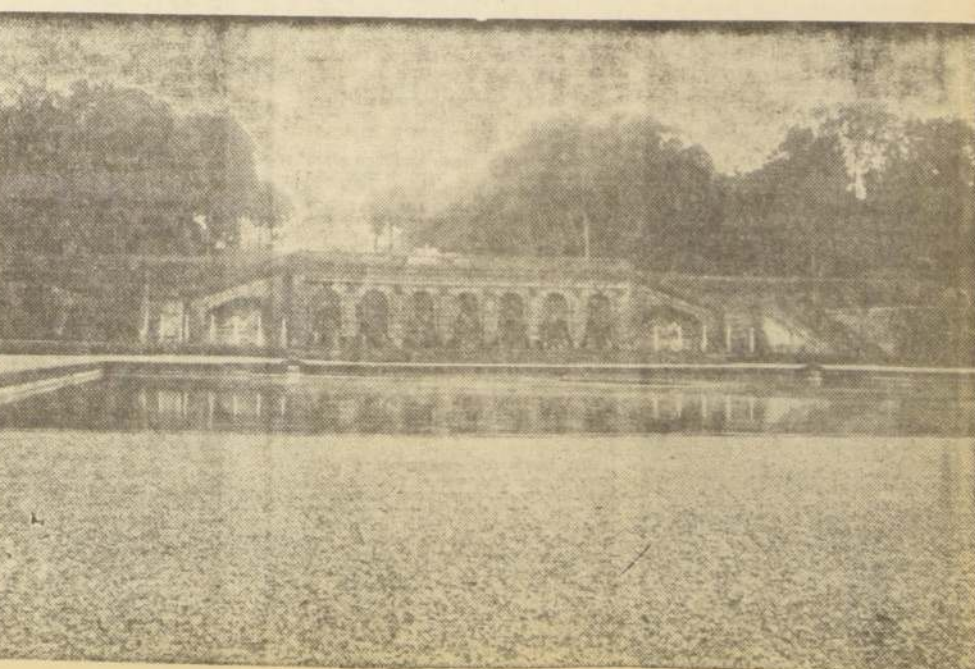
Si hoy por hoy no podemos tener en el lugar mismo una visión exacta y completa de lo que otrora admiraban el Gran Rey y su corte, sería imprudente juzgar el arte clásico del jardín a la francesa únicamente por lo que Versailles fue en sus tiempos.



Versalles:
El tapiz verde, que conducía a la Fuente de Neptuno



Versalles:
El Albañal del Agua, en el lugar ocupado ahora por el Bosque de Apolo



Vaux-le-Vicomte:
Las grutas y el parque

SUS AMIGOS le llamaban, simplemente, "El Negro González". Era el pintor de Antofagasta. Vivía en quehaceres de marcos, telas y puros, a la plena luz del universo, sin pretender jamás glorias de comerciante en arco iris. Fecunda alta la frente, morena y alto el corazón y los sentidos para el hallazgo de la belleza. Era de aquellos hombres en quienes no se derrumba jamás el castillo de sus quimeras. Por tal maravillosa razón de lealtad a sí mismo, soportó miserias y estrecheces, agravios y pequeñas trampas de envidiosos, salvando, sin perder un hilo, la trama de su espíritu creador. Nació pintor, vivió como pintor y murió con olor a trementina, desde las manos a la médula de sus huesos.

Cuando moro, viajó a Santiago para perfeccionarse en la Escuela de Bellas Artes. Tuvo la ventura de llevar una bota a fuego, una consigna en su voluntad: la de no perderse en el tráfico de las modas y de la bohemia. Dos extraordinarios compañeros de taller le fortalecieron en su tarea.

Albino y Manuel Quevedo le apoyaron en los momentos de soledad y en las horas en que necesitó del consejo fraternal. Terminado el período de sus estudios, "El Negro González", retornó al norte para entregarse, definitivamente, a la pintura, múltiple en matices, de nuestros cerros y distancias. Iniciaba su diálogo con las alas, su intimidad con los tristes verdores de Antofagasta. Sabía exclamar, limpio de torpes vanidades:

—Este paisaje me queda bien... No podría pintar otros.

Y no menta. El paisaje nortino le quedaba bien pintado. "El Negro González" se sentía cómodo en medio de estas montañas arrugadas por los siglos, junto a estos árboles donde parecen andar una inmensa tristeza. Le conocimos diferentes talleres, en buena y mala ventura; pero, en ninguno ni en ningún trance le varió la pasión por la pintura. Modesto y silencioso, sacándose las palabras con esfuerzo de alma, como algunos se preparan, cotidianamente, para el cálculo de un ventajoso por ciento, pensaba, de bulto, que "manchitas", aumentaban su fortuna de cartones singulares. "Manchitas" constituía uno de sus deleites. En esta labor actuaba con rapidez y seguridad. Realizaba sus tareas de urgencia civil, dándole secretas vueltas a la realidad de pintar, tratando de escapar luego de sus alturas para preparar a las poblaciones en busca de motivos. En varias ocasiones nos confesó que, mientras cumplía sus trabajos, debía, frecuentemente, "desperdiciarse", porque el pintor, al menor incentivo, se le desahucaba, sumergiendo en la observación delectosa de formas y tonos que le salían al paso, de sorpresa. Su hogar llegó a contener doble pared: la construida y la que sobre ésta iba colocándose, diariamente, "El Negro", diariamente victorioso en una "mancha".

Enseñó a nuestros pintores a ser pintor las vaticanas horas del día. De allí el acierto de nombrar Premio "Negro González" a la máxima recompensa otorgada a los oleos en los tradicionales salones de Febrero en Antofagasta. Los que lo han recibido, obtuvieron algo más honroso que la distinción: recibieron la lección de Nico-

EL PINTOR NICOLAS GONZALEZ

por Andrés SABELLA



lás González, su lección de sencillez y de coraje para sobrelevar los sinsabores del oficio y las magulladuras de la carrera. Para estos casos, "El Negro" usaba un "contra" eficaz: una botella de tinto. Por supuesto que no la tiraba contra la cabeza de quienes le perturbaban, lo que no habría estado mal, en bastantes episodios. Buscaba un amigo y le invitaba a pasar, con vino, estas dolencias:

—Una copita —decía, ceremoniosamente— nos libra de muchas cosas desagradables... Y seis, muchísimo más.

Gustaba golpear con su copa la botella, sacándole un campanilleo alegre. Entonces, soltaba su clásico:

—Merced... —Y se bebía el vino en ritual de sed y de amigo.

Al distinguirse "Caballero del Ancla", en 1954, lo recibimos con lo único que conjugaba con sus gustos. Con un poema:

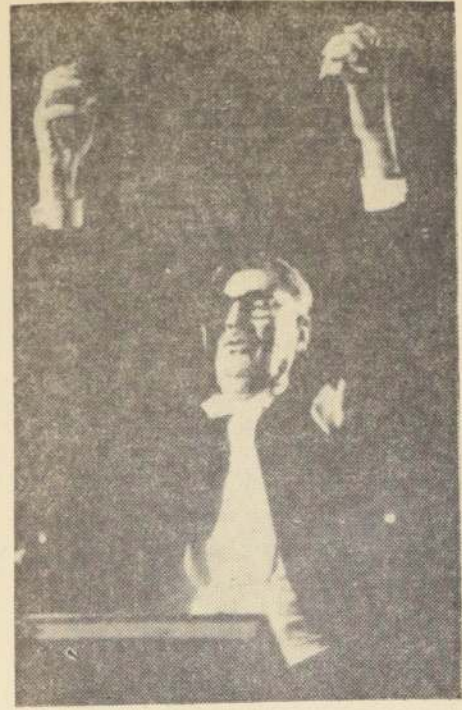
"De sol y savia, de candor y nada, oh, Nicolás, tú siempre das pintura de raigambre desvelada".

Al morir en diciembre de 1959, costó convencernos la noticia. Habíamos charlado poco antes y proyectado diversos murales para la ciudad. El Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile acudía a inaugurar una exposición retrospectiva de "El Negro". La del Norte bautizó con su nombre una sala de su Museo Regional. Nicolás González merece estas honras. Pero, su verdadera memoria no rutila en ellas, sino que en los cuadros que pintó, sin descuido, en calentura de amor natal, encostando a su Antofagasta, eternizándola en sus colores de sol bravo y en el rostro de sus hijos, de los que "El Negro" era de los más fieles de querencia y más fino de talento.

DESPUES DE haber trazado la historia de la Orquesta Sinfónica a través de los instrumentos que la integran, relatando su evolución desde las épocas más remotas hasta nuestros días, nos ha parecido importante decir algo sobre ese importante personaje que es el director de orquesta.

El arte de dirigir es el más difícil dentro del campo de la interpretación musical y es el que exige mayor profundidad, versatilidad y dotes musicales naturales.

Aparentemente, para el auditor, la labor del director de orquesta es una pantomima de gestos, actitudes, expresiones faciales y movimientos de las manos y del cuerpo a través de los cuales, el hombre frente a la orquesta, transmite sin palabras su enfoque personal de una composición musical a un conjunto de ejecutantes y a veces también a instrumentistas solistas y cantantes. El cúmulo de estas actitudes tiene un efecto psicológico sobre los auditores a su espalda



DIRECTORES DE ORQUESTA

por MARSYAS

los ejecutantes frente a él.

En el fondo, el arte de dirigir requiere dotes excepcionales: implica un gran sentido del ritmo, discernimiento en el fraseo, el raro don de llevar el compás, profundos conocimientos musicales que deben abarcar todos los campos teóricos de la música y un íntimo conocimiento de cada uno de los instrumentos de la orquesta y de la voz humana. El director debe tener un gran innato de mando, un lento pedagógico y gran paciencia para ensayar, buen gusto en la selección de los programas y

un sentido crítico musical poco común. Además, debe dominar un repertorio que abarque desde el 1600 hasta las últimas creaciones de los compositores contemporáneos; tiene que dominar el estilo y penetrar el mensaje de cada compositor, escuela, tendencia y época. Como si este cúmulo de conocimientos y virtudes fuera poco, además debe ser humilde y colocarse en segundo plano para así servir con eficacia a los maestros que tiene el privilegio de interpretar. En las últimas décadas se le ha exigido al director, también, dirigir de

memoria, lo que le da prestigio y es considerado un atributo de virtuosismo, aunque éste es un requisito que nada aporta a la interpretación misma de una obra de arte musical.

Dado el amplio campo de exigencias y cualidades que se requieren para ser director de orquesta, condiciones algunas que son innatas y que jamás podrían aprenderse y que tienen que ser espontáneas, otras que pueden desarrollarse, el número de grandes directores en cualquier época y a través de la historia de este arte, es limitadísimo.

Los poderes de un director de orquesta son verdaderamente capaces a todo, pero el objetivo, pero el fin último, es el de hacer que la mayoría de los músicos, puede educarse y desarrollarse. El director de orquesta es aquel que obtiene el máximo de efectos a través de un mínimo de movimientos. La dirección podría considerarse la arte de la izquierda, la mano que marca el tiempo y enfoca, los acentos, las subdivisiones, la suelta, y, en suma, controla el flujo musical. Con la izquierda, el sutil, es mucho más importante, controla las gradaciones, frases, y el clima de la interpretación. El arte de dirigir una orquesta moderna, heredada de Grecia y Roma hasta nuestros días. El coro griego marcaba el tiempo y las manos sobre un y que también se atado al pie un agua que producía un seco, inclusive, que quebraba los dedos romanos copiarlos griegos, pero poco el tiempo fue cado mas bien con los organistas de siglos VI al XVI. caban el tiempo de banquillo del director con la mano o con la llave, a mediados del siglo XVI el director comenzó a marcar la forma silenciosa y entonces cuando el director introdujo la batuta, para terminar, cuando algunos de los directores de la época: Wilhelm Furtwängler, Otto Klemperer, Sergei Koussevitzky, Dmitri Mitropoulos, Bruno Walter, Leopoldo Weingartner, Paul Constant Monteux, Karl Böhm y Sir Thomas Beecham, Sir Henry Wood, Hans Ansermet, Von Karajan y en lugar de la batuta y destacadísima Toscanini.

TAN HABITUADOS estamos a ver, en nuestros países de Europa y América, a los gitanos, que pocas veces se nos ocurre pensar que esas gentes que se visten en forma diversa y tienen tan peculiares hábitos de vida puedan constituir un grupo humano de tal interés que ha logrado atraer, por varios siglos, la inquietud de muchos sabios e investigadores.

La primera referencia que se tiene a la aparición de gitanos en Europa Occidental, es del año 1427, en que un pequeño grupo de ellos llegó a París. Venían del este sin que ellos mismos pudieran precisar exactamente de donde. Más al este, en efecto, en la Europa Central, se les encuentra ya en 1417 y, por último, en Europa Oriental, en 1370, el gobernador veneciano de Náuplia, en el Peloponneso, otorga a los gitanos de la región —conocidos como "zingani"— los privilegios acordados a sus predecesores, lo cual indica, evidentemente, que los gitanos habían llegado al país algunos años antes.

Vale decir, los gitanos entraron en Europa hacia mediados del Siglo XIV y en menos de cien años ya habían alcanzado todos los extremos del continente.

Al llegar a Europa los gitanos dijeron ser esquivos condenados a vagar eternamente por el mundo por haberse negado a dar asilo a José, María y el Niño cuando huían de la persecución de Herodes.

En los comienzos los gitanos fueron bien acogidos en los diversos países de Europa: la leyenda sobre su origen y el pintoresco de su aspecto hizo que se les mirara con curiosidad y hasta con bondad. Tal fue la situación durante los siglos XV y XVI, pero ya en la centuria siguiente, las depredaciones llevadas a cabo por los gitanos —reales o inventadas— fueron creando una repulsa general en su contra. Se llegó hasta atribuirles el mal de ojo, la brujería y otros graves delitos. El hecho es que desde 1600, poco más o menos —y en algunos países, como España y Holanda, desde entonces— se dictaron numerosas disposiciones contra los gitanos que fueron objeto de persecución inmisericorde en todo el continente, pereciendo muchos de ellos en el cadalso y en la hoguera, condenados por variados crímenes.

En el siglo XVIII, en la época del "Despotismo Ilustrado", la persecución



Los Gitanos

por Alfonso STEPHENS FREIRE

comenzó a declinar siendo reemplazada por la política de tratar de asimilar a los gitanos obligándolos a asumir la vida sedentaria y a abandonar, por lo tanto, su habitual nomadismo. Esta política solo en parte dio frutos y desde entonces hay en Europa algunos grupos de gitanos sedentarios si bien la inmensa mayoría de ellos siguen siendo nómadas o seminómadas.

Constituyen los gitanos, a pesar de algunas características locales, un pueblo netamente diferenciado. Son sin duda, de raza blanca, caracterizado por su piel de un color moreno muy subido, su alta estatura, el color negro de los ojos y cabellos. Hablan los gitanos una lengua que les es propia, llamada "romani" que cuenta con numerosas variantes o dialectos y que está influida en todas partes por las lenguas de los países por los cuales los gitanos han pasado o en que han vivido y viven. En el hecho carecen los gitanos de religión, pese a que nominalmente dicen profesar la fe del pueblo en el cual viven. Poseen, en cambio una serie de creencias supersticiosas y practican algunos ritos más bien vinculados con la hechicería que con religión alguna. Nadie ignora que los gitanos —y muy especialmente las gitanas— son conocidas por su afición a "destrir la suerte" de los pueblos como quilonistas y adivinos.

Si bien, nominalmente, los gitanos son nacionales de los países en que han nacido y muchos de ellos viven, la verdad es que, en el hecho, están solamente sujetos por un vínculo consuetudinario de lealtad a su propio pueblo y a sus jefes. Cada tribu gitana, compuesta por un número variable de familias —de diez a más de cien— tiene un "jefe", llamado "salviyo" en algunos países de Europa Central. Las tribus de un mismo país reconocen generalmente un "gran jefe" común. Estos jefes ejercen poderes omnímodos y tienen, incluso, derecho de vida y muerte sobre sus súbditos. Incluso se reconoce la existencia de un "rey de los gitanos", pero, al parecer éste carece de autoridad real y es una figura más bien simbólica que un magistrado.

Durante varios siglos nadie se planteó la cuestión del verdadero origen de los gitanos. La leyenda sobre su procedencia egipcia fue aceptada hasta tal punto que el nombre con que se les conoce: "gitanos", proviene de la corrupción de la palabra "egipcianos" o "egipcios". Ello no sólo ocurre en castellano sino que en casi todos los idiomas europeos.

Pero, a fines del siglo XVIII algunos etnógrafos se interesaron por investigar la verdad sobre el origen del pueblo gitano, y la clave fue dada por tres filólogos: los alemanes Grelmann y Rüdinger y el inglés Bryant, quienes adelantaron la tesis de que la lengua "romani" era una variedad de los idiomas arios que se hablaban en la India.

Como más difícil es establecer con precisión la época en que las tribus gitanas salieron del valle del Indo. Según diversos autores esa fecha fluctúa entre fines del Siglo X y mediados del siglo XIII de nuestra era. Hay quienes creen que los gitanos salieron de la India al producirse las invasiones mongólicas y que fueron empujados hacia occidente tanto por aquellos como por los turcos otomanos, ante cuya presión habrían entrado en Europa. Las fechas en que aparecen los gitanos en este continente hacen muy plausible esta tesis. Uno de los más interesantes hechos que demuestran el origen indio de los gitanos lo da el nombre de "zinganes" que ellos mismos se dieron. Dicha palabra deriva de "Zind" que es el nombre originario del río Indo.

Aunque parezca extraño, uno de los problemas más difíciles de resolver es el del número de individuos que componen el pueblo gitano en todo el mundo. Los continuos mestizajes, la asimilación a las tribus de individuos no gitanos, la desertión de gitanos, la incorporación de muchos de ellos a la vida sedentaria y aún a la civilización, hacen prácticamente imposible determinar con aproximación verdadera el número de gitanos. Por otra parte para vez los gobiernos han considerado a los gitanos como elementos separados en los censos de población de sus países, y por cierto, los gitanos mismos jamás se han preocupado de llevar estadísticas. Sobre la



base de estudios hechos a comienzos del siglo y teniendo en consideración el hecho de que durante la Segunda Guerra Mundial fueron muertos varios cientos de miles de gitanos, se estima actualmente la población gitana en poco más de cuatro millones de individuos. Vale la pena hacer presente que se calcula en más de medio mil,

los gitanos asesinados por los nazis alemanes en los hornos crematorios y en los campos de concentración.

El pueblo gitano ofrece, así, considerable interés etnográfico, pero lo ignora. Los gitanos se mantienen bárbaros en medio de la civilización.

Carecen de literatura, de tradiciones valiosas. Ignoran los son, de donde vienen, cómo ven, después de más de cuatro siglos de haber llegado a Europa, de las mismas primitivas formas de cultura en que se encontraron en el siglo XV.

BEETHOVEN — Sonatas N.ºs 1, 5, 6 y 7 — Wilhelm BACKHAUS (piano) — London 38410 monoaural.

PARACE interesante referirse, a propósito de la aparición en Chile de este disco, a un párrafo de la "Conclusión" de la interesante obra de D. F. Tovey dedicada al análisis de las 32 Sonatas para piano solo de Beethoven ("A companion to Beethoven's Piano Sonatas" Londres 1943). El notable musicólogo británico dice así:

"Apenas se había secado la tinta con que Beethoven había escrito el éter final de la Sonata Op. 111, y ya le decía éste a su editor que el pianoforte, después de todo, no es un instrumento satisfactorio". Los cinco años siguientes de su vida estuvieron ocupados en la composición de la Novena Sinfonía, de la Misa Solemnísima, y de los no menos gigantescos cinco últimos cuartetos de cuerdas. Insuperablemente, fue llamado de nuevo al teclado por el muy prosaico vals que Diabelli distribuyó a cincuenta y un compositores residentes en Austria, con el objeto de acumular un volumen de variaciones destinado a ser publicado con fines de caridad patriótica. El resultado fue un instrumento articulado de ridículo valor de Diabelli, inspiró a Beethoven las Treinta y tres Variaciones Op. 120, el máximo juego de variaciones en toda la música, y como obra, mayor aún que la Sonata Op. 108 de "Hammerklavier". Después Beethoven dio al piano su último adiós en el grupo coherente y sutil de las Seis Bagatelas Op. 126, la última de las cuales envuelve su amor en un "Andante amable", pero termina

con algo ominosamente parecido a una caída escalas abajo". Veintiocho años separan la primera sonata (1795) de Beethoven, de sus últimas obras importantes para el piano (1833). La larga trayectoria beethoveniana se desenvuelve con una constancia y lucidez perfectas. Es un inextinguible desarrollo, es una constante marcha hacia adelante y en profundidad. Es la inquebrantable fidelidad a su carácter y a su destino. En esto



es también un artista y un hombre ejemplar. Y una lucidez perfecta es la que hace a Beethoven discernir luminosamente hacia donde marchan sus pasos. Es su lucidez de espíritu, por ejemplo, lo que le lleva a hacer a un lado el Andante que había compuesto como movimiento lento para la Sonata Waldstein Op. 53. Ese Andante queda como obra suelta, el Andante Favorito, muy entretejado pero sobrepasado al infinito por esa Sonata tal como la conocemos.

Desde la primera Sonata (Op. 2, N.º 1) Beethoven muestra su carácter, su garra. Oyendo y analizando esa sonata primera vemos que cierto es también Tovey cuando dice, en esa misma "Conclusión", que las formas beethovenianas han quedado muy por encima de las cabezas de quienes piensan las formas como moldes para jalea en vez de mirirlas como fuerzas vitales.

Esa primera sonata parece correspondiente a la tan comentada forma-sonata, la forma bi-temática creada por Bach y llevada por Haydn y Mozart a esa perfección formal alcanzable en el siglo dieciocho. El primer movimiento de ella está formado enteramente por elementos que derivan de un tema único, con lo que la obra adquiere una penetrante conclusión y una espontánea movilidad que nos impresiona como una improvisación al piano, de esas a las que el joven maestro era tan aficionado.

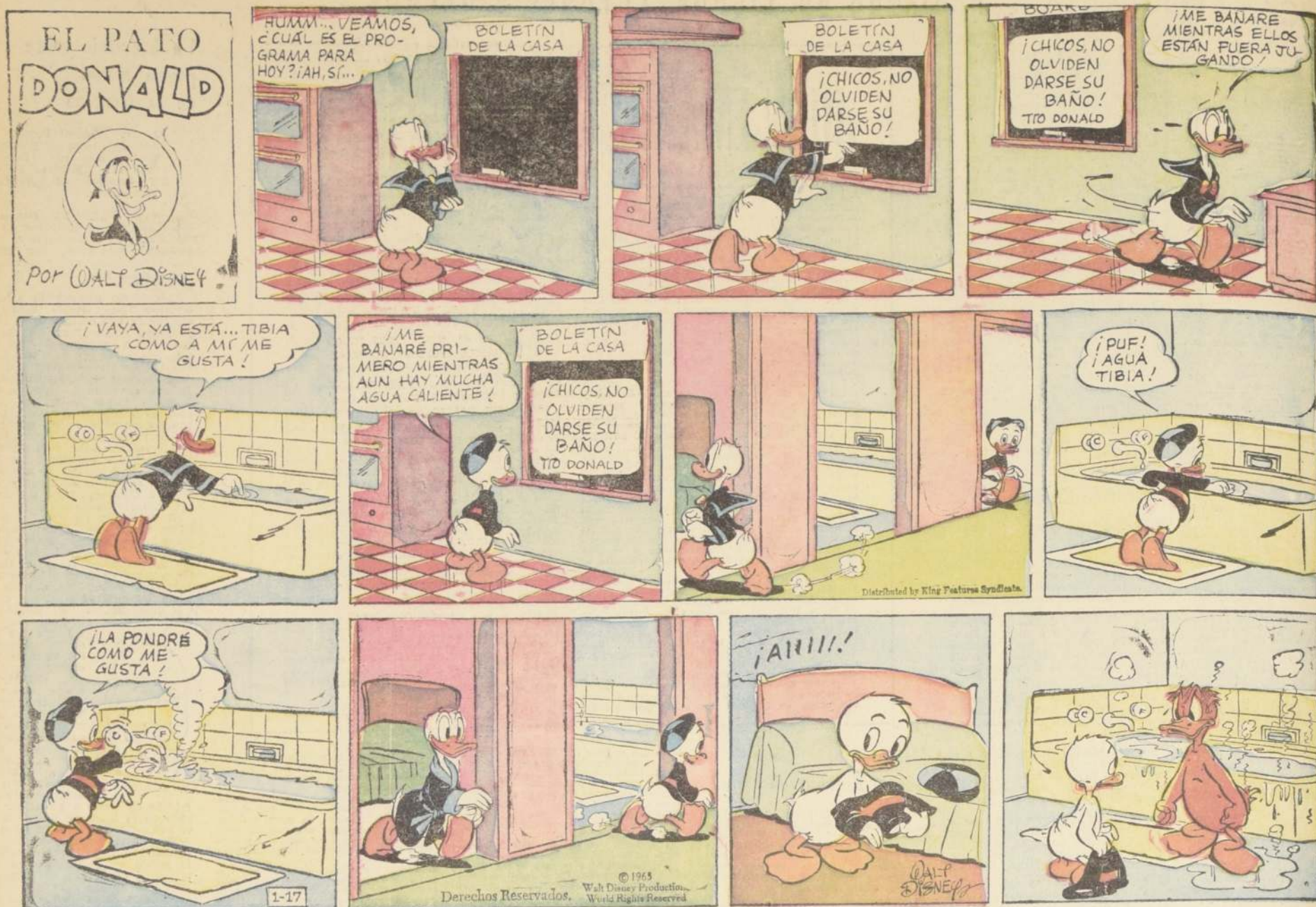
Todo eso era nuevo en la música. Con Beethoven asoma en ese arte, ya a fines del siglo XVIII, el espíritu revolucionario del siglo XIX. Pues Beethoven trae consigo otra novedad que contrasta con la formalidad del siglo en que nació. Es lo que Tovey llama su "posición shakespeariana", que le permite sentir fuertemente lo trágico y lo humorístico, como elementos contrastantes pero complementarios. Esa posición, ese temperamento, hacen allí mismo donde se originan las fuerzas disruptivas de las formas más convencionales que se advierten en esas sonatas tempranas y que llevarán al compositor a la prodigiosa libertad formal de sus últimas obras.

Todo lo cual confirma que las formas, por clásicas que sean, no

son moldes, sino como lo ve, fuerzas vitales. Tanto Beethoven en sus primeras sonatas, como en sus últimas, clásicas las formas en el impulso vital encuentran vida, lográndose un equilibrio.

El disco que motiva este comentario contiene cuatro primeras Sonatas de Op. 2 N.ºs 1 y Op. N.ºs 2, 3 y 4. La primera y la última tienen numerosos rasgos de novedad de formas y de empuje de una aparente sencillez que no es otra cosa que la sencillez de la primera, por lo que hemos señalado más arriba la última (Op. 10 N.º 3) por su gran sencillez, su "largo e mesto", su melancólico y romántico formal, extraordinario y raro: por el fondo de una novedad increíble, por el uso de un motivo, por tres notas, que se repiten en el tema inicial y en el último movimiento.

Debe ser celebrada esta obra de este disco que contiene tres sonatas que Beethoven traban en las discusiones de formas y de empuje que se ven en el primer movimiento de la primera, por lo que hemos señalado más arriba la última (Op. 10 N.º 3) por su gran sencillez, su "largo e mesto", su melancólico y romántico formal, extraordinario y raro: por el fondo de una novedad increíble, por el uso de un motivo, por tres notas, que se repiten en el tema inicial y en el último movimiento.



En San Miguel cayeron Esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo



YOLANDA CASTRO AVENDAÑO, M. Errázuriz N.º 1551, de Santiago, ganó esta semana los Eº 5.— de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 8 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



NO ES FÁCIL definir un monumento. En términos generales, es cosa que puede estar hecha de cualquier material y tener cualesquiera proporciones, pero una clasificación sencilla y aceptada universalmente reconoce dos tipos principales de monumento: el objeto fijo y el transportable.

El templo, la estatua y el pilar totemico son ejemplos de monumentos que han de resistir la acción del viento y de la lluvia, del calor y del frío. Los arcos del tipo del Vasa o del Victory presentan problemas especiales en lo que respecta a la lucha contra la humedad y la contracción, así como a la protección contra el ataque de los insectos. Las pinturas murales, por otra parte, están, por lo general, resguardadas de los extremos de la temperatura, pero pueden verse invadidas por la humedad capilar y atacadas por el moho.

Los objetos portátiles que entran dentro de la categoría de monumentos son legión, y entre ellos se cuentan reliquias del pasado tan diversas como pueden ser las espadas y avios de guerra, los instrumentos musica-

LA CIENCIA AL SOCORRO DEL ARTE

por Harold J. PLENDERLEITH

(Director del Centro Internacional para el Estudio de la Conservación y Restauración de la Propiedad Cultural, creado por la UNESCO, en Roma.)

TAMBIÉN MUERE LA PIEDRA.— HASTA EL AIRE ES ASESINO.— LOS CUADROS QUE ENTRAN EN CLÍNICA

ca y comenta, no sólo con sus colegas, sino también con científicos especialistas en cuestiones de museo, así como con historiadores del arte, en las conferencias que celebra a intervalos regulares el Consejo Internacional de

que tan útiles resultan como adobos del cuero, las fibras sintéticas, las sustancias adhesivas igualmente sintéticas, y un compuesto tan interesante como el llamado **nilón soluble**, que puede utilizarse como medio de im-

lón soluble para consolidar cerámica encontrada en desiertos salados mientras se quitan de aquélla las sales por medio de lavados sucesivos. Si se desea, es fácil quitar luego esta sustancia. Echando mano de rayos X de escasa intensidad resulta posible a menudo registrar, por debajo de la pintura que cubre un lienzo, el dibujo original a lápiz hecho en éste por el pintor y que le ha servido de base para su cuadro, y también resulta posible quitar un fresco de una pared y dejar sobre ésta el contorno de la escena dibujado con tierras de colores, ofreciendo al crítico de arte un mundo nuevo que considerar.

En Moscú se ha descubierto que determinados íconos ocultaban una serie de otros íconos más, pintados en una serie de capas sucesivas sobre el mismo trozo de madera. Se ha llegado a crear una técnica especial por medio de la cual es posible recobrar los más antiguos, los que están abajo, sin perder por ello los de arriba. Se puede trasladar una pintura de un trozo de madera roído por los gusanos a otro perfectamente sano, y en otros casos los lienzos que se pudren son reemplazados por otros nuevos. La destreza del restaurador moderno puede, en efecto, salvar el material más delicado y la estructura más compleja.

En el terreno de la arqueología, el mecanismo de la corrosión metálica, causa universal de deterioro, es cosa que se comprende bien en la actualidad, habiéndose creado medios para quitarla o, si se quiere, para detener su avance sin tener por fuerza que destruir el carácter estético de la pieza de que se trate. Hay, por tanto, esperanza de que muchos de los tesoros monumentales del mundo, amenazados al verse expuestos a una intemperie contaminada por los gases industriales, puedan ser salvados: piezas tan universalmente admiradas como los espléndidos caballos de bronce dorado de San Marcos en Venecia o el león y el buitre de Perugia, cuyos años, de no haberse dado estos recientes adelantos en la técnica de la conservación, estaban contados.

Pero sin embargo, la amenaza que pesa sobre ellos subsistirá mientras nosotros contentemos con respirar aire contaminado por los compuestos del azufre. La acción acumulativa de éstos sobre los metales es tan aplastante como lo es para los seres humanos.

Los físicos han abierto un campo nuevo dentro de la conservación de monumentos, a la que han efectuado notables contribuciones, al aplicar a ella sus métodos de experimentación no destructiva. Un ejemplo que viene inmediatamente a la memoria es el del descubrimiento y excavación de una tumba etrusca. En este caso, lo primero que hace el científico es aplicar su estetoscopio a la madre tierra (y la maquinaria de detección de la Fundación Lerici puede compararse con un estetoscopio en sensibilidad). Si detecta alguna discontinuidad debajo de la superficie, puede, por ejemplo, descubrir el centro de una cámara subterránea y fijar sus instrumentos con un cuidado tal, que basta con hacer una perforación vertical e insertar allí un periscopio tubular especial con iluminación adecuada para



El lavado de las capas pintadas encima de un original es obra de gran precisión y paciencia. Hay que ir raspando las capas aplicadas por los "restauradores" poco felices hasta llegar al cuadro primitivo, trabajo que pone de relieve todas las heridas que el tiempo ha hecho en éste. (Arriba). La foto con rayos infrarrojos (centro) pone en evidencia los restos antiguos hechos en las caras. Una vez limpias, estas recuperan (abajo), pese a los estragos que muestran, el valor plástico que les dan tanto su vida interior como su fuerza de expresión.

tener una vista completa del interior de la cámara.

Todo lo que se ha hecho para ello es perforar en la tierra un agujero de diez centímetros de diámetro. Pero eso no es sino el comienzo. El hombre ha localizado la tumba. Luego procede a poner en el tubo una pequeña cámara fotográfica, con la cual toma una serie de seis fotografías en colores haciendo girar la cámara 60° entre una y otra toma. Al unirse estas fotos por su orden, se dispone de un registro completo de las pinturas que comúnmente adornan los muros, de los bajorrelieves que pueda haber y de los objetos existentes en la tumba. El monumento queda así descubierto para que se lo estudie, y esto sin haberse removido un solo terrón.

Falta ahora por adoptar una resolución y hacer una deducción importante.

¿Vale la pena esta tumba de que se invierta en su excavación científica todo el tiempo, el cuidado y el gasto necesarios para ello? Si no es así, se la puede sellar y ocultar; de todos

(PASA A LA PAGINA 11)

INFECCIÓN DE INMORTALIDAD.— A esta estatua de un orante de la vacueta contra un mal tan grave que, si no fuera por la moderna terapéutica que se le aplica, quedaría un día literalmente hecha polvo. El 80% de los objetos de arte de este tipo se ven infectados por los pequeños insectos que devoran el almidón y azúcar abundantes en la madera seca, estando innumerables galerías. Se los mata con electrolitos que penetran por osmosis en todas las fibras de la madera.

les, las vestimentas y los incunables; todo lo que llena, en suma, nuestros museos, galerías pictóricas, bibliotecas y archivos. La necesidad de conservar todas estas cosas ha provocado el nacimiento de una nueva ciencia. Estamos saliendo recién del oscurantismo de la Edad Media, en la que los magos hacían uso de curallotodos secretos y un público crédulo se contentaba con verse libre de responsabilidades, dejando una herencia cultural inestimable en manos del soi-disant restaurador.

A falta de otro nombre mejor, éste de restaurador persiste todavía, pero el significado del mismo ha cambiado más allá de todo lo previsible, ya que quien practica el oficio en la actualidad es un técnico extraordinariamente diestro, que tiene conocimientos básicos de física, química y biología. El restaurador de hoy día pertenece a alguna organización profesional y es probablemente miembro del Instituto Internacional de Conservación. Tiene una documentación completa de su trabajo, cuyos resultados publi-

Museos. Por fin trabaja la ciencia de esta generación al servicio de museos y monumentos, no con espíritu de arrogancia, sino en plena colaboración con el crítico de arte y el arqueólogo.

Hacer una digresión para encontrar la causa de este despertar resulta tentador, pero basta con considerar los enormes progresos registrados en lo que respecta a la sensibilidad de las máquinas de que se dispone en la actualidad y la variedad infinita de materiales sintéticos modernos a los que sólo falta saber explotar con pleno conocimiento de sus posibilidades para darse cuenta de que hoy día, más que nunca, la ciencia, si se la aplica como es debido, puede convertirse en la asistencia del arte.

Las sustancias sintéticas se han perfeccionado hasta tal punto que ya no necesita considerárselas sustitutos de los productos naturales, ya que muchas veces poseen propiedades nuevas, grandemente útiles y superiores a las de éstos. Entre dichas sustancias se cuentan los detergentes y los agentes para mojar o humedecer telas, las ceras solubles en el agua

pregnación en las pinturas al temple para consolidar una superficie polvorienta sin impartirle ningún brillo residual.

También puede emplearse este ni-



MADERA COMBADA.— Los cuadros pintados sobre madera resultan a menudo los más delicados, como por ejemplo "El Cordero Místico", la famosa obra del flamenco Van Eyck, que data de 1432. Al ser restaurado el cuadro en el Instituto Real de Patrimonio Artístico de Bruselas se fotografió este rostro a la luz especial que hace resaltar las alteraciones de la pintura; al combarse la madera, se han formado grietas verticales paralelas a las fibras de ésta.



El rostro devastado que se ve a la izquierda, era el de una virgen de piedra policromada del Siglo XV, existente en el Hospital San Juan de la ciudad belga de Brujas. Las capas de pintura nueva iban cayéndose en escamas y la lluvia deterioraba la piedra celta. A la derecha vemos la misma estatua luego de la limpieza y la consolidación por el procedimiento de la parafina fundida a que se sometió recientemente.

HOMBRES DE CIENCIA:

NORBERT WIENER

La ciencia de la cibernética puede tal vez definirse más acertadamente como el estudio de las relaciones entre el sistema nervioso y el cerebro de hombres y animales con las máquinas.

Es, desde luego, una rama de las matemáticas, disciplina dentro de la cual la mayoría de nosotros no ha ido más allá del estudio de la geometría y el álgebra. Aún para ingenieros, técnicos, profesores y otros con conocimientos más amplios de las matemáticas avanzadas, las ideas de Norbert Wiener fueron revelaciones.

Wiener, estadístico de matemáticas durante muchos años en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, EE. UU. de América, dijo que la cibernética es un "panorama mundial" consistente de la matemática de las variaciones, probabilidades y comunicaciones en relación con otras ciencias físicas y sociales.

Según Wiener, la máquina o computador es una versión moderna del monstruo de Frankenstein, leyenda cuyo tema básico —creación de un sirviente ingobernable— nos ha llegado a lo largo de muchos siglos.

El computador, dijo Wiener, es la forma más nueva de una vieja historia, pero a diferencia de mito es realidad y no producto de la imaginación. Creó siempre que esta historia hecha realidad puede tener un fin tan brutal como el mito al el hombre permite que su invento sea utilizado para destruir la civilización.

Wiener advirtió en 1950 que el mundo moderno está en los umbrales de una segunda revolución industrial que puede muy bien tener resultados catastróficos.

Esta revolución, provocada por el uso de máquinas, amenaza con destruir a la humanidad, a menos que ésta sea capaz de adaptarse y modificar sus ideas, agregó Wiener.

"A menos que nos preparemos, nuestras ciudades industriales se enfrentarán a desastres de destrucción y desolación. Los cerebros electrónicos pueden ser la sentencia de muerte para nuestras lindas fábricas de montaje", dijo.

Después de Wiener hacer estos valiosos comentarios, y seguimos viendo —que gran parte de sus temores estaba bien fundada. Parece que el desempleo se está resistiendo, a los métodos convencionales de combatirlos y son cada vez más los individuos que se ven imposibilitados de rendir tareas útiles.

Wiener cree que esta revolución, a cuyo inicio tanto contribuyó, llegará a su etapa final en 1975, para bien o para mal. Agregó que, si hay guerra, esa etapa final llegará mucho más pronto.



ENCICLOPEDIA GRAFICA: Copérnico y el Sistema Planetario



NICOLAS Copérnico era polaco y nació en 1473. Le costaron sus estudios unos diez años, ya que quedó huérfano a temprana edad. En la Universidad de Cracovia, siguió los cursos de Matemáticas y Astronomía, pasando en 1500 a Roma, donde ya lo había precedido su fama de hombre de talento. Se dedicó más tarde a la astronomía, su ciencia favorita.

Después de continuas observaciones sobre el sol y los planetas, compuso la obra que había de immortalarlo: "De Revolutionibus Orbium Coelestium", publicada en Nu-

remberg, en 1543. En ella Copérnico expuso su famosa teoría sobre el sistema planetario, o solar, afirmando que el sol era el centro de él y que la tierra era esférica y tenía un movimiento de rotación. Tan atrevidas teorías lo hicieron hacerse de un gran número de enemigos que lo motejaron de loco y se burlaron de lo "absurdo" de sus ideas, pero al final triunfó su gran inteligencia. Pasaron los siglos. Hace mucho tiempo que Nicolás Copérnico, por su genio y sus grandiosas ideas es admirado universalmente.

EL AVISO... (De la 1a. Pág.)

beo un instante y al fin pareció tomar una decisión.

—Se ve que es usted muy listo, señor dijo—. En efecto, las dos no son más. Una de ellas era una niña que recogimos cuando pequeña y criamos como nuestra. Ni ella misma tiene la menor idea de la verdad, pero muy pronto tendrá que saberla.

—¿Le escapó un suspiro?

—Se trata de alguna herencia? —sugirió Mortimer.

El otro le lanzó una mirada recelosa.

Luego pareció decidir que la franqueza era lo más conveniente y tornóse casi agresivamente sincero.

—Es raro que diga eso, señor.

—Un caso de terapia, ¿eh? —repuso Mortimer con una sonrisa.

—Vera, nosotros la recogimos para hacerle un favor a su madre y a cambio de una mensualidad, pues en aquel entonces yo recién comenzaba a trabajar en mi oficina. Hace unos meses vi un aviso en los diarios y me pareció que la criatura a que hacían referencia debía ser nuestra Magdalena. Fui a ver a los abogados y se me habló largo rato. Parecían sospechar, lo cual es muy natural, ¿verdad? pero ya se ha aclarado todo. Yo mismo llevaré la niña a Londres la semana próxima. Ella no sabe nada hasta ahora. Según parece, su padre era un hombre muy rico y recién se enteró de la existencia de la niña pocos meses antes de su fallecimiento. Contrató a varios detectives para que la buscaran y le dejó todo su dinero a ella para cuando la encontraran.

Mortimer escuchó con profunda atención. No tenía razón alguna para dudar del relato de Dinamead, el cual explicaba el porqué de la belleza moderna de Magdalena y también su diferencia con el resto de la familia.

No obstante, aunque la narración fuera verídica, había en ella algo que se mantenía oculto.

—Pero el joven no tenía intención de despertar las sospechas del otro. Por el contrario, debía esforzarse por apaciguarlas.

—Muy interesante el relato, señor Dinamead —comentó—. La señorita Magdalena merece que la feliciten. Hermosa y de una fortuna, ¿verdad? —añadió antes de un porvenir muy agradable.

—Es verdad —convino el padre con entusiasmo—, y además es una chica muy buena, señor Cleveland.

Notabase en su actitud el cariño que sentía por la joven.

—Bien —dijo Mortimer—, supongo que debo irme. Una vez más le doy las gracias por su hospitalidad tan oportuna, señor Dinamead.

—Acompañado por su anfitrión, entró en la casa a fin de despedirse de la señora. Esta se hallaba de pie junto a la ventana, de espaldas a ellos, y no los oyó entrar.

—Aquí está el señor Cleveland, que viene a despedirse —anunció el esposo en alta voz.

Al oírle, la mujer dio un respacazo nervioso y giró sobre sus talones, dejando caer algo que tenía en la mano.

Mortimer agachóse para recoger el objeto y vio que era una miniatura de Charlotte hecha al estilo de veinticuatro años atrás. El joven agradeció a la señora sus atenciones, advirtiéndole

de nuevo la expresión de temor y las miradas furtivas que le lanzaba la dueña de casa.

Las dos jóvenes no estaban a la vista; mas no quiso Mortimer mostrarse demasiado interesado en verlas. Además, tenía un presentimiento que poco después resultaría ser cierto.

Habiéndose a media milla de la casa, en camino hacia donde dejara su coche la noche anterior, cuando se apartaron los matorrales de un costado del camino y apareció Magdalena por entre ellos.

—Tengo que verlo —dijo ella.

—Lo esperaba contestó él—. Fue usted quien escribió el S.O.S. sobre mi mesa de luz, ¿verdad?

—Magdalena asintió en silencio.

—¿Por qué? —inquirió Mortimer.

La joven volvió la cabeza y comenzó a arrancar hojas de un arbusto cercano.

—No lo sé —repuso—. Realmente no lo sé.

—Dígamele le instó él.

Ella exhaló un profundo suspiro.

—Soy muy materialista —manifestó—. No soy de las que imaginan cosas raras. Usted, según parece, cree en fantasmas y espíritus. Yo no, y si le digo que hay algo malo en esa casa —indicó hacia lo alto de la cueva con la mano—, quiero significar que hay algo tangible y no un eco del pasado. Se ha estado manifestando desde que llegamos. Empezó a llamarnos. Papi, mamá y Charlotte han cambiado.

—¿Johnnie también? —preguntó Mortimer.

Ella lo miró con fijeza. Una expresión comprensiva apareció en sus ojos.

—No —dijo—. Ahora que lo pienso, Johnnie no ha cambiado. Es el único a quien no he... no ha afectado todo esto. Anoche, mientras cenábamos, él se mostró tan natural como siempre.

—¿Y usted?

—Yo estaba asustada... terriblemente asustada, casi como una niña, aún saber por qué. Y papi parecía muy raro. Habló de milagros y entonces rogué yo para que ocurriera uno... y usted llamó a la puerta en ese momento.

—Cállate bruscamente y quedé mirándolo con fijeza.

—Le parecerá que estoy loca —agregó a poco en tono desafiante.

—Nada de eso —repuso él—. Por el contrario, me parece usted muy cuerda. Todas las personas que se presentan al peligro cuando éste se halla cerca.

—Usted no comprende —protestó Magdalena—. No tema por mí misma.

—¿Y por quien, entonces?

—Pero de nuevo sucedió ella la cabeza mirándolo intrigada.

—No lo sé. Escribí el S.O.S. obedeciendo a un impulso. Se me ocurrió la absurda idea de que ellos no me dejarían hablar a solas con usted. No sé qué hubiera querido pedirle que hiciera.

—No importa. Lo haré.

—¿Qué puede hacer?

—Puedo pensar —repuso él con una sonrisa.

La joven lo miró algo sorprendida.

—Si —expresó Mortimer— mucho se puede hacer así... Más de lo que usted cree. Dígale, no hubo alguna palabra o frase casual que atrajera su atención poco antes de la cena de anoche?

Magdalena frunció el ceño para concentrar mejor sus pensamientos.

—No lo creo —respondió a poco—. Of que papi decía a mamá algo respecto a que Charlotte era su viva imagen y luego no de manera muy rara, pero...

—Eso no tiene nada de extraordinario, ¿verdad?

—No —contestó Mortimer—, excepto que Charlotte no se parece en nada a su madre.

Quedó abstraído durante un momento y luego, al levantar la vista, vio que Magdalena lo miraba con atención.

—Váyase a su casa, y no se afilie —le dijo—. Deje todo en mis manos. La joven marchó obedientemente por el sendero hacia la casa. Mortimer siguió andando unos pasos más y se arrojó sobre el césped. Cerró los ojos, alzó sus pensamientos a todo lo que le rodeaba y dejó que una serie de recuerdos fueran deslizándose por su cerebro.

—¡Johnnie! Siempre volvía a lo mismo. Johnnie, inocente, alejado por entero de las redes de la sospecha y la intriga, sin dejar de ser, no obstante, el eje alrededor del cual giraba todo. Recordó el estrepito de la taza que la señora Dinamead dejó caer durante el desayuno. ¿Qué fue lo que causó su agitación? ¿Su observación casual acerca de la afición del muchacho por la quiniela? En ese momento no había prestado atención al dueño de casa; pero ahora volvió a verlo con claridad, tal como estaba, con la taza a mitad de camino hacia los labios.

Eso le hizo pensar en Charlotte, tal como la viera la noche anterior al abrirse la puerta. Ella había quedado mirándolo por sobre el borde de su taza de té y al instante presentóse a su mente otro recuerdo: el del señor Dinamead vaciando todas las ta-

zas de té y diciendo: "Este té me frío".

Recordó el vapor que se levantaba de la tetera. No era posible que tuviera tan fría la intuición.

Algo comenzó a despertar en su cerebro, era el recuerdo de algo que yera poco tiempo atrás: la agitación que una familia se había enterado a causa del descuido de un muchacho. Un paquete de arsénico dejado en una alacena había filtrado por entre guardados en el estante inferior, quedando en un diario, quizás el de Dinamead también leído a la luz.

Las cosas comenzaron a aclararse. Media hora más tarde Mortimer veía se incorporó de un salto.

Una vez más caían las sombras sobre el chaletito. Esta noche los pasos se alzaron escaleras y una lata de pupa picada y una botella de whisky se oyeron caer en la tetera. La familia ocupó sus asuntos alrededor de la mesa.

La dueña de casa alzó las manos las fue pasando. Luego, al dejar la taza, dejó escapar una exclamación ahogada y se llevó una mano al ojo. El señor Dinamead volvió a ella, siguiendo la dirección de los ojos aterrados de su esposa.

Cleveland estaba parado en el umbral de la puerta, con actitud de quien se excusaba.

—Lamento haberles dado esta mala noticia —dijo—. Tuve que venir a casa de algo.

—¿De algo? —preguntó Dinamead. Su rostro había tomado un tinte púrpura y las venas de su frente se alzaban con estallido. ¿En qué caso, que si se puede saber?

—De un poco de té... —repuso Mortimer.

Con un movimiento rápido sacó del bolsillo y, tomando una de las tazas de té, vació su contenido en un cubito que tenía en la mano izquierda.

—¿Qué... qué hace usted? —preguntó Dinamead. Su rostro había tomado ya el color, tornándose intensamente pálido.

La señora Dinamead lanzó una exclamación de horror.

—Lee los diarios, señor Dinamead. Estoy seguro que si. A veces se ven envenenados, algunos se salvan, otros no. En este caso, uno no se habría salvado. La primera explicación habría sido la carne en conserva que estaban comiendo ustedes. ¿Pero el médico fuese un hombre muy inteligente por la teoría de que el arsénico fuese un veneno envenenado? Hay un paquete de arsénico en nuestra alacena. Sobre el estante inferior hay un paquete de arsénico. En el anaquele de arriba hay un paquete de arsénico. Sería lógico poner que el arsénico cayó sobre el por accidente. No se podría hacer nada para culpar a su hijo Johnnie, ¿verdad?

—No, no sé de qué había hablado Dinamead.

—Cree que lo sabe muy bien.

Mortimer tomó otra taza de té y no otro tubo de ensayo. Pegó una queta roja a uno de ellos y una al otro.

—El de la etiqueta roja corresponde de la taza de su hijo Charlotte. Otro corresponde a la taza de su hijo Magdalena. Estoy dispuesto a apostar que en el primer encuentro que en el segundo.

—¿Usted está loco! —protestó Dinamead.

—No, no, nada de eso. Hoy me lo está usted, señor Dinamead, que Magdalena es su hijo. Charlotte es una niña que adoptaron ustedes la noche que se parece tanto a su madre, cuando tuve en las manos una miniatura de esa madre la confundí con propio retrato. Usted quería que propia hija heredara la fortuna, pero podría resultar imposible. Mortimer ocultó a Charlotte, y alguien conociera a su madre podría haber notado el parecido, decidió, al poner bastante arsénico en el té de una taza de té.

La señora Dinamead dejó una risa aguda y comenzó a menear de un lado a otro, presa de un ataque de histerismo.

—¡Té! —aulló—. Eso dijo. Té sirva limonada, sírvale té.

—¡Cierre la boca, ¿quieres? —gritó el marido en tono airado.

Mortimer vio que Charlotte lo miraba desde el otro lado de la mesa, los ojos arrastrados por el asombro. Luego sintió que una mano le tocó el brazo y Magdalena lo llevó al terror de la casa.

—Eso —dijo, indicando los tubos de ensayo—. No irá usted... El le puso una mano sobre el hombro.

—Usted no cree en el pánico, ¿verdad? —manifestó—. Yo sí. Creo en esta casa hay una atmósfera muy ligera. Si no se hubiese instalado una vez posible que su padre no hubiese concebido ese plan. Guardaré esto para avisarle a Charlotte sobre el futuro. Aparte de eso, no nada... Así demostraré mi gratitud la mano que escribió aquel S.O.S.



Para
Pintar
y
Ganar
Cinco
Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejemplar cotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta na que ilustró para ellos nuestro dibujante Aduard. El que mejor este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ...

DIRECCION ...

¿Han Existido Siempre los Platillos Voladores?

Mediante ciertos testimonios citados en la Biblia y dos grabados de la Edad Media, es posible reconstruir la historia completa de los "discos voladores".— Todo eso puede conducir a la revelación más estremecedora de nuestro siglo.— Hechos antiguos y modernos revelados por reconocidas autoridades científicas

por Jorge R. LAPLACE

Lo que un hombre contemporáneo, gracias a su mentalidad técnica, interpretaría como aparatos o maquinarias desconocidos, los testigos de Nuremberg interpretaron como lanzas, tubos de cañones y balas esféricas, y sus movimientos imprevisibles como "lucha entre ellos".

Los "tubos grandes" en lenguaje moderno equivalen no a cañones, sino a vehículos mayores de donde parten los discos más pequeños: serían los clásicos "cigarros voladores". En el grabado puede apreciarse como reciben o evacúan tales discos.

El único detalle que no concuerda con las observaciones modernas es el hecho de que cayeran a tierra y luego se evaporaran. Pero siempre se puede argumentar que, cinco siglos atrás, los navíos interplanetarios no estaban tan adelantados como ahora, y es posible que algunos de ellos cayeran a tierra por accidente o desperfecto.

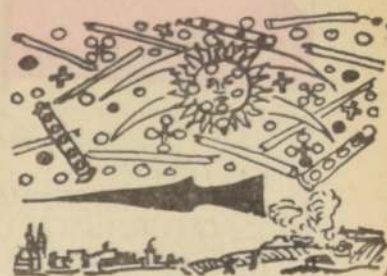
El 7 de agosto de 1566 quedó referenciado otro espectáculo semejante, esta vez en la ciudad de Basilea. El hecho fue relatado por Samuel Coccius, "estudioso de las Sagradas Escrituras y artes liberales". Aquel día, también al salir el sol, "se vieron en el aire muchas grandes esferas negras, que se movían frente al sol con gran velocidad, y que se encontraban unas con otras como si combatieran; algunas se hicieron rojas e ígneas, y luego se consumieron".

Tal vez muchos acontecimientos similares fueron presenciados en otras ciudades, pero era tan acendrado el temor religioso en esa época que muy pocas personas tendrían el valor de confirmarlo, para evitar ser consideradas como "hechicadas" o de complacerse en visiones satánicas. Lo cierto es que esas dos apariciones fueron registradas y aún se conservan en la Biblioteca de Zurich.

El comandante Donald Keyhoe, de la Marina de USA, "reportero escrupuloso y digno de fe", según lo reconoce el propio servicio de prensa de esa arma, causó cierta conmoción en 1953 cuando publicó su libro "Flying Saucers from outer space", donde cita algunas apariciones inexplicables registradas al siglo pasado.

La revista británica "Nature" (volumen 22, pág. 64) publicó el informe de varios objetos "luminosos vistos en Kattenau, Alemania, el 22 de marzo de 1880, que se movían hacia el oeste y pronto cobraron altura. En 1885, la Royal Gazette de Bermuda describió un misterioso objeto redondo que pasó volando sobre esas islas.

El 24 de febrero de 1904, los tripulantes



Hoja volante de Nuremberg, año 1561

astragos del tiempo, aún puede producir una corriente de 0,54 vatios;

3) Los auténticos clavos de acero y figuras geométricas del mismo metal, exhibidos en el Museo de Salzburgo, que fueron desenterrados en un yacimiento calcáreo formado hace 80 millones de años;

4) Las enigmáticas pinturas rupestres descubiertas por la expedición Lhoté en los alrededores de Jabbaren (desierto del Hoggar), que parecen representar la figura de un cosmonauta y una maquinaria propulsada por cohetes.

¿Puede catalogarse como simples fantasías de "ciencia ficción" este cúmulo de antecedentes aún explicación lógica?

El doctor Donald Menzel, de la Universidad de Harvard, que el año pasado visitó Chile, es el más tenaz detractor de los "platillos voladores", que él atribuye a causas naturales, como ser: diferencias de refracción de capas de aire en casos de inversión de temperatura, reflexiones de luz sobre bancos de nubes, meteoros que estallaron, granizo chato que cae planeando, etc.

Pero, tal vez, el universo sea más complejo que el concepto moderno de los astrofísicos. El tiempo, y los avances de la astronáutica, develarán éste y otros misterios más. Porque pensemos que, HACE MENOS DE DIEZ AÑOS, ningún científico actual tenía la menor idea de los cinturones radiactivos de Van Allen.



Hoja volante de Basilea, año 1566

VANDALISMO Estilo 1965

por Ivan SKOKNIC

12 de enero, exactamente algunos minutos después de la una de la tarde, uno de los guardianes realizando su ronda habitual se encontró con un "cuadro" de cuya veracidad no podía dar crédito sus ojos: en la sala número cuatro, una figura de Bernardo Daddi y otra de Ambrogio Lorenzetti mostraban evidentes señales de destrucción. Inmediatamente dio cuenta al Director del Museo, quien llamó apresuradamente a la policía, la que ordenó telefónicamente que nadie se moviera del edificio.

El público, extranjeros en su mayoría, fue cuidadosamente interrogado, especialmente aquellos que portaban objetos que, presumiblemente, pudieran haber servido para ejecutar la obra vandálica recién descubierta. Una segunda revisión comprobó que las pinturas dañadas llegaban a quinientas referidas a figuras humanas. Si bien los deterioros no son irreparables, las obras de los célebres maestros conservarán para

siempre las cicatrices inferidas por el vandalismo de la era atómica. En conferencia de prensa se informó que es ésta la primera vez que Florencia conoce de un caso de esta naturaleza, si bien se había registrado anteriormente un fenómeno parecido en el Palacio Brera de Milán y en la pinacoteca de Múnich, donde fueron estropeados valiosos cuadros de Rafael y de Rubens.

El año 1914, Ivo Andrić —actual Nobel li-

terario—, que se encontraba estudiando en la Universidad de Cracovia en Polonia, fue protagonista de un incidente provocado por soldados ocupantes que rayaban las paredes del Palacio Wawel inscribiendo sus nombres y frases mundanas. La ira de Andrić se hallaba reforzada por la impresión que le causara, cuando niño, la figura de la reina Simona que le miraba con su único ojo, desde un maravilloso fresco que adornaba las paredes del monasterio de Cracovia, en el interior de Serbia. Pero, en Wawel se trataba de la soldadesca, ignorante e impudica; y en Cracovia el deterioro era producto de la superstición de las gentes, que creían que un trozo de pintura arrancada de la mano de un santo servía para aliviar el reumatismo, y el ojo de una reina para curar el mal de la vista. Cabe preguntarse, ¿qué moderna superstición ha movido a este "soldado" a vaciar los ojos de las figuras de Daddi y de Lorenzetti?

NOTAS DE BALLET:

UNA OBRA DESCONOCIDA: LA NIÑA DE NIEVE (THE SNOW MAIDEN)

por Claire ROBILANT

Hace cuatro años, en 1961, el London's Festival Ballet contrató a Vladimir Bourmeister para la producción del ballet que fue luego estrenada en julio de aquel mismo año, en el Festival Hall, con escenografía de Yuri Pimov y Gennady Epishin, y la participación de la Orquesta Filarmónica de Londres.

En la preparación de la obra colaboraron con Bourmeister en esa oportunidad Antonina Kroupina y el maestro de ballet Charles Dickson. El

papel de uno de los cinco bufones en esa obra fue interpretado por Alan Woodward, actualmente bailarín del Ballet Nacional Chileno.

La coreografía de Bourmeister puede ser dividida en dos partes de bien equilibrados contrastes: de ballet y mímica, basadas en los acostumbrados pasos del ballet académico y sus posiciones; luego en los tradicionales bailes del folklore ruso. Esos bailes son magníficos, rebosando de variedad, vitalidad y colorido.

La inspirada música de Tchaikovsky, que retiene en esa partitura mucho del sabor auténticamente ruso, sin las características occidentales, como ha ocurrido en las composiciones posteriores del gran maestro. Son estas características típicamente folklóricas que, con todas sus ternuras, tristezas y repentinos estallidos de una alegría casi salvaje, convierten el ballet en una pequeña obra maestra.

Existen muchísimas obras de ballet que en Chile son casi totalmente desconocidas. Una de ellas es el ballet "La Niña de Nieve" (The Snow Maiden), con música de P. I. Tchaikovsky.

El London's Festival Ballet, que debutará en Chile en la primera semana del mes de mayo, tiene en su repertorio, entre otras, precisamente esta novedad.

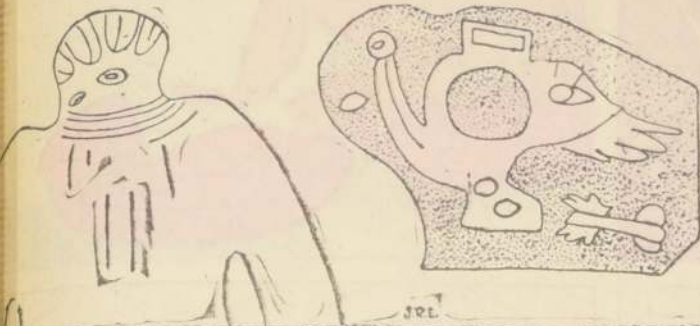
El argumento de "La Niña de Nieve" se basa en una antigua leyenda del folklore ruso. Es el cuento de una hermosa niña, hija del Padre Escarcha, que sale de su espeso bosque nevado en busca del amor humano. Con los primeros rayos del sol primaveral, la infortunada muchacha se derrite y muere junto a su enamorado aldeano, quien se suicida.

La partitura original para este ballet fue compuesta por Tchaikovsky en 1873 como música incidental para la producción de la obra teatral de Ostrovsky, sobre el mismo tema. Durante muchos años esa música estaba olvidada y archivada en el Teatro Bolshoi, hasta que en 1947 Vladimir Bourmeister, coreógrafo del Teatro Stanislavsky y sobrino-nieto del compositor, la encontró. Montó ensayada, sobre esa partitura, "La Niña de Nieve" para una presentación de la Escuela de Ballet del Teatro Bolshoi.



Gare Falton y Peter White, del London's Festival Ballet, en "La Niña de Nieve" (The Snow Maiden), de Tchaikovsky-Bourmeister.

Reproducción de un fresco del Monasterio de Decani, en el interior de Yugoslavia, que muestra a los soldados al aire libre y expuestos a la acción destructora del tiempo, se conserva mejor que los cuadros de Daddi y Lorenzetti, en Gil Uffizi.



expedición de Henri Lhoté, en febrero de 1934, estudió las ruinas de la ciudad de Jabbaren, en el Hoggar, describiendo centenares de pinturas, entre ellas una figura "el gran dios de Jabbaren" (Jabbaren), de tres metros de altura, en posición de oración, que se remonta a 10.000 años de antigüedad, que representa a grandes rasgos la figura de un cosmonauta. A la derecha, otro dios, representado en el mismo lugar, que simboliza un objeto mecánico propulsado por un cohete.

es la confusión con meteoritos, satélites artificiales o globos-sonda. Por otra parte, es muy frecuente que aparezcan en la contienda.

El extraño fenómeno de los "flying saucers" no es reciente. Disponemos de testimonios que no son de nuestra época, y que analizaremos en este artículo.

En primer término, está la visión del "Ezequiel", quien manifestó textualmente, según la Biblia, Antiguo Testamento, capítulo I, versos 4 y 6: "Y miré, y he aquí un viento tempestuoso venía del norte, y en derredor suyo un resplandor, y en medio del fuego UNA COSA QUE ERA COMO DE AMBAR. Y en medio de ella una figura de cuatro animales.

La cosa era su parecer, había en ellos semejanza de hombre". En el versículo 10 añadió: "En cuanto a la semejanza de los animales, su parecer era como de león, y como de buey, y como de águila, y como de león. Y en medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

En medio de ellos una figura de cuatro animales.

AUNQUE PAREZCA RARO

ELSIE HIX

¡EL RÍO LA PLATA DE SURAMÉRICA, ES CASI TAN ANCHO COMO LARGO! TIENE ALREDEDOR DE 322 KM. DE LARGO Y 200 KM. DE ANCHO EN LA DESEMBOLCADERA, FORMANDO EL ESTUARIO O BAHÍA CON LA CONJUNCIÓN DE LOS RÍOS URUGUAY Y PARANÁ

JEAN COROT, FAMOSO PINTOR FRANCÉS, AL VER QUE NADIE MIRABA SUS CUADROS EN LAS EXHIBICIONES SE DETUVO DELANTE DE ELLOS PARA LLAMAR LA ATENCIÓN HACIA ELLOS!

MENDEL-- QUIEN DESCUBRIÓ LAS PRIMERAS LEYES DE LA HERENCIA, FUE UN MONJE AGOSTINO EN UN MONASTERIO DE BRUNN, EN AUSTRIA. ¡EL HIZO SUS EXPERIMENTOS CULTIVANDO GUISANTES! ¡AUNQUE SU GRAN TRABAJO SE PUBLICÓ EN 1866, NO FUE NOTADO HASTA 34 AÑOS MÁS TARDE, MUCHO TIEMPO DESPUÉS DE SU MUERTE!



¡LA VENENOSA SETA MOSCA LLEVA ESE NOMBRE PORQUE UNAS GOTAS DE SU JUGO HACEN UN VENENO MUY EFICAZ PARA LAS MOSCAS!

¡LA GOTA HIZO QUE MADRID SE CONVIRTIERA EN LA CAPITAL DE ESPAÑA CARLOS V ESTABLECIÓ AHÍ SU CORTE CUANDO VIÓ QUE EL CLIMA MEJORABA SU PADECIMIENTO!



¡HASTA HACE 600 AÑOS SE ACOSTUMBRABA USAR LAS SORTIJAS EN EL DEDO PULGAR!



LOS PRIMEROS EXPLORADORES DE AMÉRICA DESCRIBIERON LA SERPIENTE COMO UNA SERPIENTE CON CASCABELES EN LA COLA!



TODOS LOS CIUDADANOS DE URUGUAY DE MÁS DE DIECIOCHO AÑOS QUE NO VOTEN EN LAS ELECCIONES ESTÁN SUJETOS A UNA MULTA O A SER ENCARCELADOS!



GRATIS

ESTUDIE Y OBTenga SU DIPLOMA

ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337 - 3º PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

PIDA ESTE LIBRO

ESTUDIE UN CURSO QUE LE PERMITIRÁ GANAR MAS \$...\$ OBTenga SU DIPLOMA. HOY MISMO REMITA SU NOMBRE Y SU DIRECCION Y RECIBIRA GRATIS EL LIBRO GUIA DE ENSEÑANZA DE 68 PAGINAS CON LOS PROGRAMAS DE LOS CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORREO.

ENSEÑAMOS 55 CURSOS

CONTABILIDAD • CORTE Y CONFECCION • DIBUJO CONSTRUCCIONES • DIESEL • MECANICO • TORNERO RADIO • TELEVISION

ENVIE EL CUPON HOY MISMO

ESCUELAS LATINO AMERICANAS

Nombre: _____

Domicilio: _____

Ciudad: _____

Curso que le interesa: _____

EDGAR RICE BURROUGHS'

Tarzan

LA SILUETA DE LOS BUITRES ERA UNA CONSTANTE ADVERTENCIA DE PELIGRO...



LOS GUARDIAS ERAN CAMBIADOS REGULARMENTE, PERO TARZAN VIGILABA...



EL HAMBRE DE LAS AVES DE RAPINA AUMENTABA Y CON ELLA EL PELIGRO...

JOHN CELARPO



DE SÚBITO SE ESCUCHARON DISTANTES DISPAROS DE ARMAS DE FUEGO...

11-22-1759



LOS HOMBRES BLANCOS CAZAN DE NOCHE CON LOS ESPÍRITUS DEL MAL.

ESE RESPLANDOR INDICA QUE ESTÁN UTILIZANDO EL FUEGO.



¡ESTOS CAZADORES NO SOLO MATAN, TAMBIÉN DESTRUYEN!

¡CUIDADO, TARZÁN! ¡LOS BUITRES!

ESTA VEZ SE ALEJAN DE NUESTRA ALDEA.



¡SÍ! VAN HACIA DONDE ESTÁN MATANDO LOS CAZADORES.

VUESTRA ALDEA ESTÁ A SALVO... EL BUITRE PRE-FIERE LA CARRONA.



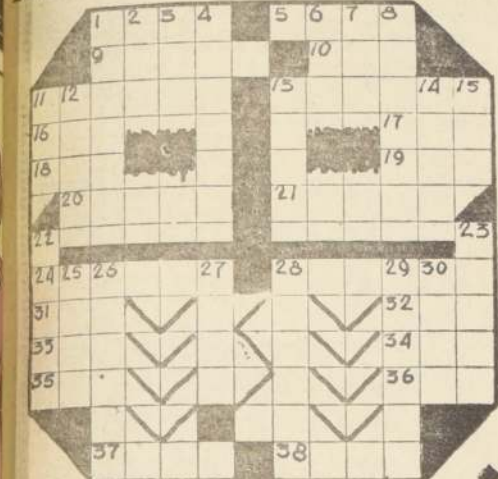
¡AHORA DEBO ALEJARME! ESE INCENDIO EN LA SELVA ES MUY PELIGROSO... ¡UNA VEZ MÁS ME TOCA SEGUIR A LOS BUITRES!



...ahora me da un poco de vergüenza, me siento a la altura de un niño de diez años y desde entonces cuando me miran me siento como un niño de diez años y desde entonces cuando me miran me siento como un niño de diez años...

GRAN CONCURSO
Sorteo de 20 Cursos de Corte y Confección
TERCER GRUPO
Realizarse el 21 de abril
Nombre
Dirección

ALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:
1. Animal vacuno, fem.
2. Parte mecánica que une dos ruedas.
3. Embarcación de la piel, pl.
4. Plato de arroz con mariscos, ori. de Valencia.
5. Título honorífico inglés.
6. Parte lateral de una cosa.
7. En latín.
8. Verso gineceo: ornar.
9. Agrado, cuido.
10. Remón nocturna, con baile y música.
11. Relativo a las líneas.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

ALABRAS CRUZADAS
1. ALABRAS CRUZADAS
2. ALABRAS CRUZADAS
3. ALABRAS CRUZADAS
4. ALABRAS CRUZADAS
5. ALABRAS CRUZADAS
6. ALABRAS CRUZADAS
7. ALABRAS CRUZADAS
8. ALABRAS CRUZADAS
9. ALABRAS CRUZADAS
10. ALABRAS CRUZADAS
11. ALABRAS CRUZADAS
12. ALABRAS CRUZADAS
13. ALABRAS CRUZADAS
14. ALABRAS CRUZADAS
15. ALABRAS CRUZADAS
16. ALABRAS CRUZADAS
17. ALABRAS CRUZADAS
18. ALABRAS CRUZADAS
19. ALABRAS CRUZADAS
20. ALABRAS CRUZADAS
21. ALABRAS CRUZADAS
22. ALABRAS CRUZADAS
23. ALABRAS CRUZADAS
24. ALABRAS CRUZADAS
25. ALABRAS CRUZADAS
26. ALABRAS CRUZADAS
27. ALABRAS CRUZADAS
28. ALABRAS CRUZADAS
29. ALABRAS CRUZADAS
30. ALABRAS CRUZADAS
31. ALABRAS CRUZADAS
32. ALABRAS CRUZADAS
33. ALABRAS CRUZADAS
34. ALABRAS CRUZADAS
35. ALABRAS CRUZADAS
36. ALABRAS CRUZADAS
37. ALABRAS CRUZADAS
38. ALABRAS CRUZADAS

CIENCIA... (de la Pág. 7)

...con la documentación fotográfica ya obtenida, se dispone de riqueza más. Pero si los intereses se pronuncian por la excavación, las fotografías mostrarán cuál es la forma de hacerla, ya que desvelan la posición de la puerta de entrada. La ubicación del pasaje que conduce a la tumba puede deducirse de la posición de la tumba y de las paredes o del techo, como se ve hasta hace poco, puede decirse la excavación en forma que se todo daño, ya que se entra por de los lados, por el pasaje que a ella y por su misma puerta, pero no con ello concluye la operación. Si no se mantienen la humedad necesaria, por lo menos hasta puedan quitarse de su sitio las tumbas murales y se las pueda reubicar al ambiente más seco, hay que encontrar sobre el monumento quedará destruido.

Los italianos dominan esta técnica singular maestría, como resultado de una facilidad natural a actuar en el estudio y en el laboratorio y de la incalculable riqueza de su herencia cultural, herencia que reclama una atención incesante, que no es verdad que el monumento que haya sobrevivido desde las remotas va a seguir sobreviviendo por siempre jamás. La naturaleza se halla siempre en estado de tensión, y el cambio puede ser súbito, como cuando se procede a una excavación arqueológica, o lento e insostenible, como cuando se abandona el edificio a la acción del tiempo y los elementos.

Primero vienen las lluvias, luego el musgo, los líquenes o las algas, y se desintegra la mezcla de cal y arena. Sobre la ruina crece la hiedra, atacando la estructura con sus trepadoras vástagos. Se forma humus, las plantas echan raíces, se eleva el nivel de la tierra que rodea la ruina y la humedad capilar debilita en tal forma los cimientos del edificio.

deja de verme y se lleva los niños que ella acogerá con cariño. No duco que lo que ella quiere es cortar radicalmente todo lazo que le dé un pretexto para verme. Yo lo quiero y no deseo que sufra; sé que podría presionarlo para que se case conmigo, pero el corazón me dice que el verdadero amor es su esposa. ¿Qué debo hacer? ¿Está condenada a que me roben los niños? Llora y llora y me parece una pesadilla. Aconsejeme. Ayúdeme por favor. Desesperada.

Respuesta a Desesperada:
Me imagino el estado angustioso en que te encuentras. Este hombre no merece tu cariño; es un cobarde que no necesita arrastrar a una muchacha en su egoísta afán de tener hijos a costa del sacrificio de dos mujeres; bien podía haber adoptado, de común acuerdo con su esposa, alguna criatura que hubiese necesitado un hogar. Pero él quería también el orgullo de su propia paternidad. Si hubiese sido verdaderamente leal a su esposa debía haberle dicho cuando aguardabas el primer hijo, pero se dejó vivir, engañado durante diez años a su esposa y esos mismos años te tuvo esperando las miradas que te daba, ocultándose.

No tienes por qué entregarte los hijos, están reconocidos y deberá ayudarte porque puedes hacer valer tus derechos ante el Juzgado de Menores. Corta radicalmente con él que encuentra muy natural abandonarte y, por ende, quitarle lo que te pertenece. El que su esposa lo perdona o no, no es problema tuyo; no te atormentes porque al final ellos quedarán bien; lo esencial es que tengas el valor de olvidarlo y rehacer tu vida en forma honesta para lo cual es necesario que recuerdes que todo hombre casado trae sólo problemas. Te desahoga suerte.

Georgette.

PARA EL HOGAR LA MUJER

Por Georgette

ENTRE NOSOTRAS:

Fin de Vacaciones

AHORA SI que podemos decir que es el fin de las vacaciones, porque no es el verdadero fin cuando se retorna de la playa o del campo, sino que lo es el empezar nuevamente con todos los traqueteos que se le presentan para preparar cada mañana a sus niños que van a clases.

La niña tiene sus cabellos largos y nuevamente se oírán sus quejas al peinarse bruscamente y trenzarse rápidamente, porque la hora avanza. El niño perdió su lápiz y habrá que mirar hasta por debajo de la cama. La hora del almuerzo se dejará caer con una vertiginosidad que no le dará tiempo ni para pensar en algo bonito y se renovará la lucha para que los niños almuerzen todo.

¿Y en las tardes? No crea que va a descansar... ¡No! Vendrán las lecciones y tendrá que volver a pasar por todas las materias como si fuese realmente usted misma la que está asistiendo a clases.

Las semanas se repetirán con la misma monotonía, pero con el rayo de esperanza de las próximas vacaciones, que tendrán que llegar como ley inmanente de las cosas establecidas y sobre cuya base se forjan los valores de un futuro.

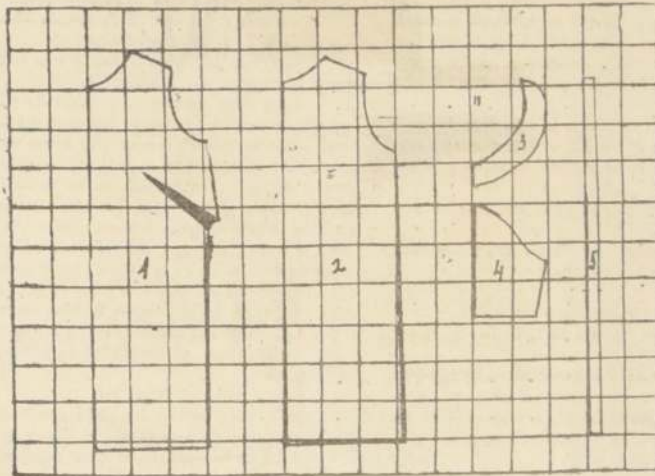
RESPETE LA

CORRESPONDENCIA

DE SUS HIJOS

SUS HIJOS también pueden recibir cartas y contestarlas, y antes de sentirse tentada a abrir esa correspondencia, recuerde la pena que le daba a usted misma cuando su madre le entregaba las cartas abiertas. Mal puede enseñarle a sus hijos que es una falta de educación el violar una misiva, para eso existe el sobre en el que viene un nombre que indica el nombre de la única persona que tiene derecho a abrirlo.

Déjeles esa satisfacción de sentirse importantes, además del gusto de constatar que pueden tener su propio círculo de amistades. Enséñeles a que tengan confianza en usted y no se encierren a leer las cartas a solas, como ocultando un hecho indecoroso; más bien que comenten las novedades, penas o alegrías que les comunican y que sigan una pauta que les sirva a mantener una correspondencia constructiva y sin peligros posteriores.



VENTANA DE LA MODA



MANTEL LARGO

SOUFFLE DE FRESAS A LA FRANCESA

2 cucharadas margarina
2 cucharadas harina
1/8 cucharadita sal
3/4 taza leche
2 yemas bien batidas
2/3 taza de azúcar, o más, si las fresas están muy ácidas.
2 tazas pan molde, suave, cortado en cubitos pequeños
2 claras batidas a punto de turrón.
1 1/2 tazas fresas.

Derreta la margarina en una vasija, agregue la harina y la sal y poco a poco incorpore la leche. Deje que hierva esta mezcla moviendo continuamente para evitar que se formen grumos. Retire del fuego la preparación y deje que enfrie. Mezcle a esta salsa las yemas batidas, agregue el azúcar y los cubitos de pan. Por último incorpore las claras batidas a punto de turrón y la mezcla en una budinera grande, después de haber engrasado únicamente su fondo y cuécala durante 30 minutos en el horno. Sirvalas inmediatamente como están, o si desea, con crema caliente. Para 8 ó 9 personas.

PRESENTAMOS un simpático modelito de media estación recién recibido por el último correo de París.

Confeccionado en lanilla de cuadros, sus líneas son sumamente sencillas pero con una elegancia que se acentúa con el cuello y corbata en un solo tono.

El molde para talla 44, a escala de 10 cm. va, en esta página.

Molde a escala de 10 cm. para talla 44, del modelo presentado en Ventana de la Moda.

—Mitad delantera con una pinza de costado que parte desde la cintura.
—Mitad espalda
—Mitad cuello
—Mitad manga
—Corbata

Hanna-Barbera's

Yogi Boso

MIENTRAS LOS DE-
MAS OSOS MANTIENEN
LA LINEA, TU
CADA DÍA
ENGORDAS... MAS!

AYOR VENA
A PESARTE
Y VERAS!

¿75 LIBRAS?
¡NO PUEDE
SER!

HAY QUE
ARREGLAR DE
NUEVO LA PESA!

EL GOBIERNO
ME PIDE QUE
MANTENGA
A LOS
OSOS EN
BUENAS
CONDICIONES!

UD. SE EQUIVOCA, SR. SMITH...
YOGI NO ESTA
GORDO...

¡YOGI!...TÚ
ERES UN
BALDÓN
PARA EL
PARQUE!

¡MIRE ESO!...
¿Y TODAVIA DICE QUE
ESTOY GORDO?

—SI NO
LLENO
DE
AIRE
CALIENTE!

YOGI...TIENES QUE COMER
MENOS, PORQUE
ERES EL OSO
MAS GORDO
DEL PARQUE!

YOGI...TIENES QUE COMER
MENOS, PORQUE
ERES EL OSO
MAS GORDO
DEL PARQUE!

YOGI...TIENES QUE COMER
MENOS, PORQUE
ERES EL OSO
MAS GORDO
DEL PARQUE!

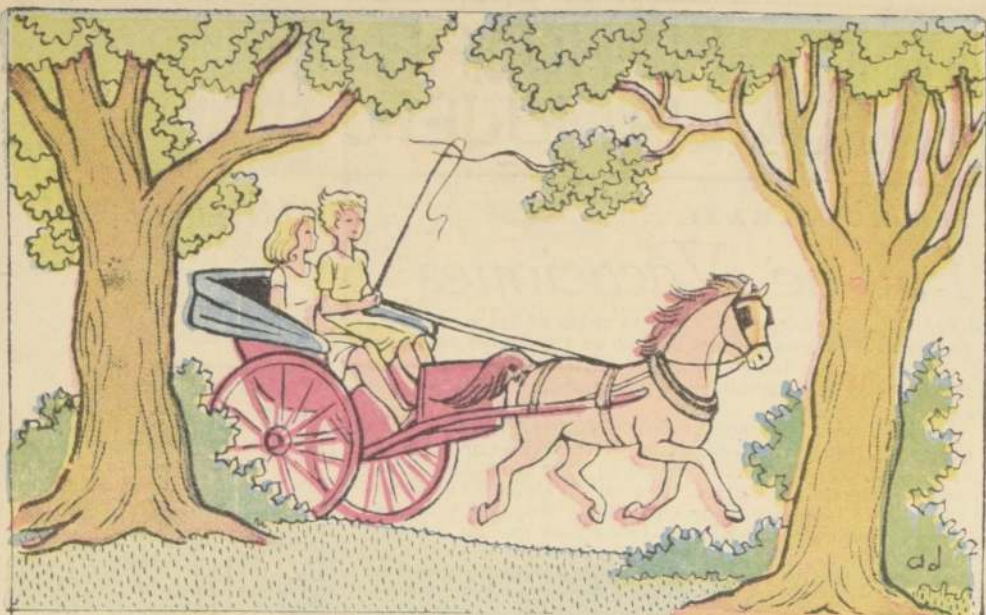
YOGI...TIENES QUE COMER
MENOS, PORQUE
ERES EL OSO
MAS GORDO
DEL PARQUE!

YOGI...TIENES QUE COMER
MENOS, PORQUE
ERES EL OSO
MAS GORDO
DEL PARQUE!

YOGI...TIENES QUE COMER
MENOS, PORQUE
ERES EL OSO
MAS GORDO
DEL PARQUE!

La Niña y el Gañán

por B. LAGIER



OLGA TENIA catorce años y era ya toda una señorita; su cabellera ondeaba le caía como cascada sobre sus hombros y su silueta fina delineaba la figura de una bella mucherita en ciernes.

De carácter despierto y alegre, causaba la admiración de todo el profesorado y el aprecio de sus compañeras que reconocían en ella el don de la buena amiga y de la alumna aplicada; por todo esto, comprendían que Olga se merecía el premio que sus padres le habían ofrecido por su brillante examen.

Por supuesto que la más feliz de todas era la propia Olga, pues la expectativa de pasar sus vacaciones en San Felipe la llenaba de júbilo y estimaba que no habían sido estériles todos sus desvelos para estudiar el año entero.

Por fin llegó el día en que la mamá fue a dejarla a la estación; después que le hizo miles de recomendaciones subieron al vagón, y una vez instalada cerca de la ventanilla para que pudiese disfrutar del paisaje, aguardó que pasara el conductor.

—Señor —dijo— mi hijita va a San Felipe, ¿podría encomendarla a su cuidado? Estoy preocupada por el trasbordo.

—Descuide usted, señora, nosotros tendremos cuidado de ella y a mi vez la encomendaré a mi compañero del ramal de Los Andes.

—Muchas gracias, señor.

Al decirle adiós su madre, por la ventanilla, volvió a instalarse.

—Si no ha venido el coche del fundo a buscarla a la estación, no le vaya sola; espere hasta que llegue.

Pobre mamá. La cuidaba tanto y a pesar de ello no podía acompañarla, pues los medios económicos no se lo permitían y además era demasiado orgullosa y estimaba que el que su hija fuera al fundo de los parientes ricos no tenía la menor importancia, pues los niños pasan inadvertidos, pero presentarse ella en inferiores condiciones, eso jamás.

El viaje fue para Olga motivo de sorpresas y cada pasajero que comprobaba que venía sola, se acercaba a convidarle un pastel o una bebida, lo que fue una verdadera fiesta de golosinas.

Al llegar al punto de su destino, se sintió algo atemorizada al descender

del tren, como una persona grande, llevando en su mano el maletín que contenía su equipaje. En la sala de espera no había nadie aguardándola, salió al costado de la estación y se sentó en un banco. Uno a uno fueron partiendo los autos y sólo quedaba una "cabrita" guiada por un caballito mampato. Una señora joven se le acercó, subiéndole las gradas de ladrillos que estaban ante el banco donde se hallaba Olga.

—¿Eres tú la hija de la señora Margarita?

—Sí, ¿qué usted mi tía?

—¡Claro, muchacha! Ven a mis brazos y partamos pronto que debo pasar a la plaza.

Feliz Olga miraba la avenida de palmeras que desembocaba en la plaza, donde después de hacer sus compras la tía, siguieron el camino del Almendral pasando por el cementerio, hasta que divisaron La Puntilla y doblaron hacia la izquierda por el lado de la parroquia, hasta que llegaron al fundo. Todos recibieron con júbilo la visita de la muchachita que día tras día fue ganándose el cariño de los que admiraban su eterna alegría. Después de muchos días y muchos paseos, una tarde calurosa se formó un grupo grande para ir a los potreros a encerrar un toro nuevo. Olga estaba en la vinya y no supo cuando todos se fueron; al regresar a la casa preguntó a su tía:

—¿Dónde están los demás?

—Fueron a los campos El Manzanar.

—Yo también quería ir. Bueno, de todos modos iré a reunirme con ellos.

—¡No, Olga, ni por nada! es peligroso andar a solas porque han visto al "Payaso".

—¿Te refieres al gañán?

—Sí, me refiero a ese peón que tiene sus facultades mentales enfermas.

Las muchachas de esta región le temen mucho porque dicen que es peligroso.

—Yo no le temo. En muchas oportunidades me lo he encontrado y le he ofrecido agua y frutas cuando me lo ha pedido.

No hubo quien hiciera desistir a Olga, que se encaminó atravesando potreros. Había caminado bastante, el sol declinaba y como no divisara la gente, empezó a ponerse nerviosa, dándole vueltas en la cabeza todas las pa-

labras de su tía. De pronto, en la curva, apareció el "Payaso" montado sobre una yegua azabache, y la niña empezó a reír; esperó que el peón pasara su lado.

—Buenas tenga usted patroncita, ¿no sabe que no debe andar sobre todo a estas horas?

—Me perdí. Quería encontrar a mis tías en El Manzanar.

—Todavía están por allá, las acabo de ver... —y agregó— Yo voy a llevarla.

Desmontándose, tomó las bridas del animal y empezó a caminar la muchacha, conversándole suavemente en forma medio incoherente, toda suavidad.

Cuando ya estaban cerca del grupo el "Payaso" se despidió.

—Salte la acequia y ya está con su familia; y dígame que la cuidaría porque es una niña buena que nunca se burló de este pobre, jamás me negó agua cuando se la pedí porque no se asustó de verme deforme ni de mi cara.

Olga le pasó la mano por el semblante, que las lágrimas habían corrido júbilo a juntarse con los demás.

Al día siguiente, sentada en el tren, ya de regreso, pensaba en "yaso" y sabía que aunque los años pasaran, no olvidaría nunca sus vacaciones.

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. Fernando Canales
Vicepresidente de la
Sociedad Científica de Chile

APRENDA A SALAR ALIMENTOS

Mediante experimentos del profesor Herman Eyer, se sabe ahora que la sal de cocina destruye el contenido alimenticio de importantes minerales. El organismo humano recibe sodio sin necesidad de sal de cocina, porque la mayoría de los alimentos, sobre todo la carne, contienen cantidades suficientes de él.

Se podría, por consiguiente, renunciar a la sal si no existiera el problema del gusto. Para eliminar sus efectos nocivos se ha tratado en vano de sustituirla por otras sustancias, pues el sodio que contiene constituye un peligro para quienes sufren del corazón o de los riñones, ya que el exceso de ese elemento retiene excesiva agua en los tejidos (fenómeno de edema). Por eso numerosas personas deberían moderar el uso de la sal.

No sólo ellos, sino todos, deben seguir el consejo del profesor Eyer, de Munich, de añadir sal a los alimentos vegetales sólo después de estar cocidos, reduciendo así la cantidad de ella y potenciando su efecto gustativo. Por lo demás, el citado higienista alemán considera insensata la costumbre de las dueñas de casa de cocinar los alimentos vegetales en agua, cuando solamente deberían cocinarlos al vapor, lo que reduciría las pérdidas en calcio, fósforo y demás minerales indispensables al organismo humano, ya que el vapor no los extrae.

OBESOS POR CAUSA PSICOLOGICA

Dice el profesor Zollner, de Munich, que la causa más frecuente de obesidad es la tentativa inconsciente de pensar complejos mediante alimentación excesiva. A causa de la actual prosperidad, la comida y bebida abundantes son expresión de prestigio so-

cial, en tanto que muchas personas tratan de atraer al mundo una buena mesa. En caso de fracasadas, se busca a menudo lo en comidas succulentas.

LAS CONSECUENCIAS DE LA DURA son a menudo muy perturbadoras de la circulación sanguínea, infarto del corazón, biliares y renales.

Para curas de reducción, el Zollner da menos calorías que las usadas por el enfermo, sin azúcar, y a dulces y golosinas, primera semana, el obeso consume un kilo de tejido adiposo, o sea 6 mil calorías. Al reducirse la dura se forman por combustión, gramos de grasa, 105 gramos de que por lo pronto se acumulan en el organismo.

El profesor Zollner es contrario a medicamentos que frenan la comida por el enfermo, confía en comprimidos que en las primeras de dieta. La reducción de peso causada se compensa rápidamente, muchas veces por volver al pasado, antiguas costumbres de comer vamente.

LENTES MONUMENTALES PARA OBSERVACION ATOMICA

Tres lentes dobles de enorme tamaño, fabricadas en Alemania, han beneficiado al Centro Nuclear, en Ginebra. Cada una de 70 cm. de diámetro y 180 cm. de altura, pesan 10 toneladas. Las lentes conducen en una cámara de hidrógeno la luz de las bombas de centelleo de alta energía hasta unos aparatos fotográficos de 25 graban los caminos de las partículas por el paso de las subatómicas, cosa de importancia en la física nuclear.

COCINAS
MADENSA SIAMI Ferrilloza

Enrique Palma
ESTADO 30



FERRILOZA
2 platos y horno
E°20
al mes



FERRILOZA
3 platos, 2 hornos
y churrascuero
E°45 al mes



SIAMI
4 platos y horno
E°25
al mes



MADENSA
con tapa 4 platos y horno
E°25
al mes



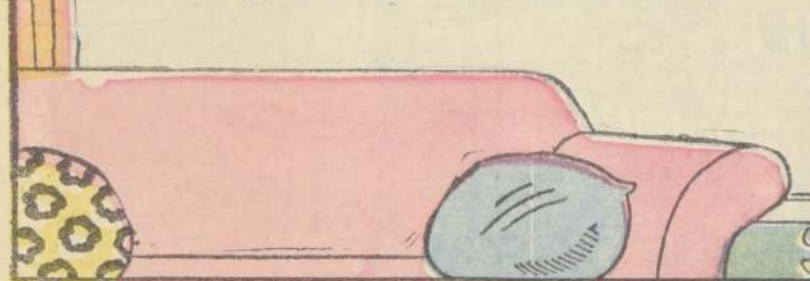
automática
E°50
MENSUALES



SUPER KELLY
MÁQUINA AUTOMÁTICA CON
CARACTERÍSTICAS INCOMPARABLES

PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER



¡YA ESTOY ABURRIDA
DE HACER ÉSTO. NECESITO CAMBIAR!

IRÉ AFUERA PARA
JUGAR CON LA NIEVE

Dijo Frei:
"América Latina se Independizó de España, Pero no Cambió las Estructuras de la Economía y de la Sociedad"

"Urge Hacer la Reforma Agraria Porque... ¡Esperar es Fracasar!"

Puntualizó el Presidente de Chile:

"SI NO SOMOS CAPACES DE RESOLVER LOS PROBLEMAS DE LA INMENSA MASA CAMPESINA Y AUMENTAR LA PRODUCCION AGRICOLA, NO PODREMOS VENCER EL SUBDESARROLLO Y LA INFLACION ...

"SOMOS LOS PAISES CON MENOS POBLACION Y MAYORES RECURSOS NATURALES DISPONIBLES, PERO NO LOS ESTAMOS APROVECHANDO ...

"RAZONES POLITICAS Y SOCIALES HAN DIFICULTADO LA TRANSFORMACION DE LA AGRICULTURA Y EL MEJORAMIENTO DEL CAMPESINADO...

"LA TECNICA DE LOS CAMPOS REQUIERE DE UNA ADAPTACION RICA Y MULTIPLE, PORQUE EL CAMPESINO MANEJA LA VIDA Y NO MATERIAL INERTE..."

"PROPIETARIOS Y ORGANIZACIONES SINDICALES CONSTITUYEN CENTROS DE PODER POLITICO, ECONOMICO Y SOCIAL... EN CAMBIO, LAS MASAS CAMPESINAS DISEMINADAS CARECEN DE ORGANIZACION, DE PODER Y, A VECES, DE COMPRENSION DE SUS VERDADEROS INTERESES."

"ES CIERTO QUE LA REFORMA AGRARIA ES COSTOSA Y QUE PARA NUESTROS PAISES ES DIFICIL ENCONTRAR LOS RECURSOS FINANCIEROS. PERO EL PRECIO QUE PAGARIAMOS POR NO REALIZARLA SERIA SIEMPRE MUY SUPERIOR A LAS INVERSIONES POR LLEVARLA A CABO"

(Información en página 15)



El Presidente Frei, inaugura la VIII Conferencia Regional de la FAO.



ALVAREZ EMPATA PARA COLO COLO, luego de recibir un pase de Moreno y eludir a Vargas, que queda caído, vencerá al arquero Cejas. Esto ocurrió en el primer tiempo cuando hubo fútbol.

En la segunda etapa, las cosas variaron y el espectáculo fue realmente desagradable. El árbitro Rafael Hormazábal no pudo controlar los desma-

nes de los jugadores, entre ellos, principalmente, los del arquero argentino Cejas y el partido casi culminó en una gresca general.

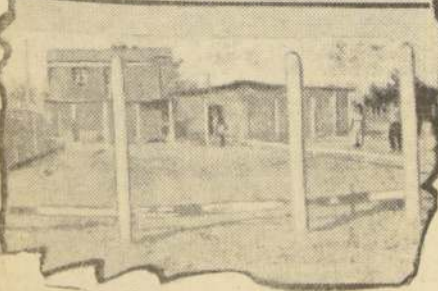
Categórico triunfo de U. de Chile sobre campeón argentino

Valiosa victoria de Universidad de Chile sobre el Campeón argentino. Oportunos cambios dieron más fuerza de ataque a la "U". En la etapa final construyó su triunfo. Boca lució capacidad de campeón. Campos y Araya, autores de los dos goles. La actuación de los azules hizo olvidar los bochornosos líos del preliminar. Entre el árbitro Hormazábal y el arquero Cejas de Racing, liquidaron lo que pudo ser un buen partido. Sólo el primer tiempo queda del match entre Colo Colo y Racing. Promisorio debut del arquero Adolfo Neff de la "U". Dos voladas impresionantes pueden marcar el comienzo de una carrera consagratória para el juvenil meta.

ACCIDENTADO EMPATE DE COLO COLO Y RACING

(Información en página 28)

EL SIGLO



LA MENTIRA

Las Mentiras de "El Siglo"

El diario del Partido Comunista está empeñado inútilmente en desprestigiar una de las más grandes obras del actual Gobierno: LA REALIZACION DEL PLAN EXTRAORDINARIO DE EDUCACION. El Presidente Frei, en los escasos días de su Gobierno, ha afrontado con audacia el problema escolar de las matriculas la construcción de nuevos locales, y la creación de nuevas plazas de maestros. Las escuelas las han construido universitarios, pobladores, Fuerzas Armadas, Carabineros, campesinos. Mientras tanto "El Siglo" ya no sólo tuerce

la verdad, sino que va a la mentira directa e inaudita. El jueves publicó en su primera página una fotografía de 3 palos (grabado izquierdo) que, según su información, correspondía a la Escuela N.º 30 de San Joaquín. Pues bien, la Escuela N.º 30 de esa población (grabado derecho), cuyas modernas aulas han costado 300 millones de pesos y que dará educación a más de mil hijos de trabajadores, está pronta a recibir a la muchachada antes del plazo previsto: 30 de abril. Frei cumple con su pueblo y de nada valen las mentiras.



LA REALIDAD

Esperar para hacer la Reforma Agraria sería fracasar; ya hemos esperado demasiado, dijo Frei

Es para Chile y su Gobierno un privilegio y un honor que sea aquí donde se reúnan la Conferencia Latinoamericana de Agricultura y Alimentación, y las jornadas sobre el financiamiento del Desarrollo Agrícola del Banco Interamericano de Desarrollo.

El pueblo y el Gobierno chileno que prestan un apoyo decidido a las Naciones Unidas y al Sistema Interamericano, tienen muy clara conciencia de lo que significan la FAO y el BID dentro de ambas instituciones.

La primera afrenta a una tarea sin paralelo. En un mundo con cerca de 1.500.000.000 de seres humanos que sufren hambre, con una explosión demográfica que hace crecer cada año en más de 60 millones la población, se ha logrado crear una conciencia universal respecto al problema de producir los alimentos necesarios para satisfacer las vastas y crecientes exigencias. Ese es el mérito, entre muchos otros, de la Campaña Mundial de Liberación del Hambre.

En Latinoamérica la FAO no se ha limitado sólo a dar asistencia técnica. En la misma forma que en la CEPAL ha contribuido a formar y robustecer un pensamiento económico y social, ha señalado los obstáculos que se oponen al desarrollo económico y ha impulsado con valentía y claridad un programa de Reforma Agraria, cuya urgencia ha señalado de una manera inobjetable.

Por su parte, el Banco Interamericano de Desarrollo en menos de 5 años de existencia ha impuesto un nuevo estilo y nuevas modalidades de acción en el financiamiento de las obras básicas para el desarrollo económico y social.

Esta política del BID ha determinado una revisión de todo el concepto de la asistencia financiera internacional y ha contribuido en forma notable a prestigiar los sistemas multilaterales de cooperación internacional.

El Gobierno de Chile quiere expresar su aplauso y su gratitud a los dos eminentes hombres que han dirigido estas instituciones, los señores B. R. Sen y Felipe Herrera, y les reitera su reconocimiento por la valiosa colaboración prestada a Chile por la FAO y el BID.

No podría tampoco olvidar el nombre de don Hernán Santa Cruz, cuya acción relevante es conocida en las Naciones Unidas y justamente apreciada y respetada en todo nuestro hemisferio.

El estado de la agricultura

El Director General de la FAO y el Presidente del BID se acaban de referir al estado de la agricultura en los tres continentes. En la América Latina, se ha observado un cambio de ritmo social y económico que afecta a todos los sectores del área, con muy pocas excepciones.

Por la acción de estos organismos y por otros múltiples factores que no es necesario señalar, dada su importancia, el problema agrícola de Latinoamérica hoy el primer lugar en la preocupación de los gobiernos y los pueblos.

Nadie se atrevería a desconocer ciertos hechos que refieren a la agricultura: sus problemas y, en consecuencia, estamos en condiciones de hacer una acción decisiva para intensificar o consolidar experiencias ya iniciadas.

SI NO SOMOS CAPACES de resolver los problemas de la agricultura, la producción agrícola, ESTOS PAISES NO VENCERAN EL DESARROLLO Y LA PROGRESIÓN. CADA DIA SE MAS DIFICIL EL EQUILIBRIO ENTRE EL SECTOR RURAL Y EL SECTOR URBANO; EL DESARROLLO DE LAS ZONAS RURALES SE INTENSIFICARA Y CRECERAN LAS POBLACIONES URBANAS EN LAS CIUDADES SIN ENCONTRAR EL EMPLEO, POR OTRA PARTE, LA OCUPACION Y LOS NIVELES DE VIDA SE VAYAN FORMANDO UNA MASA DE SUBSISTENCIA QUE SE AVANZARA CADA DIA MAS NEGATIVAMENTE EN LAS CONDICIONES DE VIDA DE LAS NACIONES.

En el momento mismo en que observamos la unificación de las zonas rurales y urbanas de otras regiones y continentes, no he de olvidar que en nuestro hemisferio, no he de olvidar el problema de la agricultura, que es el problema de los seres humanos en su totalidad y de la comunidad nacional.

En nuestro tiempo no se puede realizar un desarrollo industrial, agrícola o comercial, especialmente cuando los centros urbanos de consumo se alejan de los escasos centros rurales de producción.

No sólo reparto de tierras. No es difícil tampoco, cuando se toma la decisión, de dar los pasos necesarios para integrar la acción en rubros como el acero, la industria química y la química y

Por otra parte, la difusión y el empleo de las nuevas y avanzadas técnicas son fáciles de conseguir en

el ámbito concentrado de la vida urbana y minera. En cambio, es difícil llegar a la diseminada extensión de los campos, donde es necesario vencer resistencias ancestrales. Pero, no es sólo eso. En el fondo, la producción en serie o en masa requiere, en gran medida, especializaciones que casi siempre tienden a hacer del hombre un ente automatizado, siendo unos cuantos los que en la dirección toman las decisiones respecto a las líneas de producción que deben ejecutar, de una manera casi pasiva, los trabajadores especializados.

La técnica en los campos requiere de una adaptación rica y múltiple, porque el campesino maneja la vida y no material inerte. CUANDO HABLAMOS DE REFORMA AGRARIA PENSAMOS NO SOLO EN REPARTIR TIERRAS, SINO EN LA FORMACION DE PRESARIOS CON CAPACIDAD DE DETERMINACION, DE Apreciación DE Dificultades, DE IMPREVISTOS CONSTANTES, DE MIL ELEMENTOS VARIABLES QUE NINGUNA NORMA RIGIDA Y SUPERIOR PUEDE REEMPLAZAR A LA

PROPIA Y VARIABLE RESPUESTA DE LA TIERRA, DEL CLIMA, DEL AGUA Y DE LOS ORGANISMOS VIVOS QUE TRABAJAN EN ELLA. El otro problema reside en las necesidades de capital y de financiamiento. Podemos decir que la tierra es insaciable para absorber trabajo, para absorber capital, para absorber nuevas técnicas. Las grandes masas de capital han sido mas atraídas por la explotación de recursos mineros de más rápido rendimiento y poder en los mercados internacionales y en la industria al-

tamente tecnificada que aparece como el símbolo del ingenio humano y de nuestra propia civilización. ES NECESARIO LUCHAR, ASIMISMO, CONTRA LA DESCONFIANZA QUE SIEN- TE EL AGRICULTOR Y EL CAMPESINO FRENTE A LA TECNICA MODERNA Y A QUIENES LA DIFUNDEN. Prefieren los métodos tradicionales. Es por esto que en muchas ocasiones han impulsado mas a la agricultura quienes no han vivido tradicionalmente en ella, sino aquellos que, procedentes de actividades ajenas, han llegado a ser agri-

cultores, aportando las técnicas y formas de organización del trabajo que han aprendido en otras actividades más avanzadas. Por eso ha sido importante que la Alianza para el Progreso, las Naciones Unidas, la FAO, el BID, en una palabra, todo un movimiento mundial, y nuestra propia experiencia y reflexión nos hayan llevado a la convicción de que estas dificultades, que han afectado tan poderosamente al sector agrícola, deben ser vencidas, porque el precio de no hacerlo es el fracaso total.

DICIONES DE LA AGRICULTURA COMO ACTIVIDAD, Y NO DISMINUYA EL RITMO DE PRODUCTIVIDAD, LO QUE SERIA TRAGICO. 59 UN PROCESO EDUCACIONAL Y DE ASISTENCIA TECNICA CAPACES DE CREAR LAS CONDICIONES PARA QUE NAZCAN ESOS MILES Y MILES DE NUEVOS EMPRESARIOS AGRICOLAS. 60 LA CREACION DE UN ESPIRITU Y UN MOVIMIENTO COOPERATIVO, SIN LO CUAL LA SIMPLE DIVISION DE LA TIERRA PODRIA CONducIR A UN DESASTRE DE GRAVES CONSECUENCIAS, EN UN MOMENTO EN QUE EL EMPLEO RACIONAL DE LA TECNICA, MAQUINARIA, CAPITAL Y COMERCIALIZACION EXIGEN CONCENTRAR LA ACCION DE LOS EMPRESARIOS AGRICOLAS.

Yo tengo una profunda fe en que nuestros pueblos irán encontrando las bases para construir su propia forma de vida y reforma agraria que nos conduzcan a transformar al hombre del campo; sacarlo de la servidumbre de hoy, no para una nueva forma de servidumbre, sino para una vida libre y digna.

El gran objetivo no es destruir, sino pasar de una forma de vida y de organización social y económica a otra, para aumentar la productividad; para extender la propiedad en sus diversas formas y no suprimirla.

Creo que ha llegado el momento de dar pasos definitivos hacia la integración económica de América Latina, creando una institucionalidad eficaz que impulse rigurosamente la formación del Mercado Común Latinoamericano.

Sería trascendental crear un sistema supranacional que respaldara el valor de los bonos con que se paguen las expropiaciones a que den origen las diversas reformas agrarias que se están llevando a cabo.

A veces los países subdesarrollados parecen pediguños. Tenemos derecho a pedir y a exigir, porque los pobres que reclaman justicia en nuestros países, también reclaman justicia como pueblos en el cuadro mundial, pues la suerte de todos los hombres es solidaria.

Tenemos la responsabilidad de utilizar racionalmente nuestros recursos para alimentar a nuestros pueblos, elevar la condición de la masa campesina y contribuir a alimentar al mundo. Debemos pensar seriamente que en el futuro debemos ser exportadores netos de alimentos para las áreas superpobladas del mundo subdesarrollado.

Nada puede ser más irritante que la impasibilidad con que miramos la destrucción o el despilfarro de nuestros recursos básicos.

Para tener voz hay que asumir la responsabilidad de naciones maduras. Sería grave que nos creáramos el trauma de que siempre tendríamos que "ayudarnos" o "protegernos". Sería fatal.

Por eso nuestra América, colocada entre los dos grandes Océanos, es como una zona de encuentro y un signo de esperanza.



TRANSCENDENTAL IMPORTANCIA se concede a la Octava Conferencia Regional de la FAO, que con los mejores auspicios se inauguró ayer en Viña del Mar. Figuras de renombre el Presidente de la República, EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Biny Ranjan Sen, Director General de la FAO; S. E. el Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva; Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO

Conferencia Regional de la FAO, que con los mejores auspicios se inauguró ayer en Viña del Mar. Figuras de renombre el Presidente de la República, EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Biny Ranjan Sen, Director General de la FAO; S. E. el Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva; Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO

1.500 MILLONES DE SERES SUFREN HAMBRE Y PARA SALVARLOS ESTA LUCHANDO LA "FAO".

ESTOS PAISES EXIGEN NO SOLO POR RAZONES DE JUSTICIA SOCIAL, SINO COMO EXIGENCIA TECNICA Y CONDICION ECONOMICA UNA PROFUNDA Y ACELERADA REFORMA AGRARIA.

LOS PAISES LATINOAMERICANOS DEBEN IR TRAS EL OBJETIVO DE INTEGRAR SUS PRODUCCIONES AGROPECUARIAS.

Ambicionamos un incremento importante de la asistencia técnica y de la ayuda financiera de organismos internacionales.

ES IMPORTANTE QUE LAS CONCLUSIONES DE ESTA CONFERENCIA SEAN CONCRETAS Y PRACTICAS, PORQUE YA ESTAMOS CANSADOS DE LA ETAPA DELIBERATORIA.

Razones políticas y sociales dificultan la labor de transformar la agricultura y mejorar al campesinado.

Hay que terminar con el desequilibrio económico, evidente entre el campesinado y los sectores industrial y minero.

SI NO SE REALIZA LA REFORMA AGRARIA, EL PRECIO QUE SE PAGARIA POR ESTO SERIA MUY ALTO; HAY QUE VENCER RESISTENCIAS DE ORDEN POLITICO Y HASTA SENTIMENTAL.

EL REGIMEN FEUDAL SURGIDO DURANTE LA COLONIA SE HA PROLONGADO HASTA NUESTROS DIAS.

VAMOS A ORGANIZAR AL PUEBLO, PARA QUE EL APRENDA Y REALICE SU PROPIO ESFUERZO Y CONSTRUYA UNA NUEVA FORMA DE CIVILIZACION.

Obstáculos que frenan el progreso

Por último, sin pretender tocar todos los puntos ante una Asamblea tan ilustrada, yo quisiera señalar que, a mi juicio, uno de los obstáculos esenciales en el proceso de la modernización de la agricultura es lo que llamáramos el factor político.

Los gobiernos no temen acceder a las peticiones que hacen las grandes industrias o los centros mineros, en el fondo respaldados por un doble poder: el de los propietarios y el de las grandes organizaciones sindicales, cuyo interés confluye. Ellos constituyen centros de poder político, económico y social. En cambio, las masas campesinas desmembradas carecen de organización, de poder y, a veces, de comprensión de sus verdaderos intereses.

MILES Y MILES DE CAMPESINOS, MEDIEROS, ASALARIADOS, INQUILINOS, PEQUEÑOS Y MEDIANOS PROPIETARIOS NO DETERMINAN A NADIE, NO SON CENTROS DE PRESION Y, CUANDO SE LES DEFIENDE, NI SIQUERA CONSTITUYEN UN FACTOR DE APOYO PARA AQUELLOS QUE LOS QUIEREN FAVORECER.

Y no menos importante es el problema de las imágenes. Como en nuestro hemisferio los que trabajan directamente la tierra, ya sea como asalariados o pequeños y medianos empresarios, no tienen organización, ni poder, ni representación, de hecho la agricultura ante nuestros pueblos ha sido representada por los grandes propietarios que, a su vez, aparecen ante el pueblo como la expresión del poder social y político de una clase. Y cuando ellos solicitan condiciones para la agricultura, las masas urbanas —y a veces las mismas rurales—, están pensando que no se favorece a la actividad agrícola y a quienes en ella trabajan, sino a un grupo privilegiado. Esta es la imagen que se proyecta y una de las causas que impiden se aborden los problemas agrícolas de una manera adecuada.

SON ESTAS LAS CONDICIONES ACUMULATIVAS QUE, POR ENCIMA DE PARTICULARIDADES LOCALES, CONducEN A UNA SITUACION QUE EXIGE PRONTAS DETERMINACIONES, CUALESQUIERA QUE SEAN LOS RIESGOS QUE EL ADOPTARLAS IMPLONGA, PORQUE HAY UN SOLO RIESGO QUE ESTOS PUEBLOS NO PUEDEN CORRER: EL MANTENER EL ATRASO SOCIAL, ECONOMICO Y TECNICO DE LA AGRICULTURA.

Tareas fundamentales

De ahí que para nuestros países se presenten varias tareas simultáneas:

1º LA CONSTRUCCION POR EL ESTADO DE LA INFRAESTRUCTURA INDISPENSABLE PARA EL APROVECHAMIENTO DE SUS RECURSOS NATURALES.

2º TERMINAR CON EL DESEQUILIBRIO ECONOMICO Y SOCIAL EVIDENTE EN QUE VIVE EL SECTOR AGRICOLA CON RELACION A LOS OTROS SECTORES DE LA ACTIVIDAD NACIONAL.

3º LA REFORMA AGRARIA QUE MODIFIQUE LAS ESTRUCTURAS DE LA TENENCIA DE LA TIERRA, INCORPORA A VASTOS SECTORES HUMANOS A LA RESPONSABILIDAD EMPRESARIAL, A LA DIGNIDAD DE PROPIETARIOS Y HAGA POSIBLE APLICAR MAS ESFUERZOS EN PORCIONES MAS CONCENTRADAS DE TIERRA.

4º DISPONER DE CAPITALES QUE FINANCIEN ESTA REFORMA PARA QUE ELLA SIGNIFIQUE REALMENTE UNA TRANSFORMACION DE LAS CON-

La Reforma Agraria será siempre más barata que el perjuicio de no hacerla

El problema que se nos presenta es múltiple. Una reforma agraria aún así concebida encuentra y encontrará resistencia de orden político. Yo diría hasta de orden sentimental, para quienes la pérdida de una forma de vida constituye una prueba dura.

Ante la escasez de recursos financieros y la necesidad de vencer hábitos e inercias en la gran masa rural, muchos se preguntan si será posible realizar esta transformación de una manera constructiva y pacífica —y lo que es más importante—, dentro de la urgencia que se impone.

La respuesta es sin alternativas. EL PRECIO DE NO PRODUCIR LOS ALIMENTOS QUE SE REQUIEREN Y EL PELIGRO DE UN VIOLENTO Y DESORDENADO ESTALLIDO SOCIAL SIEMPRE MAS GRAVE EN EL CAMPO QUE EN LA CIUDAD, COSTARIA INMENSA MENTE MAS DESDE UN PUNTO DE VISTA ECONOMICO E INCALCULABLES REPERCUSIONES DE ORDEN HUMANO. ES CIERTO QUE LA REFORMA AGRARIA ES COSTOSA Y QUE PARA NUESTROS PAISES ES DIFICIL ENCONTRAR LOS RECURSOS FINANCIEROS. PERO EL PRECIO QUE PAGARIAMOS POR NO REALIZARLA SERA SIEMPRE MUCHO MAYOR A LAS INVERSIONES POR LLEVARLA A CABO. ESTA TAREA HAY QUE REALIZARLA CUALESQUIERA QUE SEAN LOS RIESGOS Y LOS ERRORES QUE SE PUEDIERAN COMETER. LO IMPORTANTE ES REDUCIR AL MINIMO LOS RIESGOS Y LOS ERRORES.

La forma de reducirlos dependerá de la capacidad de los gobiernos, de los equipos técnicos que los acompañan y, en especial, de la comprensión inteligente de los sectores agrarios que sean capaces de entender que IMPEDIR ESTA REFORMA SERIA UN SUICIDIO PARA ELLOS Y PARA SU PROPIO PAIS. Su verdadero camino es cooperar para que se cumpla en la mejor forma.

Hay que estimular al agricultor progresista

Esta reforma no es una amenaza para el buen agricultor, ya que en países de tierras tan mal explotadas y tan abandonadas, EL AGRICULTOR PROGRESISTA QUE TRABAJA LA TIERRA, LA MEJORA Y NO LA ACAPARA, QUE MANTIENE CONDICIONES SOCIALES ADECUADAS PARA SUS TRABAJADORES, PARTICIPA DE LAS UTILIDADES, PAGA SALARIO JUSTO Y CUMPLE CON LAS LEYES SOCIALES, DEBE RECIBIR EL MAS AMPLIO RESPALDO Y LOS MAYORES ESTIMULOS. DENTRO DE ESTAS NORMAS GENERICAS, NATURALMENTE, CADA NACION APLICARA MEDIDAS ESPECIFICAS PARA LAS CIRCUNSTANCIAS LOCALES.

La magnitud de cada unidad familiar económica no podrá fijarse de una manera uniforme, sino que dependerá del clima, de la zona, de la calidad de los suelos, de la cercanía a los centros de consumo y de tantas variables. La posibilidad de formar nuevos propietarios dependerá, natural-

(PASA A LA PAGINA 18)



—Por aminorar el triunfo del PDC. El Siglo dice que en el recuento se ha descubierto fraude.
—Eso más bien parece el Recuento del Tío...

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Reunión Contra el Hambre

Desde ayer estamos instalados con mi tío Anáforo en Viña del Mar, y nada menos que en el Hotel O'Higgins, que es donde se aloja pura gente exenta del Global Complementario, o sea, que tienen millones del año que les pidan.

Pero no vayan a creer que mi tío se sacó el gordo o que también está contribuyendo a aliviar la escasez de divisas, haciendo dólares en su casa, que es una de las industrias de moda.

Lo que pasó fue que mi tío tiene un compadre que es maestro de cocina y cada vez que hay algún banquete grande o algún almuerzo importante, lo manda llamar para que le ayude.

Claro que toda la ayuda de mi tío se le va en probar el ponche, o en darle el visto bueno a los piscosour, y después tienen que vigilarlo para que no se vaya a meter a interrumpir a los gallos que están discutiendo.

La cuestión es que ahora estamos en Viña, porque desde ayer se está realizando la Octava Conferencia Regional de la FAO.

Para mis lectores, que entienden más de fútbol o de las medidas de la Brigitte Bardot, les explicaré que la FAO es una organización dependiente de la ONU, que se reúne periódicamente a estudiar el asunto del hambre en los países más venidos a menos.

Y la reunión de ahora parece que es más importante que otras porque han venido puros delegados palagrosos de toda Latinoamérica, y el propio Director de la FAO, Biny R. Sen, que vive en Roma.

Como las sesiones son en el Hotel O'Higgins, yo me colé a una de las reuniones, pero no entendí ni medio, porque los gallos se pusieron a hablar en francés, y mientras un suco, Myrdal, mostró unas estadísticas sobre el consumo de calorías en el África Central, un gallo Prebisch habló del crecimiento demográfico en relación al consumo de hidratos de carbono.

Viéndolos discutir me dio la impresión que estos gallos entendían re poco del problema del hambre porque hablaban de puras cifras, tantos por ciento de desnutrición progresiva y otras patillas que nunca han servido, que yo sepa, para quitar el apetito.

Pero el equivocado era yo, porque cuando Hernán Santa Cruz, que es el chileno que está a cargo de la FAO en Latinoamérica, los invitó a pasar al comedor, pude comprobar que todos los delegados eran verdaderos expertos en combatir el hambre.

Y en realidad parece que las verdaderas reuniones son las que realizan tener en mano, entre los brindis por el éxito de la jornada.

Porque ahí es donde se escuchan las mejores recetas para combatir el hambre:

—¿Qué le parece, colega, cómo queda la langosta con salsa de pimienta?

—Exquisita, me recuerda mucho los camarones al horno que nos dieron en la reunión de Ginebra, cuando estudiamos la desnutrición de Tasmania.

—Pero no se olvidará usted del chanchito envuelto en hojas de parra, que nos ofreció el delegado de Indochina, en la sesión dedicada a la escasez de trigo en Kenia.

—Lo que es yo, me quedo con el salmón noruego que comimos en París, en la cuarta reunión sobre la inanición en Nueva Guinea.

Y viendo la técnica usada en estas reuniones internacionales para combatir el hambre, cuyos espléndidos resultados están a la vista, a juzgar por los bien cuidados abdomenes de los delegados, la solución para terminar con la desnutrición estaría en que todos los habitantes de los países subalimentados fueran nombrados miembros de la FAO, con derecho a tener y cuchillo en todas las sesiones.

En cambio, mi tío Anáforo está pensando en realizar, con ayuda de la CEPAL, una reunión para estudiar el problema de la sed, que considera mucho más importante, y del que nadie se ha preocupado.

Cartas al Director

JUBILACION QUE SERIA PROCEDENTE

Señor Director: Agradecería a usted se sirva darme respuesta, por intermedio del diario de su digna dirección, a la siguiente consulta:

Una pariente del suscrito, persona de 55 años de edad, se encuentra actualmente en una bastante precaria situación económica por motivo de haber sido marginada de los beneficios de jubilación en el Servicio de Seguro Social, por no cumplir, al parecer, los requisitos mínimos exigidos para acogerse a retiro en la fecha que dejó de trabajar (1959).

Por ese entonces, mi pariente frisaba ya los 50 años de edad, y tenía 30 de imposiciones en el SSS en la categoría de obrera.

En la actualidad, mi pariente se encuentra absolutamente imposibilitada, a causa de su vejez, de desempeñar un trabajo, y desafortunadamente, tiene la libreta del Seguro atrasada en más de 5 años, porque no ha trabajado desde entonces. Ahora bien, que posibilidades tiene esta persona de acogerse a jubilación y cuáles son los requisitos que debe llenar?

Agradeceré de antemano una respuesta a la presente,

quedando de usted su Atto, y SSS: M. C. Q. Carpel 4187283, de Santiago.

N. de la D.— Aunque los datos aportados por nuestro lector no permiten formar una idea concreta de la situación de su pariente, principalmente por desconocer su nombre, podemos, no obstante, informarle lo siguiente:

El Servicio de Seguro Social, exige a sus imponentes del sexo femenino que deseen acogerse a retiro, un mínimo de 500 semanas trabajadas, vale decir, aproximadamente 10 años de servicios, y 55 años de edad.

Por ese entonces, mi pariente cumplía ya los 50 años de edad, y tenía 30 de imposiciones en el SSS, con lo cual puede optar a una pensión por vejez.

Como al parecer, la persona a que hace alusión nuestro lector, se encuentra en este caso y aún sobrepasa ampliamente el mínimo de horas trabajadas, por contar con 30 años en servicio activo, le sugerimos que presente una solicitud a la oficina del Seguro más cercana a la cual debe acompañar certificado de nacimiento y libreta de imposiciones en el SSS. Para mayores datos puede dirigirse directamente a las oficinas centrales de la institución, ubicadas en calle Morandé 107.

LA NACION

Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269
TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.

PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina, Domicilio, Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eliot Herud Meier, Domicilio, Agustinas 1269.

Energía eléctrica para el campo

La aplicación de los planes de Reforma Agraria implicará cambios en profundidad que repercutirán en todos los órdenes de la vida nacional.

Esta transformación del agro, que cambiará las arcaicas estructuras de la tierra chilena, no sólo hará decenas de miles de nuevos propietarios; también creará las condiciones para que el país se autoabastezca sin tener que desperdiciar casi cien millones de dólares anualmente en importar alimentos.

Y uno de esos factores decisivos para que a la justicia social siga la necesaria tecnificación, es la electricidad, que en el campo se convierte en eficaz herramienta al servicio de una mayor productividad. Las pruebas están a la vista.

Desde hace años, se extienden los servicios de electricidad en el agro por intermedio del sistema de cooperativas, que mundialmente han demostrado ser la fórmula más apropiada para resolver el problema y al menor costo posible.

Esta obra, lógicamente, ha sido proliada por la ENDESA, y a la fecha esos organismos disponen de más de 3 mil kilómetros de líneas de alta tensión que beneficiarán a cerca de 300 mil personas de los sectores rurales. El consumo mensual por asociado ha sido de 581 kilowatt-hora, el más alto registrado en América Latina en aquella área.

Pero esto no es todo. En los próximos años se construirán unos 2.000 kilómetros más de líneas de alta tensión, que darán servicio a otros varios miles de nuevos socios, gracias a los energéticos planes estatales que cuentan con la asistencia de la Agencia para el Desarrollo Internacional.

Es sólo un comienzo, pero ya promisorio.

El campo chileno se transforma y, junto con cambiar la inhumana tenencia de la tierra, moderniza sus métodos y su rendimiento mediante la herramienta insustituible de la energía eléctrica.

El doblez de la cédula y las cifras electorales

Nadie habrá olvidado que, días antes de las recientes elecciones del 7 de marzo, los perseguidos de algunos partidos de oposición quisieron hacer aparecer como un fraude electoral la decisión del Director del Registro Electoral respecto a la forma en que debían hacerse los dobleces en la cédula de senadores por Santiago.

Como se recordará, se sostenía que, el hecho de ir el segundo doblez entre el número de orden y los nombres de los candidatos de la columna del lado derecho de la cédula, favorecía a éstos, por cuanto podía ello inducir a muchos electores poco avisados a marcarles preferencia creyendo que así lo hacían por los candidatos que figuraban enfrente de ellos, en la columna del lado izquierdo de la cédula.

En la mencionada cédula para senadores, figuraban al lado izquierdo los candidatos de los Partidos Conservador, Radical y Comunista, y al lado derecho, en el mismo orden, los de los Partidos Acción Nacional, Demócrata Cristiano y Socialista.

Ahora bien, de incurrir alguien en el error supuesto, quien hubiera querido votar por los candidatos conservadores lo haría por los de la Acción Nacional; quien por los candidatos radicales, por los demócratas cristianos, y quien, por último, por el comunista, lo haría por los socialistas.

En esto, como en muchas otras cosas, el resultado mismo de la elección ha venido a probar la mala fe o, al menos, la obcecación de quienes sostenían la tesis del posible error de los electores con motivo del doblez de la cédula.

Veamos.

Los candidatos radicales a senadores —que figuraban al lado izquierdo— obtuvieron 89.977 votos, es decir, 5.899 votos MAS que los que reunieron los candidatos a diputados de su mismo partido en la provincia.

El candidato comunista logró 117.998 votos, cifra inferior en 6.283 votos a los que juntaron los candidatos a diputados de su propio Partido. Podría ser, entonces, de acuerdo con la tesis sustentada por los que creían en el "error del doblez", que esa diferencia habría ido a favorecer al candidato de enfrente, es decir, al primer socialista. Pero no ha sido así: Los candidatos socialistas reunieron 96.469 votos, en tanto que los candidatos socialistas y padenistas (estos últimos debieron votar por los candidatos socialistas a Senador en virtud del "pacto de compensación") totalizaron 98.486 votos, es decir, casi 2.000 más que los candidatos a senadores.

Por otra parte, a mayor abundamiento, no está de más hacer presente que mientras en la votación para senadores resultaron en toda la Provincia de Santiago poco más de 26.000 votos en blanco o nulos, en la de diputados dicha cifra se elevó a casi 34.000. Hubo, pues, cerca de 8.000 electores que sufragaron por Senador y no lo hicieron por Diputado.

Es de esperar que la lección recibida por quienes han querido formar escándalo donde no había lugar a ello, aproveche a todos cuantos en el futuro se vieran tentados a llevar a cabo el mismo censurable acto.

Ariel

Asesinato de Yerka Luksic

por ALBERTO SPIKIN HOWARD

Fue mi alumna durante algún tiempo. Dotada de grandes condiciones para la música en sí, no las tenía para su expresión física, manual. No la acompañaba tampoco su figura, demasiado alta y esquelética. Tenía cierta falta de eufemismo congénita en los movimientos, a pesar de haberse dedicado a la danza. Sentía y sabía, en cambio, muchísimo de la música, en su sentido abstracto, en esa compleja expresión rítmica auditiva que es el sistema del suizo Dalcroze, paradójicamente simplificada en movimientos y actitudes corporales.

Aplicando este sistema a la enseñanza de los pequeños logró resultados brillantes, pues es bien sabido que no es el sistema el que importa, sino quien lo aplica.

Era, al parecer, alegre de temperamento y firme y tenaz de carácter, con una risa fácil, algo extrovertida a veces, de elevado tono, quizás un poco forzada, como si escondiera en verdad una naturaleza más bien reconcentrada, hermética y fría. Solía acompañarla en sus primeros años del Conservatorio una madre exigente y nerviosa o un tanto dominante que, a pesar de los mimos, más bien parecía atomizarla con ellos, como si todo fuera preámbulo de una permanente obligación o disciplina de estar siempre en son de superarse.

Con el tiempo la perdí de vista, pero estuve al tanto de sus éxitos musicales, de sus triunfos en el ballet.

Amaba la naturaleza y sentíase libre en el campo, convirtiéndose de inmediato, por disposición innata de su físico, rubia, ágil, esbelta, en una especie de niña campe-

sina, europea, en una gretchen de los campos suizos, de las altas montañas, del Jungfrau del Mont-Blanc, de las ribieras del Lago Lehmann o Ginebra, de los márgenes del río Aar.

Tal vez por su origen montañoso, por su amor a la naturaleza, fue a vivir en esa parcela veloz en el camino El Cristo de Las Condes, frente a los cerros y entre el rumor de los pinos agitados por el viento, aparentemente sola.

Su amor a la pedagogía musical y al ballet llevóla a la extraña detención de procurar enseñarle música a un gasfiter joven, según confiesa el asesino, instándole a preocuparse de la clásica y de los pasos de la danza. Y el resultado, en apariencia una repentinidad del mito Pigmalión, ha terminado en forma desastrosa, pues el discípulo, movido por quizás qué complicadas sutilezas psicológicas que advirtió la bailarina el primer día que acudió a su parcela a efectuar unas reparaciones, le ha destruido el cráneo a golpes de martillo y luego la ha estrangulado con un alfiler. Terrible epílogo de una enseñanza fallida, basada en el amor que, por fin, desgraciadamente parece la forma más eficaz de transmitir conocimientos.

¿Qué descubrió en él Yerka Luksic, qué aspectos plásticos, de agilidad o fuerza, qué manifestaciones íntimas de sutil comprensión de la música para excitar y poner en marcha sus condiciones de artista y maestra? ¿Misterio!

Desconociendo los detalles, nada concreto podemos decir, sino comprobar, una vez más, los

extraños errores que cometen los seres humanos en esos encuentros de las encrucijadas, y entender el drama sólo en términos de la psicología profunda.

Algo muy especial, hipnótico y atrayente debió existir entre ambos para crear y mantener luego esa extraña amistad entre un gasfiter y una bailarina.

Después de dos tentativas frustradas de suicidio, dice el diario, y una visita a la Iglesia después de sufragar, el asesino se entregó a la policía. Parece estar, en consecuencia, arrepentido de su brutal e inútil asesinato, y las autoridades, enseguida de interrogarlo, habrán descubierto los convencionales argumentos de siempre para explicar, no el misterio, sino lo vulgar, lo corriente.

Sin embargo, ¿qué de sutilezas habrán tejido la intrincada malla de esas vidas, qué de antedecentes y disposiciones de alma, de físico y de historia se habrán conjugado para enredarlas, confundirlas y perderlas hasta dejarlas en las garras del crimen y de la muerte?

Hay algo más duro y fuerte que el martillo y el alfiler con que a Yerka Luksic le destruyeron el cráneo y la garganta: es el pasado de cada cual, el núcleo del yo que de pronto se revela sólo en presencia de "otros" y comienza, por así decirlo, una vida propia: en el gasfiter, la del asesino, en la de ella, tal vez algo demasiado complejo de definir, pero, "realidad" por fin, que se autentifica en las relaciones de un ser con otro.

Eso parece ser el destello, pero no es más que la historia personal de cada uno.

La otra mitad del Senado

Los resultados de la elección pasada demostraron cómo, a través de un acto habitual de nuestros mecanismos democráticos, podía canalizarse pacíficamente la voluntad revolucionaria del pueblo dándole al Jefe del Estado los instrumentos legales necesarios para llevar adelante sus planes de Gobierno.

Como lo señaló el Presidente Frei con anterioridad a los comicios, la elección del domingo sería un plebiscito donde el pueblo actuaría de árbitro supremo en el diferendo surgido entre el Ejecutivo y un Parlamento falsamente representativo que obstruía sistemáticamente sus proyectos. La magnitud de la victoria del Gobierno deja al Presidente y a los Parlamentarios electos en posesión de un mandato popular expresado con tanta claridad, que señala sin equívocos la voluntad nacional de ingresar en una nueva etapa de nuestra historia republicana.

Frente a este hecho inobjetable, todo político animado de sinceros deseos de bien público, por encima de sus particulares posiciones doctrinarias, no puede dejar de advertir que se encuentra ante una manifestación de la voluntad popular a la que no es posible volver las espaldas sustrayéndose al imperativo de dar satisfacción a sus necesidades.

Esta consideración vale principalmente para aquella parte del Senado que no fue consultada en el plebiscito del 7 de marzo y que, de haberlo sido, habría variado seguramente su conformación en la misma medida que el resto del Parlamento. La composición de esta parte no consultada del Senado obedece a una situación política que ya no es vigente y ostenta, en consecuencia, un mandato que no es fielmente representativo del verdadero sentimiento popular después del triunfo de la Revolución en Libertad. La nueva distribución de asientos en la Cámara de Diputados traduce el auténtico rostro político de las provincias que se agrupan en las distintas circunscripciones senatoriales. Sería absurdo y ciertamente una garantía de perdición política a corto plazo que los Senadores de las circunscripciones no consultadas el pasado domingo entraran en conflicto en sus actuaciones en el Senado con las aspiraciones de la región que representan. La conciencia cívica de los señores Senadores sabrá, sin duda, interpretar las aspiraciones populares mayoritarias de las provincias por las que fueron elegidos, en una hora como ésta, en que la voluntad ciudadana se ha propuesto dar, contra todos los obstáculos que se presenten, un indecible paso hacia adelante.

Jack Hood Vaughn

(Un nuevo personaje de la Casa Blanca)

Jack Hood Vaughn no es, por cierto, el caso del púgil venido a menos en un pueblito latinoamericano, que pinta con la maestría que le caracteriza Tennessee Williams en su famosa obra teatral "Camino Real". Vaughn tomó parte en 16 combates profesionales en México, después de haber atronado 165 peleas boxísticas en su patria norteamericana, pero lejos de venir a menos ahondando sus laureas deportivas, se levantó y llegó a uno de los primeros cargos de la Administración en Washington, mejor dicho el más elevado en lo que dice relación con los asuntos hemisféricos.

Pero sigamos por de pronto la carrera de este joven emulo de su tío Jack Dempsey.

A los 22 años ingresó a la Universidad de Michigan, ganándose la vida como entrenador de boxeo.

En 1943 la guerra interrumpió sus estudios y hubo de incorporarse a la Marina, de la cual salió a los 3 años con el rango de capitán.

Luego pudo terminar sus estudios y, una vez graduado, recibió una cátedra de castellano y otra de francés en la Universidad de Pennsylvania.

En 1947 fue llamado a un puesto diplomático. Se le designó agregado cultural en la Embajada de los EE. UU. en Bolivia y después en Costa Rica.

Durante 4 años desempeñó más tarde la Agencia para el Desarrollo Internacional en Panamá, y después de un intervalo en Washington, representó a la Casa Blanca en Malí y en el Senegal, sucesivamente.

En 1961 Vaughn regresó a "nuestra" América como Jefe de los Programas Latinoamericanos del Cuerpo de Paz, que acababa de ser creado.

El año pasado se suscitó violentas incidencias en Panamá, causadas por diferencias respecto de la Zona del Canal. El Presidente Johnson escogió a Jack Hood Vaughn para el cargo de Embajador ante dicho país, en donde se distinguió en la restauración de las cordiales relaciones; tal es así que el Gobierno de Panamá le otorgó la Medalla Vasco Núñez de Balboa, condecoración máxima panameña.

Ahora, antes de cumplir un año en aquella misión, el Presidente de los EE. UU. lo designa Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, en reemplazo de Tomás Mann, que asiente a Secretario de Estado (que equivale a Ministro de Relaciones).

Esta nueva provisión de tan elevados cargos con hombres como Mann y Vaughn, profundos conocedores de la América ibérica de su lengua, su historia y sus problemas actuales, sobreleva en un momento muy promisorio. Esta "nuestra" América era considerada por los comentaristas como caída "bajo la sombra del Cubano" (título de un famoso libro sobre este tema). El resultado de las elecciones del domingo último en nuestra patria señala que no es Cuba, sino que Chile quien da el ejemplo luminoso al Sur de California, de Texas y de Miami, y que, en los momentos de prueba, se afirma y confirma la democracia americana. Queremos decir con esto que la política hemisférica de la Casa Blanca entra en una nueva fase, partiendo de nuevas confrontaciones.

J. B.

Barbas en remojo

El burocratismo, mal por antonomasia de nuestra Administración Pública, tiene un lugar de privilegio en los organismos previsionales. El imponente que llega a su Caja en busca de cualquiera de los beneficios que le concede la ley, tiene que pasar por un verdadero vía crucis para ser atendido. Lo más corriente es que encuentre rostros impasibles o airados cuyos dueños muestran un mínimo de disposición para oír siquiera su caso.

Tampoco es imposible que, ante su presencia, los varones, en corro, se enfraquen en graves discusiones disfrazadas de trabajo, y las damas, displicentemente, retomen por debajo de la cubierta del escritorio el tejido al que estaban entregadas con loable espíritu doméstico.

Por eso resulta sumamente alentador comprobar que la ofensiva del Gobierno contra el burocratismo no amaina y que ahora el Ministro del Trabajo y el Subsecretario de Previsión están preocupados, precisamente, del problema que presentan los organismos previsionales. La consigna es terminar con la tramitación y el papeleo innecesarios contra los cuales se estrella comúnmente el imponente. Porque sucede que los funcionarios diligentes —que también los hay— no bastan para compensar el ejército de burocratas empedernidos que, con autocrática suficiencia, tratan al imponente de alto abajo, como a un enemigo.

Esta actitud es absurda, cuando no grotesca, porque en el hecho es justamente el imponente, es decir, todos los empleados, el verdadero "patrón" de las Cajas y, sin embargo, siempre los beneficiarios le son concedidos —cuando ocurre— como una dádiva. Habría que examinar en qué proporción esos beneficios van a manos de los funcionarios en detrimento de los mismos derechos, pero tampoco tienen más, como lo parecen.

Por último, es la propia eficiencia la que sufre con la virulencia de este mal, ¡ay!, tan criollo, pero cuyos adeptos tendrán que poner ahora sus barbas en remojo.

Paradox

Mundo

(CON NOTICIAS Y COMENTARIOS DE CAPITALISMO DEL MUNDO)

EL CONFINAMIENTO DE VIETNAM

La resolución de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín, las dadas chinas para la conveniencia de su parche antes de ir y retirar sus estudiantes dando así que se sados vergonzosos.

Protesta CONTRA EL

Gana cuerpo la de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín, las dadas chinas para la conveniencia de su parche antes de ir y retirar sus estudiantes dando así que se sados vergonzosos.

Protesta CONTRA EL

Gana cuerpo la de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín, las dadas chinas para la conveniencia de su parche antes de ir y retirar sus estudiantes dando así que se sados vergonzosos.

Protesta CONTRA EL

Gana cuerpo la de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín, las dadas chinas para la conveniencia de su parche antes de ir y retirar sus estudiantes dando así que se sados vergonzosos.

Protesta CONTRA EL

Gana cuerpo la de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín, las dadas chinas para la conveniencia de su parche antes de ir y retirar sus estudiantes dando así que se sados vergonzosos.

Protesta CONTRA EL

Gana cuerpo la de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín, las dadas chinas para la conveniencia de su parche antes de ir y retirar sus estudiantes dando así que se sados vergonzosos.

Protesta CONTRA EL

Gana cuerpo la de los Estados Unidos de echar todas las tropas de Vietnam, ha sido bruscamente rechazada por el Gobierno de Hanoi, que hasta ahora se presentaba como muy sombrios.

Después de una conversación con el General Johnson, el General Johnson ha equivocado intencionalmente la prensa de la televisión, como sometido al control oficial, ha una campaña contra los estudiantes chinos en cursos en la Unión Soviética.

Según los moscovitas, las acciones contrarias al objeto la Embajada americana, a los bombardeos de Vietnam, no fue una "acción" sino una "banda" de bandidos. Grupos de estudiantes chinos y latinoamericanos cabezados por los chinos, atacaron la da, según testigos, como con cuchillos y ladrones y botellas viciadas rechazando la acción de que a la le pasó la mano a los cundos asaltantes trario, afirman que la soviética era con palos y pistolas, dando heridos a 30 policías.

Ante estos denegados Gobierno soviético carta la posibilidad de su matrícula de estudiantes chinos, parte, en Pekín,

Yo tengo una profunda fe en que nuestros pueblos irán encontran-

Nosotros creemos que la esencia de este movimiento reside en un espíritu de promoción popular. El Estado no da tierras, no da técnicas, no da

De dar pasos definitivos hacia la integración económica de América Latina, creando una institución eficaz que impulse rigurosamente la formación del Mercado Común Latinoamericano. Como expresé en la carta que le fecha-
6 de febrero escribí a los señores Raúl Prebisch, José Antonio Mayobre, Felipe Herrera y Carlos Sana de Santa María, instándolos a formular al Gobierno proposiciones para alcanzar tales objetivos, no podemos "SEGUIR TRATANDO DE ORGANIZAR EL DESARROLLO DE NUESTRAS ECONOMÍAS EN COMPARTIMENTOS ESTANCOS, CONDENANDO A NUESTRO CONTINENTE A UN DETERIORO CADA VEZ MAS MERCADO".

Si bien habrá que proceder con cierta cautela en este proceso, a fin de evitar bruscos trastornos que afecten a grandes masas de población rural, existe un margen muy amplio para lograr de inmediato un mayor intercambio de estos productos, sobre la base de sustituir las cuantiosas importaciones extrarregionales que año a año y en forma creciente, merman en forma severa nuestras escasas disponibilidades de divisas. Productos forestales, fibras, cereales, productos lácteos y pesqueros —Para citar solo algunos rubros— se importan desde fuera de

LA MISERIA Y LA PROSPERIDAD SON INDIVISIBLES —han declarado las Naciones Unidas— así como lo son la paz y la guerra, en un mundo de creciente interdependencia. AMBICIONAMOS, POR TANTO, UN INCREMENTO IMPORTANTE DE LA ASISTENCIA TÉCNICA Y DE LA ASISTENCIA FINANCIERA. Requerimos de mayor asistencia técnica en esta etapa decisiva, transitoria, que hemos iniciado y a los solicitamos para aquellos puntos esenciales de nuestros planes de desarrollo agropecuario; reforma agraria integral, planificación, formación de cuadros técnicos y comercialización. En Chile estamos aprovechando al máximo la asistencia de la FAO, particularmente a través del Instituto de Capacitación e Investigaciones en Reforma Agraria, pero queremos ampliarla.

Sería trascendental, por ejemplo, que encontráramos una fórmula que pudiera crear un sistema supranacional que respaldara el valor de los bonos con que se paguen las expropiaciones a que den origen las diversas Reformas Agrarias que se está llevando a cabo. Pienso que un fondo internacional o un sistema de seguros que garanticen y respalden la operación, eliminaría muchas resistencias y crearía un clima de confianza que facilitaría mucho este empeño.

Esto requiere decisión y eficacia en la tarea de modernizar nuestros sistemas jurídicos, sociales, económicos, culturales y políticos y aprovechar los recursos que Dios generosamente nos otorgó.

Ha hecho bien el señor Sen en repetir las palabras del Presidente Kennedy que fue el Jefe de Estado que inaugurara el último Congreso de Alimentación, cuando dijo: "TENEMOS LA HABILIDAD, TENEMOS

Hoy llega al país la
Ann Martin, del Ofi-
Economics Research In-
University of Oxford e
sora de la Oficina In-
soral de Reforma Agraria
Inglaterra, quien viene
invitada por el señor
Rectores para realizar
serie de investigaciones
tar algunas conferencias
su calidad.

Mañana lunes a las
horas hará una rina
cortesía al Instituto a
nomia de la Universi-
Chile, dictando el ma-
jueves 18 a las 18 ho-
conferencias sobre In-
Agraria.

Estas disertaciones a-
súblicas, pudiéndose as-
ellas libremente. Se de-

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

- 19.45 CARTA DE AJUSTE
- 20.00 PRESENTACION
- 20.02 ANGEL DEL ESPACIO
- 20.28 CINE SERIE CRISTINA:
Una entrevista con Cristina
- 21.00 INTERPOL LLAMANDO:
Las gemas de Angola
- 21.30 GOLES Y MARCAS
- 22.00 LARGO METRAJE: El
hombre que se llevaron
- 23.20 FIN DE LA EMISION

TELEVISORES

GELOSO

GRAN PANTALLA
RECTANGULAR DE 23"

GARANTIA Y
SERVICIO TECNICO

ENTREGA INMEDIATA
AMPLIAS FACILIDADES

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
TELEMUNDI
AGUSTINAS 690 FONO 31921



TELEMUNDI
CONDOLL 1589 FONO 236
VALPARAISO



DISTRIBUIDORES GENERALES
Bonacic y Caro Ltda
M. AUXILIADORA 937 PARAD. 6° G. A.

fundamentales para asegurar su éxito social y económico, como son la formación de cooperativas agrícolas, organización de sistemas apropiados de crédito agrícola y programas de desarrollo de la comunidad, a fin de aprovechar rápidamente el inmenso potencial de iniciativa, de progreso y de superación de nuestros sectores campesinos.

Queremos, como todos los demás pueblos, capacitar rápidamente y de manera masiva técnicos a todos los niveles para formular y aplicar nuestros proyectos; deseamos vivamente mejorar y ampliar los servicios de extensión. NOS URGE ASISTENCIA DE EXPERTOS INTERNACIONALES PARA ORGANIZAR RAPIDAMENTE Y EN FORMA ADECUADA EL ABASTECIMIENTO DE LA POBLACION Y LA COMERCIALIZACION DE LOS PRODUCTOS, CON MIRAS A ASEGURAR AL PRODUCTOR PRECIOS JUSTOS Y AL CONSUMIDOR PRECIOS QUE ESTEN AL ALCANCE DE SUS MEDIOS ECONOMICOS. Aspiramos a que la admirable

Nuestras responsabilidades con la comunidad internacional

Pero también no solo quisiera señalar lo que necesitamos sino también destacar lo que llamaría nuestras responsabilidades con el resto del mundo. A veces los países subdesarrollados parecen pedigueros. Tenemos derecho a pedir y a exigir, porque los pobres que reclaman justicia en nuestros países también reclaman justicia como pueblos en el cuadro mundial. PUES LA SUERTE DE TODOS LOS HOMBRES ES SOLIDARIA; PERO TAMBIEN TENEMOS OBLIGACION DE CONTRIBUIR.

Nosotros somos un continente privilegiado. No somos países de 50 dólares per cápita que recién están haciendo la experiencia de una vida independiente. Somos países con ya más de 150 años de experiencia en la vida democrática, naturalmente, con muchos defectos y muchas caídas. Diría yo que pertenecemos en el cuadro mundial como quien dice a una clase me-

LA RESISTENCIA, TENEMOS LOS MEDIOS Y TENEMOS LA CAPACIDAD PARA ELIMINAR EL HAMBRE DE LA FAZ DE LA TIERRA DURANTE NUESTRAS VIDAS. NECESITAMOS SOLAMENTE LA VOLUNTAD".

No solo la tenemos para eliminar el hambre y derrotar la miseria, sino para contribuir a esta síntesis humana, universal y pacífica, hacia la cual marchan con pasos al parecer contradictorios; pero en definitiva irrevocables, todos los pueblos de esta tierra.

Nuestra América es joven, tiene los impulsos, la fuerza y a veces la efervescencia inquieta de su juventud. Tiene también el amor a la libertad, el sentido fraterno y hospitalario, la bondad, la carencia de odios, la generosidad propia de la juventud. Y esos tesoros están mas intactos en las masas pobres, en los campesinos olvidados en los valles y en las cuchillas de las cordilleras, que esperan justicia y oportunidades.

Por eso nuestra América, colocada entre los dos grandes Océanos, es como una zona de encuentro y un signo de esperanza.

Solicitó audiencia a la Primera Dama
La Primera Dama de la nación, María Rubí de Frei, en los instantes que abandonaba el O'Higgins para el Teatro Municipal fue abordada por E. Guerra, quien le presentó una audiencia para acompañarla a Santiago, para que pasaran por una serie de facultades.
La Primera Dama le dio la dirección al Teatro Municipal, para que pasaran cuando viniera a la capital.
Por su parte, el Pte. Eduardo Frei alabó el Teatro Municipal, compañía de un grupo de altos funcionarios FAO.

Programa de nuevos cursos iniciará en abril próximo la "U"
La Universidad de Chile, a través de su Departamento de Extensión Universitaria, iniciará en abril, un programa de cursos, que abarca los siguientes temas: "Sentido y Alistamiento de la Juventud", "Universidades Latinoamericanas", profesor Roberto Zúñiga Aguirre; "El Chile Chileno", profesor Oreste Llanquar; "El origen y antigüedad de la moderna agricultura", profesor Bernardo Barrios; "El Hombre Humano", profesor Humberto Núñez; "Raíces modernas de la agricultura", profesor Vicente Solís; "Transformación del rol de la mujer en las artes de las cocinas", profesora Guadalupe Godin de Sola; "En Torno al Pensamiento", profesor Pío Soler; "Pedagogía", profesora María Elena Gómez.

La matrícula es abierta en Huérfanos 117, piso, oficina 329.

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

TELEMUNDI

PROVIDENCIA 2131 - FONO 569038

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

- 19.11 IVANHOE (El testigo)
- 19.35 KRAZY KATZ
- 19.41 HUCKLEBERRY HOUND
- 19.52 JIM DE LA SELVA (El Código de la Jungla) (R)
- 20.23 MEMORIAS DE WINSTON CHURCHILL (Un soplo de libertad) (R)
- 20.51 MARTINI Y EL DEPORTE
- 21.14 SHOW DOMINICAL (El Club del Clan)
- 22.00 EL REPORTER ESSO
- 22.15 CERO UNO (Viaje de regreso).
- 22.42 SEMANA NOTICIOSA
- 22.58 CIERRE DE TRANSMISION

SUSCRIBASE
a "LA NACION"

ESTARA MEJOR INFORMADO Y OPTARA A VALIOSOS PREMIOS

Laboratoristas dentales confirman denuncia contra escuelas "brujas"

Dirigentes de la Asociación de Laboratoristas Dentales entregan nuevos antecedentes en torno a la denuncia formulada por el SNS, en contra de escuelas particulares que ofrecen cursos para la especialidad, a cargo de "profesores titulados en el Servicio".— Coordinan medidas de fiscalización para terminar con grave problema de salud, creado por el ilegal ejercicio de la profesión de laboratorista y dentista

Dirigentes de la Asociación de Laboratoristas Dentales ratificaron ayer a LA NACION una denuncia formulada por el Servicio Nacional de Salud (SNS), en contra de escuelas particulares que, en avisos publicados en órganos de prensa, ofrecen matrículas para "Escuelas de Laboratoristas Dentales".

Confirmando una información exclusiva publicada por nuestro diario, el presidente de la Asociación Nacional de esos profesionales, Otto Schulz, manifestó: —Esas entidades particulares se refugian en la libertad de enseñanza imperante en el país. Y es más: sólo

buscan la comercialización y lucro por intermedio de los mencionados cursos. Anualmente, egresa gran cantidad de personas, que carecen de los conocimientos básicos que les permita aprobar el examen a que son sometidos por el Colegio de Dentistas de Chile.

Expresó que la especial preocupación del Colegio de Dentistas obtener una pronta normalización de esta situación "para evitar el engaño de que son víctimas las personas que se inscriben en los cursos y a la vez propicia la creación de una escuela universitaria especializada en la materia.

Y al terminar los estudios se ofrecen en laboratorios dentales. Entonces, al ser rechazados, comprenden que han sido engañados.

Y surge un nuevo ángulo: estas personas —que han estudiado y rendido satisfactoriamente sus exámenes y que son rechazadas por no contar con autorización legal para el ejercicio de la profesión— inician clandestinamente actividades propias de los laboratoristas dentales y aún de los dentistas, creando un grave problema de salud pública.

AMPLIO CONTROL

Tanto la Asociación de Laboratoristas Dentales —que agrupa a más de 200 profesionales— como el Colegio de Dentistas de Chile y el SNS iniciarán un vasto programa para lograr el control definitivo de las mencionadas escuelas.

Por una parte, ya se consultó en estudio la creación de una Escuela Universitaria de Laboratoristas Dentales. "Nuestra Asociación —agregó Otto Schulz— se encuentra empeñada en formar el Colegio profesional, entidad a la cual estará encomendada la fiscalización y control de esas iniciativas y de las personas que en ellas participen."

En el mismo fin se ha requerido la cooperación muy especial de los molinos y otros consignatarios de manera que aceleren las faenas de carga y descarga para obtener un mayor aprovechamiento del equipo de esta circunstancia de emergencia.

La Empresa de Ferrocarriles del Estado, en su carácter de entidad de servicio público, realiza un notable esfuerzo para coordinar las labores destinadas a transportar, de los días 27, 28 y 29 de mayo, al efecto, el Consejo Provincial de Santiago de la Juventud Liberal ha acordado luchar por la transformación del Partido de la Organización Grupal Liberal, junto con aprobar el voto de confianza a su Directiva, que preside el señor Renato Ríoscoe Jiménez, resolvió iniciar una activa campaña entre sus elementos de todo el país para participar de

LAN-Chile incluirá en sus vuelos a la Isla de Pascua

En fecha próxima, los aviones de LAN-CHILE realizarán vuelos a la Isla de Pascua. Estos serán de carácter comercial y permitirán mantener un abastecimiento estable de víveres y otras mercancías que precisan los isleños.

El servicio de LAN a la lejana posesión chilena se iniciará tan pronto queden terminados los trabajos de habilitación del aeródromo de "Mataver", lo que se estima puede ocurrir antes de fines de año. En la actualidad, una comisión de técnicos, en la que se incluye al comandante de aeronave y alto ejecutivo de LAN-CHILE —por el momento en comisión de servicio en la Subsecretaría de Transporte— Alfonso Cuadro Merino, viaja a la Isla de Pascua a bordo de la motonave "Antofagasta", con la misión de coordinar las labores destinadas a terminar los trabajos de construcción y habilitación definitiva del aeropuerto, donde deberán aterrizar los aviones de nuestra primera empresa de aeronavegación comercial.

LIBERTAD DE DOS TERRORISTAS DECIDE MAÑANA C. APELACIONES

Excarcelación favorece a Rebeca Astorga y José Valle

La excarcelación de los eventuales inculpaos Rebeca Astorga y José Manuel Valle Olivares, en el proceso por la explosión de dinamita ocurrida en La Cisterna, la noche del 31 de diciembre de 1964, con el fin de que el Ministerio de Justicia, Jorge Cerruti Narváez, con la expresa declaración de que dicha resolución debe ser consultada a la Corte de Apelaciones.

La modista Astorga y Valle Olivares, al igual que el resto de los reos presos en la causa, se han declarado culpables de infracción a la ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado por "asociación ilícita".

Esta fue la única audiencia desahogada durante la audiencia de ayer por el Magistrado Cerruti Narváez, en relación con los inculpaos. En la tarde de mañana, previo sorteo, una de las Salas de la Corte de Apelaciones conocerá la libertad bajo fianza de Rebeca Astorga y José Valle. Por otra parte, los defensores de los restantes detenidos anunciaron que mañana también presentarán escritos al magistrado suplicante solicitando la libertad provisional de sus defendidos.

Estas excarcelaciones serán en favor de Laura Magallón Honorato Lobos, doctor Carlos E. Ramos Riquelme, José Moraga Adams, Raúl Zamora Zazo, Hernán Ampuero Ferrada, todos los cuales son reos de contravención a la ley sobre Seguridad Interior del Estado y se hallan en libre plática desde ante noche, como informáramos en forma exclusiva ayer.

SITUACIÓN DE JORGE CERECEDA

Mañana vence el plazo legal de cinco días de detención preventiva respecto de Jorge Cereceda Barrera, quien se presentó voluntariamente al Tribunal, burlando el cerco policial, el día 10 de marzo último. El Ministerio Cerruti deberá resolver entre la encarcelación de reo o la libertad incondicional, por falta de méritos.



DIRIGENTES DE LA Asociación de Laboratoristas Dentales confirmaron a LA NACION la denuncia formulada por el SNS en contra de escuelas particulares que ofrecen cursos para formar profesionales en la especialidad, con la enseñanza a cargo de profesores "titulados por el Servicio". En el grabado, el presidente de la Asociación Nacional, Otto Schulz; el vicepresidente del Regional Santiago, Jorge Superti Araya, y el secretario de esa entidad, Hernán Camacho Jeco.

En el grabado, el presidente de la Asociación Nacional, Otto Schulz; el vicepresidente del Regional Santiago, Jorge Superti Araya, y el secretario de esa entidad, Hernán Camacho Jeco.

Partidos anuncian posiciones ante derrota del 7 de marzo

• Ebullición en el PADENA anticipa crisis del FRAP. — • Los radicales y su sesión martes. — • Renuncia de la Mesa Liberal y Junta Ampliada Conservadora. — • Establecimiento de comunistas y socialistas. — • Reunión plenaria de los 95 nuevos parlamentarios demócratacristianos

Junto con reanudar las actividades parlamentarias, la próxima semana se advierte intensa en todos los partidos políticos.

Elo deriva, en primer lugar, de los resultados de la elección parlamentaria del domingo 7, los cuales, junto con señalar un clamoroso triunfo para el Gobierno y el Partido Demócrata Cristiano, mostró un estrepitoso fracaso para los partidos Conservador, Liberal y Radical, y espectacular retroceso para los partidos Comunista, Socialista y Democrático Nacional (PADENA).

En segundo lugar, la actividad partidaria, que se avizora fuertemente en dicho torneo.

PARTIDO LIBERAL.— Bajo de 28 a 6 diputados, y en la Cámara Alta, de 9 a 5 senadores. Se encuentra renunciando la mesa directiva, que preside el senador Hugo Zepeda Barrios, quien no consiguió su reelección en Atacama y Coquimbo, y que integran como vicepresidentes el señor Patricio Barros Alemán, cuya lista de diputados fracasó en el Primer Distrito, y el diputado Bernardino Guerra, que no obtuvo su reelección en Tarapacá, y como secretario general, el diputado Iván Urrutia, que también fracasó en su reelección por la provincia de O'Higgins. Con todo, estas renuncias sólo se formalizarán en la sesión de la Junta Ejecutiva del próximo martes, día en que se espera el regreso a Santiago del senador Zepeda. Por lo demás, el liberalismo tiene fijada su Convención Nacional para los días 27, 28 y 29 de mayo. Al efecto, el Consejo Provincial de Santiago de la Juventud Liberal ha acordado luchar por la transformación del Partido de la Organización Grupal Liberal, junto con aprobar el voto de confianza a su Directiva, que preside el señor Renato Ríoscoe Jiménez, resolvió iniciar una activa campaña entre sus elementos de todo el país para participar de

casó como candidato a senador por Bio Bio, Maipo y Cautín. En la próxima semana se fijará la fecha de una Junta Conservadora Ampliada, donde renunciará la Mesa Directiva.

PARTIDO RADICAL.— Bajo de 38 a 20 diputados, y de 12 a 9 senadores. La Mesa del Comité Ejecutivo Nacional, que preside el señor Luis Alberto Cuevas, tiene como antecedentes diversos votos o acuerdos emitidos en las sesiones de los actuales directivos, en que se piden posiciones, más acordes con las urgencias económicas y sociales que está viviendo el país.

La semana que termina sólo permitió a algunos de ellos expresar juicios sobre lo sucedido. El día electoral ha sido demasiado grande para analizarlo, pero el tiempo apremia, el programa partidario quedó en los siguientes términos:

ció el jueves 11 un acuerdo que quedo pendiente para el próximo martes. De los votos, este partido ha perdido en la Agrupación Provincial de Bio Bio, Maipo y Cautín, eligió un senador, no tenía, gracias al acuerdo con la Mesa Directiva, con las opiniones de los radicales para que el DENA se retire del FRAP, cunetero su libertad de acción. En todo caso, la elección tendría que ser un triunfo, cuya fecha se fijará el viernes 12.

DEMOCRACIA CRISTIANA.— Entre cabilderos, de felicitación de sus triunfos en las elecciones de América y Europa, entre reiteradas adhesiones a los departamentos y provinciales, el Partido Demócrata Cristiano ha empezado a zar, con serena responsabilidad, las líneas de su futura.

La histórica jornada de mañana —dijo el ministro de Justicia—, será de ser entendida como identificación completa del pueblo chileno con el gobierno del Excmo. Sr. Frei. El programa de la victoria en libertad ha sido confirmado en las declaraciones, quedando en discusión interpretaciones y lanzaron en su contra de impedir su cumplimiento. El PDC ha aumentado su número de senadores, cifra sin precedentes que supera en 3 la mayoría absoluta, en la Cámara del Congreso Nacional, y más, aumentó de 4 a 11 el número de sus senadores.

RENAN FUENTEALBA, presidente del PDC, el único partido que triunfó el 7 de marzo, dijo que el triunfo del 7 de marzo, va a posergar para el próximo martes —a pedido de los senadores— el análisis de los resultados de la elección parlamentaria. Lo más candente es la designación de la Comisión Organizadora de la Convención Ordinaria, que debe efectuarse a fines del mes de junio próximo. La Asamblea Radical de la Segunda Convención, ha pedido la renuncia inmediata y total de los miembros del PDC, y que los diputados radicales al nuevo Congreso sean designados miembros de la Comisión Organizadora de la convención de junio, junto a los señores Angel Falovich y Jacobo Schugart.

EN EL FRAP.— Reunida la Comisión Política del Partido Comunista acordó citar a un Pleno para los días 19, 20 y 21 de abril próximo, oportunidad en que se fijará la fecha del 13º Congreso General de esta colectividad. En el nuevo Pleno, los comunistas aumentarán de 16 a 18 el número de sus diputados, y de 3 (sin contar el Dr. Barros) a 5 sus senadores.

Por su parte, el Partido Socialista, que aumentó de 11 (sin contar al señor Cossio) a 15 sus diputados, y bajó de 8 a 7 el número de sus senadores, celebrará un Pleno entre los días 19, 20 y 21 de marzo en curso. En este Pleno se propondrá además para el Pleno del Congreso General Ordinario que debe celebrarse en noviembre.

Con todo, este ambiente de calma, que aparenta el FRAP, ha sido roto, desde el jueves 11, por el Partido Democrático Nacional, muchos de cuyos dirigentes acusan a sus aliados de deslealtad e incumplimiento de los compromisos contraídos. Sobre este asunto, la Junta Ejecutiva padenista iniciará una investigación.

QUEMADO MURIO OBRERO CARBONERO
En uno de los potreros de la hacienda La Vacada —sector de Paine— carabineros halló el cadáver de obrero carbonero Domingo Antonio Beltramo Catalán, 55 años, soltero, quien murió a causa de graves quemaduras en la región torácica.

Por averiguaciones practicadas la policía logró establecer que Catalán sufrió constantemente de ataques epilépticos, presumiéndose que así fue la causa de su caída sobre una fogata.

EL PROBLEMA

Tal como lo informó LA NACION, el SNS hizo pública la

In Memoriam.



Con motivo de cumplirse el cuarto aniversario del sensible fallecimiento del fundador de la Parroquia del Apóstol San Pablo, Presbítero don HUMBERTO MARCHANT L. (Q. E. P. D.)

se invita a todos los socios y feligreses a una misa solemne, que se oficiará hoy a las 10 horas.

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido tío, don JUAN JEREZ FUENTES. Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General, en cortejo paritario, desde su casa-habitación, de calle Detrasa número 1830, a las 16 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, nuestra abuela, señora ZENOBIA VALENZUELA V. de LOBOS (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, paritariamente, en cortejo paritario, desde su casa-habitación, de calle Transito 27 5718 (Quinta Normal), al Cementerio General. (Por Recolecta).

LA FAMILIA

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora LILIANA VALDIVIA CAMPOS (Q. E. P. D.).

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio antes indicada, a las 13.30 horas. La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, señora ROSA LUIGUÑA VDA. DE AGUIRRE.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recolecta), después de una misa que se oficiará, a las 16 horas, en la Parroquia de La Graciosa Nacional (Avda. R. Cumming esq. Alameda).

LA FAMILIA

Ha fallecido nuestro querido deudo ahora HILDA LÓPEZ KROEGER DE RUJAS.

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Iglesia de San Ignacio (Alonso Ovalle 1480).

IN MEMORIAM.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, don

HECTOR MOLINA FAVEZ (Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el próximo martes 15 a las 9 horas, en la Parroquia de Jesús Obispo (General Velázquez esq. Gerardo Junco).

EXPRESION DE GRACIAS:

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en nuestro dolor, por el sensible fallecimiento de nuestro querido deudo señora

PIERONIA JORQUERA VDA. (Q. E. P. D.)

LA FAMILIA

EXPRESION DE GRACIAS:

Nuestros más sinceros agradecimientos a la dirección de la labor social y amigos del club Unión Española, que acompañaron hasta su último hogar a nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hermano, deudo y abuelito, señor

JUAN GONZALEZ SAGOSTI (Q. E. P. D.)

Riquelme A. de Gonzales e hijos Cristóbal y Fco. Gonzales Sagosti

LA FAMILIA

El señor de Gonzales e hijos Cristóbal y Fco. Gonzales Sagosti

LA FAMILIA

El señor de Gonzales e hijos Cristóbal y Fco. Gonzales Sagosti



agricultura mecanización Veterinaria

DRUGGERIA
MICHELSON S. A.

OFRECE
para entrega
inmediata:

Acetato de Bencilo de Bivaldo de Noruega.
Amonio Sulfato.
Azul de Metileno.
Clorofenol.
Cuscuta Danés para frotación de ojos.
D.T.T. en polvo.
Fenotiazina.
Fenilina.
Lindano Merck.
Manganoso Sulfato.
Parafomaldehído en polvo.
Potasa Cáustica.
Potasio Permanganato.
Soda Cáustica.
Sulfato de Zinc.
Vitaminas para pienso de la marca Merck y complementos dietéticos para animales.
Yodoformo.
Yodo Metálico.
Yoduro de Potasio.
Agua hipodérmica y de cultura, algodonadura, vendajes, telas adhesivas y toda clase de drogas y accesorios de farmacia y artículos de veterinaria.

Av. República
290. Teléfonos
90088 - 91245 -
97554. Casilla
4599. Stgo.—
Horas de atención,
de 9 a
18.15 horas.

LAFAYETTE, Indiana.

Las narices afiladas con flujo nasal no se encuentran únicamente en los cerdos que acaban de salir a la casa luego de jugar en el frío de la intemperie, las reses bovinas y el ganado lechero que padecen de deficiencia de la vitamina A sufren igualmente de flujo nasal.

Los investigadores científicos de la Universidad de Purdue en esta ciudad y en la Universidad de Illinois han descubierto que el ganado bovino no convierte la carotina material del cual se forma la vitamina A, con la misma facilidad que lo hacen otros animales. Es también de observarse que los nitratos que se encuentran presentes en los

AGRICULTOR

APEROS PARA
LABRANZA EN
CANAMO Y
SUELA.

Reich y Cia. Ltda
Avenida Bernardo
O'Higgins N° 3786
Fonos 90206-97328

APLICAN VITAMINAS PARA DETENER FLUJO NASAL DE LAS VACAS

INVESTIGACIONES CIENTIFICAS NORTEAMERICANAS REALIZADAS EN LA UNIVERSIDAD DE ILLINOIS ESTAN DANDO FAVORABLES RESULTADOS.

forrajes de uso más prevalente hoy, tienden a disminuir la reserva de vitamina A que acumulan las vacas en el hígado.

Las enfermedades y el clima afectan también la producción de vitamina A, ya que el proceso de conversión de la carotina se hace más lento durante los calores. Además de esto, el ganado que se encuentra bajo tensión a causa de fatiga, excitación, parásitos o infecciones, utiliza con rapidez sus reservas de vitamina A.

Los científicos agropecuarios sugieren a los ganaderos que protejan sus animales contra la ganancia lenta de peso, los resfriados y el flujo nasal, que son síntomas de las deficiencias vitamínicas fortaleciendo la dieta de sus reses con niveles suplementarios de la vitamina A. Una inversión ínfima de algunas monedas empleadas en la compra de este suplemento puede representar una ganancia monetaria ascendente al valor de hasta 12 a 20 libras más de carne en un animal. Los

novillos, por ejemplo, muestran una ganancia de peso diaria que fluctúa entre un cuarto y hasta media libra, cuando se añade diariamente a sus alimentos un nivel suplementario mínimo de 20.000 unidades internacionales de vitamina A.

Las deficiencias vitamínicas entre los animales de la granja raramente alcanzan la etapa deformante de esta enfermedad.

El Censo Agrícola-Ganadero que levantará la Dirección de Estadística este año, que será el cuarto efectuado en el país, tiene una importancia excepcional para la apreciación exacta de los problemas alimenticios de la población y se proyecta en la economía continental como parte de la encuesta que realizaron las naciones de nuestro hemisferio hace dos años casi en forma simultánea, conforme a las recomendaciones de los organismos de las Naciones Unidas, con la activa participación del Instituto Interamericano de Estadística.

Hay siempre una relación entre el nivel de la cultura e información y el progreso de los pueblos. Aquellos que están bien informados tienen una agricultura próspera, como sucede con las naciones europeas y en los Estados Unidos de

América. Sin embargo, redundan en consecuencias económicas desfavorables para el ganadero, ya que esta insuficiencia reduce la conversión de alimentos, hace más lenta la ganancia de peso, minimiza la producción de leche, afecta y

perjudica la reproducción normal y reduce la resistencia de las reses contra las enfermedades.

La administración de los bolos vitamínicos desarrollados por el Departamento Agropecuario de la Cyanamid Inter-

national ofrece un método conveniente para mantener los niveles deseados de vitamina A en el ganado bovino. Esta tableta de tamaño mayor de lo corriente contiene no solamente la vitamina A, sino también la vitamina D para

el desarrollo saludable de los huesos y, además, el sulfamethazine y el ampicilo aureomicina clorotetracina.

La aureomicina es un medicamento eficaz para combatir las diarreas y las infecciones respiratorias. La sulfamethazine elimina ciertos organismos patológicos tales como el bacilo de la tuberculosis y la salmonella, las enfermedades de las vías de suma importancia en el ganado bovino.

Las vitaminas A y D, por su parte, mejoran la digestión y la absorción de los alimentos, lo que ayuda a la ganancia de peso y a la salud general del animal.

CENSO NACIONAL AGROPECUARIO TIENE FUNDAMENTAL IMPORTANCIA PARA EL PAÍS

El Censo Agrícola-Ganadero que levantará la Dirección de Estadística este año, que será el cuarto efectuado en el país, tiene una importancia excepcional para la apreciación exacta de los problemas alimenticios de la población y se proyecta en la economía continental como parte de la encuesta que realizaron las naciones de nuestro hemisferio hace dos años casi en forma simultánea, conforme a las recomendaciones de los organismos de las Naciones Unidas, con la activa participación del Instituto Interamericano de Estadística.

Hay siempre una relación entre el nivel de la cultura e información y el progreso de los pueblos. Aquellos que están bien informados tienen una agricultura próspera, como sucede con las naciones europeas y en los Estados Unidos de

América. Por eso los Censos son muy importantes para el porvenir de un pueblo, al hacer conocer sus reales necesidades y los medios que tiene para satisfacerlas.

La estadística revela que en casi todos los países latinoamericanos, los habitantes menores de 20 años constituyen aproximadamente la mitad del total de la población. En cambio, en las naciones de gran potencialidad económica, la población de jóvenes fluctúa entre un cuarto y un tercio. Esto significa que para alimentar y educar a un joven hasta los 20 años, es necesario contar con el trabajo de un adulto en América Latina, mientras que en Europa y en los Estados Unidos esta carga se distribuye entre dos y tres adultos, siendo aún más alto el porcentaje en los Estados Unidos dentro de la economía general de la sociedad.

Los países que tienen una alta proporción de jóvenes en su población, como es el caso de América Latina, deben preocuparse por la producción agrícola y ganadera, ya que es el sector que puede proporcionar el sustento necesario para el crecimiento de la población.

El Censo Agrícola-Ganadero que se levantará este año, complementará el conocimiento de nuestra economía. Chile, que debe enfrentar el problema de acelerar rápidamente su producción agropecuaria, necesita el conocimiento más perfecto posible — y no el parcial de las condiciones en que se desenvuelve esta riqueza.

Permite llevar a cabo la encuesta estadística con abundancia de recursos. Es necesario recordar, en este sentido, que los datos obtenidos de un Censo deben ser exactos y corresponden a la verdadera realidad de las explotaciones, puesto que no son estadísticas ni

estimaciones. En las provincias de Cautín y Aisen ha llovido persistentemente, por lo que ha resultado imposible realizar las labores de cosecha de trigo, avena y cebada. Daniel Barria informó que ya se consideran perdidos — totalmente, grandes sembrados.

En los últimos 15 días no ha sido posible cosechar durante más de dos días, sumando los raros en que no cae agua. "Hasta el Ministerio de Agricultura, explicó el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, han estado llevando constantemente telegramas en los cuales se expresa la situación desesperada de los agricultores. En este tipo de calamidades, según el Subsecretario, el que más sufre es

el agricultor pequeño. Muchas veces, pertenecientes a los pequeños agricultores, sembrados de trigo, cebada y avena, están floriendo. "El Ministerio de Agricultura, puntualizó Barria, alerta, porque si esta situación se prolonga demasiado, mas de causar perjuicio económico, puede ser un grave daño para la producción agrícola y el crecimiento nacional".

En las informaciones dadas desde Cautín y Aisen, se manifiesta que el invierno, al haber sido en la medida violentamente, como el invierno.

Aparte de la lluvia, el agua caída, existe el nivel elevado de la humedad. Los sembrados en bordes de las cosechas del año pasado, un alto nivel de humedad derivada de la del año pasado, se acepta como tolerable un grado máximo de humedad. Los sembrados desde el año pasado, 1963 y 1964, tienen un grado de humedad que tal hecho es sólido y sólo se deriva de grado de la humedad.

En las provincias de Cautín y Aisen ha llovido persistentemente, por lo que ha resultado imposible realizar las labores de cosecha de trigo, avena y cebada. Daniel Barria informó que ya se consideran perdidos — totalmente, grandes sembrados.

En los últimos 15 días no ha sido posible cosechar durante más de dos días, sumando los raros en que no cae agua. "Hasta el Ministerio de Agricultura, explicó el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, han estado llevando constantemente telegramas en los cuales se expresa la situación desesperada de los agricultores. En este tipo de calamidades, según el Subsecretario, el que más sufre es

el agricultor pequeño. Muchas veces, pertenecientes a los pequeños agricultores, sembrados de trigo, cebada y avena, están floriendo. "El Ministerio de Agricultura, puntualizó Barria, alerta, porque si esta situación se prolonga demasiado, mas de causar perjuicio económico, puede ser un grave daño para la producción agrícola y el crecimiento nacional".

En las informaciones dadas desde Cautín y Aisen, se manifiesta que el invierno, al haber sido en la medida violentamente, como el invierno.

Aparte de la lluvia, el agua caída, existe el nivel elevado de la humedad. Los sembrados en bordes de las cosechas del año pasado, un alto nivel de humedad derivada de la del año pasado, se acepta como tolerable un grado máximo de humedad. Los sembrados desde el año pasado, 1963 y 1964, tienen un grado de humedad que tal hecho es sólido y sólo se deriva de grado de la humedad.

En las provincias de Cautín y Aisen ha llovido persistentemente, por lo que ha resultado imposible realizar las labores de cosecha de trigo, avena y cebada. Daniel Barria informó que ya se consideran perdidos — totalmente, grandes sembrados.

En los últimos 15 días no ha sido posible cosechar durante más de dos días, sumando los raros en que no cae agua. "Hasta el Ministerio de Agricultura, explicó el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, han estado llevando constantemente telegramas en los cuales se expresa la situación desesperada de los agricultores. En este tipo de calamidades, según el Subsecretario, el que más sufre es

el agricultor pequeño. Muchas veces, pertenecientes a los pequeños agricultores, sembrados de trigo, cebada y avena, están floriendo. "El Ministerio de Agricultura, puntualizó Barria, alerta, porque si esta situación se prolonga demasiado, mas de causar perjuicio económico, puede ser un grave daño para la producción agrícola y el crecimiento nacional".

En las informaciones dadas desde Cautín y Aisen, se manifiesta que el invierno, al haber sido en la medida violentamente, como el invierno.

Aparte de la lluvia, el agua caída, existe el nivel elevado de la humedad. Los sembrados en bordes de las cosechas del año pasado, un alto nivel de humedad derivada de la del año pasado, se acepta como tolerable un grado máximo de humedad. Los sembrados desde el año pasado, 1963 y 1964, tienen un grado de humedad que tal hecho es sólido y sólo se deriva de grado de la humedad.

En las provincias de Cautín y Aisen ha llovido persistentemente, por lo que ha resultado imposible realizar las labores de cosecha de trigo, avena y cebada. Daniel Barria informó que ya se consideran perdidos — totalmente, grandes sembrados.

En los últimos 15 días no ha sido posible cosechar durante más de dos días, sumando los raros en que no cae agua. "Hasta el Ministerio de Agricultura, explicó el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, han estado llevando constantemente telegramas en los cuales se expresa la situación desesperada de los agricultores. En este tipo de calamidades, según el Subsecretario, el que más sufre es

el agricultor pequeño. Muchas veces, pertenecientes a los pequeños agricultores, sembrados de trigo, cebada y avena, están floriendo. "El Ministerio de Agricultura, puntualizó Barria, alerta, porque si esta situación se prolonga demasiado, mas de causar perjuicio económico, puede ser un grave daño para la producción agrícola y el crecimiento nacional".

En las informaciones dadas desde Cautín y Aisen, se manifiesta que el invierno, al haber sido en la medida violentamente, como el invierno.

Aparte de la lluvia, el agua caída, existe el nivel elevado de la humedad. Los sembrados en bordes de las cosechas del año pasado, un alto nivel de humedad derivada de la del año pasado, se acepta como tolerable un grado máximo de humedad. Los sembrados desde el año pasado, 1963 y 1964, tienen un grado de humedad que tal hecho es sólido y sólo se deriva de grado de la humedad.

Repuestos WILLYS Jeep
CARLOS COPETA G. e Hijos Ltda.

ESPEJOS
INTERIORES - EXTERIORES
PARA AUTOMOVILES, CAMIONES
Y CAMIONETAS

GRAN SURTIDO
RECIENTES RECIBIDOS

AVDA BULNES 265
FONO 62307 - SANTIAGO

SR. AGRICULTOR

UTILICE EL CREDITO QUE LE OFRECE EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE
PARA MEJORAR SU PRODUCCION AGRICOLA

SE ACABAN LAS MALAS COSECHAS CON

SUPERFOSFATO TRIPLE

46-48% P2O5

CHACRAS CULTIVOS INDUSTRIALES HORTALIZAS - CEREALES VIÑAS Y FRUTALES

POSIS 200 A 300 Kts. x Ha.

MOLINOS WETMORE*

ALTO RENDIMIENTO EN VARIADOS TRABAJOS

SOLIDOS Y SENCILLOS

- * Pican pasto verde.
- * Producen harina integral.
- * Muelen concentrados para aves, cerdos y vacunos.
- * Ensilan maíz y forrajes.
- * Pican heno.

mejores rindes con BIFOS

40% anhídrido fosfórico soluble
38% óxido de calcio.

BIFOS

aumenta sus cosechas de trigo, cereales, pasturas, hortalizas, etc.

BIFOS

es un abono especialmente elaborado para suplir las deficiencias del suelo chileno.

Cohertizos
metálicos para autos y terrazas

Los más bonitos
Los más prácticos
Los más baratos

SAN DIEGO 1443

CABLE DE ACERO

GALVANIZADO y NEGRO

Stock permanente:
1/2" - 1" 24-7
1" - 1 1/2" 24-7
1 1/2" - 2" 24-7
2" - 2 1/2" 24-7
2 1/2" - 3" 24-7
3" - 3 1/2" 24-7
3 1/2" - 4" 24-7

Reich y Cia. Ltda.
AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N° 3786
Fonos: 90206 - 97328

Tapas alcantarillado

CAJAS ANILLO FOTO CILINDROS PARA ACERAS, CUBIERTOS PARA PASADIZOS, ESCALINEROS TIPO B, ENTREGA INMEDIATA, LAMPARAS, PILETAS, ARRANQUE DOMICILIARIO.

Fundición G. G. PINED
Avenida Einstein N° 46
— Teléfono N° 373482

FAB. DE CORTINAS METALICAS

DE MALLAS Y PLEGABLES - A. PRAT

SERVICIO RAPIDO DE REPARACIONES A DOMICILIO

SE ATIENDE A PROVINCIAS SIN RECARGO

1444

Luis O. Rivadeneyra C. TELEFONO. 568171 CAS. 5106-STGO.

GRATIS ESTUDIE Y CONSTRUYA SIN COSTO ALGUNO SU PROPIO RECEPTOR

LA CARRERA DEL FUTURO

RADIO TELEVISION

APROVECHE NUESTRO SISTEMA QUE LE PERMITIRA COSTEARSE SUS ESTUDIOS

MODERNOS SISTEMAS QUE LE AYUDARAN A MODELAR SU PERSONALIDAD Y CARACTER Y ARMARSE PASO EN LA VIDA

EXAMENES VALIDOS

ESCUELAS "NUEVO MUNDO"

SANTIAGO - MONTEVIDEO

AMUNATEGUI 266 - FONO 89940

EXISTENCIAS PERMANENTES EN LAS 156 BODEGAS DISTRIBUIDAS ENTRE ARICA Y PUNTA ARENAS

Un país sin estadísticas exactas es como un ciego que no sabe a donde van sus pasos.

Coopere al IV Censo Nacional Agropecuario.

SECCION COMERCIAL

HAY 161 OFICINAS EN TODO EL PAIS

BANCO del ESTADO de CHILE
Ayuda a vivir mejor

BANCO CENTRAL DE CHILE

ESTADO DE SITUACION EN 2 DE MARZO DE 1965

A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

Cuentas	Moneda corriente	Moneda extranjera Equiv. de Mda. Est. US\$ 1 = P\$ 2,70	Gramos oro fino: 0,320137400 = P\$ 1,— 0,888671142 = US\$ 1,— US\$ 1 = P\$ 2,70 5 oro de 64 = P\$ 0,35617188
FONDOS DISPONIBLES:			
Oro específico en el País ...			77.780.774,87
Oro específico en el Exterior ...			35.843.810,14
Depósitos en Corresponsales en el Exterior ...			
Otros valores en monedas extranjeras en el País ...	130.253.552,74		89.385,45
Corresponsales en el País ...	8.498,74		
OTROS VALORES:			
Documentos a cargo de otros Bancos ...	280.450,58		
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:			
Aporte al Fondo Monetario Internacional ...	212.441.367,83		57.845.132,37
Cuota Suscripción Fondo Monetario Internacional ...		13.500,—	
COLOCACIONES:			
Con Bancos Acreditados:			
Redescontos ...	6.261.804,70		
Préstamos Leyes 14.171-14.820 ...		16.121.724,78	
Operaciones de Cambio ...		21.788.272,59	
Amortización Pag. L. 14.171 y 14.949 comprados a Bancos ...		2.209.158,52	
Con Banco del Estado de Chile:			
Redescontos ...	1.398.998,37		
Préstamos Leyes 14.171-14.820 ...		1.665.962,61	
Operaciones de Cambio ...		421.001,20	
Con el Público:			
Letras Descontadas ...	39.622.841,96		
Letras Descontadas a la Ind. Salitrera y Operac. de Cambio	5.628.915,14		
Letras Descontadas a Cia. Acero del Pacífico S. A. ...	5.110.457,46		
L. D. a/c. CAP y Operaciones de Cambio ...	3.194.583,74	28.379.531,25	
Letras Descontadas a/c. Conv. Excedentes Agrícolas ...	3.396.093,51		
Préstamos a Cooperativas de Consumo, Ley 7.397 ...	6.000,—		
Préstamos Warrants ...	21.319.220,52		
Operaciones de Cambio ...		47.899,41	
Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:			
Fisco Ley 7.747, Art. 4.º, A y C ...		33.291.000,—	
Fisco para Aporte Bco. Interamericano Desarrollo ...	22.786.721,52	155.936.249,87	
Fisco para Aporte Bco. Interamericano Desarrollo ...	7.077.708,80	17.076.960,—	
Fisco para Aporte Bco. Internac. Reconstruc. y Fomento ...	22.283.199,48		
Fisco para Aporte Bco. Internac. Reconstruc. y Fomento ...	126.653,19		
Fisco Aporte Asociación Internacional de Fomento ...	2.287.440,—		
Fisco Ley 13.305, Art. 79 ...		234.292.500,—	
Fisco Ley 13.305, Art. 81 ...		155.936.249,87	
Fisco Ley 14.171 ...	15.000.000,—	343.967.170,32	
Fisco Leyes 14.171 y 15.120 ...	10.049.560,—	52.320.749,51	
Fisco Leyes 14.171 y 15.455 ...	48.000.000,—	94.633.000,—	
Fisco Leyes 14.171 — 16.068 ...	40.000.000,—	35.100.000,—	
Fisco Letras Descontadas en US\$, Ley 11.575, Art. 53 ...		195.952.635,—	
Con Empresas Autónomas y Semifiscales:			
Préstamos con Letras CORFO Ley 14.171 ...	9.822.000,—		
Ptmos. Letras CORFO, Leyes 14.171 y 14.820 ...		24.674.105,41	
Ptmos. Cajas de Previsión Ley 14.813 ...	1.503.404,08		
Empresa Nacional de Minería - Operaciones de Cambios ...		28.341.363,40	
Con Empresa de Comercio Agrícola:			
Préstamos con Letras Leyes 6.421 y 9.280 ...	53.913.000,—		
Ptmos. con Letras Leyes 6.421-9.280 a/c. Conv. Exced. Agric. ...	45.366.476,53		
INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES:			
Bonos Ley 7.747 Art. 40 Letra C:			
Bonos Fiscales ...	143.892,37		
Bonos Fiscales (Ley 9.540) ...	386.761,20	530.653,57	
Bonos Fiscales Ley 14.171 ...		37.500.000,—	
Bonos Ley 8.143 (Ex Caja Agraria) ...		223.870,—	
Pagarés Ley 14.949 Art. 2.º ...		2.204.313,78	
Pagarés L. 14.949 y 14.171 Conv. c/Bcos. c/Pacto Retroventa		42.826.285,20	
Bonos Banco Hipotecario de Valparaíso ...		205.762,50	
Bonos Banco Hipotecario de Chile ...		178.012,50	
Bonos Banco del Estado de Chile ...		989.060,—	
Debentures CAP ...		15.448.209,—	
Debentures COSATAN Ley 13.620 ...		11.961.115,43	
INVERSIONES:			
Bienes Raíces ...	8.464.521,85		
Muebles ...	42.724,32		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Intereses por Recibir ...	3.820.288,45	110.404.394,62	
Operaciones Pendientes ...	1.560.907,02	210.515,73	
Operaciones Varias ...	380.404,76	16.453,10	
Deudores en Mon. Cte. por Ventas a Futuro ...	46.684.900,24		
Disp. Bon. y Pagarés L. 13.305-14.171 p. Imp. p. Cia. Bcos. ...		115.970.708,72	
Ventas de Cambios a Fut. a Precio por Fijar ...		4.231.676,66	
OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Gastos de Administración y Varios ...	5.392.150,61	4.217.813,40	1.898.880,83
SUB-TOTAL			
	676.855.547,75	1.726.778.707,80	173.068.596,01
CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:			
Moneda Corriente contra Fondos de Reserva ...	109.319.474,75		
Cambio No 1:			
a) Otras Disponib. del Banco ...	90.837.859,86		
b) Eq. Susc. F. M. I. Art. 20 Conv. ...	13.500,—		
c) Equiv. Inv. Cuota Oro FMI ...	57.845.132,37	148.396.492,23	
Cambio No 6 Equiv. Cambio de Corredores ...	46.866.538,24		
Cambio No 8 Equiv. Oro Mercado de Corredores ...	7.320.544,74		
Cambio No 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante ...	393.700.124,71		
Cambio No 9 Equiv. Comp. Ventas a Futuro Cambio Libre Fluct.	3.900.632,31		
Conv. No 8 Compras Vtas. Cambio Libre Fluctuante ...		212.591,19	15.004.125,55
Conv. No 9 Comp. Vta. a Futuro Cambio Libre Fluctuante ...		64.852.428,20	
Conv. No 10 Compra Venta Cambio Provisorio ...		16.559.466,79	
Equiv. por Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund ...	337.501.376,62		
Equiv. por Compras-Vtas. de Cambio Crédito A. I. D. ...	92.960.621,45		
Equiv. por Compras de Cambio Crédito Tesorería USA ...	60.852.500,—		
Mda. Cte. por Compras de Cambio c/Pacto Retroventa ...	11.376.796,63		
Mda. Cte. por Comp. de Cambio c/Pacto Retroventa, L. 14.171-14.949 ...	42.526.285,20		
Vtas. de Cambio con Pacto de Retrocompra ...		992.250,—	
TOTALES			
	1.931.677.034,63	1.809.395.443,78	186.072.723,56

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

Cuentas	Moneda corriente	Moneda extranjera Equiv. de Mda. Est. US\$ 1 = P\$ 2,70	Gramos oro fino: 0,320137400 = P\$ 1,— 0,888671142 = US\$ 1,— US\$ 1 = P\$ 2,70 5 oro de 64 = P\$ 0,35617188
EXIGIBLE A LA VISTA:			
Boletines y Monedas Divisionarias del Banco en Circulación ...	579.321.229,38		
Depósitos de Terceros:			
Bancos Acreditados ...	109.842.276,81	12.267.799,79	
Banco del Estado de Chile ...	162.381.402,77	4.520.761,77	
Público ...	3.090.707,56		
Fisco ...	87.472.978,74	13.863.966,10	
Reparticiones Gubernativas ...	14.192,32		
Caja de Amortización ...	50.506,64	6.072.212,84	
Otros Compromisos ...	10.649.742,06	895.396,40	
SUMAS			
	922.823.037,28	37.620.136,90	
OTAS. CON INST. FINANCIERAS E INTERNACIONALES:			
Fondo Monetario Internacional ...	539.979.673,36		
Banco Internacional de Rec. y Fomento ...	22.346.462,98		
Banco Interamericano de Desarrollo ...	24.636.569,95		
Asociación Internacional de Fomento ...	8.577.900,—		
Federal Reserve Bank of N. York, Agte. Fiscal de los EE. UU. ...	52.581.125,—		
CREDITOS EXTERNOS:			
Préstamos Eximbank ...		101.895.110,62	
Préstamos Conv. Bancos Privados de EE. UU. ...		121.500.000,—	
Préstamos Convenio Kreditanstalt ...		124.508.925,—	
Convenio Crédito Bancos Ingleses ...		5.659.491,10	
Crédito Instituto Español de Moneda Extranjera ...		16.483.767,18	
Crédito Francia, Acuerdo Franco-Chileno ...		9.145.122,14	
Crédito Consorcio de Bancos Suizos ...		10.153.581,99	
Letras Descontadas en el Exterior ...		16.200.000,—	
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Pagarés Banco Central DFL, 247, Art. 39 ...	75.850.000,—		
Obligaciones por Ventas a Futuro Pagadas ...		90.515.814,83	
Obligaciones por Ventas a Futuro por Pagar ...		52.820.711,77	
Diferencia con la paridad en Cambios ...	121.068.092,17		
Créditos Documentarios ...		139.241,70	
Regional Disb. Off. - Treasury Dept. - Washington ...	899.267,90		
Varios Acreedores Ley 11.828 ...	134		
Varios Acreedores (Cobre) ...	43.043,64		
Operaciones Varias ...	965.251,98	115.198,14	
Operaciones Pendientes ...	59.355,65	5.253,80	
Comisiones e Intereses por Pagar ...		10.522.088,58	
Intereses Retenidos y no Ganados ...	2.565.892,09		
Cuentas con Sucursales ...	2.698.300,74	13.252,87	
Provisiones ...	3.248.581,49	4.630.500,—	
Clas. Transitorias con Bancos ...	18.761.978,31		
Retenciones para Importación ...	6.154.784,62	104.394,72	
Retenciones para Importación (Ex Oblig. Teogral) ...		4.314,36	
Retenc. p. Import. en Bonos y Pag. L. 13.305 y 14.171 ...		5.605.573,14	
Ret. p. Imp. en Bonos y Pag. L. 13.305-14.171, Ac. Ses. 123 ...		61.390.102,25	
Clas. con Bcos. en Bonos y Pag. Leyes 13.305 y 14.171 ...		44.788.207,26	
Cta. Trans. c/Bcos. B. y Pag. L. 13.305-14.171, Ac. Ses. 123 ...		4.043.726,08	
Clas. c/Sucursales en Bonos y Pag. L. 13.305-14.171 ...		143.100,—	
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Ganancias Varias ...	9.590.481,42	10.661.594,33	
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital ...	2.334.671,—		
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos ...	4.144.701,98		
Fondo de Eventualidades ...	15.739.000,—		
SUB-TOTAL			
	1.834.056.172,90	728.759.208,76	13.867,01
CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:			
Fondos de Reserva ...			
Conv. No 1 Otras Disponibilidades del Banco ...		90.851.359,88	109.319,47
Conv. No 6 Compras Ventas Cambio de Corredores ...		46.866.538,24	
Conv. No 8 Compras Ventas Cambio Libre Fluctuante ...		393.700.124,71	
Conv. No 9 Compras Ventas a Futuro Cambio Libre Fluct.		3.900.632,31	
Cambio No 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante ...	212.591,19		
Cambio No 9 Equiv. Oro Mercado de Corredores ...	15.004.125,55		
Cambio No 9 Equiv. Comp. Vta. a Fut. Cambio Libre Fluctuante	64.852.428,20		
Mda. Cte. p. Ventas de Cambio Provisorio ...	16.559.466,79		
Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund ...	992.250,—		
Compras de Cambio Créd. Tesorería USA ...		337.501.376,62	
Compras Ventas de Cambio Crédito A. I. D. ...		60.852.500,—	
Compras de Cambio c/Pacto de Retroventa ...		92.960.621,45	
Comp. de Cambio c/Pacto Retroventa L. 14.171-14.949 ...		11.376.796,63	
		42.526.285,20	
TOTALES			
	1.931.677.034,63	1.809.395.443,78	186.072.723,56

VOLVIO LA TRANQUILIDAD A CUENCA DONDE MINEROS ESPAÑOLES ASALTARON UN CUARTEL

La policía detuvo a un individuo, al que acusa de ser agitador comunista. — Los mineros reclaman por una mejor subvención para los silicosis

MIERES (ESPAÑA). 13 (UPI). — A raíz de las demostraciones realizadas por mas de un millar de mineros de esta provincia septentrional de Asturias contra la estación de policía de esta población, hoy está detenido un individuo acusado de ser agitador "comunista".

El incidente ocurrió ayer, cuando los mineros asaltaron la estación de policía para liberar a dos de sus dirigentes y romper las ventanas, puertas y escaleras al grito de "Libertad, libertad".

Se cree que este fue el primer asalto a una estación de policía en España desde el

final de la sangrienta guerra civil en 1939. Fuentes informadas dijeron que hubo necesidad de pedir refuerzos a las localidades vecinas para sofocar los disturbios.

El Gobierno español, en una declaración oficial expedida por el gobierno civil en el vecino Oviedo, la capital de la provincia, achaca los desórdenes a los comunistas y previene que se adoptarán "todas las medidas necesarias" para mantener el orden.

Un portavoz del Ayuntamiento de Mieres manifestó que, aunque se temía que hoy se reprodujeran los actos de violencia, "Mieres y su cuenca minera están completamente tranquilas, y sólo una persona,

un comunista, queda detenido después del asalto de ayer."

"Siete u ocho personas, mineros y policías —añadió—, sufrieron contusiones leves y fueron atendidos en el hospital local. Todos fueron dados de alta después de recibir tratamiento adecuado."

El mitin tenía por objeto ejercer presión por el aumento de las subvenciones por enfermedad para los mineros aquejados por la silicosis, una dolencia pulmonar profesional. Irónicamente, el Gobierno había aprobado el aumento hace dos semanas, y había retenido hasta mañana el anuncio, por haberlo demorado con sus objeciones algunas empresas mineras.

No hay cifra exacta del número de participantes en la demostración. Según la versión dada por el gobierno civil, quedaron menos de mil manifestantes después de haberse marchado otros "al oír ante la estación de policía vivas al comunismo, dados por algunos de los presentes."

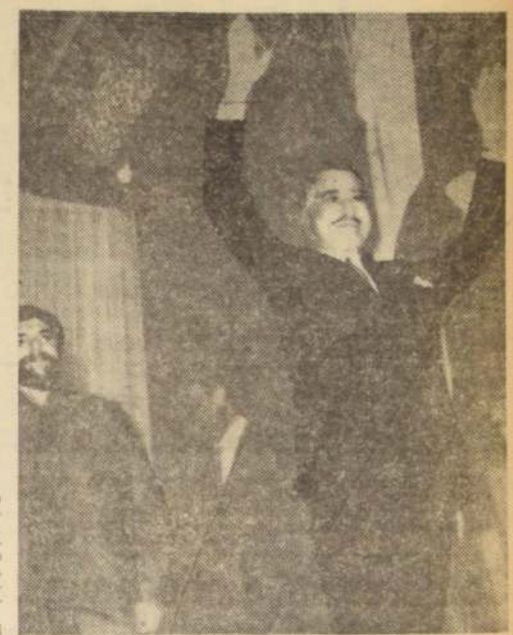
SONDEOS PARA ACCION CONJUNTA EN FAVOR DE LA PAZ EN VIETNAM

Fuentes diplomáticas revelaron que Gran Bretaña está tratando de obtener el apoyo de Rusia para una gestión que ponga término al fuego en Vietnam

LONDRES, 13 (UPI). — Fuentes diplomáticas revelaron hoy que Gran Bretaña está tratando de obtener el apoyo de Rusia para una iniciativa conjunta a fin de obtener el cese del fuego en Vietnam.

Fuentes diplomáticas dijeron que los gobernantes británicos van a presentar este plan al Ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, cuando este venga la semana próxima a Londres para celebrar conversaciones de carácter político.

Según las fuentes, Gran Bretaña quiere en primer lugar conseguir el apoyo soviético para movimientos diplomáticos destinados a convencer a Vietnam del norte de que interrumpa sus envíos de armas y abastecimientos a los guerrilleros del Vietcong que operan en el sur. Desde el punto de vista



EL CAIRO, República Árabe Unida. — El Presidente de la RAAU, Nasser, gestiona, durante el reciente discurso que pronunciara en la noche del 18, mientras es observado con admiración por el Ministro de Industrias de Cuba, el "Che Guevara". Nasser, en su discurso, amenazó con reconocer oficialmente a Alemania Comunista y confesar los bienes de Alemania Occidental, si esta última establece relaciones diplomáticas con Israel. (RADIOFOTO UPI).

Situación en Vietnam del Sur no ha mejorado, dijo el Presidente Johnson

WASHINGTON, 13 (UPI). — El Presidente Lyndon Johnson, declaró hoy a los periodistas que "no podía decir que la situación en Vietnam hubiera mejorado en las últimas semanas."

También dijo Johnson que no han habido indicios de que Vietnam del Norte esté interesado en tomar iniciativas que conduzcan a negociaciones.

Durante una conferencia de prensa se pidió al Presidente que diera su opinión sobre el conflicto, a la luz de

los acontecimientos producidos en las últimas cinco semanas. Replicó Johnson que "no puedo decir que se haya producido una mejora en las últimas cinco semanas".

Con respecto a la posibilidad de negociaciones, expresó que los EE. UU. se mantienen en contacto con todos los países involucrados en los Pactos de Ginebra de 1954 y 1962, pero que "aun no tenemos indicios de que Hanoi esté preparado dispuesto o listo para dejar de hacer lo que está haciendo". Aclaró que esto constituía un "ingrediente clave" para las negociaciones.

Los comentarios de Johnson expresaron que había oído que en el término de un año se permitiría regresar a Vietnam a los parientes de los militares americanos apostados allí. Johnson replicó que no creía y agregó que cualquiera que sea lugar adecuado para nuestros hijos."

Johnson replicó que no creía y agregó que cualquiera que sea lugar adecuado para nuestros hijos."



Explotó que los EE. UU. mantienen en la misma política en Vietnam, aunque puede haber habido cambios en el equipo, las tácticas y tal vez la estrategia.

Agregó que "tenemos el deseo y la determinación de que el pueblo de Asia Sudoriental sea dejado en paz para que se libere a su manera su propio destino".

Dijo Johnson que desde que en 1952 se celebró la Conferencia de Ginebra los Estados Unidos han celebrado "consultas casi continuas sobre la situación en el sudeste de Asia."

"La hemos discutido en las Naciones Unidas. La hemos discutido en los Consejos de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico del Norte), en los de la OASO (Organización del Tratado del Asia Sudoriental) y en innumerables ocasiones", en forma directa y a través de canales diplomáticos.

La crisis de Vietnam surgió en la conferencia de prensa a raíz de una pregunta formulada por una reportera, quien

ESTOCOLMO, SUECIA. — Su pueblo la despidió ayer con profundo dolor. En severa lluvia ardiente se ve, antes de los funerales, el féretro que encierra los restos de la Reina Luisa de Suecia. La Guardia de Honor alrededor de la urna la integran cuatro mujeres pertenecientes al Cuerpo Femenino de Conductores. (RADIOFOTO UPI.)

Escuelas Técnicas Chilenas de Electrónica — I - II - III Ciclos

Recuerde... Estudie y gane dinero aprendiendo una profesión corta y lucrativa. Cursos Sabatinos, Vespertinos y Nocturnos. Por Correspondencia: Radio y Televisión para Técnicos.

Aportes Mínimos: E° 15.—

OTRAS CARRERAS DE GRAN ÉXITO: Electricidad de Automóviles — INSTALADORES ELÉCTRICOS — Mantenimiento de Equipos Transmisores.

EXCLUSIVIDADES: No paga matrícula — Carnet profesional — Asociarse si lo desea — Obsequiamos libros, Técnicas, Instrumentos y todas las piezas del equipo que arme — Asesoría técnica permanente. Nueve años en el trabajo docente.

LA ESCUELA SE HALLA EN LA ARTERIA MAS POPULAR DE SANTIAGO: SAN DIEGO Nº 119 — OFICINA 124 — FONO 84131 — CASILLA 5265 CENTRAL DE ASOCIACION DE RADIOTECNICOS (CHILE)

MILLARES DE SUECOS RINDIERON HOMENAJE POSTUMO A REINA LUISA

ESTOCOLMO, 13 (UPI). — El anciano Rey Gustavo VI, presidió hoy los solemnes funerales de estado con que se despidió a la Reina Luisa, antes de darle sepultura.

Miles de personas se alinearon por las calles bajo un cielo nublado para rendir un postrer tributo a Luisa, la bisnieta de la Reina Victoria de Gran Bretaña, que falleció el domingo pasado a los 75 años, víctima de un coágulo en el cerebro.

El Rey Gustavo, que tiene 82 años de edad, ocupó el automóvil que seguía al coche

BOSTON, 13 (UPI). — León Ammir, aparentemente herido del asasinado líder extremista negro Malcolm X, fue hallado hoy muerto en el hotel donde se alojaba. Hace una semana, Ammir dijo a la United Press International que tenía ser envenenado, fue encontrado en la cama de la habitación que ocupaba en el hotel Sherry Biltmore.

Amir, que tenía 31 años de edad, había sido objeto de una fuerte paliza a manos de un grupo de musulmanes negros en el vestíbulo del mismo hotel, el día de Navidad. Luego, esa misma noche volvió a ser atacado y permaneció en estado de coma en un hospital de Boston durante tres días.

EMPLEADOS PUBLICOS Y PARTICULARES

A un paso de su trabajo Ud. puede calificar tres cursos de humanidades en un año en cursos de validación de estudios (Oto. 1.480 del Ministerio de Educación), con profesores titulados en la Universidad de Chile en actual servicio en Licesos dependientes del Ministerio de Educación. Cursos, diurnos, vespertinos y nocturnos.

Organización Educacional MANUEL BULNES

32 AÑOS DE EXPERIENCIA

Informes y prospectos: Agustinas 972, Ofic. 643, entre Ahumada y Estado. Compañía 1754, calle Dieciocho 403 y Octava Avenida 1188 (Paradero 16 de Gran Avenida).

VACANTES EN LICEOS DE LOS SECTORES CENTRAL, P. COUSINO y S. MIGUEL

Con el objeto de satisfacer la enorme demanda de matrícula, se han creado nuevos cursos de humanidades en los siguientes liceos: Liceo N° 1, Compañía 1754 (1.º a 6.º Humanidades); Liceo N° 2, calle Dieciocho 403 (1.º a 6.º Niñas y 1.º a 3.º Humanidades); Liceo N° 3, Octava Avenida 1188 (Paradero 16 de Gran Avenida) (1.º a 3.º Humanidades).

ORGANIZACION EDUCACIONAL MANUEL BULNES
32 años de experiencia

BANCO CENTRAL DE CHILE

(DEL FRENTE)

DEBE CUENTAS DE ORDEN HABER

Billetes del Banco sin valor para Incinerar	30.181.615.—		Billetes del Banco sin valor retirados de la circulación	30.181.615.—	
Papel para Billetes del Banco	1.395.188,70		Papel para Billetes en bodega del Banco	994.230.—	
Valores en Custodia y Garantía	65.395.341,14	120.000.813,70	Papel para Billetes entregados a Casa de Moneda de Chile	400.058,70	
Cobranzas	22.211.122,04	7.391.369,09	Valores en Custodia	65.395.341,14	120.000.813,70
Cobranzas de Oficiinas	12.987.917,63		Letras en Cobranza	22.211.122,04	7.391.369,09
Cobranzas Empresas de Comercio Agrícola	10.498.444,63		Letras de Oficiinas en Cobranza	12.987.917,63	
Cobranzas por cuenta de Terceros	15.000.—		Letras por cobrar, Empresa de Comercio Agrícola	10.498.444,63	
Letras para Intereses Puntos con Letras	377.654,51		Letras por cobrar, por Cta. de Terceros	15.000.—	
Letras a/c de Terceros en Garantía Pagos de Obligaciones	1.766.543,33		Letras Garantía Intereses Puntos con Letras	377.654,51	
Letras por Intereses a Puntos al Pisco por Levas Especiales	1.930.596,95	111.287.534,35	Letras por cobrar por Cta. de Terceros en Cta. Pago de Obligac.	1.766.543,33	
Letras p. Int. Puntos, Créd. Francia, Leyes 14.171-14.820	146.000.—	1.679.231,34	Docios. por Intereses, Puntos al Pisco, por Levas Especiales	1.930.596,95	111.287.534,35
Documentos Visados, Leyes 5.185-5.307-5.350	179.500.—		Docios. p. Int. a Puntos, Créd. Francia, Leyes 14.171-14.820	146.000.—	
Documentos Cedidos a Bancos	4.247.458,02		Garantía de Terceros, Pago Puntos Warrants	179.500.—	
Puntos, Letras, Corfo, L. 14.171, Cedidos a Bancos	5.184.521,80		Responsabilidad Documentos Cedidos a Bancos	4.247.458,02	
Documentos para Int. Puntos, a Let. Corfo, Ced. a Bancos	546.032,95		Responsab. Puntos a Let. Corfo, L. 14.171, Ced. a Bancos	5.184.521,80	
Obligaciones por Operaciones de Crédito	42.220.424,16		Responsab. de Conductores por Operaciones de Crédito	546.032,95	
Custodia en Corresponsales		94,32	Custodia en Dineros	42.220.424,16	
Compras a Futuro, Retornos de Exp.		7.909.418,31	Retornos de Exportaciones Compras a Futuro		7.909.418,31
Anticipos Recibidos a Exportaciones por efectuar		135.706.796,95	Ingresos Anticipados a/cia. de Retornos de Exportación		135.706.796,95
Retornos por efectuar a Exportaciones		175.856.123,07	Retornos de Exportaciones por recibir		175.856.123,07
Obligaciones de Directores y Emisores		475.105.082,18	Obliq. de Directores y Empleados, Contab. en Colocaciones		475.105.082,18
Impugnación de Créditos, Dcto. 1.272, Min. Econ.		261.868.482,56	Aporte de Capitales, Dcto. 1.272, Min. Econ.		261.868.482,56
Convenio Dcto. Económico N° 1.272, Art. 16		1.889.999,97	Aportes Conv. Dcto. Econ. N° 1.272, Art. 16		1.889.999,97
Banco Inter. de Reconstruc. y Fomento, "La Cúota"	19.116.000.—	19.116.000.—	Banco Inter. de Rec. y Fomento, "Aporte Fiscal"		
Punto Interamericano de Desarrollo, Arces Fiscales	13.988.700.—	5.734.800.—	Banco Inter. de Desarrollo, Aporte Fiscal	33.104.700.—	24.850.800.—
Punto Interamericano de Operac. Reservas	22.671.900.—	629.100.—	Acciones Fiscales Banco Inter. de Rec. y Fomento	22.671.900.—	629.100.—
Aporte Pisco, Suscrip. Acc. BIRP, L. 8.473, Art. 13, 14.171, Art. 15	8.577.900.—	953.100.—	Suscripción Fiscal, Asociación Inter. de Fomento	8.577.900.—	953.100.—
Boletas de Garantía y Otros	36.878,90	2.740,45	Garantía de Contratistas y Otros Valores	36.878,90	
Boletas de Garantía por Operaciones de Importación	13.670,22	106.635,50	Garantía de Terceros por operaciones de Import. y Export.	502.705,32	109.375,35
Garantía en N. York, por Créditos C.A.P.	429.038,10	24.305.300.—	Responsabilidad en N. York, por Créditos C.A.P.		24.305.300.—
Garantía por endoso de Puntos, a Import. con Créd. Externos		4.565.348,50	Reso. por endoso de Puntos, a Import. con Créditos Externos		4.565.348,50
Compromisos p. Utilización de Créd. Externos		20.068.866,32	Autorizaciones de Reembolso		20.068.866,32
Debituras C.A.P. Ley 7.747, Conv. Retrocompra		1.738.800.—	Debituras C.A.P. Ley 7.747, Vend. c. Pacto Retrocompra		1.738.800.—
Bonos p. Paz, L. 13.795, 14.171, en Trámite, Cta. Amort.		9.750.057,74	Reso. de Bona. p. b/Paz, L. 13.795-14.171, en Trámite		9.750.057,74
Reserva, L. 15.455, Convenio Pacto Petrocarra		10.400.000.—	Paso p. Paz, Ley 15.455, Vend. c. Pacto Retrocompra		10.400.000.—
Reserva p. Importación Recibidos Conformes		123.069,89	Res. p. Import. Rec. Conformes no Emitir		123.069,89
Registros p. Importación presentados en Revisión		6.798.633,24	Registros p. Importación en Revisión		6.798.633,24
TOTALES	364.198.162,20	1.401.702.797,81	TOTALES	364.198.162,20	1.401.702.797,81

VENCIMIENTO DE LAS COLOCACIONES
A no más de 90 días E° 1.158.737.842,89 | || A plazos Mayores | 493.045.018,98 | |
| TOTAL | E° 1.650.382.861,87 | |

ALFREDO BARRA R.
Gerente General
C. U. Reg. 4.382 — Lic. 1.417

FRANCISCO IBÁÑEZ B.
Gerente General

Manifestantes negros reanudaron marchas por la igualdad de derechos

SEMA (Alabama), 13 (UPI).— Más de mil manifestantes, entre negros, monjas y religiosos nortños, trataron de abrirse paso hoy de nuevo hacia la Casa de los Tribunales, y un puñado de ellos logró romper el cordón policial tendido en la calle para lograr su propósito.

Sin embargo, cuando llegaron al Juzgado, los esperaban en forma airada. Los ayudantes del alguacil (Sheriff), se retiraron y se dieron protección a los en-

tonces asustados manifestantes. Pero el Director de Seguridad Pública, Wilson Baker, acudió presuroso a la escena de los hechos y se llevó a los manifestantes.

La demostración volvió a cobrar actividad hoy, y en dos ocasiones intentó romper el cordón de policías que les cierra el paso en la calle Syvan. Desde el miércoles, los manifestantes están reunidos en esa vía pública, bajo sol y lluvia, tratando de llegar a la Casa de los Tribunales donde las autoridades se lo impiden.

SEMA, Alabama, 13 (UPI).— Los ministros religiosos de los Estados Unidos decidieron hoy romper el estancamiento de tres días en la campaña por la igualdad de los derechos civiles y reanudar las manifestaciones en Selma, pero sus marchas fueron inmediatamente detenidas por la policía.

Los religiosos emprendieron la marcha a las 2.35 de la tarde. A la cabeza de la manifestación iba el reverendo C. Vivian, Ministro de raza negra.

En total, unos 300 manifestantes, blancos y negros, salieron de la Iglesia de Brown, al punto de reunión, para participar en la marcha.

Los ministros dijeron que marcharían hasta la Casa de los Tribunales del Condado de Dallas para orar por el descanso del Reverendo James Reeb, Ministro de Boston que murió recientemente por efecto de los golpes que recibió en el cráneo el pasado martes, en Selma.

Pero el Director de Seguridad Pública, Wilson Baker, se retiró rápidamente a la Casa de los Tribunales.

«Usted tiene la oportunidad de dejarnos reunir para orar, de dejarnos oír o golpearlos. ¿Recomienda usted darnos el paso?» preguntó Vivian.

Baker respondió que no podían pasar.

Vivian se volvió entonces y rápidamente se dirigió hacia una casa en construcción con el propósito de llegar a los tribunales por otra ruta.

Hubo en esos momentos numerosos empujones y desordenes en la cabeza del desfile. Yo represento el imperio de la ley y usted debe obedecerme», dijo Baker al Ministro.

Un Ministro empujó a Baker. Surgió entonces un momento de tensión y Baker agregó:

«No me empuje. No como un ministro de Dios recurre a la violencia».

El incidente terminó con la intervención de la policía, que condujo a los manifestantes, pero no empleó sus bastones, limitándose a utilizar las manos.

Las tropas del Estado que ayudaron a contener a los manifestantes en los últimos tres días, hoy se mantuvieron observando a cierta distancia para dejar a la policía local que actuara sola.

Al término del incidente en Selma, Baker y Vivian, el funcionario al cargo policial dijo a los manifestantes que «pueden empezar a irse tranquilamente hacia la casa de los tribunales, pero no deben marchar en fila, sino se Syvan, para marchar en fila, en la que algunas filas de casas de San Chaparramientos.

La policía actuó rápidamente para separar a los manifestantes y de nuevo los obligó a dispersarse.

Las autoridades se han negado a permitir la marcha hacia los tribunales, donde los manifestantes desean celebrar su oración conjunta en memoria del Reverendo Reeb, basándose esta vez en que «los manifestantes están muy excitados en la ciudad».

Para mañana se proyectan celebrar honras fúnebres en memoria del Reverendo Reeb en los montes, lugares de la nación, entre ellos en Boston, su ciudad natal.

Jano, fabricante de automóviles de carrera se suicidó

TURIN, 13 (UPI).— Vittorio Jano, el otro tiempo uno de los más celebrados diseñadores de automóviles de carrera de Italia, se suicidó hoy, disparándose un tiro, según anunció la policía.

El finado tenía 74 años de edad y estaba gravemente enfermo desde hace un mes.

Jano diseñó el Alfa Romeo 158, en el que el fallecido as del volante Antonio Ascari conquistó numerosos triunfos en la década del veinte, y el Alfa Romeo 159, que ganó dos campeonatos mundiales después de la última guerra.

Más tarde Jano se asoció con la casa Lancia y diseñó el coche de fórmula uno de esa marca en que Alberto Ascari, hijo de Antonio, que pereció en un accidente de entrenamiento en el autódromo de Monza en 1955, ganó su última carrera.

EN EL CAIRO PERDIO ZULETA

EL CAIRO, 13 (UPI).— Tenistas australianos conquistaron los títulos de individuales para caballeros y dobles para tenistas del torneo egipcio de tenis sobre cancha de césped, pero en dobles mixtos triunfó el binomio soviético formado por Tomás Lejus y la señorita Dmitrieva, que venció en la final a la pareja de Eduardo Zuleta y Fay Toyne, por 6/4 y 8/6.

Zuleta es ecuatoriano y Fay, australiana.

Ken Fletcher ganó la corona individual derrotando al polaco Josef Chladock, por 3/6, 6/3, 7/6 y 6/3.

Schacht, y Al Sherif vencieron a las británicas Elizabeth Starke y Jill Blackman, por 6/1 y 6/1.

En semifinales de dobles para caballeros se impusieron el binomio Eduardo Mandarino y el húngaro István Gulyaan, por 6/1, 6/7 y 6/3.

HAGA 3 HUMANIDADES EN 1 AÑO

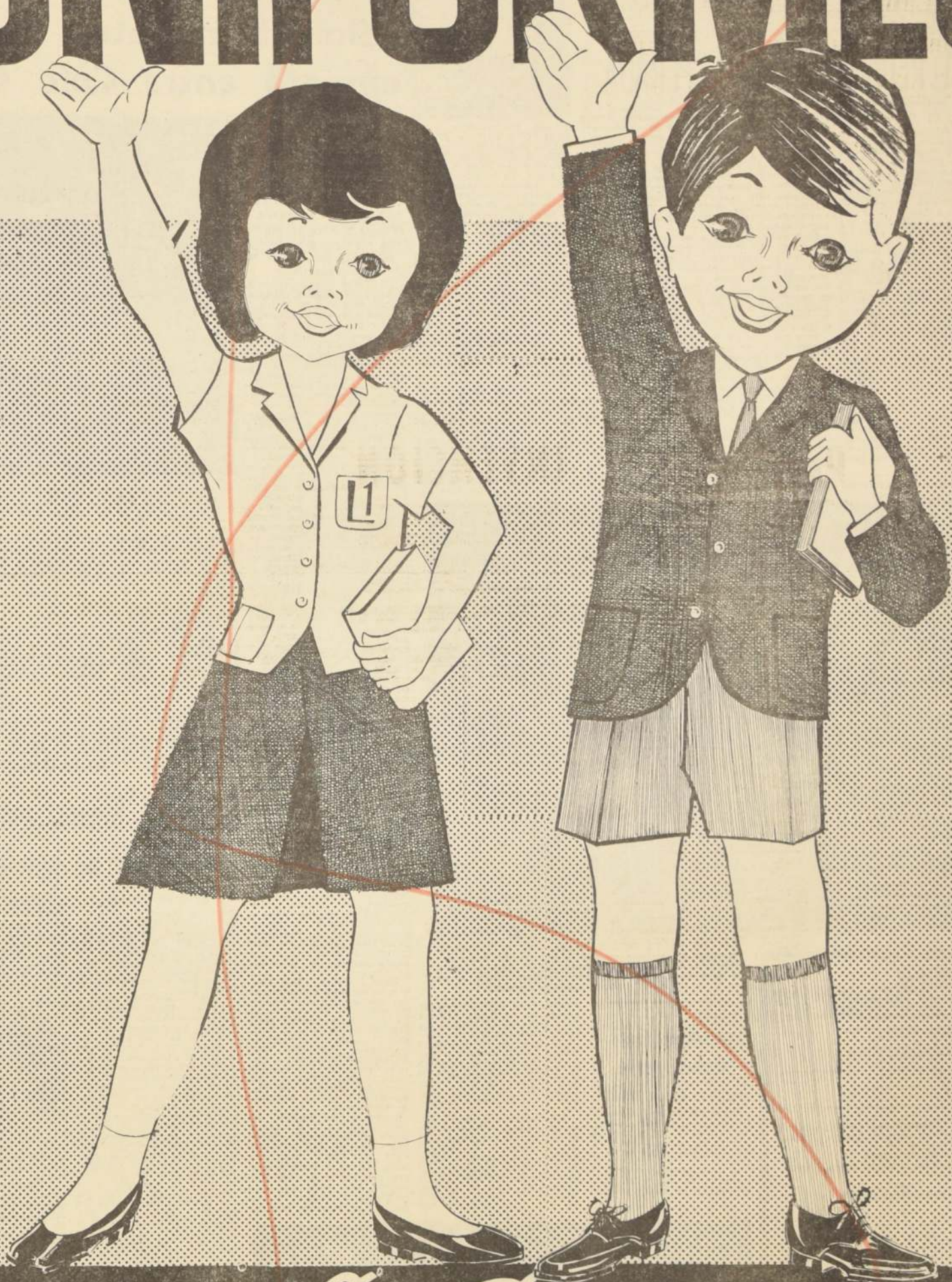
Cursos diurnos y vespertinos de recuperación con profesores especializados y exámenes válidos (de acuerdo con el reglamento de Educación Secundaria). Externado y Mediodiurno. Asegure su éxito en

ACADEMIA STUDIUM

(LICEO ESPECIALIZADO EN CURSOS DE RECUPERACION)

SANTIAGO: HUERFANOS N.º 1842 VALPARAISO: Independencia N.º 1925

UNIFORMES



Los Gobelinos

DEPARTAMENTO UNIFORMES: SEGUNDO PISO

sur publicidad

En Convincente Faena la "U" Ganó a Boca 2-0

Notable cometido cumplió la defensa universitaria.— Fue también buena la labor de la retaguardia boquense.— Campos y Araya, marcaron los goles del campeón chileno (Comentario de JORGE FERNANDEZ R.)

CANCHA: Estadio Nacional. PAGO: \$7.667 por persona. RECAUDACION: \$3.623.30. ARBITRO: Mario Gasc. EQUIPOS: UNIVERSIDAD DE CHILE (2): Astorga, Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Musso y Rodríguez; Araya, Marcos, Olivares, Alvarado y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos. BOCA JUNIORS (0): Roma, Simeone, Silvero y Marzolini; Rattini y Orlando; Grillo, Abledo, Rojas, Ferreira y González. Entrenador: Adolfo Pedernera. CAMBIOS: En Universidad de Chile, Neff sustituyó a Astorga que se lesionó.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

En la victoria de la "U" sobre Boca, la defensa universitaria cumplió un notable cometido. La retaguardia boquense también fue buena. Campos y Araya marcaron los goles del campeón chileno.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió la "U" de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

LLEGO LA REHABILITACION ESPERADA

Universidad de Chile se rehabilitó ampliamente con su triunfo sobre Boca Juniors. Victoria meritoria ante un rival de fuste. Un 2 a 0 que estableció el justo paralelo, que, favorable al campeón chileno, se produjo en la parte decisiva de la brega. Y ahora la "U" está en paz con su público, y su cotización en el plano internacional vuelve a ser la que corresponde. Ratificado ha quedado que el 5 a 1 que le propino Santos fue un resultado totalmente anormal, producto de una actuación falsa del cuadro azul. Y, de paso, el fútbol nacional, representado por Universidad de Chile, ha vuelto a colocarse en su sitio.

La victoria de U. de Chile sobre su calificado rival adquiere mayor dimensión al ser anotada por el campeón chileno no sólo con un gol, sino con dos. Y fue justamente en el arco azul donde se produjo la otra faena importante en el triunfo de la "U". El debut exitoso del joven Neff tuvo la virtud de vitalizar a todo el conjunto que con una nueva tuvo pasajes de "ballet azul".

Mostró pues, U. de Chile un alza aunque momentánea, importante, indicadora de un futuro halagüeño. Boca gustó, hasta que se desmoronó, o lo derribaron. Un campeón argentino que respondió a sus pergaminos, especialmente por su faena compacta donde la técnica de sus hombres es entregada en haras del equipo. De cualquier modo las figuras de Rattini y Rojas destacaron sobre el resto, bien que a toda la oncená le faltó fuerza cuando más la necesitaba. En todo, el cuadro "xeneise" estuvo en lo suyo.

Tuvo felizmente el programa de anoche un epílogo grato, por el triunfo de U. de Chile y la calidad del encuentro que hizo olvidar el bochornoso final del partido entre Colo Colo y Racing. Es cierto que también hubo en el encuentro de fondo un complot de coincidencia y dos expulsados, pero ello no fue nada comparado con lo que ocurrió en el preliminar. Match de un buen primer tiempo que decayó totalmente en la segunda fracción. Por el primer arbitraje y por los desmanes de algunos jugadores, muy especialmente del arquero argentino Cejas.— MANUEL EMILIO COSSA.

Desagradables incidentes que no supo reprimir el árbitro Hormazábal, ofrecieron un espectáculo que hacía mucho tiempo no se veía en el Estadio. El arquero Cejas fue el punto negro de la jornada. Valdes y Alvarez anotaron para los albos, y Cáceres (2), por los de la "academia".

Desagradables incidentes que no supo reprimir el árbitro Hormazábal, ofrecieron un espectáculo que hacía mucho tiempo no se veía en el Estadio. El arquero Cejas fue el punto negro de la jornada. Valdes y Alvarez anotaron para los albos, y Cáceres (2), por los de la "academia".

Desagradables incidentes que no supo reprimir el árbitro Hormazábal, ofrecieron un espectáculo que hacía mucho tiempo no se veía en el Estadio. El arquero Cejas fue el punto negro de la jornada. Valdes y Alvarez anotaron para los albos, y Cáceres (2), por los de la "academia".

Desagradables incidentes que no supo reprimir el árbitro Hormazábal, ofrecieron un espectáculo que hacía mucho tiempo no se veía en el Estadio. El arquero Cejas fue el punto negro de la jornada. Valdes y Alvarez anotaron para los albos, y Cáceres (2), por los de la "academia".

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

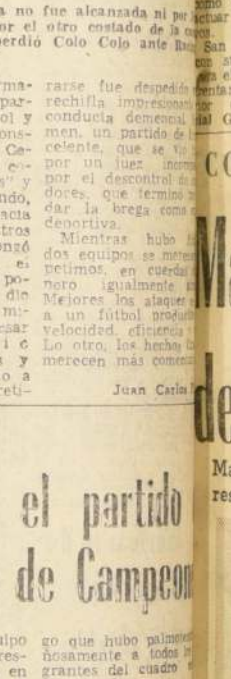
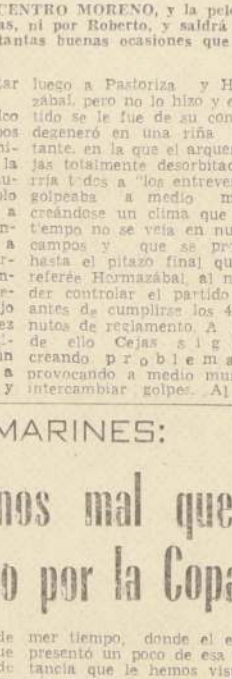
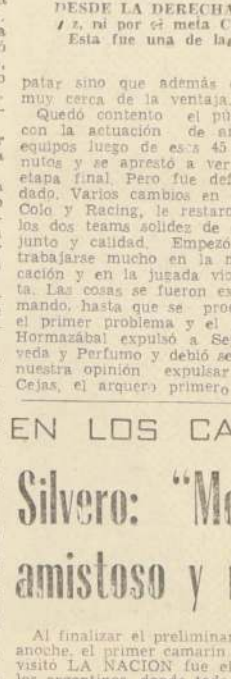
El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

El centro de Ganas, la finalización perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derribaron al coloso adversario. Pero no por ahí la faena del campeón chileno se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.



HORARIOS

LAN-CHILE

572195-65201

SALIDAS NACIONALES HOY

Hora	Vuelo	Avión	RUTA
08.20	900	DC-6B	Antofagasta, Iquique, Arica.
13.30	904	DC-6B	Arica, Iquique, Antofagasta.
17.30	94	JET	Arica.
18.00	894	DC-6B	Punta Arenas.
21.45	84	JET	Puerto Montt, Punta Arenas.

LLEGADAS NACIONALES HOY

Hora	Vuelo	Avión	RUTA
13.50	908	DC-6B	Arica, Iquique, Antofagasta.
20.40	901	DC-6B	Arica, Iquique, Antofagasta.
23.50	95	JET	Arica.
19.45	85	JET	Punta Arenas, Puerto Montt.
20.30	801	DC-6B	Punta Arenas, Puerto Montt.

SALIDAS NACIONALES MAÑANA

Hora	Vuelo	Avión	RUTA
08.20	900	DC-6B	Antofagasta, Iquique, Arica.
08.45	530	DC-6B	La Serena, Copiapó, Antofagasta, Calama.
09.15	600	DC-3	La Serena, Valparaiso, Copiapó, Chacabuco, Antofagasta, Tocopilla, Iquique.
15.30	904	DC-6B	Antofagasta, Iquique, Arica.
17.30	94	JET	Antofagasta, Iquique, Arica.
08.10	640	DC-3	Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt.
10.00	410	Convair	Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno.
11.15	84	JET	Puerto Montt, Punta Arenas.
19.00	220	Convair	Concepción.

AYUDENOS A ATENDERLO MEJOR
HAGA SUS RESERVAS CON TIEMPO
RECONFIRME SU REGRESO

MARCOS SALTA SOBRE ROMA, para no lastimarlo, mientras el excelente arquero se apodera del balón en arriesgada intervención, en tanto que el zaguero centro de Boca no alcanza a intervenir. Valioso triunfo el de la "U" sobre el campeón argentino.

REMO: Cambridge batió a Oxford por 4 largos en 1 milla

CAMBRIDGE (Inglaterra). 13 (UPI).— Cambridge derrotó hoy a Oxford por cuatro largos en la regata interuniversitaria que se corrió en el río Cam.

que, cuya falta de rapidez en el caso de Grillo y Rojas y la carencia de disparo de Grillo, Abledo, Rojas, Ferreira y González, quienes fueron respaldados por la labor, también buena del debutante Neff.

Sintetizando, podríamos decir que en este verdadero duelo de defensas el resultado del match se inclinó de lado del cuadro universitario, en razón de dos hechos importantes: a) que con la incorporación de Ganas en lugar de Sánchez, tuvo la "U" mayor velocidad en sus desplazamientos, más

que, cuya falta de rapidez en el caso de Grillo y Rojas y la carencia de disparo de Grillo, Abledo, Rojas, Ferreira y González, quienes fueron respaldados por la labor, también buena del debutante Neff.

Sintetizando, podríamos decir que en este verdadero duelo de defensas el resultado del match se inclinó de lado del cuadro universitario, en razón de dos hechos importantes: a) que con la incorporación de Ganas en lugar de Sánchez, tuvo la "U" mayor velocidad en sus desplazamientos, más

que, cuya falta de rapidez en el caso de Grillo y Rojas y la carencia de disparo de Grillo, Abledo, Rojas, Ferreira y González, quienes fueron respaldados por la labor, también buena del debutante Neff.

Sintetizando, podríamos decir que en este verdadero duelo de defensas el resultado del match se inclinó de lado del cuadro universitario, en razón de dos hechos importantes: a) que con la incorporación de Ganas en lugar de Sánchez, tuvo la "U" mayor velocidad en sus desplazamientos, más

que, cuya falta de rapidez en el caso de Grillo y Rojas y la carencia de disparo de Grillo, Abledo, Rojas, Ferreira y González, quienes fueron respaldados por la labor, también buena del debutante Neff.

Sintetizando, podríamos decir que en este verdadero duelo de defensas el resultado del match se inclinó de lado del cuadro universitario, en razón de dos hechos importantes: a) que con la incorporación de Ganas en lugar de Sánchez, tuvo la "U" mayor velocidad en sus desplazamientos, más

que, cuya falta de rapidez en el caso de Grillo y Rojas y la carencia de disparo de Grillo, Abledo, Rojas, Ferreira y González, quienes fueron respaldados por la labor, también buena del debutante Neff.

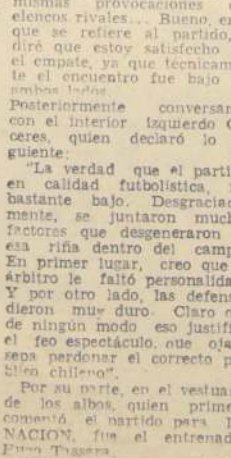
Sintetizando, podríamos decir que en este verdadero duelo de defensas el resultado del match se inclinó de lado del cuadro universitario, en razón de dos hechos importantes: a) que con la incorporación de Ganas en lugar de Sánchez, tuvo la "U" mayor velocidad en sus desplazamientos, más



POCO ATAQUE TUVO LA "U" EN EL PRIMER TIEMPO.— Frenado por la marcación severa de Boca, rara vez pudo el quinteto universitario llegar con posibilidades, al arco de Roma. En la nota gráfica, una de esas escasas oportunidades, en las que Olivares, remata desviado ante la entrada vigorosa de Simeone.



POCO ATAQUE TUVO LA "U" EN EL PRIMER TIEMPO.— Frenado por la marcación severa de Boca, rara vez pudo el quinteto universitario llegar con posibilidades, al arco de Roma. En la nota gráfica, una de esas escasas oportunidades, en las que Olivares, remata desviado ante la entrada vigorosa de Simeone.



POCO ATAQUE TUVO LA "U" EN EL PRIMER TIEMPO.— Frenado por la marcación severa de Boca, rara vez pudo el quinteto universitario llegar con posibilidades, al arco de Roma. En la nota gráfica, una de esas escasas oportunidades, en las que Olivares, remata desviado ante la entrada vigorosa de Simeone.



POCO ATAQUE TUVO LA "U" EN EL PRIMER TIEMPO.— Frenado por la marcación severa de Boca, rara vez pudo el quinteto universitario llegar con posibilidades, al arco de Roma. En la nota gráfica, una de esas escasas oportunidades, en las que Olivares, remata desviado ante la entrada vigorosa de Simeone.



POCO ATAQUE TUVO LA "U" EN EL PRIMER TIEMPO.— Frenado por la marcación severa de Boca, rara vez pudo el quinteto universitario llegar con posibilidades, al arco de Roma. En la nota gráfica, una de esas escasas oportunidades, en las que Olivares, remata desviado ante la entrada vigorosa de Simeone.

EN LOS CAMARINES:

Silvero: "Menos mal que el partido amistoso y no por la Copa de Campeones"

Al finalizar el preliminar de anoche, el primer camarín que visitó LA NACION fue el de los argentinos, donde todo era silencio por parte de los jugadores, que escuchaban con la cabeza gacha, la reprimenda del entrenador José García Pérez, por los incidentes de la última hora.

Luego de que hubo relato a cada uno de los integrantes del cuadro, nos dio su opinión sobre el encuentro.

"Ya lo ha oído usted. Es vergonzoso el espectáculo que se brindó al finalizar el encuentro. En el entretiempo, tuve especial cuidado en recomendar a mis jugadores que no reclamaran los fallos del árbitro, y mucho menos fueran a emprenderlos a golpes con los rivales. Eso sí que en desmedro de la actuación de mis muchachos, debo aclarar que la culpa de todo lo acontecido la tuvo el jugador N.º 18, de Colo Colo; creo que se llama Hormazábal. No es primera vez que ese defensor del equipo chileno tiene las mismas provocaciones con elencos rivales... Bueno, en lo que se refiere al partido, le diré que estoy satisfecho con el empate, ya que técnicamente el encuentro fue bajo por ambas partes.

Posteriormente conversamos con el interior izquierdo Cáceres, quien declaró lo siguiente:

"La verdad que el partido, en calidad futbolística, fue bastante bajo. Desgraciadamente, se juntaron muchos factores que degeneraron en esa rifa dentro del campo. En primer lugar, creo que el árbitro le faltó personalidad. Y por otro lado, las defensas dieron muy duro. Claro que de ningún modo eso justifica el feo espectáculo que ojalá, sea perdonado el correcto público chileno."

Por su parte, en el vestuario de los albos, quien primero comentó el partido fue LA NACION, fue el entrenador Hugo Tassara.

"Estoy más que satisfecho con el empate. Colo Colo, en a poco está alcanzando fuerza de conjunto — no me siento optimista para el futuro. Ya vieron ese pri-

mer tiempo, donde el equipo presentó un poco de esa presunción que le hemos visto en sus mejores momentos. Eso es todo cuanto puedo decirle, ya que no quiero referirme a los incidentes finales, que felizmente vemos en nuestras cámaras, muy de tarde en tarde."

Luego de que hubo relato a cada uno de los integrantes del cuadro, nos dio su opinión sobre el encuentro.

"Ya lo ha oído usted. Es vergonzoso el espectáculo que se brindó al finalizar el encuentro. En el entretiempo, tuve especial cuidado en recomendar a mis jugadores que no reclamaran los fallos del árbitro, y mucho menos fueran a emprenderlos a golpes con los rivales. Eso sí que en desmedro de la actuación de mis muchachos, debo aclarar que la culpa de todo lo acontecido la tuvo el jugador N.º 18, de Colo Colo; creo que se llama Hormazábal. No es primera vez que ese defensor del equipo chileno tiene las mismas provocaciones con elencos rivales... Bueno, en lo que se refiere al partido, le diré que estoy satisfecho con el empate, ya que técnicamente el encuentro fue bajo por ambas partes.

Posteriormente conversamos con el interior izquierdo Cáceres, quien declaró lo siguiente:

"La verdad que el partido, en calidad futbolística, fue bastante bajo. Desgraciadamente, se juntaron muchos factores que degeneraron en esa rifa dentro del campo. En primer lugar, creo que el árbitro le faltó personalidad. Y por otro lado, las defensas dieron muy duro. Claro que de ningún modo eso justifica el feo espectáculo que ojalá, sea perdonado el correcto público chileno."

Por su parte, en el vestuario de los albos, quien primero comentó el partido fue LA NACION, fue el entrenador Hugo Tassara.

"Estoy más que satisfecho con el empate. Colo Colo, en a poco está alcanzando fuerza de conjunto — no me siento optimista para el futuro. Ya vieron ese pri-

mer tiempo, donde el equipo presentó un poco de esa presunción que le hemos visto en sus mejores momentos. Eso es todo cuanto puedo decirle, ya que no quiero referirme a los incidentes finales, que felizmente vemos en nuestras cámaras, muy de tarde en tarde."

Luego de que hubo relato a cada uno de los integrantes del cuadro, nos dio su opinión sobre el encuentro.

"Ya lo ha oído usted. Es vergonzoso el espectáculo que se brindó al finalizar el encuentro. En el entretiempo, tuve especial cuidado en recomendar a mis jugadores que no reclamaran los fallos del árbitro, y mucho menos fueran a emprenderlos a golpes con los rivales. Eso sí que en desmedro de la actuación de mis muchachos, debo aclarar que la culpa de todo lo acontecido la tuvo el jugador N.º 18, de Colo Colo; creo que se llama Hormazábal. No es primera vez que ese defensor del equipo chileno tiene las mismas provocaciones con elencos rivales... Bueno, en lo que se refiere al partido, le diré que estoy satisfecho con el empate, ya que técnicamente el encuentro fue bajo por ambas partes.

Posteriormente conversamos con el interior izquierdo Cáceres, quien declaró lo siguiente:

"La verdad que el partido, en calidad futbolística, fue bastante bajo. Desgraciadamente, se juntaron muchos factores que degeneraron en esa rifa dentro del campo. En primer lugar, creo que el árbitro le faltó personalidad. Y por otro lado, las defensas dieron muy duro. Claro que de ningún modo eso justifica el feo espectáculo que ojalá, sea perdonado el correcto público chileno."

Por su parte, en el vestuario de los albos, quien primero comentó el partido fue LA NACION, fue el entrenador Hugo Tassara.

"Estoy más que satisfecho con el empate. Colo Colo, en a poco está alcanzando fuerza de conjunto — no me siento optimista para el futuro. Ya vieron ese pri-

mer tiempo, donde el equipo presentó un poco de esa presunción que le hemos visto en sus mejores momentos. Eso es todo cuanto puedo decirle, ya que no quiero referirme a los incidentes finales, que felizmente vemos en nuestras cámaras, muy de tarde en tarde."

Luego de que hubo relato a cada uno de los integrantes del cuadro, nos dio su opinión sobre el encuentro.

"Ya lo ha oído usted. Es vergonzoso el espectáculo que se brindó al finalizar el encuentro. En el entretiempo, tuve especial cuidado en recomendar a mis jugadores que no reclamaran los fallos del árbitro, y mucho menos fueran a emprenderlos a golpes con los rivales. Eso sí que en desmedro de la actuación de mis muchachos, debo aclarar que la culpa de todo lo acontecido la tuvo el jugador N.º 18, de Colo Colo; creo que se llama Hormazábal. No es primera vez que ese defensor del equipo chileno tiene las mismas provocaciones con elencos rivales... Bueno, en lo que se refiere al partido, le diré que estoy satisfecho con el empate, ya que técnicamente el encuentro fue bajo por ambas partes.

BASQUETBOL

ANTOFAGASTA: 8 EQUIPOS EN TORNEO DE CAMPEONES

Varios problemas pendientes tendrán que solucionar la Federación de Básquetbol de Chile en la próxima semana. En primer término, está la reunión que la Comisión Tec-

nica y los encargados del plantel nacional femenino que concurrirá al Torneo Sudamericano de Río de Janeiro en septiembre próximo tendrán que realizar para planificar y estructu-

rar el trabajo de entrenamiento que se realizará a contar de junio de este año. Dicha reunión se celebrará el martes 16, a las 19.30 horas, en la sede de la entidad rectora.

Longo está la reunión que tendrá que celebrar el Comité Organizador para designar las diferentes Comisiones que estarán en actividad para el Torneo Mundial Extraordinario masculino a jugarse en 1966 en nuestro país. La principal de ellas será la de la Comisión Seleccionadora, que se abocará a la selección de la nómina de jugadores que en breve deberán iniciar las prácticas con vistas al evento Mundial.

En la última reunión sostenida por la mesa directiva del organismo superior, los dirigentes de la Asociación de Básquetbol de Chile quedaron establecidos que en las actividades de la entidad metropolitana deberán

U. Católica ganó a San Antonio, 2-0

En el Estadio Municipal de San Antonio se presentó ayer el duelo superior de la Asociación de Básquetbol de Chile, entre San Antonio y Universidad Católica, consiguiendo un triunfo cómodo de dos tantos a cero.

Un público aproximado de 2.500 personas, vio en un ambiente de tinte netamente católico, donde Universidad Católica tuvo ocasión de presentar a su nueva titular, el jugador de la escuela de Foulke, Tobías Ramírez. San Antonio, por su parte, alineó con su plantel completo, a excepción de Clavijo, que fue transferido.

El partido sirvió también como San Antonio continuó en su plan de preparación para el Torneo de Ascenso que se disputará hoy al elenco suizo de Maillanes. (Martín González, corresponsal).

CONGRESO DEL FUTBOL:

Mayor ingerencia en la FIFA desea el fútbol sudamericano

Mauricio Wainer y Antonio Labán, delegados chilenos, enfocan los resultados del Congreso que finalizó en la noche del viernes



SEGUN MAURICIO WAINER, delegado chileno en el reciente Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol, la justa que se desarrolló en Chile, no podía haber tenido mejores resultados que los que se obtuvieron, con solo dos días de sesiones.

Apenas finalizó el Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol en el Hotel Carrera, LA NACION conversó con el delegado chileno Mauricio Wainer, a quien se le solicitó una opinión sobre la justa que se había desarrollado en Santiago.

—Creo sinceramente —dijo el vicepresidente de la Central de Fútbol— que este Congreso tuvo importantes resultados. Al margen de la aceptación de que en el próximo Torneo Libertadores de América, participen también los vicecampeones de cada país, hubo, según mi entender, dos temarios vitales para el futuro del fútbol sudamericano. Lo principal del Congreso, fue el acuerdo con relación a la lucha que entablará la Confederación Sudamericana en el próximo Congreso de la FIFA, que se efectuará en el mes de mayo en Londres, por una mayor ingerencia de nuestra Confederación en el Comité Ejecutivo, y en el Comité de Urgencia del organismo superior. Creo que este continente, pese a la gran importancia que ha alcanzado el fútbol, está un poco marginado de la FIFA, en lo que a representantes se refiere. Es necesario que ese organismo nos tome en cuenta, y nombre más vicepresidentes y Vocales dentro de los Comités Ejecutivos y de Urgencia. Eso tendrá que conseguirlo en Londres, Raúl H. Colombo, que fue designado delegado de la Confederación Sudamericana.

El otro tema importante, según el doctor Wainer, es el acuerdo de que una comisión tripartita, formada por Raúl Colombo, de Argentina; Abilio Almeida, de Brasil; y Gutiérrez Alfaro, de Venezuela, visite Colombia y se entreviste con los diversos personajes del fútbol de ese país, con el propósito de darle un corte definitivo al problema que tienen.

Por su parte, Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, declara lo mismo que Wainer, en el sentido de que el Congreso había tenido resultados muy positivos, no sólo para el fútbol chileno, sino que también para el sudamericano.

—Poco a poco —dijo el timonel chileno— se está llegando al verdadero propósito del fútbol, como camino de hermandad entre los países de América Latina y el mundo entero.



PALOMA SAN ANTONIO. — Es una de las pocas figuras nuevas que presenta la Selección Femenina de Fútbol que actuará en el S. A. de Río de Janeiro.

FUTBOL PREPARATORIO A GRANEL:

Audax-Wanderers y Unión-Palestino, en Santa Laura

Numerosos partidos amistosos se disputan hoy en canchas de provincias

A medida que se acerca la fecha de iniciación de los torneos profesionales del presente año, los equipos de Primera y Segunda División, juegan más seguidamente en diferentes canchas, con el propósito de alcanzar un afianzamiento en los diversos equipos, que en su mayoría, han reforzado las líneas con nuevos jugadores.

Prueba de ello, es el nutrido calendario de partidos amistosos, que se han concertado para hoy en la capital y provincias.

CUADRANGULAR EN SANTA LAURA

A las 17.30 horas, en el Estadio Santa Laura, se inicia el torneo cuadrangular, tipo "Copa"

Carranza, los ganadores y perdedores de la jornada de hoy, se enfrentarán en otra reunión, doble, el próximo martes.

Como ya lo especificamos anteriormente, la actividad futbolística en provincia, será extensa.

En Ovalle, por ejemplo, finalizará el cuadrangular iniciado ayer, entre Ovalle Ferroviario, Iberia,

San Juan, como número principal de la semana de la Vendimia.

Contra todo lo que se ha informado, se ha ido diluyendo la posibilidad de que Martín Pando venga este año a integrar el cuadro de la Selección, ya que los intentos de la directiva hispana se han estrellado con un descalifiante del jugador de dilatar las cosas, a la espera, probablemente, de firmar contrato con algún club argentino. Esta noticia, que se ha difundido a la directiva que preside Manuel Cuesta, al extremo que se habla de terminar con este año, no tiene fundamento y pensar en otro jugador.

LUIS FRUZZ CONTRATO A CORDOBA, DE MELIPILLA

Fue registrado recién, el contrato de Luis Cordoba, del Club Ignacio Serrano, de Melipilla, para Luis Fruz, de Melipilla. La adquisición de Cordoba es bastante valiosa, ya que actúa indistintamente en los cinco puestos de la defensa.

Además, la entidad curicana, logró que Coquimbo Unido, le diera en préstamo por un año a la Selección, al jugador que Cordoba, cubre bien varias plazas del ataque.

GIARRIZO FIRMO PARA UNIVERSIDAD TECNICA

Giarrizo, delantero argentino, que la temporada última jugó por Lister Rosell de Universidad Técnica, con quien firmó el respectivo contrato, para este año, se ha comprometido a jugar en la Universidad Católica.

NOVEDADES EN TRASANDINO

Respondiendo a una política que ya es de tiempo, ha contratado este año Trasandino, a varios futbolistas jóvenes, poco conocidos y que por lo mismo, representan un desembolso económico muy grande. En tal carácter fueron contratados: Alejandro Orlandini, en el derecho de Wanderers; Oscar Borquez, defensa central de la Asociación de Villa del Mar; Luis Donoso, marcador de punta de L. Ferroviario; y Agustín Zenteno Vergara, delantero de L. Ferroviario.

En el terreno directivo, fue designado la nueva mesa directiva del club andino, la que quedó constituida así: Presidente, Manuel Homeros Toledo; Primer Vicepresidente, Alberto Catán Farah; Segundo Vicepresidente, Ernesto Zenteno Vergara; Presidente Homa de Fútbol, Raúl Mancilla Serrano; Tesorero, Octavio Arriano Viscoso; Secretario, Aquilino Zaffaro; y Mayores, Juan Cruz C. Ernesto Iglesias; Eduardo Osorio, Eduardo Cerda; Rubén Cruz Ponce, Silvio Zenteno, Rodolfo Mura, Oscar Catán, Dagoberto Normasabel, José Navarro, Raúl Caciuto, Juan Zenteno, Jorge Buitrago, Olívio Rojas, Manuel Rivera, Osvaldo Rojas, Hernán Cortes Montoy y Manuel León. Delegado ante la Central, Raúl David Lebón. Entrenador, Raúl Pino.

OTROS AMISTOSOS

En San Antonio, la encuesta de la casa se medirá con Magallanes, Trasandino y Ferroviario jugarán en Los Andes; Everton visita a San Felipe, para coleccionar con el cuadro local, y Coquimbo Unido supera en su regreso a Unión Calera.

Estos partidos se jugarán todos a las 17.30 horas.

COPA DEL PACIFICO:

CHILE - PERU JUGARAN EL 15 Y 30 DE ABRIL

En conversación telefónica, Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, y Rodolfo Zenteno, representante peruano ante la Confederación Sudamericana, llegaron a un acuerdo para que el primer partido entre las selecciones de Chile y Perú, por la Copa del Pacífico, se juegue el 15 de abril en Lima.

Repetimos que este fue un acuerdo informal entre ambos dirigentes, y para ser ratificado, la entidad chilena tiene que enviar una carta a su congenera del Rimac, fijando la fecha indicada.

El otro partido se jugará a fines del mismo mes, en el Estadio Nacional.

FUTBOLERIAS

Tercero tiene interés en Carbatta y J.J. Rodríguez

La directiva del Club Green Cross de Temuco, parece que decididamente está dispuesta a formar un equipo poderoso, que sea capaz de alternar con éxito en la competencia de este año. Con este propósito los dirigentes del club, no han escatimado sacrificio para asegurar el concurso de varios de los cracks que tenía Green Cross, como es el caso de Iruarte, Encinas, Body, Antezana, que ya se encuentran incorporados al plantel. A ellos se deben agregar Ríos y Rivera, de Ferroviario, y Francisco Fernández, de Universidad Católica, que también firmaron el contrato respectivo.

Pero no ha sido esto suficiente para "ampliar" de los temucanos que ahora, intentan reforzar más su equipo, con la adquisición de futbolistas argentinos como son Orestes Carbatta y J.J. Rodríguez, ambos de Boca Juniors. Al respecto, aprovechando que se encuentra en Santiago, el entrenador de los temucanos, Adolfo Pedernera, los dirigentes de Temuco conversaron con él sobre la posibilidad de la transferencia a lo cual, el famoso coach respondió, que personalmente no se opone, aunque el asunto de los dirigentes y de los propios jugadores. En conocimiento de esto y de haber conversado también con el dirigente que preside la delegación de Boca, resolvieron los directivos de Green Cross, ponerse en contacto con los dos jugadores y según sean las pretensiones económicas de estos, viajar a Buenos Aires a tratar directamente con la directiva boconense, lo relativo a la transferencia definitiva o en caso que esto no fuera posible un préstamo por un año.

CARRANZA LLEGA EL 25

"Bolta" Carranza, el forward argentino, que estuvo actuando en España, se encuentra actualmente en Buenos Aires, y con seguridad llegará a nuestra capital el 25 de marzo, para comenzar a prueba en Santiago.

UNION ESPANOLA ACTUARA EN UN CUADRANGULAR EN CONCEPCION

El elenco de Unión Española se presentará la próxima semana en Concepción, donde los días sábado 20 y domingo 21, tomará parte en un torneo cuadrangular, en el que participarán también Huachipato, Deportes Concepción y probablemente, Audax Italiano o Palestino. Posteriormente, el martes 22 y miércoles 23, el equipo hispano jugará en Concepción, contra San Juan, como número principal de la semana de la Vendimia.

INICIARA LA VENTA DE PANDO

Contra todo lo que se ha informado, se ha ido diluyendo la posibilidad de que Martín Pando venga este año a integrar el cuadro de la Selección, ya que los intentos de la directiva hispana se han estrellado con un descalifiante del jugador de dilatar las cosas, a la espera, probablemente, de firmar contrato con algún club argentino. Esta noticia, que se ha difundido a la directiva que preside Manuel Cuesta, al extremo que se habla de terminar con este año, no tiene fundamento y pensar en otro jugador.

LUIS FRUZZ CONTRATO A CORDOBA, DE MELIPILLA

Fue registrado recién, el contrato de Luis Cordoba, del Club Ignacio Serrano, de Melipilla, para Luis Fruz, de Melipilla. La adquisición de Cordoba es bastante valiosa, ya que actúa indistintamente en los cinco puestos de la defensa.

Además, la entidad curicana, logró que Coquimbo Unido, le diera en préstamo por un año a la Selección, al jugador que Cordoba, cubre bien varias plazas del ataque.

GIARRIZO FIRMO PARA UNIVERSIDAD TECNICA

Giarrizo, delantero argentino, que la temporada última jugó por Lister Rosell de Universidad Técnica, con quien firmó el respectivo contrato, para este año, se ha comprometido a jugar en la Universidad Católica.

NOVEDADES EN TRASANDINO

Respondiendo a una política que ya es de tiempo, ha contratado este año Trasandino, a varios futbolistas jóvenes, poco conocidos y que por lo mismo, representan un desembolso económico muy grande. En tal carácter fueron contratados: Alejandro Orlandini, en el derecho de Wanderers; Oscar Borquez, defensa central de la Asociación de Villa del Mar; Luis Donoso, marcador de punta de L. Ferroviario; y Agustín Zenteno Vergara, delantero de L. Ferroviario.

OTROS AMISTOSOS

En San Antonio, la encuesta de la casa se medirá con Magallanes, Trasandino y Ferroviario jugarán en Los Andes; Everton visita a San Felipe, para coleccionar con el cuadro local, y Coquimbo Unido supera en su regreso a Unión Calera.

Estos partidos se jugarán todos a las 17.30 horas.

COPA DEL PACIFICO:

CHILE - PERU JUGARAN EL 15 Y 30 DE ABRIL

En conversación telefónica, Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, y Rodolfo Zenteno, representante peruano ante la Confederación Sudamericana, llegaron a un acuerdo para que el primer partido entre las selecciones de Chile y Perú, por la Copa del Pacífico, se juegue el 15 de abril en Lima.

Repetimos que este fue un acuerdo informal entre ambos dirigentes, y para ser ratificado, la entidad chilena tiene que enviar una carta a su congenera del Rimac, fijando la fecha indicada.

El otro partido se jugará a fines del mismo mes, en el Estadio Nacional.

PETRIC ENSEÑA EN JUGAR POR COLO COLO

Mario Petric, centro delantero que contrató Santiago Wanderers, insiste en dejar sin efecto su contrato con el club porteño y firmar uno nuevo con Colo Colo, según lo que ha dicho el jugador, la directiva de Wanderers, se comprometió, a otorgarle un sueldo mensual de 400 escudos, de los que sólo ha recibido 100. Por tal motivo, Petric, que no se le ha cumplido con lo estipulado y como Colo Colo le ha ofrecido una suma superior, pretende que no se le perjudique y le den opción a jugar por la enseña colocolina.

ASAMBLEA GENERAL TIENE LA BARRA DE COLO COLO

Mañana lunes, se llevará a efecto, a las 20 horas, en la sede del club Colo Colo, una asamblea general de la barra oficial de la institución, para tratar los siguientes puntos:

- Elección de directorio, período 1965.
- Escrutinio.
- Asuntos varios.



ORESTES CARBATT: La directiva del club Green Cross de Temuco, intenta contratarlo para el torneo de este año.

CUADRANGULAR INTERNACIONAL:

Ovalle y Ciclista Lima, los primeros vencedores

El conjunto local abrumó a Iberia y lo derrotó 3-0. El cuadro peruano se impuso a Santiago Morning por la cuenta mínima. — Hoy juegan ganadores y perdedores entre sí

En el Estadio Ferroviario de Ovalle se inició ayer el cuadrangular internacional que tiene como protagonistas a los conjuntos de Ovalle, Santiago Morning, Iberia y el cuadro peruano de Ciclista Lima.

A primera hora y ante un público de 2.500 personas, que dejaron en boleterías la cantidad de \$ 3.834.10 escudos, el conjunto local no tuvo mayores inconvenientes para derrotar al cuadro de Iberia por la abultada cuenta de 3 tantos a cero. Dirigió el cotejo el árbitro local Luis Campos, cumpliendo una satisfactoria actuación.

OVALLE formó con: Latom, Entrenador, Humberto Ortiz; Ramírez, Navas y María; Puelma y Jopis; Azola, Gallardo, Miranda, Bertera, que hacia su debut, y Díaz. Entrenador, Donato Hernández.

IBERIA, por su parte, formó con: Navello, Silva, Vera y González; Zelada y Cabrera, W. Silva, Vilchis y Mendoza; Basurre y Asling. Entrenador, Valentín Beperet.

Cómodo y sin mayores problemas fue el triunfo del conjunto que dirige Donato Hernández. A los 10' MIRANDA abrió la cuenta con tiro rante y fuerte que venció a Navello. Dos minutos más tarde, BECERRA aumentó a dos el recibir el centro del puntero Díaz y batir nuevamente a Navello.

En la segunda fracción y ante el abrumador dominio del conjunto local, el entrenador Donato Hernández hizo nuevos cambios, actuando jugadores de la División de Reservas. El juego desarrollado en este lapso fue de igual intensidad y dominio por los ovalinos que continuaron aumentando a 3 a los 35' por intermedio del mismo delantero BECERRA.

GANA CICLISTA LIMA

En el cotejo de fondo que fue dirigido por el árbitro Juan Carlos Gómez, de buena actuación, el cuadro peruano venció por la cuenta mínima. Los elencos formaron con los siguientes jugadores:

CICLISTA LIMA: Aburto; Galindo, Mendoza y Quinones; Carrizo y Lafuente; González, Rey, Angelino, Prada y Ral.

CLUB DEPORTIVO UNIV. CATOLICA RENOVACION DE CARNETS

Recordamos a los señores asociados que obligadamente deberán renovar su carnet de socio, por la nueva credencial que se ha confeccionado.

El valor de esta credencial es de \$ 2, debiendo presentar una nueva fotografía. Al mismo tiempo, para actualizar el registro de socios deberán llenar un nuevo formulario con sus datos personales.

El antiguo carnet carece de todo valor. LAS OFICINAS DEL CLUB ATIENDEN PARA ESTE TRAMITE EN SUS HORARIOS HABITUALES: Lunes a viernes, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas.

NOTAS EXPLICATIVAS

De la Nomenclatura Arancelaria de Bruselas (NAB)

UNICA EDICION autorizada en América Latina por el Consejo de Cooperación Aduanera de Bruselas.

UNICA EDICION actualizada y suministro gratuito de las futuras modificaciones (corrigendas).

UNICA EDICION conteniendo la terminología latinoamericana (NABALALC).

Esta edición —base para la transformación de los nuevos Aranceles Nacionales de Aduanas— ya ha sido adoptada en América Latina por organismos nacionales e internacionales, oficinas estatales, bancos centrales, etc.

OBRA COMPLETA en 4 TOMOS ... US\$ 40.— editores autorizados:

CENCI, Uruguay, Misiones 1361, Montevideo

NADIE MAS BARATO EN CHILE

LIVING E° 135

CHENILLE, FELPA LANA

TAPEZ AMERICANO

VENTAS DIRECTAS DE FABRICA

APROVECHE ESTOS PRECIOS

CATEDRAL 1432



MIEMBROS DEL CÍRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE CHILE visitaron al Director de la Dirección de Deportes del Estado, Horacio Walker C., a quien congratularon por su reciente nombramiento y le auguraron el mejor éxito en los proyectos que ha elaborado, que se refieren a una mejor disposición en el desarrollo de las actividades del deporte nacional. EN EL GRABADO, están, de izquierda a derecha, Pedro Fornazari, Carlos Guerrero, presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, Horacio Walker C., Rubén Perera y Lisandro Machuca, tesorero de la entidad que agrupa a los cronistas.

EN 21 CANCHAS EMPIEZA HOY EL 30º TORNEO PROVINCIAL DE FÚTBOL

Con 39 encuentros a jugarse en 21 canchas se dará comienzo hoy, en la tarde, al Campeonato Provincial de Fútbol en su 30ª versión. Este certamen deportivo, el más importante en su género, es organizado por la decana de las Asociaciones de Fútbol, la Santiago. Cada año, en los numerosos partidos jugados, destacan varios jugadores, que son rápidamente tenidos en cuenta por clubes profesionales, que luego son incorporados a sus plantillas de honor.

El campeón del año anterior, Campos de Batalla, de Maipo, al igual que el vicecampeón, Bata de Peñafiel, no jugarán en esta fecha inicial, guardándose solo para la segunda ronda de derecho propio. En 18 canchas se realizarán programas dobles, iniciándose los preliminares, a las 14.30 horas, y en tres canchas habrá reuniones simples, empezando éstas, a las 19.30 horas.

La programación completa es la siguiente:

CANCHA ILHARREBORDE
San Gerardo de Recoleta con Almirante Latorre de Santiago. Comercio de Buin con Ilharreborde, de Santiago.

CANCHA COPAL
Juv. Pobl. Huemul de San Miguel con Estrella de Santiago. Domingo Foro H., de Talagante con Copal, de Santiago.

CANCHA MADEIRA
Pobl. Zelada de Gral. Velásquez con Germinal de Santiago. Comercio de Puente Alto con Madeira.

CANCHA SAN RAMÓN (Patronato)
Defensor 3 Norte de Recoleta con Veloz de Santiago. Pizarro de Maipo con Vista Hermosa de Santiago.

CANCHA HOSPITAL
San Lorenzo de Prat, de Ñuñoa con Teniente Córdova, de Santiago. Deportivo Maipo, de Maipo con Fortín Mapocho, de Santiago.

CANCHA CAUPLICAN
Francisco Infante, de Renca con Fropa de Santiago. Júpiter de Puente Alto con Cauplican, de Santiago.

CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES
Independiente, de Puente Alto con Alhambra de Santiago. Estrella de Buines, de Renca con Small Star, de Santiago.

CANCHA MADECO
La Salle, de Puente Alto con Carlos Walker, de Santiago. Pobl. Velásquez, de Gral. Velásquez con Santos Aybar.

CANCHA GIMNASTICO ARTURO PRAT (Ex Estadio Carabineros o Ex Estadio Colo Colo)
San Ramón, de Recoleta con Nacional El Salto, de Santiago. Atlético Los Guindos con Ñuños con Cuarta Zona, de Santiago.

CANCHA GRANJA JR. (Paradeo 32 por Vicuña Mackenna)
Mataquito, de Puente Alto con Famae, de Santiago. Granja Jr., de Puente Alto con La Cruz, de Santiago.

CANCHA INDEPENDIENTE DE ÑUÑOA
Unión Bernal Aguirre, de San Eugenio con Unión Condell, de Santiago. Independiente, de Ñuñoa con México Central, de Santiago.

CANCHA RACING MUNICIPAL DE ÑUÑOA
Dep. Klockman, de Quinta Normal con Primero de Mayo, de Santiago. Racing Municipal, de Ñuñoa con Liverpool-Wanderers, de Santiago.

CANCHA VILLA SANTA ANA DE ÑUÑOA
Condor de Prat, de Ñuñoa con Horizantes, de Ñuñoa. Villa Santa Ana, de Ñuñoa con Gimnástico A. Prat, de Santiago.

CANCHA ESTADIO MUNICIPAL DE PADRE HURTADO
Julio Covarrubias, de Peñafiel con Everton, de Santiago. Dep. Marruecos de Peñafiel con Diablos Jr., de Santiago.

CANCHA ROYAL RIVER (Fernández Albano, Parado. 20, por Santa Rosa o Gran Avenida)
América, de I.U.C. de La Cisterna con Ñuñoa, de Maipo. Recoleta, de Recoleta con Royal River, de La Cisterna con Unión Pacifico de Santiago.

CANCHA HOSPITAL SAN LUIS
Juv. Viel, de Gral. Velásquez con Ipiranga, de Santiago. Juan García, de Quinta Normal con Covadonga, de Providencia.

CANCHA PIZARRERO DE MAIPO (Kilómetro 15, Camino a Melipilla)
Maiza Hnos. de Maipo con Valdebenito, de Santiago. Iriarte Hnos., de Maipo con Fátima, de Puente Alto.

CANCHA HURACAN DE ÑUÑOA (Simón Bolívar con Montenegro)
Juventud Católica de Ñuñoa con Florentina, de Recoleta. 29 de Enero, de Gral. Velásquez con Huracán, de Ñuñoa.

PARTIDOS UNICOS (15.30 horas)
ESTADIO MUNICIPAL DE MAIPO
Huracán, de Maipo con Madeira, de Santiago.

ESTADIO MUNICIPAL DE BUIN
Santa Adela, de Buin con Patricio Lynch, de Quinta Normal.

CANCHA ESTACION DE COLINA (Ubicada en el mismo recinto de la Estación P.P.C.C. de Colina)
Perros de Colina con Lautaro Atlético, de Santiago. Eze, el Club Santa Rosa de Chena, de Peñafiel.

PARTIDOS SUSPENDIDOS
Unión Rawson, de Recoleta con Unión Arauco, de Santiago. Innovación de Gral. Velásquez con Muzio Hnos.; Deportivo Peñafiel, de Peñafiel con Arco Iris, de Santiago; Unión Católica, de Renca; Luis Morales, de Maipo; Luis Matte Larraín, de P. Alto; Libertad, de Santiago; Temsa, de Puente Alto; Walter Müller, de Santiago.

De turno de delegados y directores de los clubes comunicaron los resultados de los encuentros a la secretaría de la Asociación Santiago, que atenderá en Santo Domingo 1334, y en el fono 84057, para que éstas sean publicadas en LA NACION.

Germania juega en Calera de Tango
Deportivo Germania viaja con todos sus jugadores y técnicos a Calera de Tango, para enfrentar al Deportivo San Miguel.

La delegación de Germania saldrá a las 13.30 horas, desde Ingeniero Budge 708.

AUTOMOVILISMO: A las 8 horas se inicia prueba de Regularidad

Desde la sede del Automóvil Club de Chile, se iniciará hoy, a las 8 horas, la prueba automovilística de regularidad denominada "Premio Rodríguez", con la que se inicia el Campeonato de Chile de esta especialidad.

68 volantes han ratificado su actuación en este evento mecánico que se realizará sobre una distancia de 120 kilómetros, entre San Felipe y Santiago.

Los participantes están divididos en tres series y tendrán una serie de controles cronometrados que les darán una mayor atracción al evento.

NACIONAL DE WATERPOLO:

Cuadro antofagastino a un paso de retener el título

Hoy finaliza en Antofagasta el Cuadro Campeonato Nacional de Waterpolo que con tanto éxito se ha desarrollado en la capital del norte. La fecha decisiva tiene como incentivo la disputa del título en serie juvenil entre las representaciones de Antofagasta e Iquique que llegan en calidad de invitado a disputar el cetro. En la categoría adulta, la corona ya está en manos de la Selección de Antofagasta "A".

El programa de la fecha de clausura es el siguiente: 10.00, juvenil, Pedro de Valdivia con U. de Chile; 10.45, adulto, Antofagasta B con Iquique; 11.30, Antofagasta A con Viña del Mar; 19.15, adulto, Rancagua con Viña del Mar; 20.00, juvenil, Viña del Mar con Coquimbo; 20.45, adulto, Iquique con María Elena; 21.30, FINAL, juvenil, Antofagasta con Iquique; 22.15, FINAL, Antofagasta A con Coquimbo.

SELECCIONES DE ANTOFAGASTA DISPUTARON EL MEJOR MATCH
Las selecciones adultas de Antofagasta han disputado el mejor encuentro jugado hasta la fecha. De gran técnica, de ritmo intenso, emotivo y vibrante, Superó toda expectativa, ya que el público pensaba que por tratarse de rivales de la misma tierra no iban a jugar con tanto empuje. Fue, a no dudar, una verdadera exhibición de buen waterpolo. El equipo B resultó duro es-

colle para el elenco A, como que, incluyó en su estrategia 3-2, anotándose más adelante un empate a 5. Al final se impuso el mejor juego del cuadro A que ganó por 8 a 6.

Otro match emocionante fue el que disputaron las selecciones adultas de María Elena y Rancagua, que ganó el primero por 5 a 4.

Buenos fue también el de los adultos de Rancagua y Viña del Mar disputaron también un emotivo match que ganaron los rancaguinos por 7 a 5 luego de haber estado en desventaja en el segundo cuarto por 3 a 2.

Los resultados generales registrados en las últimas jornadas han sido los siguientes: Adultos, Antofagasta A, 8 — Antofagasta B, 5; María Elena, 8 — Rancagua, 4; Coquimbo, 10 — Iquique, 6; juvenil, Antofagasta, 10 — Coquimbo, 0; Iquique, 15 — Pedro de Valdivia, 2; Adulto, Rancagua, 7 — Iquique, 5; Antofagasta A, 12 — María Elena, 0; Coquimbo, 4 — Viña del Mar, 3; y Adulto también Coquimbo, 4 — Viña del Mar, 3.

El público ha seguido resplandeciendo con su asistencia a la organización del torneo. Y fue así como en la penúltima fecha se controlaron 1.500 personas que pagaron \$1.773. (Homero Avila, corresponsal).

MOTOS "SIMSON" ALEMANAS



Moto Alemana REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA CHILE

REPUESTOS
SERVICIO
ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES

HUERFANOS 1104 SAN DIEGO 1789
AV. GRAL. BULNES 122 PROVIDENCIA 1414

WEXFORD COLLEGE

Bilbao 502 — Fono 40151
NURSERY — KINDER — PREPARATORIAS
HUMANIDADES — CURSOS DE RECUPERACION — PREPARACION DE BACHILLERATO — MATRICULA ABIERTA.

INICIACION DE CLASES:
LUNES 15 DE MARZO

FUERZA AEREA DE CHILE

Propuesta Pública Nº 130 - 2 "C"
SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS POR LA CONSTRUCCION Y Pavimentación de pistas de rodaje

en la Base Aérea "El Bosque" (2a. Parte), con un Presupuesto Oficial de \$ 311.859,45.

Las Propuestas se abrirán en la oficina del señor Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional, primer piso), el día miércoles 31 de marzo de 1965, a las 17 horas.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el día 15 al 18 de marzo en curso, de 15 a 18 horas, en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, 2o piso).

Es requisito indispensable estar inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile o en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, por lo menos en la Tercera Categoría.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL



RUBIO VA A GOLPEAR Y ANDRADÁ espera a su rival. Esta fue la característica de los primeros rounds del combate en que el local noqueó al argentino en el primer round. Bastó que el visitante quisiera ofrecer más combate para que Rubio imponga su mayor contundencia.

BOXEO AL DIA

Rubio impuso su clara superioridad

Al salir Andradá de su planteo defensivo y arriesgar algo, Domingo Rubio hizo pesar su mayor contundencia y capacidad. Abelardo Araya en su segunda victoria. Hay que esperar a Salinas tenga rival, para emitir un juicio

En cuanto Luis Andradá se decidió a arriesgar algo fue noqueado por Domingo Rubio con una serie de cinco o seis golpes de mucha precisión. Antes, vale decir, cuatro golpes defensivos y logró, prácticamente sin combatir, salir del paso con cierta prontitud y el público alancó a pensar que el combate podría durar los diez rounds pactados y, por esa tendencia natural en el aficionado en favor del menos capaz, lo alentó a arriesgar más y a creer que Rubio iba a tener dificultades.

Pero todo no pasó de ser un espectáculo. Rubio había lo que estaba haciendo y era consciente de su clara superioridad en todos los terrenos sobre su rival. Más hecho físicamente, mejor plantado en el ring, más variado en sus recursos y sobre todo de mayor potencia en sus golpes, el crédito local pudo haber liquidado antes el pleito, pero prefirió no caer en riesgos inútiles y esperar a Andradá, restante movilidad con golpes a la línea baja y luego cuando lo vio sentido, impedirle que avanzara y terminar el combate.

Eso es todo. Rubio se vio bien. Su trabajo fue bastante completo, pero lo evidente es que cuando el argentino salió de su cerrada guardia, cuando dejó de realizar ese labor que tan bien cumplen los pugilistas transandinos de boxear retrocediendo y contragolpeando y arriesgando a perder el combate.

Luchó fue la actuación de Abelardo Araya ante un Manuel Gallardo que como es tradicional en él, sólo ofreció una resistencia verdaderamente suicida, pero una pobreza de recursos impresionante. El moreno peso gallo se adhirió a la iniciativa y golpeó a su antojo al cuerpo y al rostro de Gallardo, hasta que su segunda le retiraron al observar los estragos que habían hecho los golpes de Araya en el rostro de su pupilo. Pero es incuestionable, mientras duró el combate, mostró una gama variada de recursos y un excelente juego de piernas. Rápido, siempre en movimiento, esquivando y golpeando de inmediato, el ex rostro de su pupilo, San Diego apabulló a su rival.

Poco y nada pudo ofrecer Guillermo Negrete. Su rival, Enrique Negrete, le duró un round escaso y se presentó a boxear con un físico más adecuado para catcher, o más que para boxeador y no pudo crearle problemas al debutante Salinas.

Este dándose cuenta del hecho líquido con un golpe violento cruzado al ojo de su rival, lo que en ningún caso pudo haber sido una pelea atractiva, ya que no había posibilidad alguna de que se transformara Negrete en campeón.

tenedor de cierto riesgo para más, para emitir un juicio sobre el futuro del pugilismo chileno.

Habría que esperar un más, para emitir un juicio sobre el futuro del pugilismo chileno.

En el primer round, Rubio noqueó a Andradá. En el segundo round, Rubio noqueó a Andradá. En el tercer round, Rubio noqueó a Andradá.

En el cuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el quinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el sexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el séptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el octavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el noveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el décimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el undécimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el duodécimo round, Rubio noqueó a Andradá.

En el decimotercer round, Rubio noqueó a Andradá. En el decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá. En el decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá.

En el decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo primer round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo segundo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo tercer round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo cuarto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo quinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo sexto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo séptimo round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo octavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo noveno round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo décimo round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo undécimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo duodécimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimotercer round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimocuarto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoquinto round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimosexto round, Rubio noqueó a Andradá.

En el vigésimo decimoséptimo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimoctavo round, Rubio noqueó a Andradá. En el vigésimo decimonoveno round, Rubio noqueó a Andradá.

HOY
Con **E°15.-** de pie
Cllave lo que quiera
SALDO AMPLIAS FACILIDADES

TRAIGANOS E° 15 Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE
NO ES PURA PROPAGANDA

COCINAS A GAS
LICUADO COMPLETAS
4 PLATOS
Con 2 Botones CARGADOS
PIE E°15

ENCERADORAS
DE 3 ESCOBILLAS
PIE E°15

LAVADORAS HOOVER
PIE E°15

TOCADISCOS AUTOMATICOS
PIE E°15

RADIO PORTATIL RCA
MALETA
PIE E°15

LAMPARAS IMPORTADAS
500 BUJIAS
PIE E°15

LAVADORA MADEIRA
CON CALEFACTOR
PIE E°15

MAQUINAS DE COSER IMPORTADAS
PIE E°15

RADIOS PORTATILES JAPONESAS
PIE E°15

JUGUERAS DE 4 VELOCIDADES
PIE E°15

RADIO SABA CON FRECUENCIA MODULADA
PIE E°15

RADIOS ZENITH IMPORTADAS
PIE E°15

RADIO RCA ESPACIAL GABINETE DE LUJO
PIE E°15

ASPIRADORAS COMPLETAS CON 5 ACCESORIOS
PIE E°15

CUCHILLERIA ALEMANA 120 PIEZAS
PIE E°15

RADIO PORTATIL SHARP CON FRECUENCIA MODULADA
PIE E°15

RADIOHERNANDEZ
ESTADO 22 (CASI ESQ. ALAMEDA)
SUCURSALES:
PASAJE TEATRO WINDSOR LOCALES 136 y 138

PUERTAS TERCIAJAS

SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA.
CALIDAD "RECORD" TRADICIONAL.
PRECIOS ESPECIALES POR MAYOR.
ADEMAS OFRECEMOS MADERAS DE RAULI EN BRUTO Y ELABORADAS, POR MAYOR Y MENOR.

FABRICA: CHILOE 3970, FONO 52219, POR GRAN AVENIDA, PARADERO 8, Casilla 1834

RECORD

ARTICULOS PARA CABALLEROS

casa PEREZ

ALAMEDA 3005 - CASI ESQ. MAIPU

LA R

A R

LA R

A R

SELECCION JOVEN DE ALEMANIA SE LUCIO ANTE LOS ITALIANOS

HAMBURGO, 13 (UPI).— Las selecciones de fútbol de Italia y Alemania occidental empataron a un gol, en un partido jugado en un estadio de Wuppertal ante 70.000 espectadores. Al terminar el primer tiempo, los alemanes vencían por uno a cero, pero los italianos convirtieron un gol en el segundo tiempo, a los 22 minutos, en el periodo de penal, a los 22 minutos, para empatar el resultado. El resultado final fue un empate a un gol.

visión de la Liga Inglesa de Fútbol, luego de los partidos de hoy: Chelsea, 33 jugados, 48 puntos; Leeds, 32-46; Manchester United, 32-45; Nottingham Forest, 34-39; Everton, 32-38; Tottenham, 34-37; Arsenal, 35-35; Sheffield Wednesday, 32-34; Liverpool, 31-34; Sheffield United, 34-34; Blackburn, 33-33; Westham, 33-32; Burnley, 33-31; Stoke, 31-29; West Bromwich, 31-26; Leicester, 32-28; Sunderland, 32-27; Fulham, 33-27; Blackpool, 33-27; Birmingham, 33-23; Aston Villa, 29-30; Wolverhampton, 30-17.

ABERDEEN SUPERO A RANGERS (GLASGOW, Escocia), 13 (UPI).— Resultados de los partidos de Primera División de la Liga Escocesa de Fútbol: Aberdeen 2 Rangers 0; Celtic 0 St. Johnston 1; Dundee United 6 Clyde 0.

Dunfermline 3 Dundee 3; Hearts 5 Falkirk 2; Motherwell 0 Kilmarnock 2; Partick 1 Morton 1; St. Mirren 0 Hibernian 0; Third Lanark 0 Airdrie 4.



TILKOWSKI, formó en la Selección joven de Alemania occidental que ayer empató a 1 con Italia, realizando un excelente trabajo.

Match amistosos para esia tarde

Con sus tres equipos va hoy a Nos, el Deportivo González Videla para enfrentar al team local Santa Isabel, de Lo Herrera.

La delegación partirá de Lyon equina Avenida Irarrazaval, a las 14 horas, en bus especial.

Su primer equipo formará con Busceta, Santis, Pinto, Medina, Ibarra, López, H. Medina, Meza, Rivas, Ríos y G. Medina.

El Deportivo Población Alemana recibe en su cancha a los equipos infantiles y adultos del Luis Eyzaguirre.

El match entre los adultos se jugará en la tarde a las 14,30 horas.

MUNDIAL DE FUTBOL 1966:

MEXICO VENCIO 2-0 A ESTADOS UNIDOS

MEXICO, 13 (UPI).— México venció a Estados Unidos por dos a cero en un partido correspondiente al Campeonato de Fútbol de Norte, Centroamérica y El Caribe, disputado anoche en la Ciudad Universitaria.

México tiene ahora a su haber 7 puntos, que han sido el fruto de sus dos victorias contra la Selección de Honduras, el empate del primer juego con los norteamericanos, y su victoria con estos mismos en el partido de hoy.

Por su parte, los norteamericanos llevan un punto y saldrán hacia Tegucigalpa, Honduras, el próximo lunes, para medirse con el conjunto de ese país en San Pedro Sula.

El primer tiempo terminó uno a cero. A los 7 minutos de iniciadas las acciones el mexicano Díaz, con un tiro forzado, venció desde el lado derecho al arco norteamericano.

La segunda anotación para los aztecas la logró Navarro, a los 10 minutos del segundo periodo, tirando también desde el ángulo derecho de la portería norteamericana.

La selección mexicana deberá jugar con las escuadras de Costa Rica y de Jamaica, pero la fecha para estos encuentros no se ha señalado aún.



Las Selecciones de Fútbol de Antofagasta y María Elena disputan hoy en la capital del norte un encuentro correspondiente a las eliminatorias del Campeonato Nacional. La revancha de este match se disputará el próximo domingo en María Elena.

UNIFORMES A PRUEBA DE NIÑOS

¡AHORA!
Uniformes Reglamentarios tipo "ECONOMICO"

PARA NIÑOS:	
4 a 6 años	Vestón E° 22.- Pantalón largo E° 10.-
7 a 9 años	Vestón E° 25.- Pantalón largo E° 12.-
10 a 12 años	Vestón E° 27.- Pantalón largo E° 13.-
13 a 15 años	Vestón E° 29.- Pantalón largo E° 15.-

PARA NIÑITAS:	
6 a 8 años	Chaqueta y Falda modelo Fiscal E° 34.-
9 a 10 años	E° 38.-
11 a 12 años	E° 41.-
13 a 14 años	E° 45.-
15 a 16 años	E° 49.-



CALZADO FABRICADO CON MATERIALES SELECCIONADOS

CALZADO PARA COLEGALES	
26 al 29	E° 15, 62
30 al 33	E° 18, 18
34 al 38	E° 20, 88

CALZADO UNIVERSITARIO
Hecho especialmente para la Juventud en tipo flexible.

Para jovencitas	
33 al 39	E° 19, 90

Para hombres	
38 al 44	E° 22, 00

FIJESE { En su confección!
En su corte!
En los materiales!
En el precio..!

Falabella
SANTIAGO - CONCEPCION

... Y VERA QUE FALABELLA LE CONVIENE MUCHO MAS

Torneo de Los Seis: Magallanes y Santiago Morning: un gran match

Con tres encuentros continúa esta tarde la disputa del Campeonato de Fútbol de los Seis en la cancha del Juventud Atacama. Esta fecha, la penúltima del torneo, reviste gran importancia para la clasificación definitiva de los equipos.

Torneo de los Barrios prosigue en San Miguel

En el excelente Estadio San Miguel, ubicado en Avenida de la Marina 2345, se jugarán esta noche los encuentros correspondientes a los semifinales del Campeonato de Fútbol de los Barrios.

LA REINA VA A RENCA

Renca Sporting y Deportes La Reina, se cotejan esta tarde, a las 14,30 horas, en el Estadio de Renca con sus tres elencos adultos.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

AUTOMOVILISMO

Casa LEPE
LA MAS SURTIDA
EN REPUESTOS DE
GOMA PARA
VEHICULOS DE
TODAS LAS MARCAS
Alameda 2283

**Aprenda
a manejar**
Mecánicas de automóviles
y camiones

PRECIOS BAJOS
FACILIDADES
**INSTITUTO
SAN MIGUEL**
Escuela de Choferes
y Mecánica
SAN NICOLAS 1209,
a 80 metros de Gran
Avenida — Paradero 11

BARDAHL
Tiene el producto que Ud. necesita
para agregar al aceite, gasolina y
transmisión, diferencial, caja de cam-
bios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc.
La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000
de automovilistas en 73 países del mundo. — Representa-
ntes exclusivos para Chile: Importadora Leon Ka-
plan, S. A. C. — Arturo Prat 179. — Y exíjalo en
todo el país en los buenos negocios del ramo.

ALFA
E° 25

Mensajero
Servicio técnico permanente
Completa surtido de repuestos.
ORDINA
ALAMEDA 2981


**ATENCION
COLEGALES**
Sábanas 1 plaza \$ 6,50
Fundas 1 plaza 1,80
Colchas 1 plaza 12,50
Frazadas 1 plaza 10,00
Colechones 1 plaza 30,00
**LA CASA IDEAL
DE LOS NOVIO**
San Diego N° 1000

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
DE URGENCIA
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

EN VALPARAISO

Servicio Oficial

DEFORMES 2902
Teléfono 7102
Fco. González L.
Valparaíso

**CONCESIONARIO
Autorizado**

E. GAMBARO C.
Traslavina 141
Teléfono N° 81508
Viña del Mar

**SERVICIO
Autorizado**
Repuestos Legítimos

MORRIS 577
Teléfono 56807
O. MUÑOZ V.
Valparaíso

VOLVO
Valparaíso
P. Monti 2157
Teléfono N° 3272
Viña del Mar
3 Norte 449
Teléfono 883439
R. CHAMY Y CIA.

OPTICA

VER BIEN

VERSE BIEN
A PRAT
1-6
ANTEOJOS SEGUN RECEPTA DEL SOL

CASAS-VENTAS
**CASITAS
INSTALADAS**
PREFABRICADAS
CASA 1 \$3.100
CASA 2 \$4.100
PIZA \$900
YANEZ HNOS LTDA
10 DE JULIO 1207
DE 9-1-4-8 PM

BARDAHL
Tiene el producto que Ud. necesita
para agregar al aceite, gasolina y
transmisión, diferencial, caja de cam-
bios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc.
La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000
de automovilistas en 73 países del mundo. — Representa-
ntes exclusivos para Chile: Importadora Leon Ka-
plan, S. A. C. — Arturo Prat 179. — Y exíjalo en
todo el país en los buenos negocios del ramo.

Art. para el Hogar

Colegiales !
FABRICA DE
CONFECIONES
ARIZONA

Ofrece:
Uniformes
Overoles
Guardapolvos
Camisas Pantalones
Visítenos
DIAGONAL BERVANTES
7 2 6

**LA CASA IDEAL
DE LOS NOVIO**
San Diego N° 1000

CLINICA BOSTON
SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO
DE URGENCIA
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 - FONO 81921

RAMONA

¿TIENE SARDINAS?

¿LAS DE AQUI
VALEN 40 PESOS
Y LAS QUE VIE-
NEN DE ESPAÑA
80 PESOS!

DE TODO Y... PARA TODOS

¿Pasaría usted una noche en la Sala Sinistra del Museo de Madame Tussaud? Dicen quienes han visitado el célebre Museo de Cera que por ningún oro del mundo. Tan reales son los personajes que la habitan, tomados muchos de ellos de la vida real, en prisión, en la escena misma del crimen o plasmados sus rostros en máscaras de cera al pie mismo de la fatídica guillotina francesa. Su fundadora, Anne-Marie Tussaud, ya a los 17 años modelaba en Francia escenas de la revolución y vivió en París la época del Terror. Luego de establecerse en Inglaterra a principios de 1800, no regresó jamás a tierra francesa y el Museo, acrecentando cada vez más su colección de célebres personalidades y personajes de todas las épocas, desde hace 150 años sigue siendo una atracción para todos sus visitantes. Anualmente no se agregan más de 16 figuras al Museo con un costo de 450 libras esterlinas cada una. Según Bernard Tussaud, uno de los directores y tataranieto de Madame, son elegidas entre "personas que han hecho noticia durante un tiempo largo y tienen perspectivas de mantenerse haciéndolas". En el plano internacional, naturalmente.

¿TIENE SARDINAS?

¿LAS DE AQUI
VALEN 40 PESOS
Y LAS QUE VIE-
NEN DE ESPAÑA
80 PESOS!

¿TIENE SARDINAS?

¿LAS DE AQUI
VALEN 40 PESOS
Y LAS QUE VIE-
NEN DE ESPAÑA
80 PESOS!

¿TIENE SARDINAS?

¿LAS DE AQUI
VALEN 40 PESOS
Y LAS QUE VIE-
NEN DE ESPAÑA
80 PESOS!

¿TIENE SARDINAS?

¿LAS DE AQUI
VALEN 40 PESOS
Y LAS QUE VIE-
NEN DE ESPAÑA
80 PESOS!

MUCHOS hombres hacen relaciones públi-
cas, pero pocos hacen públicas algunas de sus
relaciones.



—Te estoy diciendo, papá, que te estás
afeitando con mi radio portátil...

CONSTRUCCION

FERRO
C.A.P. IMPORTADO
PERFILES CAÑERIAS
Y PLANCHAS

FERROGLOBO LTDA
SANTA ROSA 2.655 - JUNO 52.73

**MUEBLES
DE COCINA**

CON
AMPLIAS
FACILIDADES
EN
MAIPO
SAN DIEGO 2285 - FONO 5081

**PLANCHAS
GALVANIZADAS**
CINCADAS
A los precios más bajos
1,00 m. x 0,85 m.
1,25 m. x 0,85 m.
1,50 m. x 0,85 m.
1,75 m. x 0,85 m.
2,00 m. x 0,85 m.
2,50 m. x 0,85 m.
3,00 m. x 0,85 m.
3,50 m. x 0,85 m.
Canal Standard
Canal Americana
Canal Carina
Canal en V
Bajados Caballetes Canales
CREDITOS
a personas responsables
Ferrobone
CONDOR 1268

**TELEVISORES
RADIO
TODISCOS
REFRIGERADORES
ENCERADORAS
14 CUOTAS
SIN PIE
CASA
T. IVANOVIC
SAN ANTONIO 282**

ESCOLARES
BOLSONES
PORTADOCIMIENTOS
ESTUCHOS ETC.
PRECIOS DE
FABRICANTES
MUNDIAL
2 DE MAYO 665
ARTICULOS
DEPORTIVOS
CINTURONES
GUANTES
BILLETAS
ETC.
TODAVIA MANTENEMOS
PRECIOS
AMIGOS

Radio-Televisión

**Casa de
RADIOS**
RUBIO CASTRO
RADIOS
TODISCOS
ARTIFACTOS
ELECTRICOS
EN GENERAL
TUBOS Y REPUESTOS PARA RADIOS
SAN DIEGO 291
TELEFONO 85656

**Ahora
LONG
PLAY
E° 12**
ORDINA
ALAMEDA 2981

**TELEVISORES
RADIO
TODISCOS
REFRIGERADORES
ENCERADORAS
14 CUOTAS
SIN PIE
CASA
T. IVANOVIC
SAN ANTONIO 282**

**Lo que su hijo ocupó en
el conocimiento y en el
saber, proporciónesele a
un niño del Hogar de Cris-
to. El libro, el cuaderno,
la lapicera, envíos a
Alonso Ovalle 1479.**

ESCOLARES
BOLSONES
PORTADOCIMIENTOS
ESTUCHOS ETC.
PRECIOS DE
FABRICANTES
MUNDIAL
2 DE MAYO 665
ARTICULOS
DEPORTIVOS
CINTURONES
GUANTES
BILLETAS
ETC.
TODAVIA MANTENEMOS
PRECIOS
AMIGOS

VARIOS

**CASA DE LA OLLA
A PRESION**
REPUESTOS Y REPARACIONES
PARA TODA OLLA NA-
CIONAL O IMPORTADA.
TENDERINI 77
Fono 392494 (No tiene sucursal)
Recuerde: Su olla en buen co-
tado le ahorra tiempo y dinero

**CARPAS
para Vendimia**
ENTREGA RAPIDA
CUALQUIER TAMAÑO
MANUFACTURAS DE ARTICULOS DE LONA
LOMAS
Diez de Julio 649-654, Eje 34685-360-34

**AHORA
PARRILLADAS
EN
MERVILLES**
ESTABLECIMIENTOS
Ringsheim 7084 Fono 93963
Calle de Buenos

Canoe
VENTA DIRECTA
EN LA FAJADA
SAN DIEGO 267
CAMISAS DE UNIFORMES
PARA NIÑOS
PLUMAS - BLUE JEANS
Y PANTALONES

CASAS PREFABRICADAS "HERRERA"
OFRECEN
CASAS Y CABINAS DE MADERA
VARIOS TIPOS - PRECIOS ECONOMICOS
SE ENTREGAN INSTALADAS - AM-
PLIAS FACILIDADES.
Visítenos en
ALAMEDA 800
O'HIGGINS 2487
Sigo. fono 94107

LIBROS

LIBRERIA
Siempre
LAS ULTIMAS
NOVEDADES DE
MAYOR EXITO
EN LIBROS
NACIONALES E
IMPORTADOS
Visítenos!
MONTEVIDEO 243 - Fono 68551

**TEXTOS
ESCOLARES**
Siempre novedades Chilenas
y extranjeras en
LIBRERIA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandí y Bandera

MODAS
MODAS Zanny
TRAJES PARA NIÑOS
VESTIDOS PARA
MADRES Y FIESTAS
Av. Matta 1150
FONO 85180

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS

MODAS
MODAS Zanny
TRAJES PARA NIÑOS
VESTIDOS PARA
MADRES Y FIESTAS
Av. Matta 1150
FONO 85180

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS

MODAS
MODAS Zanny
TRAJES PARA NIÑOS
VESTIDOS PARA
MADRES Y FIESTAS
Av. Matta 1150
FONO 85180

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS

MODAS
MODAS Zanny
TRAJES PARA NIÑOS
VESTIDOS PARA
MADRES Y FIESTAS
Av. Matta 1150
FONO 85180

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

MODAS
DELANTALES "LALA"
Son famosos por
su confección fina.
Siempre mo-
delos nuevos.
Sección de Medida
Alameda 566
Fono 35389

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
Mariel Tio Tom Entrepiso	Llame Biani Kubala Bosca Nova	Reclamo Maravillado Atractiva	Valdini Ponleño Radiant Gir	Campani Pichito Entero	El Gato Aplera Gianpiere	Concejera Marco A. Mangano	Prohidad Pillanlehu Capotillo	Paritiza Tamboreto Lunik	Tornasol Rocío Chan Cia	Coronada Mare Nostru Barria
Tapón A. el Turf Entrepiso	Ll. Bianca Kubala	Reclamo Maravillado Correntino	Ponleño Watusi Nidessita	Campani El Bent Entero	Aplica Gianpiere El Gato	Marco A. Concejera P. Pina	Prohidad Capotillo Pillanlehu	Paritiza Lunik Melina	Tornasol Cia Y. Man	M. Nostrum Tatuada Barria
Tanco Dwatts Muriel	Ll. Bianca B. Nova Correntino	Krupp Atractiva Maravillado	R. Grl Ponleño P. Escocés	Pichito Impresor T. Pello	Aplama Tontona El Gato	Marco A. Martillito La Vasca	Prohidad Niger Capotillo	Lunik Melina Th. Off	Cia R. Chandra Tornasol	Coronada Bianina Tatuada

EN EL "CASINO", OPORTUNIDAD MUY FAVORABLE PARA PROBIIDAD

Se disputa hoy en Viña del Mar el clásico "Casino Municipal de Viña del Mar", competencia que cierra la temporada grande del hipódromo viñamarino y que reúne a los mejores jockeys. El primer premio es de \$ 24.000.

De los nueve ejemplares, cuatro son propiedad de Augusto Breyer Espinoza: PILLANLEHU, CAPOTILLO, PROBIIDAD y MERANO. Y debe ser uno de ellos el ganador en mérito a las eficientes campañas que han cumplido. Las preferencias de "La

NACION" estarán con PROBIIDAD, por cuanto es la yegua la que exhibe los mejores títulos. No podemos desconocer sin embargo que los apurtes y condiciones de Pillanlehu son excepcionales, que Capotillo se ha superado en Viña y que Merano cayó muy bien en el handicap y llevará la monta de Hector Pilar, que es garantía de eficiencia.

De los restantes, El Sembrador, Niger o Milanes pueden dar la sorpresa. También correrán Despecho y Espada.

Sporting Club

Domingo 14 de marzo de 1965

PRIMERA CARRERA.— Premio: ISLERO.— 1.000 metros.— Índice: 25-34—

3-0-0	1 Magancia ..	56 3	J. Manríquez	J. Manríquez
4-0-0	2 Tesoro ..	56 12	O. Astorga	H. Navarro
0-0-5	3 Tio Tom ..	53 4	S. Arellano	G. Avila
0-0-3	4 A. el Turf ..	54 11	G. Saavedra	D. Alvaraz
0-0-4	5 Pacato ..	54 8	S. Arellano	N. Ramírez
0-0-0	6 Tapan ..	54 15	N. Bravo	N. Bravo
0-0-0	7 Aio Aio ..	53 6	I. Saavedra	L. Romero
0-0-0	8 Bizarra ..	53 19	R. Madariaga	E. Vidal
0-0-0	9 Enterpiso ..	52 5	J. M. Aravena	L. Alvaraz
0-0-0	10 Zarpada ..	52 12	J. Borgez	O. Castillo
0-0-3	11 Primavera ..	51 9	V. Lobos	R. Bernal
0-0-0	12 Amorina ..	50 14	C. Jorquera	O. Mandilla
0-0-0	13 Mariel ..	49 2	H. Pilar	E. González
0-0-0	14 Barriguita ..	47 1	R. Durán	F. Parisi
0-0-0	15 F. del Norte ..	47 16	J. Galvez	O. Leiva
0-0-0	16 La Linyera ..	47 7	P. Hernández	D. Araya

SEGUNDA CARRERA.— Premio: ITURBIDE.— 1.000 metros.—

3-0-0	1 Correntoso ..	54 12	E. Romero	O. Leiva
0-0-0	2 Fortunato ..	54 1	I. Saavedra	H. Jara
0-0-0	3 Pirata ..	54 1	I. Saavedra	O. Pérez
0-0-0	4 Pistacho ..	54 6	R. Arredondo	O. Allaga
0-0-0	5 Prohidad ..	54 16	N. N.	A. Padovani
0-0-0	6 Radiant ..	54 11	N. N.	D. Alvaraz
0-0-0	7 Acida ..	51 5	L. Duque	U. Duque
0-0-0	8 Bosca Nova ..	51 4	J. Monardes	H. Navarro
0-0-0	9 Cast. Gato ..	51 3	J. Borgez	M. Alvaraz
0-0-0	10 Cosa Nostra ..	51 3	H. Hernández	O. Grima
0-0-0	11 En Azua ..	51 15	J. Galvez	M. Maira
0-0-0	12 Orinual ..	51 16	L. Vasquez	M. Maira
0-0-0	13 Kubala ..	51 14	C. Astorga	O. Sarmiento
0-0-0	14 La Furbonda ..	51 3	C. Sepúlveda	D. Araya
0-0-0	15 L. Bianca ..	51 13	H. Pilar	R. Saavedra
0-0-0	16 Roana ..	51 9	A. Orellana	A. Martínez

TERCERA CARRERA.— Premio: IONE.— 1.500 metros.— Handicap.

3-0-0	1 Correntoso ..	53 3	E. Romero	A. Breyer
0-0-0	2 Maravillado ..	53 3	S. Arellano	A. Martínez
0-0-0	3 Atractiva ..	51 3	J. Miranda	A. Martínez
0-0-0	4 Fortachin ..	51 1	F. Vasquez	H. Jara
0-0-0	5 Reclamo ..	51 8	C. Sepúlveda	F. Bago
0-0-0	6 Krupp ..	51 3	H. Pilar	F. Galleguillos
0-0-0	7 Pr. Azul ..	49 4	P. Hernández	F. Galleguillos
0-0-0	8 Repunte ..	48 2	J. Monardes	G. Sarmiento
0-0-0	9 Anisole ..	47 6	L. Duque	L. E. Vasquez

CUARTA CARRERA.— Premio: Incanto.— 1.000 mts.— Handicap.

0-0-0	1 Watney ..	62 8	E. Araya	F. Castro
0-0-0	2 Kindesta ..	60 3	O. Saavedra	R. Carraval
0-0-0	3 Fontenoy ..	53 1	O. Saavedra	H. Jara
0-0-0	4 Borgez ..	52 3	S. Arellano	C. Muñoz M.
0-0-0	5 Bon Voyage ..	49 7	P. Hernández	O. Urbina
0-0-0	6 R. Grl ..	47 2	H. Pilar	H. Garretón
0-0-0	7 Platino ..	46 4	J. Borgez	L. García
0-0-0	8 Pr. Escocés ..	46 6	O. Jorquera	G. Mandilla

QUINTA CARRERA.— Premio: Isabel.— 1.500 metros.— Handicap.

1-0-2	1 Impresor ..	52 3	S. Arellano	L. E. Vasquez
1-0-0	2 Tabali ..	52 9	O. Saavedra	R. Vidal
1-0-0	3 Pichito ..	52 2	E. Araya	H. Garretón
0-0-0	4 Campani ..	52 1	C. Astorga	G. Sarmiento
0-0-0	5 Entero ..	52 3	J. Monardes	A. Breyer
0-0-0	6 Venturina ..	52 8	R. Arredondo	R. Carraval
0-0-0	7 El Bent ..	49 6	J. M. Aravena	O. Mandilla
0-0-0	8 Tin Pello ..	49 4	J. Borgez	L. A. García
0-0-0	9 Valdiviano ..	48 3	J. Miranda	L. Romero

SEXTA CARRERA.— Premio: Ivan.— 1.500 mts. Ind. 25-41.— 1a.

0-0-0	1 El Sarita ..	57 15	O. Saavedra	A. Martínez
0-0-0	2 Flor de Umo ..	55 3	S. Benavides	L. Valle
0-0-0	3 El Gato ..	54 15	E. Araya	G. Pérez
0-0-0	4 Reclamo ..	52 7	O. Saavedra	D. Alvaraz
0-0-0	5 Incaico ..	52 3	R. Romero	F. González
0-0-0	6 Rosquellina ..	52 1	R. Arredondo	R. Carraval
0-0-0	7 Dov ..	51 14	S. Arellano	G. Avila
0-0-0	8 Seta ..	51 12	C. Astorga	O. Sarmiento
0-0-0	9 Anisole ..	50 6	P. Hernández	L. E. Vasquez
0-0-0	10 Gianpiere ..	50 11	S. Arellano	A. Breyer
0-0-0	11 P. Dauphine ..	50 15	V. Lobos	O. Allaga
0-0-0	12 Venturina ..	50 8	J. Borgez	L. A. García
0-0-0	13 Anicla ..	49 5	H. Pilar	R. Saavedra
0-0-0	14 Evento ..	49 9	L. Duque	F. Galleguillos
0-0-0	15 Tontona ..	47 2	J. M. Aravena	L. Alvaraz
0-0-0	16 Journee ..	45 10	G. Cortés	F. Castro

SEPTIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Índice: 34-42.— (Primera de la Apuesta Triple.)

0-0-0	1 Estricia ..	58 3	L. Duque	A. Martínez
0-0-0	2 Elia Noble ..	58 4	D. Alvaraz	A. Martínez
0-0-0	3 Marco A. ..	54 10	L. Mejias	O. Urbina
0-0-0	4 Senilla ..	54 15	R. Nolas	B. Fuentes
0-0-0	5 Pinta Vina ..	53 3	E. Pina	O. Leiva
0-0-0	6 Grón ..	52 14	N. N.	A. Padovani
0-0-0	7 La Vasca ..	52 12	L. Duque	J. Manríquez
0-0-0	8 Concejera ..	51 2	C. Jorquera	R. Romero
0-0-0	9 La Bonilla ..	51 2	J. Manríquez	L. A. García
0-0-0	10 Martillito ..	50 5	V. Lobos	E. Cáceres
0-0-0	11 Marula ..	51 15	L. Arquerio	H. Jara
0-0-0	12 Mangana ..	50 6	P. Hernández	E. González
0-0-0	13 Mendicante ..	49 9	J. Borgez	O. Castillo
0-0-0	14 Barward ..	48 11	N. N.	O. Avila
0-0-0	15 Segaral ..	48 1	G. Cortés	D. Alvaraz

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Clásico.

0-1-1	1 Pillanlehu ..	58 4	C. Astorga	A. Breyer
1-1-1	2 Capotillo ..	54 9	R. Madariaga	A. Breyer
0-0-0	3 Prohidad ..	54 2	E. Araya	A. Breyer
0-0-0	4 Despecho ..	53 7	C. Sepúlveda	E. Cáceres
0-0-0	5 Merano ..	51 8	H. Pilar	A. Breyer
0-0-0	6 Niger ..	51 3	S. Arellano	F. Bago
0-0-0	7 El Sembrador ..	50 1	J. M. Aravena	A. Carrido
0-0-0	8 Milanes ..	48 4	L. Yáñez	J. Suárez
0-0-0	9 Espada ..	48 5	R. Galia	C. Muñoz G.

NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— Índice: 41-49.— (2a. de la Apuesta Dobles.)

0-0-1	1 Melina ..	58 6	E. Araya	O. Alvaraz
0-0-0	2 Liliopos ..	55 16	E. Romero	O. Urbina
0-0-0	3 "Therre Off" ..	55 3	O. Saavedra	L. Romero
0-0-0	4 Termer ..	53 11	N. N.	L. Romero
0-0-0	5 Sweet Boy ..	52 5	L. Mejias	J. Manríquez
0-0-0	6 Tamborito ..	49 15	S. Arellano	H. Jara
0-0-0	7 Tamborito ..	52 13	J. Manríquez	L. Alvaraz
0-0-0	8 Argonita ..	51 14	E. Vasquez	R. Bernal
0-0-0	9 Guano Maza ..	51 9	J. Borgez	M. Maira
0-0-0	10 Landau ..	51 1	C. Sepúlveda	L. A. García
0-0-0	11 Ventura ..	51 16	A. Orellana	O. Urbina
0-0-0	12 Ava Gardner ..	50 3	J. Monardes	O. Urbina
0-0-0	13 Loco Mendo ..	50 8	D. Alvaraz	R. Saavedra
0-0-0	14 Paritiza ..	50 7	J. M. Aravena	E. Vidal
0-0-0	15 Lunik ..	49 15	H. Pilar	E. González
0-0-0	16 Queridita ..	48 4	P. Hernández	O. Allaga

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Índice: 43-58.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

0-0-0	1 Respaldo ..	59 5	N. Bravo	L. A. García
0-0-0	2 Tornasol ..	59 1	O. Saavedra	A. Martínez
0-0-0	3 Beligerante ..	55 15	O. Saavedra	A. Padovani
0-0-0	4 Cia ..	53 6	S. Arellano	L. E. Vasquez
0-0-0	5 S. Pautier ..	53 8	C. Jorquera	L. Romero
0-0-0	6 R. Chandra ..	53 11	C. Sepúlveda	D. Bernal
0-0-0	7 Luzón ..	52 14	J. Manríquez	C. Muñoz E.
0-0-0	8 Pielolina ..	52 2	E. Vasquez	H. Jara
0-0-0	9 Capotillo ..	47 4	R. Durán	U. Duque
0-0-0	10 Sanfall ..	50 10	L. Duque	O. Urbina
0-0-0	11 Sila ..	48 9	J. Orellana	M. Maira
0-0-0	12 Rosal ..	47 7	P. Hernández	R. Carraval
0-0-0	13 Q. Libertad ..	46 12	J. Monardes	E. González
0-0-0	14 Young Men ..	46 3	J. M. Aravena	E. González

NOTA.— Corral 8 con 9.

UNDECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Índice: 48-61.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

1-0-0	1 Fricasé ..	57 4	E. Saavedra	O. Leiva
0-0-0	2 Pomona ..	57 11	I. Saavedra	E. Vasquez
0-0-0	3 Barrica ..	56 19	O. Saavedra	O. Urbina
0-0-0	4 Tatuada ..	56 8	S. Arellano	F. Castro
0-0-0	5 Fructifera ..	55 13	C. Sepúlveda	E. Cáceres
0-0-0	6 Coronada ..	54 7	E. Araya	R. Bernal
0-0-0	7 Siamina ..	53 1	S. Arellano	O. Castillo
0-0-0	8 R. American ..	50 2	E. Vasquez	H. Jara
0-0-0	9 M. Nostrum ..	50 7	H. Pilar	H. Garretón
0-0-0	10 Ni Mera ..	48 9	J. Manríquez	J. Chamorro
0-0-0	11 Mr. Loren ..	48 8	J. Miranda	O. Sarmiento
0-0-0	12 Tamar ..	48 3	C. Jorquera	E. Vidal
0-0-0	13 M. Patria ..	48 12	J. M. Aravena	P. Bago
0-0-0	14 Baquer ..	45 1	N. N.	G. Urquidí

NOTA.— Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

COLEGIALES!

OVEROLES, GUARDAPOLVOS, DELANTALES, BLUSAS, PIJAMAS, CAMISAS EL SURTIDOR MAS COMPLETO MEJORES Y MAS BARATO. FABRICA DE CONFECCIONES

ALFONSO RUSSO A. AV. ESPAÑA 141-FONO 90362

FUERZA AEREA DE CHILE CONCURSO DE ANTECEDENTES

Llámanse a Concurso de Antecedentes, hasta el viernes 19 del presente, para proveer los cargos de Arquitecto y

DIBUJANTE DE INGENIERIA

en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile.

Para el primero de los cargos se establece el Grado 10 en la planta del personal, y como único requisito el título o certificado universitario respectivo.

Para el segundo, 7a. Categoría a Contrata y los siguientes requisitos:

- 1.- Certificado que acredite haber cursado parcialmente la Carrera de Arquitectura e Ingeniería o ser egresado del Instituto Politécnico de la Universidad de Chile.
- 2.- Tener una experiencia mínima de 2 años.
- 3.- Referencia de anteriores empleos.
- 4.- Examen de Competencia.

Mayores antecedentes en el Departamento de Construcciones, de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, segundo piso), de 15 a 18.30 horas, excepto los sábados.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

FABRICA Y REPARADORA DE PERSIANAS VENEZIANAS



CAMBIO DE: CABEZALES, PIOLAS, MECANISMOS, CINTA, ESCALERILLA ENTREGAS RAPIDAS Fono 568441-Cas 6144 Esquivel Fernández 1197 Interior - Ahumados Prov.

ANTEOJOS



AGUSTIN ROSO L. BANDERA TEL: 880.55 - C. H. 3995

PAGO DE CUENTAS POR CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA

No es grato informar a nuestros clientes que a partir del día Lunes 15 del presente, también podrán pagar sus cuentas por consumos de energía eléctrica en las siguientes Oficinas del Banco del Estado de Chile:

Alameda	B. O'Higgins 123
Ahumada	Moneda esq. N. York
Matta	Av. Matta 950
Bandera	Bandera 861
Brasil	Av. Brasil 72
Las Condes	Av. Apoquindo 6716
Estación	B. O'Higgins 2690
Independencia	Avda. Independencia 1084
Matucana	San Pablo esq. Chacabuco
Nuñoa	Avda. Irarrázaval 2621
Providencia	Avda. Providencia 1710
Quinta Normal	J.J. Pérez 4242
Recoleta	Recoleta 55
San Miguel	Av. José Miguel Carrera 4950
V. Mackenna	Av. V. Mackenna 690

HORARIO

Lunes a Viernes de 9 a 13.30 horas
Sábados de 9 a 12.00 horas



GANE MILES DE ESCUDOS CON FILODENT-B

FILODENT, su crema dental amiga, limpia, refresca y coopera en la prevención de las caries dentales por su contenido de Flúor.

FILODENT: La Sonrisa que se Valoriza

COBRARON E° 200

EN FEBRERO POR HABER FORMADO LA PALABRA F-I-L-O-D-E-N-T

Ramón Cereceda Torres Obrero Bdo. Morales 3461, Stgo.
Ernestina C. de Tello Dueña de casa Freire 174, San Felipe

Mario Bustamante Corante Ingeniero Sto Domingo 3461, Stgo.

Griselda Martínez Avilés Dueña de casa Madreselva 986, Stgo.
Hernán Tellez Calderón Profesor de Estado Peñalolén s/n Stgo.

COBRARON E° 5 POR HABER ENCONTRADO LA LETRA "F"

3) Aves, animales

GRANJA "MANQUERUE". POLLOS criados. "Broilers" a \$ 350 c/u en Compañía 1271. Fono 83591. A. 17/3

PATITOS, POLLITOS, BROILERS Rhodeos, Castoreos, mayor, menor, despachamos provincias. San Diego 1414. Fono 54878. A. 17/3

7) Arriendos buscados

NECESITO URGENTE ARRENDAR casa. Llamar 251814-2022. A-15/7

3) Arriendos Ofrecidos

5.800 DIARIOS, PASAJEROS PIES con pensión. Santo Domingo 1227. A. 23/8

SE ARRIENDA LOCAL, DOS PIES para pequeña industria o taller. Tratar en Remigio Canales N.º 1915, Macul-Los Alcares. A. 23/8

SE ARRIENDA ALAMEDA, DEPENDENCIA, dormitorio, patio, Alameda 2458. A. 15/8

CASA. AVENIDA PORTALES, 4 piezas. Alameda 2458. A. 15/8

SE 160. CASA NUEVA, 4 PIES. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. ARRIENDO, AVENIDA España. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. SANTA MONICA, COCINA, dormitorio, baño, patio, Alameda 2458. A. 15/8

SE 35. BLAS CASA, HALL, dormitorio, servicios. Alameda 2458. A. 15/8

SE 70. BLANCO ENCALADA. Servicios, dormitorio, comedor, Alameda 2458. A. 15/8

SE 40. MAPOCHO, CASITA 3 piezas. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. RECOLETA, CASA CINCO piezas. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. GRAN AVENIDA, JARDIN, dormitorio, dependencias. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. ESTACION CENTRAL. Comedor, dormitorio, servicios. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. SAN FRANCISCO, PASEO, comedor, dormitorio amplio. Alameda 2458. A. 15/8

SE 60. ALONSO OVALLE. Dormitorio, dependencias, patio, Alameda 2458. A. 15/8

10) Construcción y sus materiales

GASTRERIA EN GENERAL: CANTINAS, cafeterías, techumbres, eliminador de plagas. Fono 87970. A. 15/8

DEFENSA DE VENTANAS, FRANKLIN 557, fono 53091. A. 15/8

REJAS ANTEJARDIN, FRANKLIN 557, fono 53091. A. 15/8

CONSTRUCCIONES EN PERFILES: doble contacto, ventanas, alfileres, marcos, puertas, Franklin 557, fono 53091. A. 15/8

CERRAJERIA EN GENERAL, Franklin 557, fono 53091. A. 15/8

INSTALACIONES COMERCIALES, estructura metálica en general. Franklin 557, fono 53091. A. 15/8

CORTINAS METALICAS "TACOMET", frepurgadores, reparaciones, Atención domicilio y provincias. San Diego 1671. Fono 51096. A. 17/3

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua escuela de 100 pesos y a. c/u. del Banco Insular de Chile N.º 627 por 45 pesos, a. c/u. Guillermo Silva Menéndez, N.º 1073 por 50 pesos, a. c/u. Benjamín Schusterman Baumgarten, N.º 3183 por 100 pesos, a. c/u. Ana Dymovitch Tostoff, N.º 1421 por 10 pesos, a. c/u. Roberto Paganí Labay, N.º 1616-3033-7096 por 300 pesos, a. c/u. Isaac Tostoff Levy, N.º 833-2771 por 40 pesos, a. c/u. Valentín Gállego Pedrera, cuando nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega N.º 3218, por la cantidad de \$ 300,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por no haberse dado el aviso correspondiente. A. 23/8

GRATIS

ESTUDIE Y OBTenga SU DIPLOMA

ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337 - 5º PISO - OF. 519 - CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

GUÍA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. ABRAHAM FAISLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Riñón, X. Consultas: República N.º 68, Santiago. Teléfono 94992-45451. Atención de 10 a 19 horas. GP. 4/6

DR. GASTON RAMIREZ
Fiel. Manuel Rodríguez 44. Fono 68823. H.O.C. P.G.

DOCTORA NAVARETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología, Veneza Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 10 a 19 horas. GP. C. H.O.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Reyes 5. Consultas de 11 a 16 horas. Oficina 142, 2.º piso, Oficina 304. Fono 39001. Martes, jueves y sábados. Domicilio: Fono 49074. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriatría, vejez, Arterioesclerosis. Reyes 377. Departamento 605. Fono 67176. GP. 8/9

DR. OSVALDO QUILADA
Cirugía - Ginecología - Serología. Mosquito 467. Pedir hora. Fono 29736-21793. 16-1115-V. G. P.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Alergia crónica. Consultas: Pedro León Ugarte 663/69. De 15 a 19 horas.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Atención domiciliar. Edificio Valleri, Alameda 131. Oficina 914. Fono 60823.

CONTADORES

LEYES TRIBUTARIAS Y SOCIALES
Contabilidad. Oficina Contable. J. E. ALVAREZ I. Oficina 704. Testigos 865, septimo piso. GP. A. 23 IV-65

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialista asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificación de nombres, cobranza, cheques. Moneda N.º 1137. Oficina 78. Teléfono 80813. H.O.C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogada. Toda clase de asuntos. Compañía 1948, 9.º piso, departamento "A". Fono 54544. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHEME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Alameda 131. Oficina 318. Teléfono 88387. GP. 9/4

JULIO STUARDO PATRICIO OYAZA
Escrituras, Juicios Criminales, Trabajos, Nullidades, Alimentos, Cobranzas, Bandera 172, segundo piso, oficina 18. Horas: 11-13; 15-20. GP. 8-IV.

EDUCACION

RECUPERACION PREPARATORIA, CIENCIAS, HUMANIDADES
Dina Merino, Gran Avenida 438, paradero 8 1/2 al colegio. GP. 8/18

FOTOGRAFIAS

FOTO ESTUDIOS CENTRAL
Matrimonios, bautizos, cumpleaños, trabajos para aficiones, retratos, revelados, ampliaciones. Precios sin competencia. Alameda 2450, fono 97904. A. 27 G.P.

TRADUCTORES

BURLIN
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-español, español-francés, francés-inglés. Teléfono 405323. GP. 86-VI.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO
prescripción médica. Optica Andros Hammerley, Bandera 180 (subterráneo). Fono 88343. 6-VII-65 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochran 114. H.O.C. GP.

PEDICURO

AVILES
Pedicura, Practicante, Indolencia. Tratamiento pies, Aguadinas 669. Teléfono 351512-55842. También domicilio. A. IVGP.

ITINERARIO TRENES

A VALPARAISO:
Automotor-salida: Sale de Mapocho, a las 15.30 horas. Los sábados, excepto festivos. Automotor-entrada: Sale de Mapocho, a las 15.30 horas. Los sábados, excepto festivos. Automotor-salida: Sale de Mapocho, a las 15.30 horas. Los sábados, excepto festivos. Automotor-entrada: Sale de Mapocho, a las 15.30 horas. Los sábados, excepto festivos.

AL NOROCCIDENTE:
Automotor a La Serena: Sale de La Cisterna diariamente, a las 12.30 horas. Automotor a Iquique: Sale de La Cisterna los jueves y sábados, a las 10.30 horas. Automotor a La Serena: Sale de La Cisterna los jueves y sábados, a las 10.30 horas. Automotor a Iquique: Sale de La Cisterna los jueves y sábados, a las 10.30 horas.

AL SUR:
"Flecha del Sur" a Puerto Montt: Sale de Alameda, los jueves y domingos, a las 11.30 horas. Expreso a Llanes: Sale de Mapocho diariamente, a las 11.30 horas. Expreso a San Rosendo: Sale de Alameda diariamente, a las 11.30 horas. Expreso a Panguipú: Sale de Alameda diariamente, a las 11.30 horas. Expreso a Osorno: Sale de Alameda los jueves, viernes y sábados, a las 10.30 horas. Expreso a Valdivia: Sale de Alameda los jueves, viernes y sábados, a las 10.30 horas.

ITINERARIO AVIONES

LINEA AEREA NACIONAL INTERNACIONAL DOMINGO

SALIDAS:
15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Buenos Aires y Montevideo. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Buenos Aires y Montevideo. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Buenos Aires y Montevideo. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Buenos Aires y Montevideo.

LLEGADAS:
9.05 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Miami, Panamá y Lima. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Montevideo y Buenos Aires. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Montevideo y Buenos Aires. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Montevideo y Buenos Aires.

NACIONALES
15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Puerto Montt y Punta Arenas. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Punta Arenas. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Punta Arenas. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, con destino a Punta Arenas.

LLEGADAS:
15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Punta Arenas. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Punta Arenas. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Punta Arenas. 15.30 horas: Vuelo 151, DO-6B, procedente de Punta Arenas.

FARMACIA DE TURNO

Permanente hasta la JNA de la madrugada

Andrade

Fonos: 96362 - 92340

38) Metales y minerales

COMPRO ORO Y PLATA, RELOJERIA "Soto", San Diego 1445. A. 13/28

39) Muebles y útiles.

FABRICA DE MUEBLES "LA EUROPEA", Alameda 99 1673. A. 30/21

31) Música, pianos e instrumentos

GUITARRAS, ARREGLO Y FARRICA, San Francisco 371. A. 31/3

35) Optica, fotografía y similares.

VENDO EN PERFECTO ESTADO máquina fotográfica Roliflex. Tratar a las 12.30 horas, en la tienda de la calle de la Alameda 8 mm. Yachica, Vergara 243. A. 14/9

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO JOVEN QUE SEPA armar talón y punta a máquina. Tocornal 2029. A. 13/27

38) Peinados, belleza y modas.

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King", Limpia, protege, suaviza, embellece. La sensación 1965. A. 24/38

40) Propiedades venden

OPORTUNIDAD GRAN TERRENO 1.127 m². Frutales, buena zona, habitable, luz, agua, instalado. Barrio residencial, 15 m². al condominio. Primera Transversal 2623, Maipo. A. 22/40

PIDA ESTE LIBRO

ESTUDIE

ENSEÑAMOS 55 CURSOS

CONTABILIDAD • CORTE Y CONFECCION • DISEÑO
CONSTRUCCIONES • DIESEL • MECANICA • TORNERO
RADIO • TELEVISION ... y 46 cursos más

ESCUELAS LATINO-AMERICANAS

(Resolución por Correo)

Escuela 337 - 5.º PISO - OF. 519 - Clasificador 862 - SANTIAGO

Envíe el cupón hoy mismo

Nombre: _____

Domicilio: _____

Curso que se interesa: _____

74) Radios y Discos

VENDO GRABADORA NUEVA
marca Grundy, portátil, a pilas, en Leopolio Urrutia 2929, caso 8, a cualquier hora.

48) Remates y citaciones.

CITACION - CITO A ASAMBLEA
general ordinaria de la Sociedad Profesional de Empleados Particulares de la provincia de Santiago para el día martes 23 de marzo de 1965, a las 21.00 horas, en primera citación, en el local ubicado en calle Santa Dominga 1343, para tratar la siguiente tabla: Renovación del Directorio del Sindicato, elección que se efectuará en presencia de un señor Inspector del Trabajo, EL PRESIDENTE.

RESOLUCION SEXTO JUZGADO
del Trabajo, julio "Inspección del Trabajo con Rodríguez Máximo", rol N.º 3918, el martillero Miguel Herrera L., rematará el diechocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía N.º 1397: 5 marquetas. El secretario.

RESOLUCION SEXTO JUZGADO
del Trabajo, julio "Cala de Prevención de Empleado", Particular con Hector Sprung Palacios", rol N.º 3912, el martillero Miguel Herrera L., rematará el diechocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía N.º 1397: Acuerdo plano marca Paolo Soprano. El secretario.

RESOLUCION SEXTO JUZGADO
del Trabajo, julio "Quintero con Puentes Gómez y Rema", rol N.º 3912, el martillero Miguel Herrera L., rematará el diechocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía N.º 1397: 5 marquetas. El secretario.

RESOLUCION SEXTO JUZGADO
del Trabajo, julio "Troncoso con Sue. Irineo y Sosa y Cia. Ltda.", rol N.º 3912, el martillero Miguel Herrera L., rematará el diechocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía N.º 1397: 5 marquetas. El secretario.

La información que Ud. necesita

ITINERARIO TRENES

<

VIDA SOCIAL

MATRIMONIO RIOS LARRAIN-CASTELLON AGUAYO.



Hoy será bendecido, con Misa y Comunión, en la Iglesia de los Santos Angeles, a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Lucía Castellón Aguayo con el señor Ernesto Ríos Larrain. Pondrá las bendiciones el Presbítero Raúl Guerrero.

Testigos de la novia: Luis Castellón Cuevas, Palmita Salvo de Aguayo, Raquel Castellón Rivera, Gabriela Rauch de Castellón, Juan Castellón Eyzaguirre, Raúl Castellón Covarrubias, Ana Parga de Rivera, Domínico Rivera Parga, Pedro Rivera Parga, Lucy de Gómez, Augusto Rivera Parga, Luis Castellón Cruz, Carlos Muñoz San Martín, Reverendo Padre Bernabé de Lucerna, th. Reverendo Blaitt, Emilio Aguayo Salvo, Jorge Aguayo Salvo, Fernando Aguayo Salvo, Guillermo Aguayo Salvo, Jorge Ovalle Quiroz, Philip Romanoff, Carmen Prieto Vial, María Teresa Decombe Villalobos, Antonia Brander de Busquet, Silvia Goycoleana de Morales, Luz María Langlois Díaz, Paulina de Morales, Olavarría, Carolina Cox Troncoso, Andrés Gumucio Pardo, Carmen Luz Castellón Aguayo, Margarita Castellón Aguayo, Gabriela Castellón Aguayo, María Inés Castellón Aguayo y Magdalena Castellón Aguayo.

Testigos del novio: Víctor Larrain Rozas, Alfonso Larrain Rozas, Ricardo Yrarrázaval Rozas, Gabriel Lira Montané, Samuel Yrarrázaval Rozas, Eduardo Pérez Colapos Larrain, Luis Ríos de Domínguez, Guillermo Ríos Mackenna, Eduardo Ríos Mackenna, Mario Ríos Mackenna, Alejandro Ríos Mackenna, Oscar Ortúzar Carvallo, Juan Mackenna Cerdá, Luis Álvarez Martín, Jaime Ríos Larrain, Patricio Munita Undurraga, Antonio Larrain, Marcelo Fernández, Hugo Villar, Juan Carlos Cisinovic, Alfonso Díaz y Hugo García.

Por haberse perdido numerosos partes, rogamos a parientes y amigos acompañarnos en memoria de DORA MARTA BAEZA DE VERGARA.

En la Parroquia del Sagrado Corazón de Providencia, se oficiará el próximo martes, a las 8 horas, en memoria de la señora María Baeza de Vergara, una misa por el eterno descanso de su alma.

MATRIMONIO VENTURA JUNCA TOBAR-OPAZO BERNALES.

Hoy, a las 18.30 horas, se efectuará en la Parroquia del Sagrado Corazón, El Bosque, el matrimonio de la señorita María OpaZO Bernal, con el señor Ricardo Ventura Juncá Tobar. Serán padrinos de la novia, don Rodolfo OpaZO Tocornal y la señora Paulina Bernal de OpaZO y del novio don Raúl Ventura Juncá y la señora Isabel Tobar de Ventura Juncá.

NACIMIENTO.

Ha nacido una hija del señor Juan Pablo Tocornal Rogers y de la señora Luz María Court de Tocornal.

MATRIMONIO MUJICA LAGOS-MONTES MONTES.

Se oficiará el siguiente parte de matrimonio:

—Ismael Montes Ugarte y Emilia Montes de Montes participan a usted el matrimonio de su hija María Teresa con el señor Sergio Mujica Lagos y la invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará con Misa y Comunión en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, B. O'Higgins 2062, el sábado 20 del presente, a las 7.15 P. M.

—Luis Mujica Saavedra y María Lagos de Mujica participan a usted el matrimonio de su hijo Sergio con la señorita María Teresa Montes Montes y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará con Misa y Comunión en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, B. O'Higgins 2062, el sábado 20 del presente, a las 7.15 P. M.

—Sergio Mujica Lagos participa a usted su matrimonio con la señorita María Teresa Montes Montes y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará con Misa y Comunión en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, B. O'Higgins 2062, el sábado 20 del presente, a las 7.15 P. M.

MATRIMONIO CONCERTADO.

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Luisa García Fuenzalida con el señor Juan Enrique Infante Philippi. Hicieron la visita de estilo don Emilio Infante Reyes y la señora Irma Philippi de Infante. Bendijo las arras el Reverendo Padre Gustavo Adolfo García Fuenzalida, SS. CC.

MATRIMONIO BELLONI BEZANILLA-BRUCÉ TORO.



SEÑORITA LILY BRUCÉ TORO, cuyo matrimonio con el señor Daniel Belloni Bezanilla, se realizará hoy, a las 18 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de Luján. Serán padrinos de la novia, don Diego Brucé y la señora Flor Toro de Brucé, y del novio, don Jorge Belloni Schiavetti y la señora Eugenia Bezanilla de Belloni. Bendecirá la ceremonia el Reverendo Padre German Pampin Belloni.

BAUTIZO.

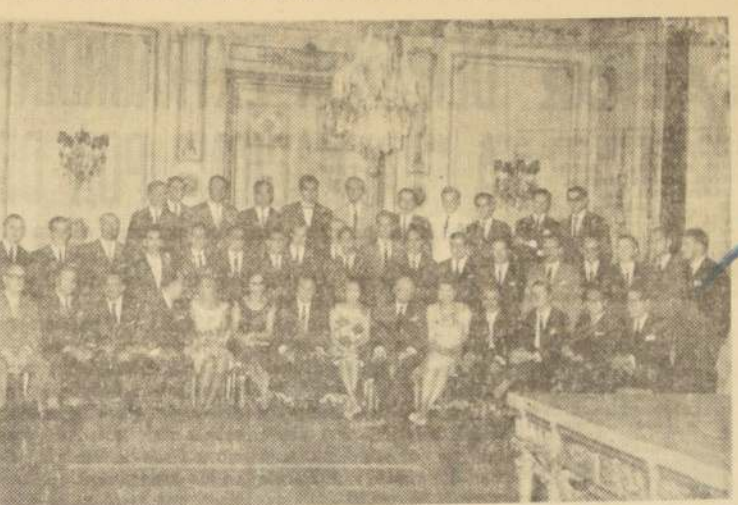
Ha sido bautizada María Paz, hija del señor Germán Salas García y de la señora Paz Gumán de Salas. Fueron sus padrinos, el señor José Salas García y la señora Marta Aguirre de Salas.

MATRIMONIO.

En la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, será bendecido hoy, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita Mónica Rodríguez Lazcano con el señor Alejandro Reyes Vial.

COMIDA.

La señorita Carmen Larrain Larrain ofreció en su residencia una comida a un grupo de sus relaciones.



ASISTENTES A LA COMIDA ofrecida en el Club de la Unión por el personal de abogados, procuradores y personal administrativo de la Fiscalía del Estado de Chile, en honor de don Humberto Serani Burgos, con motivo de su designación como Fiscal de dicha institución. Ofreció la manifestación don Humberto Pinto Rogers en sentidas palabras, las que fueron agradecidas por el festejado en emocionados términos. También hicieron uso de la palabra el abogado don Rafael Álvarez Castro y don Guillermo Hevia Fábrega, delegado del personal. A esta manifestación asistieron: Humberto Serani Burgos, Fermín Donoso Silva, Humberto Pinto Rogers, Edmundo Pérez Rebolledo, Nella Araya Proromant, Fernando García Huidobro Marín, Fernando Meza García, Teresa Manchot de Aguirre, Eugenio Guzmán Vial, René Vega Muñoz, Jorge Mandujano López, Domingo Letelier Villegas, Germán Espinoza Berguesio, Hugo Lolos Lolos, Fernando Villagrán Correa, Renato Nela Rivera, Ángel Fernández Villamizar, Eduardo del Real Correa, Olga Márquez Vial, Paz Bouillet Arancibia, Jorge Würth Oyarzún, Abelardo Canales Martínez, Rafael Álvarez Castro, Agustín Pinto Ansiea, Rafael Villaseñor Cruz, Eduardo Cruz Coke Madrid, Guillermo Hevia Fábrega, René Lagos Espinoza, Pedro Martínez Morales, Hernán Parada Barrios, José Cabal Buigley, Hugo Ibarra Flores, Francisco Vargas Avilés, Isaias Arancibia, Fernando Aravena Herrera, Carlos Lazo Frías, Jorge Delaporte Moreno, Juan Pinto Lavín, Héctor Rencoret Holley, Jorge Marchant Montalva, Luis Ortega, Alfredo Brahm Moura, Alberto Ojeda Saldivia, Luis Sandoval Valenzuela, Germán Claro González, Carlos Fernández Atienza y Domingo Cuadra Gamurri.



Establecimiento de Costura y Confección — Moda infantil — Lencería — Bordados a máquina — Juguetería, Flores artificiales — Economía doméstica — Conservas caseras — Tejidos a máquina. Peluquería para señoras.

INTERNADO PARA SEÑORITAS

Profesora Autorizada MERCEDES MONTES DE HAUSDORF

Diplomada en Chile y Buenos Aires y ex Profesora de la Escuela de Temporada de la Universidad de Chile.

MONEDA 1881

Fábrica de Lámparas

OFRECE Colores 4 pines, 18 apliques, 18 faroles, 18 lámparas de pie, 18. En diferentes materiales: Bronce, Acrílico, Madera decorada, Sobremesa y Velluto. Desde una lámpara. Sábado abierto todo el día. REPUBLICA N° 230, Fono 38278. (Fácil estacionamiento)

APODERADOS
FABRICA DE CATRES
"LA FAMILIA"
LE BRINDA TODO LO QUE SU PUJILLO NECESITA PARA INTERARSE: CATRE COLEGIAL, COLCHONES, COLCHA BLANCA, SAPANAS, FUNDAS, FRAZADAS, TOALLAS. — PRECIOS CONGELADOS.
LA FAMILIA le espera en
ALAMEDA 2698-FONO 90397
ESQ. UNION AMERICANA.

MATRICULA
EL CENTRO DE PADRES DEL
PROVIDENCE SCHOOL
se complace en recomendar los diferentes cursos, por la seriedad y responsabilidad con que están organizados.
CURSOS REGULARES:
Kindergarten, Preparatorias y Humanidades.
CURSOS DE MADUREZ:
2 a 3 años en uno.
CURSOS DE BACHILLERATO:
a) Para Julio: A, B y C, según frecuencia.
b) Para Enero.
Curso Especial Vespertino: 1er Año de Hdes. de 6 a 8 P. M.
Informa el Centro de Padres en Avda. Providencia N° 1660, Teléfono 494136

TAQUIGRAFIA DACTILOGRAFIA CURSOS
DIURNOS Y VESPERTINOS — ESCUELA COMERCIAL DE SECRETARIAS Y SECRETARIOS de reconocido prestigio. Cursos rápidos de 1 mes. Cursos intensivos de 3 meses. Curso Especial de 9 meses de duración, con programa de estudio completo. Taquigrafía, Dactilografía, Inglés, Contabilidad, Legislación Social, Derecho Comercial, Práctica Mercantil, Leyes Tributarias, Aritmética Comercial, Organización de Empresas. Le capacita para desempeñarse en Empresas, Fiscoles, Particulares, Bancos, etc. OTORGAN DIPLOMAS PROFESIONALES — "INTEC" — INSTITUTO TECNICO PROFESIONAL.

Conserva la suavidad aterciopelada de su cutis mediante el uso constante de...
Leche harem
ACADEMIA H. LONGFELLOW
(Colegio con 22 años de existencia)
HUMANIDADES COMPLETAS Primer a Sexto Años
CURSOS DE RECUPERACION de 2 a 6 más años en uno, con número limitado de alumnos.
CURSOS VESPERTINOS PARA ALUMNOS Profesores de Estado en servicio en liceos fiscales
EXAMENES VALIDOS
MATRICULA: De 9 a 13 y de 16.30 a 19.30 horas
ALAMEDA 980-TEL 382246
entrepiso

Escuela Profesional de
LABORATORISTAS DENTALES
TECNICA Y EQUIPO MODERNOS
Profesorado titulado — Ley N° 11.233
Servicio Nacional de Salud
Matrícula abierta
COMPANIA N° 1627
Instituto Técnico Profesional "INTEC"

COLEGIO DE ENSEÑANZA PRIMARIA Y SECUNDARIA
Con 30 años de enseñanza, ofrece durante los MESES DE VERANO y de enero a diciembre, sus
CURSOS DE RECUPERACION con sistemas individuales o semi-individuales de doce alumnos.
SECCION N° 1 — Recuperación para alumnos con exámenes pendientes, adultos sin estudios. PREPARACION DE EXAMENES PREVIOS para ingresar a Liceos fiscales y Escuelas de las Fuerzas Armadas, ramos auxiliares, etc. Exámenes válidos (100 por ciento) exámenes comprendidos. Profesorado Estado en actual servicio, capacitados de la Universidad y ex profesores de la Escuela Naval, dictan las clases de esta sección.
SECCION N° 2 — Recuperación en humanidades y preparatorias, con internado para alumnos de Santiago y provincias, avanzando hasta tres cursos anuales. Preparación de Bachillerato.
El Colegio cuenta con todos los cursos en preparatorias y humanidades (o sea, de 1 a 6 años), desde las preparatorias con inglés y francés. Las tareas se hacen en el mismo colegio bajo control de profesores. Además, hay clases grabadas para facilitar los estudios y los repases de clases dictadas. COMODO Y AMPLIO LOCAL. HAY INTERNADO. EXTERNADO Y MEDIOINTERNADO. Para los alumnos internos, el Colegio cuenta con casa de reposo en la costa, próximo a Santiago. Informes y MATRICULA de 9 a 13 horas y de 4 a 8 P. M.
DISPONIBLES ALGUNAS VACANTES
MONITAS N° 615. Escuela Miraflores

RADIOS PARA AUTOMOVILES
MOTOROLA
6 y 12 VOLT POSITIVO O NEGATIVO A TIERRA INDIFERENTE. ANTENA CON LLAVE.
PARLANTE INCLUIDO EN LA UNIDAD
NUEVO LOCAL
AHUMADA 254 LOCAL 11
ANTIVERO

DICCION CANTO
LIRICO, MELODICO, POLIFONICO, FANTASIA Y LECTURA PRONUNCIACION DE DIFICILES, VOCEOS, DIFERENCIABLES. PROFESORES DE SERENA. Clases individuales, no importa edad. Cura cansancio vocal y afonía por mal uso órgano vocal o respiratorio. Disponiendo de su invento control respiratorio, grabadora, radio-transmisor interno, laboratorio científico para la voz. Estudios en Italia. FONO 38436. VALENZUELA CASTILLO III, por Avenida Miraflores (a dos cuadras de Avda. Providencia).
In Memoriam.
Con motivo de cumplirse hoy un año del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y cuñado, don
NICOLAS CONTRERAS PRADO
(Q.E.P.D.)
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio General, a las 9.30 horas. Se invita a sus familiares y a los que fueron sus amigos.
Familia Cárcamo Uribe

Lo que su hijo ocupó en el conocimiento y en el saber, proporciónesele a un niño del Hogar de Cristo. El libro, el cuaderno, la lapicera, envíelos a Alonso Ova, Ite N° 1479.

SALON DE BELLEZA "DORA"
Sínónimo de distinción mundial
PRECIOS EXCEPCIONALMENTE REBAJADOS: Tinturas — Depilaciones — Permanentes — Manicura — Masajes Capilares — Corte y Peinado — Médico Pesticuro.
SANTA LUCIA 212-4° piso-4L.

INSTITUTO BERLIN
Nuevo Curso Intensivo de
ALEMAN
para profesionales, estudiantes, secretarías. Método totalmente práctico: se habla alemán desde el primer día. Cursos poco numerosos. También grupos y clases individuales, extrarapidas, para principiantes y avanzados. Horario mañana y tarde. Matrícula: MAC IVER 236 — ENTREPISO de 16 a 20 horas.

BACHILLERATO
CURSOS COLECTIVOS CON NUMERO LIMITADO DE ALUMNOS
Pruebas generales y especiales, todas las menciones. Profesores de Estado en servicio. Universidad y Liceos fiscales. Horario: De 6 a 9 P. M. Clases comienzan el 23 de marzo.
MATRICULA ABIERTA, DE 9 A 13 Y DE 16.30 A 19.30 HORAS
ACADEMIA H. LONGFELLOW
ALAMEDA 980 (ENTREPISO) FONO 382246

¡ULTIMA NOTICIA!
PRIMICIAS DIDACTICAS, por Michel Doezi, que constituyen todo un Curso Completo en cada materia respectiva.
"ORTOGRAFIA, PUNTUACION Y ACENTUACION" con las últimas innovaciones de la Real Academia Española... E° 5.—
"COMO APRENDER a Redactar Cartas Comerciales con Facilidad y Eficiencia"... 3.—
"REDACCION OFICIAL" la primera obra de esta materia publicada en Chile... 3.—
"TAQUIGRAFIA "DOEZI" (El sistema de sencillez y facilidad incomparable)... 2.—
"DACTILOGRAFIA AL TACTO". La obra más completa que sobre esta materia se ha publicado en Chile. Contiene 50 cartas comerciales, 25 documentos oficiales, pruebas y hasta balances... 4.—
A LIBRERIAS, DESCUENTOS ESPECIALES
LIBRERIA "ATENEA"
SAN ANTONIO 264 — SANTIAGO, Y
LIBRERIA "NIEMEYER", Esmeralda 972, Valp.

Vicuña Mackenna 264
Av Apoquindo 4815

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda 1491 (60778). — 15, 18, 40 y 21.40 hrs.: "Nuevo Circo Las Águilas Huanas".

CAUPLICAN, San Diego 640 (63437). — 19 y 22 horas: Festival "Los Tigres", Variedades musicales.

TEATROS

LA COMEDIA, Merced 349 (391533). — 19 hrs.: "ICTUS" presenta: "El tigre y los dentígrafos".

MARU, Huertanos 705 (397007). — 20 y 22 horas: "Clas. Leguía, Córdoba: El patio de los Nardos".

OPERA, Huertanos 837 (39176). — 19.10 y 22.10 hrs.: "La Cabaña" presenta: "El abogado del Diablo" de Morris West.

PETIT REX, Huertanos 131 (4144). — 19 hrs.: Club de Teatro Ana González: "La invitación al cas. ludo".

SILVIA PISEIRO, Tarapacá 1181 (60352). — 19 y 22 hrs.: "Intimidad... Intimidad".

REVISTAS

FICAREQUE, Recoleta N.º 340 (37506). — 19.30 y 22 horas: "Clas. de Revistas: Surp-Texas".

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estadio 297 (60212). — 13.30, 18, 19, y 22 hrs.: No me manden flores, EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.

BANDERA, Bandera 76 (89111). — 13.45, 16.15, 19 y 22 hrs.: Ocas en Scotland Yard, Inglaterra. Comedia. Mayores y menores.

CALIFORNIA, Irrrarraval 1564 (49061). — Matinée a las 11 horas: Aguilas al acecho, Not. y Agregados. May. y Menores. Matinée a las 13.30 horas: Tiko y el urubon, Not. y Agregados. 18.10, 19.15 y 22 hrs.: Tengo el derecho de matar, Not. y Agregados. May. 21 años.

CENTRAL, Huertanos 930 (33555). — 14, 18.15, 19 y 22 hrs.: Las muertes de Chaplin, EE. UU. Comedia. May. y menores.

CINE ESPAÑA, 14, 16.15, 19 y 22 horas: La corona de espinas, España. Comedia. Musical. Colores. May. y Menores.

DANTE, J. Washington 26 (40459). — Matinée a las 13.30 hrs.: Aguilas al acecho, Not. y Agregados. 18.10, 19.15 y 22 hrs.: Tengo el derecho de matar, Not. y Agregados. May. 21 años.

DUCAL, Agustina 777 (33755). — 14, 16.15, 19 y 22 hrs.: Festival de Greia Garbo, Ana Karenina, Not. Mayores 13 años.

ECASA, Los Guineos 3568 (471036). — Matinée a las 14.30 horas: El profesor Valmont, Comancheros en el Atropo Amargo, 19 y 22 hrs.: La visita, Inglaterra. Drama. Mayores de 21 años.

EL GOLF, Apodimado 614 (40046). — 15, 19.15 y 22 hrs.: Las memorias de Chaplin, EE. UU. Comedia. Mayores y menores.

GRAN PALACE, Huertanos 1178 (60082). — 14, 16.15, 19 y 22 hrs.: Los inocentes, Noticias y Agregados. Mayores de 18 años.

HUERTANOS, Huertanos 837 (39176). — 14, 16.15, 19 y 22 hrs.: Regreso del agente 007, EE. UU. Acción. Suspense. May. de 18 años.

IMPERIO, Estado 235 (397060). — 14, 16.30, 19.15 y 22.15 hrs.: La Pupa, Italia. Comedia. Mayores de 21 años.

KING, Huertanos 640 (38333). — 14, 16.30, 19 y 22 hrs.: El padrastro, Mexicana. Comedia. Menores.

LAS CONDES, Noruega 8314 (44067). — Matinée a las 14.30 hrs.: Que bella es vivir, Un hombre leal, 19 y 22.15 hrs.: El padrastro, Not. y Agregados. Mexicana. Cantinflas. Menores.

LAS LILAS, Huertanos 131 (4144). — 14.10 y 22.10 hrs.: Matinée a las 14.30 hrs.: Pacto mortal, Hombre del Río, 18.45 y 22 hrs.: Zúldi, Inglesa. Acción. Mayores de 14 años.

LITO, Huertanos 650 (34366). — 14, 16, 19 y 22 horas: Perro mudo, EE. UU. Comedia. Mayores de 21 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (48198). — Matinée a las 14.30 hrs.: El aventurero del Pacífico, La leona roja, 18.45 y 22.15 hrs.: Solteros en zona de miel, EE. UU. Comedia. May. de 18 años.

METRO, Huertanos 137 (43361). — Matinée a las 13 horas: Selección de cortos, Instructivos y educativos. Comedia. Viajes y Not. Metro, 13.30, 16, 19 y 22 horas: Tengo el derecho de matar? Ma yores 21 años.

ORFVIE, Pto. de Valdivia 009 (41345). — Matinée a las 13 horas: El aventurero del Pacífico, 40 Cap. "La reina misteriosa", 18.45 y 22.15 hrs.: Expedición Internacional, EE. UU. Espionaje. May. 14 años.

PACIFICO, Huertanos 1147 (6297). — 14, 16, 19 y 22 hrs.: La cortina carmel, Parla de noche, Noche y niebla, La casa azul, Francesa. May. de 18 años.

PIRATA, Pto. de Valdivia 009 (41345). — Matinée a las 14.30 hrs.: Recordarás a Viena, Comancheros, 18.30 y 22.15 hrs.: La Pupa, Italiana. Comedia. Mayores 21 años.

RIVAL, Huertanos 1448 (65355). — Rot. desde las 11 horas: El Padrastro, Not. y Agregados. Mexicana. Cantinflas. Menores.

RFX, Huertanos 775 (4143). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: Río Conchos, Mayores 18 años.

SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (48718). — 15, 18.45 y 22.15 hrs.: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

WINDSOR, Mañeda 1025 (49761). — 13.45, 16, 19 y 22 horas: Tengo el derecho de matar? Franco-Italiana. Drama. Mayores de 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, A. B. O'Higgins 2087 (41354). — Rot. desde las 13 horas: Códice bajo el sol, Pa- tra etrapar un espiá. Ser malo fue su destino.

EJERCITO DE CHILE
Dirección General de los Servicios
Departamento de Medicina Preventiva

PROPUESTAS PUBLICAS DE VIVERES

Solicítanse propuestas públicas para proveer al Sanatorio Militar Delano Roosevelt "El Guayaquil" de los siguientes viveres, por el periodo comprendido entre el 1.º-1.º-1965 al 31-III-1966:

Acelunzas	70 kilos
Atún en conserva (latas de 450 gramos)	144 latas
Almejas frescas	150 kilos
Arroz granulado blanco	3.200 kilos
Arroz	800 kilos
A. de color	5 kilos
Arvejas en conserva (latas de 360 gramos)	1.200 kilos
Carne de vacuno en vara	480 latas
Carne de cordero	8.500 kilos
Carne de ave	580 kilos
Café tostado	225 kilos
Condimentos (Cominos, Pimienta, Ajonjol, etc.)	75 kilos
Cochayuyo	10 kilos
Cebollas	50 kilos
Canela entera	7.000 kilos
Crema Nestlé (latas de 300 grs.)	2 kilos
Callampas secas o Champiñones	48 latas
Charqui	25 kilos
Cholitas y Choritos frescos	30 kilos
Chuchoca	200 kilos
Chocolate o Cacao Raffi (latas de 400 gramos)	60 kilos
Chorizos	75 latas
Chorizos en conserva (latas de 240 grs.)	120 kilos
Chorizos en conserva al natural (latas de 240 grs.)	480 latas
Duraznos en conserva (latas de 560 grs.)	480 latas
Frutas frescas surtidas (de su época)	240 latas
Fruta seca con carozo	4.000 kilos
Fruta seca sin carozo	160 kilos
Frijoles, lentejas, garbanzos, arvejas, etc.	80 kilos
Fideos surtidos (en cajas de 10 kilos)	960 kilos
Gelatina (Frambuesa, Guinda, Limón, etc.)	720 kilos
Guatitas vacuno o menudencias	35 kilos
Callesas de agua o sonda (latas)	1.400 kilos
Harinas para sopas (Ipai)	25 kilos
Harina tostada	60 kilos
Harina flor eruda	160 kilos
Leche fresca	230 kilos
Leche fresca de vaca	25 kilos
Leche en polvo	16.000 litros
Leche condensada (latas de 400 grs.)	50 kilos
Limón	240 kilos
Lechones frescos sin caparazón	1.000 kilos
Maní de cerdo	300 kilos
Maní de vaca	200 kilos
Miel de abejas	60 kilos
Miel de palma (latas de 300 grs.)	90 kilos
Mantequilla	150 kilos
Naranja fresca (latas de 170 grs.)	24 latas
Pescado fresco entero	600 kilos
Pescado fresco fileteado	100 kilos
Pescado seco (Bacalao)	17.000 kilos
Papa	1.200 kilos
Papas	120 kilos
Papas Royal (latas de 125 grs.)	6.000 kilos
Papas con sumo	3 kilos
Papa o fiambrera surtidos	620 kilos
Porotos verdes en conserva (latas de 500 grs.)	340 latas
Porotos o carne de chanchito	270 kilos
Porotos	10 kilos
Queso	580 kilos
Quesillos	1.200 Uds.
Sal	640 kilos
Salchichas alemanas (Vienesas)	325 kilos
Salmon en conserva (latas de 460 grs.)	35 kilos
Salsa de tomate	110 kilos
Té	44 kilos
Tecido	44 kilos
Verduras	11.500 kilos
Vinagre de vino	80 litros

Las Propuestas se abrirán el día 2 de abril de 1965, a las 16 horas, en la Dirección de Sanidad Militar, San Ignacio N.º 242.

Basas especiales y mayores antecedentes, en la misma repartición indicada.

EL DIRECTOR DE SANIDAD MILITAR

DEBATE EXTRAORDINARIA POR LA SUSCRIPCION POPULAR A "LA NACION" POR DIEZ MESES: SOLO VALE 30 ESCUDOS

Valiosos premios sorteará nuestro diario entre los suscriptores, en septiembre próximo.— La suscripción popular puede cancelarse con facilidades de pago

Una demanda extraordinaria de nuestra suscripción popular por diez meses se ha venido registrando en estos últimos días.

Este tipo de suscripción a LA NACION ha tenido enorme aceptación tanto por su precio que es de TREINTA ESCUDOS pagaderos en tres cuotas iguales y por el hecho de

dar tres opciones al sorteo que LA NACION efectuará en septiembre entre sus suscriptores.

Esta modalidad representa una economía apreciable, ya que el ejemplar sale a casi mitad de precio y tiene la ventaja para los suscriptores de Santiago que reciben el diario en las primeras horas de la mañana.

La suscripción popular por diez meses abarca un total de 306 ejemplares y las tres opciones pueden convertir al suscriptor en el poseedor de premios millonarios, entre los cuales se destaca un televisor, un refrigerador, diez relojes, cuatro máquinas de coser, diez vales por 100 mil pesos cada uno en mercaderías en el Supermercado gigante y Cristalerías Yáñez, o diez vales por 100 mil pesos cada uno para ser retirados en artículos de Almacenes NELBEC.

En nuestras oficinas se están recibiendo diariamente las solicitudes de suscripciones, tanto por diez meses, como por un año y por los seis meses, enviándose el diario al día siguiente de contratada.

LA NACION está perfeccionando sus sistemas de distribución, ampliándolo a los diversos sectores de la capital para que así los nuevos suscriptores puedan recibir el diario a primera hora.

SUSCRIPCIONES A "LA NACION"

Señores
"LA NACION"
Casilla 81-D
SANTIAGO.

Ruego a Uds. se sirvan enviarme LA NACION a contar desde el recibo de esta nota y de acuerdo con la modalidad que señalo más adelante.

- Eº 22.— 6 meses (186 ejemplares) lo que me da derecho a 1 opción.
- Eº 30.— Plan extraordinario por diez meses desde el 1.º de marzo al 31 de diciembre de 1965. (306 ejemplares), lo que me da derecho a tres opciones para el GRAN SORTEO que se efectuará entre los suscriptores.
- Eº 40.— 12 meses (365 ejemplares), lo que me da derecho a 3 opciones para el GRAN SORTEO que se realizará entre los suscriptores (Tarje a la izquierda la modalidad que le interese).

Sírvase encontrar adjunto Cheque, Vale Vista, Giro Postal

Telegráfico N.º por la suma de Eº

con cuyo valor cancelo la suscripción por meses a ese diario.

Nombre

Dirección

Ciudad Correo

NOTA.— Para el envío de las suscripciones por Correo Aéreo, rogamos consultar por separado para una mejor atención.

Abre el día leyendo "LA NACION" el diario mejor informado.

- política
- actualidad
- deportes

SUSCRIBASE HOY MISMO

Eº 30.— HASTA EL 31 DE DICIEMBRE

Eº 40.— ANUAL

Eº 22.— UN SEMESTRE

ADemás POR CADA SUSCRIPCION TENDRA DERECHO A CUPONES NUMERADOS PARA UN MILLONARIO SORTEO CON VALIOSOS PREMIOS. HAY: 1. REFRIGERADOR, 1. TELEVISOR, MAQUINAS DE COSER, RADIOS, BICICLETAS, RELOJES ETC

PRIMERA PIEDRA EN CUARENTA AÑOS

Este plantel escolar, como los otros proyectados por el arquitecto García Fernández, contemplan seis salas de clase para trescientos alumnos en total, pabellón para la Dirección, cocina y comedor, como también una galería cubierta y la unidad de servicios higiénicos. Se planifican, además, en forma de poder aumentarlas posteriormente al doble de su capacidad. Su valor está calculado en ciento cincuenta millones de pesos cada una.

— por SIMON STANCIC

construcción, los de más afán su trabajo personal. Por otra parte, la Sociedad Constructora de Establecimientos Escolares contrajo el compromiso de aportar veinte millones de pesos en materiales por cada escuela en construcción.

ESCUELAS RURALES Y DEPARTAMENTALES

tendremos que anotar auge, de los más variados, la colaboración técnica, el concurso en el gesto cordial. Los actos del Regimiento colaboran en el acaudalamiento y el ríptido. Diversos juveniles han tomado disposición del Comité dinador, que preside el niero Nicolás. Quiero agra- bres en las Escuelas que indiquen, En la capital Tierra del Fuego. Porre- constructor que dirige obras ad honorem es el pio Gobernador Carlos Hay, pues, razones tales y motivos sobran para suponer que la provincia Magallanes será

tuamente, de soluciones
si misma, sin recurrir
les extraordinarios, su
ma escolar primario. El
gra, habrá que atribuir
modo primordial, a este
ritu extraordinario, a
verdad mística con
diversos sectores de
han encarrado tan fun
tal problema

Cita a reunión extraordinaria

Cita a reunión extraordinaria
para el viernes 19 de marzo de 1965, a las 20 horas en primera citación y a las 20 horas en segunda, en el local del Sindicato de Calle Aguirre 1269 (4.º piso), con el objeto de elegir al nuevo Directorio para el periodo de un año ante un Inspector del Trabajo. La presente publicación se hace en cumplimiento del artículo 378 del Código del Trabajo.

E L S E C R E T A R I O

Concurso para optar al cargo de Médico del Gabinete Psicotécnico

LUIS LEIVA SAEZ, Alcalde

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

Interesados dirigirse a:
SELECTOR, CASILLA 57-V, VALPARAISO
Se recibirán solicitudes sólo hasta el 31 de marzo y ellas deben incluir los respectivos "curriculum vitae" y la mayor cantidad de antecedentes posibles para efectuar una selección previa.

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

SAN IGNACIO N° 115

Está abierta la matrícula. Se admiten sólo alumnos que posean la Licencia Secundaria.

Informes en:

Calle Dieciocho 237 y
Mardoqueo Fernández 100



PIE E° 20
SALDO 10 MESES

Gabor

ESTADO 48

ESTADO 01

"General Bernardo O'Higgins"

$$\begin{array}{r} 1965 \\ - \end{array}$$

LLámase a CONCURSO DE ADMISION para
optar al PRIMER CURSO MILITAR DE
INTENDENCIA, de duración dos años.

A.—REQUISITOS GENERALES:

- 1.—Ser chileno.
- 2.—Poseer condiciones morales, intelectuales y físicas compatibles con las exigencias de la profesión militar.
- 3.—Ser aprobado en el "CONCURSO DE ANTECEDENTES Y EXAMEN DE ADMISION".

B.—REQUISITOS ESPECIALES:

- 1.—No tener menos de 17 ni más de 21 años de edad.
 - 2.—Estar en posesión de la Licencia Secundaria, o Cuarto Año de Comercio.
- Se dará preferencia a los postulantes que hayan cumplido con su Servicio Militar y/o tengan su título de Bachiller.
- El ingreso y permanencia de los alumnos en la Escuela son enteramente gratuitos.

C.—SOLICITUDES Y EXAMEN DE ADMISION:

Las solicitudes y antecedentes para el "Curso de Admisión" deberán enviarse a la Escuela Militar (Secretaría de Estudios) hasta el 16-III-65.

LA DIRECCION

SUS PROBLEMAS TIENEN SOLUCION

Si su esposo la ha abandonado, señora: a usted, m
rita, le han conquistado su novio, no se preocupe
Carla Corfiliada y lacrada se le remitirá el secreta
plicativo de como hacerlos volver. Triunfe usted, sin
en amores, negocios, trabajo, carreras, Polla y Luis
Indique fecha de nacimiento, manifieste que le sili
a vuelta de Correo se le enviará folleto gratis. Es
zado por expertos profesores. Adjunte una ent
de \$ 60.— para su contestación.

EL SECRETARIO DE LOS ENAMORADOS.
Lo que todo hombre y mujer deben saber antes de casarse; cien modelos de cartas para ambos sexos; hay cartas que abyugan, emocionan, producen atracciones mágicas. Basta una carta para hacer huir la conquista. En dos tomos. Precio de libro. \$8.00.

LA SALUD POR MEDIO DE LAS PLANTAS MEDICINALES. VIVA CIEN AÑOS. La doctora su curación integral. ¿Cómo curar las enfermedades sin drogas ni inyecciones? Veinte recetas para cada enfermedad. ¿Cómo curar el ALCOBOLISMO. 300 fotos, 7 grabados, 700 páginas, pastado. El libro, más vendido. Precio, P. 1-

FUEZTA VIRIL. Cómo ser fuerte y sano, mantener un cuerpo de atleta. Recuperación física. mental. De los nervios. Impotencia. Pp. 5.—

1 RESCIENTAS SESENTA Y CINCO RECETAS PARA COCINA Y POSTRES. Especial para dueños de hoteles, fuentes de soda, dueñas de casa.
Precio del libro, E^o 5.—

LA SIBILA, LA ADIVINADORA DE
TERIA. Numerología completa para participar en
sorteos de Lotería y Póla y carreras; seguro
éxito para participar y ser afortunado en cada
sorteo. El libro más maravilloso para triunfar en
sorteos. Pp. 128. \$ 5.00.

EMBARAZO, LA MADRE QUE ANHELA
VER UN HIJO. La maternidad consciente y
mitada. Los primeros auxilios, embarazo sin
dolor y la felicidad del hogar. Eº 5.—

SE REMITE CONTRA REEMBOLSO A PRO
CIAS SIN RECARGO ALGUNO

Escriba a Librería Yanel

Casilla 4558 — Correo 2 — Santiago de Chile
 ATENCION: ALAMEDA 2510 — FONO 2510

Las Mujeres en el Congreso



1 Senadora

12 DIPUTADAS



REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

EDICION DE 16 PAGINAS

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE, Domingo 14 de Marzo de 1965

Avance Arrollador de la Mujer en la Política Chilena

GRACIELA LACOSTE, Wilna Saavedra, Silvia Correa, Blanca Retamal, Juana Dip, María Inés Aguilera, Margarita Paluz Rivas —Diputadas electas demócratacristianas.
Laura Aliende Gossens, y Carmen Lazo, Diputadas electas socialistas.

María Maluenda y Gladys Marín, diputadas electas comunistas.

Inés Enriquez Froedden, diputada electa radical.

Julietta Campusano, senadora electa comunista.

Sara Guajardo, regidora electa por Santiago.

Estos 14 nombres que honran a nuestro país, constituyen la expresión más elocuente del avance arrollador de la mujer en la vida política chilena. En este instante, en que el mundo tiene puestos sus ojos en este pequeño, largo y angosto país llamado Chile, resalta la actitud generosa, sobria y profundamente democrática con que sus mujeres ejercen sus derechos y cumplen sus deberes cívicos.

Junto a estos 14 nombres de mujeres elegidas el domingo 7, está también el respaldo definitivo dado por la mujer al Presidente Eduardo Frei. Fue la mujer chilena la que definió la elección de setiembre, cuando en una demostración de buen juicio democrático votó por el estadista que significaba para ella mayor progreso para el país, mayor seguridad y promesa de bienestar para sus hogares, para sus maridos y sus hijos. Esta misma mujer ciudadana, ha dado ahora un Parlamento al Presidente Frei, y una mayoría sin precedentes en la historia nacional al Partido Demócrata Cristiano.

SESENTA y ocho candidatas entre 717 aspirantes a una banca de diputado y dos a Senadoras de la República entre 60. Así fue la proporción de damas y varones en la justa del domingo 7. Todos los partidos tienen uno —los Comandos Populares— presentaron mujeres en sus listas. El Partido Demócrata Cristiano que abrió desde los comienzos de su historia las puertas a la mujer, fue esta vez también el que mayor número presentó: 13 en to-

do el país. Y de esas 13, 7 fueron elegidas diputadas.

El Parlamento que termina sus labores el 21 de Mayo, tenía 5 mujeres en sus filas. De ellas, Julietta Campusano, la esforzada luchadora, ascendió al Senado; Ana Eugenia Ugalde (ex radical, ahora en el FRAP) y Ana Rodríguez de Lobos, demócratacristiana no fueron reelegidas. La radical Inés Enriquez y la demócratacristiana Graciela Lacoste volvieron a sus puestos parlamentarios.

La cultura cívica femenina llama la atención. De los 2.967.354 inscritos, 1.358.948 son mujeres. Casi el 50% del electorado. Y esta cifra tiende a aumentar a medida que avanzan los años. Porque según afirman las cifras, en Chile hay más mujeres que hombres. Llegará el día en que nuestro Parlamento esté integrado, a lo menos, mitad y mitad. Tal es el empuje arrollador de las hijas de esta tierra para saber hacia donde marchan. Ya pasó la etapa emocional. Fue superada con cultura y conocimiento de los problemas y de los hombres. La mujer no vota porque sí. Vota con conocimiento, y también vota con esperanza. Y las esperanzas, esta vez, no serán defraudadas.

LAS 68 candidatas a diputadas que obtuvieron en la elección del domingo un total de: 229.393 votos. La más alta mayoría la obtuvo Silvia Correa de Lyon, en el Tercer Distrito de Santiago con 57 mil votos.

Las dos candidatas a Senadoras, Julietta Campusano, triunfante en la Segunda Agrupación de Atacama y Coquimbo, y Ana Eugenia Ugalde, en Valparaíso obtuvieron en total 90.349 votos.

Y Sarita Gajardo, como aspirante a Regidora por la Municipalidad de Santiago, para ocupar la vacante dejada por Irene Frei de Cid, obtuvo la más alta cifra de sufragios jamás obtenida por edil alguno en la historia del país: 163.000 votos.

¿Cuántos votos de mujeres recibirían las candidatas? Eso no lo sabemos.

Del conocimiento de este dato se sabría si las 13 nuevas parlamentarias y la nueva regidora vieron el respaldo de los varones o de las mujeres.

Indiscutiblemente que hoy, ahora, la mujer chilena prefiere elegir que ser elegida. Pero los tiempos cambian. Y lo prueban estas trece nuevas espadas parlamentarias que cruzarán sus brazos con los varones en la lid legislativa. De ellas, de sus proyectos y realizaciones esperan muchísimas las chilenas. Y las elegidas están dispuestas a cumplir.

L. B. C.

OFERTA DE LA SEMANA

CAMISAS DEPORTIVAS

CON REPUESTO DE CUELLO QUE LE ASEGURAN DOBLE DURACION Y BLANCOS DE POPELINA FINA.

E° 9.90

PANTALONES

PALM BEACH INAMORCABLES

E° 23.90

Amplio surtido en camisas y pantalones para escolares



FABRICA DE CAMISAS YALE SHIRT
SAN ANTONIO 469
SAN DIEGO 450-SUCURSAL

A LOS VECINOS DE NUÑO A

Arbiter

de

LES OFRECE SUS CASIMIRES "OVEJA", "FIAP" Y "BELLAVISTA" COMO ASINISMO. SI UD TIENE SU TELA, LLEVELA Y UN PROFESIONAL CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA LE CONFECCIONARA UN TRAJE A SU GUSTO Y MEDIDA.

IRARRAZAVAL 3445

"MUJERES"

SOMOS NOSOTRAS las agradecidas por todas las atenciones y obsequios que recibimos en Tres Pinos", dicen Lucía, Asunción, Beatriz y Paulina, al regresar a Santiago y volver a su vida normal de capital, después de haber estado alrededor de veinte días enseñando, ayudando y sirviendo en la atención social de hombres, mujeres y niños en ese apartado pueblo sureño.

Son cuatro jóvenes entusiastas. Partieron en enero, llenas de ilusiones y dispuestas a ayudar en todo lo que podían. Formaron parte del grupo de diez compañeras, casi ninguna amiga, pero con grandes ideales en común. Después de esta convivencia, serán amigas para toda la vida.

Cerca de trescientos jóvenes de ambos sexos formaron el equipo de alegres y responsables universitarios que fueron a dar vida y tender la mano de la integración a la comunidad en la región de Arauco y Cautín. Lebu, Cañete, Pilpilco y Tres Pinos fueron atendidos por el equipo juvenil, que se turnaban para cumplir con sus propósitos. Ellos de hacer escuelas, terminaron con 4; ellas, de organizar los cursos y dar en marcha los servicios de asistencia de salud y Centros de Madres. Lograron lo que pensaban. Y mucho más que eso: "No nos imaginábamos que éramos nosotras las que íbamos a estar más felices", dicen las muchachas a su llegada.

Del grupo algunas se quedaron los dos turnos, otras solamente una. Pero todas quieren volver. Y volver pronto: "En las vacaciones de Semana Santa llevaremos a Tres Pinos una campana y una bandera a la escuela en donde nos hospedamos", dice Lucía. Ya están preparando la fiesta de inauguración. "Cuando nos veníamos, están preparando la fiesta de inauguración. "Cuando nos veníamos, dice Asunción, la gente creía que se les iba a terminar la alegría que tuvieron mientras estuvimos allí."

Al llegar a Santiago, las cuatro jóvenes traían una experiencia valiosa. Tres Pinos, lo mismo que la mayoría de los pueblos pequeños de nuestro país, moviliza a sus hombres y mujeres en torno de un interés político. A treinta kilómetros de Cañete, ellos habían conocido el interés personal de muchos, en capitalizar sus fuerzas políticamente. Así interpretaron al comienzo al grupo universitario. Pero pronto comprobaron que sus objetivos tenían otras raíces: el desinterés de la juventud, para dar sin pedir nada en cambio.

Las muchachas formaron un plan concreto. Lo estudiaron y lo aplicaron. Querían llegar al corazón de las familias y saber qué necesitaban y cómo se les podía ayudar. El plan consistió en su primera etapa, en organizar los cursos para la captación del interés de hombres, mujeres y niños. Lucía se hizo cargo de las clases de guitarra. Participaron alumnos de ambos sexos. Fue un curso básico con canciones de nuestro folklore. Con los alumnos se formó un buen conjunto. Tenían sólo tres guitarras y en la práctica debían hacer uso hasta de un trozo de madera o un escritorio, a

Cuatro Universitarias Cuentan Experiencias del Trabajo en el Sur



LAS CUATRO OPINAN:

"Fuimos a dar ayuda y salimos ganando"

falta de ellas. Beatriz organizó su curso de inglés con espléndido resultado. Sus alumnos fueron niños, y dejó listo a uno para su examen. Su hermana Paulina, la más maternal del grupo, eligió hacerse cargo de los niños varones. Eran quince chichuelos, para los cuales tenía que hacer de árbitro en los partidos de fútbol. Entre juego y juego les enseñaba trabajos manuales, cosas prácticas, como hacer raspapiés con tapas de botella. Dotaron las salas de clases de la escuela y sus casas con estos útiles raspapiés, aunque, "ellos andan sin zapatos", dice Paulina.

Para Asunción Suárez quedó algo importante. Dirigir la cocina de la escuela donde se hospedaron, y la enseñanza de economía doméstica, corte, confección y juguetería para las madres del lugar.

Pero las clases, que captaron la casi totalidad de las 800 personas de Tres Pinos, eran sólo un medio indirecto para llegar a cosas de más permanencia. Su meta era la organización de la comunidad. Con el conocimiento de la gente del lugar pudieron llegar a las visitas domiciliarias. No eran visitas rígidas, sino amistosas. Allí comprobaron que había señoras que hacía meses no salían de su casa y que prácticamente no hablaban nada más que con las personas que les eran indispensables para su trabajo hogareño. ¿Por qué? Lucía hace notar: "Existe allí mucho prejuicio social y temor a las otras personas." "Pero la razón fundamental —dice Asunción— es que faltaba un denominador común para juntarse."

El equipo encontró el denominador común para reunir a las familias organizando un Centro de Madres. El centro quedó funcionando, y a través de él quedaron establecidos los servicios. "La asistencia médico-social, que era la necesidad más urgente de la región, quedó organizada en torno a este Centro de Madres coordinándolo con Lebu, Cañete y Pilpilco", explica Beatriz.

Los diferentes grupos universitarios se unieron en comunidad. Lograron un ambiente de familia perfecta. Aunque sacrificados, durmiendo sobre los escritorios de la escuela como cama, eran felices. Gran número de ellos regresaban a Santiago cuando terminaban su turno, y a los pocos días volvían al mismo lugar.

Las mujeres, entre los horarios de sus cursos, hacían de amas de casa. Se turnaban para la cocina. Las que no sabían cocinar, allí aprendieron. Unas se encargaban de la limpieza de las salas de varones y otras de las de sus compañeras.

La gente de la zona los llenó de atenciones. "Su generosidad es increíble" —dicen—. Una señora comunista impresionada con las buenas intenciones que tenían, declaró a las muchachas: "Es la primera vez que se preocupan de nosotros en esta forma. Siempre llegan a solicitar algo, pero nunca vienen con la idea de ayudar", les dijo; y en agradecimiento le dio a una de ellas un pollo, con el que llegó a Santiago.

El éxito de la vida de comunidad entre los universitarios? Las cuatro opinan que se debió en gran parte a los jefes de grupos. "Nosotras teníamos por jefa a María Victoria Compagnoni —dice Beatriz— y era una estupenda dirigente." "Imagínese —cuenta Lucía— que no nos dejaba viajar a dedo en ningún vehículo si no íbamos con algún compañero. Decía que era peligroso el andar solas muy tarde. Nos cuidaba como una mamá."

Paulina, sonriendo, recuerda a sus pequeños alumnos, y cada una se refiere a las anécdotas vividas. La amistad entre ellas está consolidada. Y mientras en Tres Pinos sigue marchando el Centro de Madres con todos los servicios, ellas aquí encontraron otro denominador común para fortalecer su amistad: la preocupación por el lugar distante que las hizo tan felices, y los planes para llegar nuevamente allí.

- Lucía Wormald es estudiante de Psicología.
- Asunción Suárez estudia Educación Familiar.
- Beatriz Labbé pasa a 2: Año de Biblioteconomía
- Paulina Labbé hace clases de inglés a niños.

abc

el ABC de la cocina con
recetas preparadas y pro-
badas por el



TOSTADITAS A LA ITALIANA (6 personas)

1 pan de molde rebanado (sin corteza)
160 grs. mantequilla
1 cucharada aceite
1 diente ajo
1 cucharada cebolla picada fina
1/2 Kg. colitas de camarones o langostinos.
2 ó 3 filetes de anchoa
1 cucharada colmada Crema NESTLÉ
Sal, pimienta.

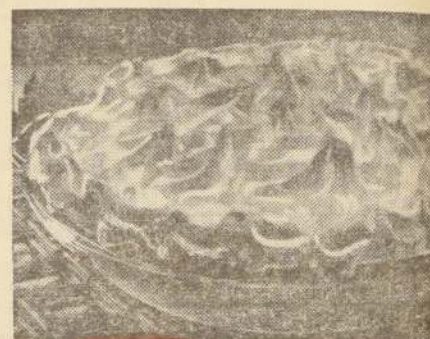
Parta cada rebanada de pan en 2 ó 3 rectángulos y fríalos en 100 grs. de mantequilla con 1 cucharada de aceite. Fría el ajo en la mitad de la mantequilla restante, dórelo y elimínalo; fría la cebolla, añada después las colitas de camarones previamente cocidas y deje a fuego suave unos minutos. Por último añada los filetes de anchoa y mueva todo en la máquina de moler carne, agréguele el resto de mantequilla, la Crema NESTLÉ y sazone; forme una pasta suave y cubra con ella las rebanadas de pan formando una cúpula. Sirva calientes.



TORTA DE CARNE RAPIDA (6 a 8 personas)

2 papas regular tamaño, peladas y cocidas.
2 cucharadas cebolla picada fina
4 cucharaditas perejil picado fino
3 cucharadas aceite
1/2 Kg. posta negra molida
2 huevos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
Sal, pimienta
2 cucharadas pan rallado
100 grs. queso mantecoso.

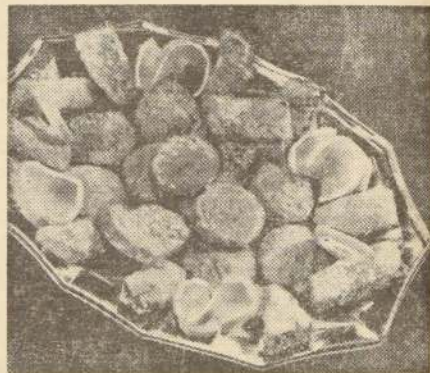
Muela las papas, agregue la cebolla y perejil fritos en el aceite; luego la carne, los huevos, la Crema NESTLÉ, sal, pimienta y mezcle. Vacíe a molde de torta previamente enmantecado y espolvoreado con pan rallado; cubra con tajadas de queso, espolvoree suavemente con pan rallado y lleve a horno caliente con llama vertical a gratinar. Desmolde y sirva de inmediato.



UP-SIDE-DOWN DE PERAS (12 personas)

2 peras maduras peladas y sin pepas ó 1 tarro en conserva.
1 cucharada azúcar granulada
Cerezas confitadas para decorar
100 grs. mantequilla
Ralladura de limón
3/4 tarro Leche Condensada NESTLÉ
3 huevos
2 1/2 tazas harina cernida
3 cucharaditas IMPERIAL para Hornear
1/2 cucharaditas canela en polvo
Una pizca clavos de olor en polvo
1/4 cucharadita gengibre
1 taza almíbar liviana
1 cucharada ron.

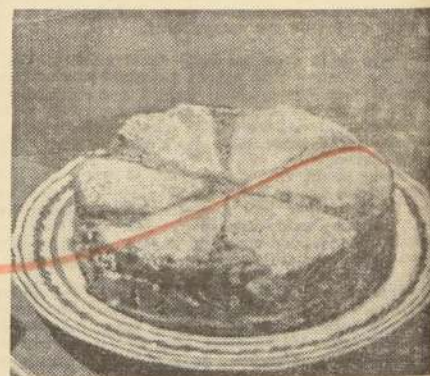
Cubra el fondo de un molde de torta enmantecado, con papel mantequilla enmantecado; decore el fondo con tajadas de peras, espolvoree con azúcar granulada y, si desea, coloque entre cada trozo de pera una cereza confitada. Bata la mantequilla, agréguele la ralladura de limón, la Leche Condensada NESTLÉ, y los huevos uno a uno, siempre batiendo; añada los ingredientes secos cernidos juntos y pequeñas cantidades de agua en caso de quedar muy seco. Vacíe cuidadosamente al molde con la fruta, empareje y lleve a horno regular por 35 minutos más o menos; desmolde sobre rejilla, desprenda el papel, deje enfriar y bade con el almíbar con ron.



SOUFFLE DE PIÑA (8 personas)

2 huevos
4 cucharaditas colmadas maicena
1 tarro Leche Condensada NESTLÉ
1 tarro piña al jugo
2 cucharadas ron ó Cointreau
4 cucharadas azúcar granulada.

Bata las yemas, agregue la maicena y la Leche Condensada NESTLÉ disuelta en dos tazas de agua; lleve a fuego suave, sin dejar de revolver hasta que espese. Escurre la piña, píquela y deje macerar con el licor. Bata las claras a punto de nieve, agregue el almíbar de pelo (azúcar granulada y 1/2 taza de piña). Vacíe la crema a fuente ó pyrex, cubra con la piña macerada y decore con el merengue. Lleve a horno caliente con llama hacia arriba a gratinar. Sirva helado o tibio.



Acontece

por YOLANDA ROSS

ESPIRITUS ASESORES

EL ESPIRITISMO está llegando a ser una especie de asesor técnico de la Línea Aérea Nacional, en los casos de accidentes de aviones. Cuando en 1961 se perdió el DC-3-210, fue un médium el que indicó el lugar exacto en donde había caído el avión. Durante una semana habían buscado infructuosamente al avión, creyendo al fin que había caído en el Pacífico y desaparecido totalmente. Una tarde llegó a la oficina del Vicepresidente de LAN, Mauricio Yáñez, un señor que dijo ser médium, y que unos espíritus le habían indicado el lugar en donde se encontraban los restos del avión desaparecido. Se hallaba en esa oportunidad presente el actual Vicepresidente de LAN, Eric Compañá. Como última posibilidad, se ordenó sobrevolar el lugar indicado por los espíritus, y se encontraron con la enorme sorpresa de que el avión destrozado estaba en el sitio señalado por ellos.

El recuerdo de lo sucedido con el LAN DC-3-210 sirvió para el caso del DC-6-404, que se estrelló en el Cerro Catedral, el 6 de febrero último. Los espíritus fueron esta vez consultados por algunos altos directivos de LAN-CHILE. Como no había sido posible encontrar detalles del accidente, y ya que los pilotos tienen siempre la obsesión de que en los aviones suba un desequilibrado mental con pistola y mate al piloto, quisieron salir de esta duda llamando a alguna persona de las que viajaban en el avión, a través de un médium. Se hizo la sesión. El médium cayó en trance, y por su boca comenzó a hablar uno de los hostess del avión. Esta dijo que el accidente se había producido debido a un desperfecto ocurrido en el calentador de cola del aparato. Este calentador sirve para dar el ambiente interior del avión y para dar flexi-

bilidad a los cables que van a los motores.

Según el espíritu, alguien colocó un paquete en la cabina libre del calentador, lo que impidió el buen funcionamiento de los cables. Fue éste el motivo por el cual el avión no pudo tomar altura al encontrarse frente al Cerro Catedral. Naturalmente, en el terreno oficial, sigue ignorándose la causa del accidente.

BAILABLES LARRAIN

EN LA ORGULLOSA ciudad de Talca, el nuevo carillón de la Catedral hace escuchar sus melodías con gran fuerza.

Un día cualquiera de este verano, los sonos del carillón interrumpieron una conversación entre dos amigos. Uno de ellos, "inclinado" a la intemperancia, un poco molesto, dijo: "Ya empezaron los bailables Larrain". La referencia cayó directamente sobre el pastor de la Diócesis, el Obispo Monseñor Manuel Larrain Errázuriz, que ostenta, además, el cargo de presidente del CELAM (Comisión Episcopal Latinoamericana). El cuento corrió y corrió. Llegó, por último, a oídos del propio Obispo, a quien no le falta sentido del humor para reírse cuando escucha "sus programas" en el flamante carillón de la Catedral.

BAUL DE 1.700

EL TIEMPO de veraneo sirvió para que todas las personas que iban al descanso se pusieran al día en sus lecturas. Las maletas llenaron varios huecos con pesados libros de la familia. Entre las lecturas figuraban colecciones de libros de ciencia ficción, las novelas de la "nueva ola". Otras familias escaparon a este modernismo y se refugiaron en la historia del pasado. De éstas, la más original fue la literatura llevada por

la familia Errázuriz Barros. Se fueron a su veraneo de Las Cruces con un baúl de correspondencia de 1.700, que habría sido la enviada de los anticuarios. El baúl había estado "fondeado" en el subterráneo de la antigua residencia de la familia, y descubierto por Mario Errázuriz, celoso guardador de todo lo tradicional. María Isabel Barros, esposa de Mario, gozó tanto como su marido leyendo la correspondencia de la época, entre la cual se encontraban los papeles que atestiguan que la Hacienda La Rinconada, de Maipú, fue adquirida por la familia en la fabulosa suma de \$ 85.

UNA NOVEL PINTORA

MARTA PUELMA es una novísima pintora de óleo. Su arte comenzó solamente hace un mes y como por casualidad. Hay artistas que nacen, y otras se hacen, como es el caso de esta nueva pintora. Veán cómo comenzó a pintar, y a lo mejor con el ejemplo, alguna lectora puede llegar a ser también pintora.

Marta Puelma es casada hace poco tiempo con Mario Campuano, ingeniero boliviano, que no puede ejercer su profesión en este país. El es, además, pintor cubista de prestigio. Mereció el Segundo Premio en la Bienal de Brasil, en 1960. Como en Chile no puede ejercer su profesión, se dedica a sus cuadros en su taller propio, en su casa. Su señora la acompañaba allí mientras pintaba. Varias veces él le dijo: "¿Por qué no tratas de pintar, aunque sea un mono, para que te entretengas?", pero ella se disculpaba. No había pintado en su vida, a pesar de ser de familia de pintores (es sobrina de Dora Puelma). Hasta que un día se "tentó". Tomó los pinceles y el óleo, y comenzó a pintar a su marido, mientras él hacía lo propio en uno de sus cuadros. El resultado fue perfecto. Según expresiones del mismo artista interesado, "salió rejuvenecido y de colorido muy original".

Bueno, ahora ella es también pintora, y sus óleos magníficos están llenando el taller de su marido.

La COLUMNA del VARON

ELLAS son encantadoras siempre.

¿Siempre?

Bueno, a veces no lo son tanto. ¿En qué reside el hecho de que una mujer esté esplendorosa, nos parezca una reina de la simpatía y de la hermosura, y 24 horas después no nos produzca la misma impresión? Y hasta es posible que en la segunda ocasión se encuentre más elegantemente vestida, saliendo recién de la peluquería y con los últimos tocados del maquillaje moderno. Es decir, llevando consigo el máximo que es posible soportar en materia de elementos seductores.

Muchas son las causas que pueden determinar esta situación. Pero hay una que nos parece factor de especial responsabilidad en estos extraños cambios: la marcada tendencia de la mujer de colocarse a la moda, cualquiera sea ella.

Es común la frase inventada por los modistos y peluqueros de que "la moda no incomoda", significando con ello que las molestias de un vestido, de una ropa interior, de unos aretes o un par de zapatos no tienen mayor importancia al lado de la distinción y del "chic" que da encontrarse ataviada y presentada con el último grito de la moda.

La mujer que en todos los casos sigue la última moda seguramente descuida sus atributos personales, quedan éstos apagados por el artificio y en no pocos casos, aquélla, causa un efecto contraproducente, sea porque un color determinado no sienta a todas igual, porque el peinado tal o cual está bien para los rostros ovalados y no para las caras muy aflautadas, sea porque ese calzado hace engrosar las pantorrillas y lógicamente una pierna llenita llega al "jamonaje" con el mismo zapato.

Lo cierto es que nosotros preferimos la mujer sencilla. Arreglada coquetamente, sin ese maquillaje colocado con espátula y, sobre todo, sin la mera apariencia de una seducción que se evapora con la primera palabra o la sonrisa que nada dice.

Carlos

"TEMPORADA ESCOLAR"

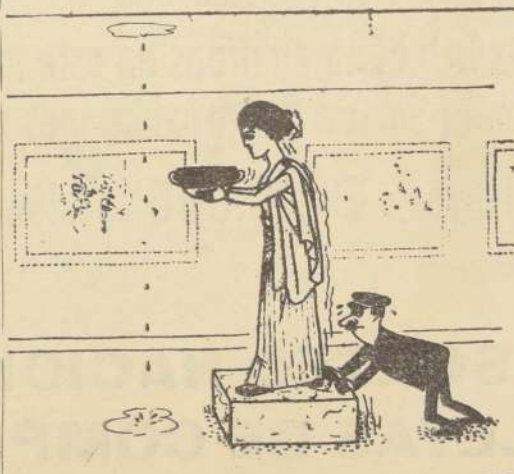
EN

"SASTRERIA DANDY"
DE "JAIME COGAN"

Uniformes para
todos los colegios con
grandes CREDITOS
le ofrece:

Sastrería DANDY

673-SAN DIEGO-677





MARKET

LAS COMPRAS HECHAS ...pero...

...¿Lleva también su boleta de compraventa o su comprobante de caja registradora...?

USTED que como dueña de casa es la más interesada en hacer rendir al máximo el presupuesto familiar, exija y guarde **SUS BOLETAS DE COMPRAVENTAS** por cada compra que efectúe; ellas pueden significarle miles de escudos en premios mensualmente.
¡ Revise las nóminas de cada SORTEO !

Todas las **BOLETAS** emitidas en este mes de **MARZO** participan en el Sorteo del próximo mes de **ABRIL**.

Premio Mayor : **E° 20.000** y miles de escudos más en premios.

**SORTEO NACIONAL DE
BOLETAS DE COMPRAVENTAS**

"MUJERES"

UNA PROFESION NUEVA:

EDUCADORA FAMILIAR

CON 3 AÑOS de permanencia y a pesar de sus numerosos viajes a diferentes países, que la han transformado en una "viajataria" del organismo internacional, Mrs. Wight nos conoce a fondo. Sabe de esta tierra como si hubiera nacido en ella. Y participa en los programas con verdadero interés.

"Este país —dice— necesita formar muchas Educadoras Familiares. Las necesita como todo país en vía de desarrollo. Prácticamente no se conciben programas y planes de avanzada social, como es el caso de la reforma agraria, sin la colaboración de las profesionales sin la familia. Para que la red del hogar y la familia. Para que la reforma agraria de sus frutos, debe ir acompañada de la educación indispensable de las madres y de la familia. Es la única forma de aplicar la técnica de los estudios, de acuerdo a las necesidades de la tierra y del hogar."

Las Educadoras Familiares son también las personas indispensables en los programas de viviendas. "Sus experiencias —opina Mrs. Wight— son apreciadas por arquitectos y constructores, que muchas veces ignoran las necesidades vitales de una dueña de casa. La experta en educación del hogar sabe exactamente dónde debe tener su cocina, la despensa y las otras dependencias en una casa con sentido funcional."

Inglaterra y Estados Unidos son los países en donde esta profesión está más desarrollada. En Sudamérica está comenzando. Colombia, Brasil y Perú poseen escuelas en donde los estudios se están ampliando. En Chile hay escuelas de educadoras en las Universidades de Chile y Católica. Con cuatro años de estudio se logra el título profesional. Las jóvenes salen con bastante preparación, "pero —dice Mrs. Wight— aún falta mucho para poder llegar a las especializaciones". En Inglaterra existen quince especializaciones. Y los estudios comprenden asignaturas con base científica y cultural, como Química, Física, Anatomía y Fisiología. En esta forma, se

capacita a la joven para trabajar profesionalmente y con mucha aplicación para la marcha del hogar.

Para que estos estudios se amplíen en el país, trabaja desde su oficina regional de la FAO, Mrs. Wight. "Hay que darle el verdadero sentido profesional a la economía doméstica, desvirtuada en Chile", opina.

Lo que aquí llamamos "Economía Doméstica" comprende sólo una mínima parte de lo que es esta profesión en Inglaterra. "Allí la profesión se llama 'Ciencia de la Casa', o 'Economía del Hogar'. Aquí, la economía doméstica se basa sólo en la alimentación. Es por eso que se adoptó para el título universitario el nombre de 'Educadora del Hogar', más de acuerdo a la profesión similar en otros países.

Chile podrá llegar a las especializaciones "cuando tenga el personal docente preparado como para tocar a fondo del problema y capacitado para proyectar un moderno modo de vivir, de acuerdo a la antropología y según el área regional del país."

Mientras avanza en Chile la nueva profesión, "ninguna más interesante ni más apropiada para la mujer", según Mrs. Wight, la experta Directora de Economía Doméstica y Oficial Regional para América Latina de la FAO, se ha convertido en eje vital y persona clave en los programas de ayuda técnica. Los planteles educacionales e institucionales necesitan su cooperación profesional, para aplicar en forma científica y eficaz las ayudas exteriores. Personas técnicas en su ramo, formadas en Chile, se convertirán en el futuro, en el gran aporte de la mujer a los programas de desarrollo económico y social.



"Mi profesión me encanta", dice Mrs. Audrey Wight, espigada y rubia británica, quien, aparte de sus atractivos personales, es la experta que tiene la FAO en Economía Doméstica para programas de ayuda técnica para Chile.

Antes de Partir a Monte Grande

por ANITA HURTADO

En la Feria de Arte de Valparaíso, se expuso el busto de Gabriela Mistral de la escultora Carmen Gittelmann, destinada a viajar a Monte Grande a la tumba de la poetisa.

La escultura fue posible ejecutaria gracias al aporte del pueblo porteño que contestó al llamado de la Asociación de Artistas de Valparaíso, reuniéndose el dinero necesario para el bronce.

La Feria de Arte en Plaza O'Higgins recibió a los artistas de Santiago, Valparaíso, Concepción y Santiago y el ambiente alegre y de diálogo continuado entre público y artistas culminó con una fiesta final en que se eligió entre los feos Javier Rodríguez Lefebvre, escritor; Fernando Lavanchy, pintor; Francois Boissier, actor; Gines Contreras, grabador, y Hugo Pagani, escultor y artífice en metal.

La coronación de Hugo Pagani con un Sau Sau general cerró la feria que funcionó contra los embates de un viento de 44 kilómetros por hora, y toda clase de eventos en Viña del Mar que no le restaron público.

Los pascuenses fueron el alma de la Feria, pues acudieron en su totalidad con sus obras talladas, sus collares y objetos de corales. Y agregaron la tónica alegre y sentimental de sus canciones y bailes sobre el césped de Plaza O'Higgins, bailando incansablemente hasta el anochecer.

Una encuesta rápida a los escritores de Santiago nos permitió saber que habían sido las damas turistas y visitantes así como las porteñas las mejores compradoras de libros.



Así agotaron la edición de los cuentos de Rodríguez Lefebvre y las obras documentadas de Manuel Balmontín y Opazo, de Luis Cornejo (Barrio Nuevo) fueron arrebatadas.

Los de Editorial Orbe nos explicaron el procedimiento femenino para obtener el libro deseado. Primero elegir, mirar y conversar con el autor; Segundo, volver con el pololo, el novio o el marido, y displicentemente asentir cuando ansioso su acompañante les pregunta: ¿No quiere un libro mi hijita?

Por Gaby V

VERDADERA ALIANZA

Gaby y Raymond en su "alianza para el progreso" salen de la Iglesia después de la bendición de su matrimonio, la que fue oficiada por Monseñor Rafael Larrain, Fundador del Instituto de Educación Rural. Presente en la ceremonia se encontraba también Monseñor Bernardino Piñera, Obispo de Temuco. Raymond trabajaba en esa ciudad en el Instituto Indígena, en donde lo conoció Gaby en sus viajes como dirigente del Instituto de Educación Popular.

tiembre pasado aún mostraba poca simpatía hacia los ciudadanos norteamericanos. Pero algo pasó entre ese mes y noviembre, porque el 29 al ser invitada a un paseo, ante la sorpresa de sus compañeros, no concurrió.

—Tuve que hacer muchas cosas ayer —explicó al día siguiente— entre otras, ponerme las argollas.

La sorpresa creció cuando sus compañeros del Instituto supieron que el afortunado novio era "ese gringo de Temuco que tanto había estado visitando y llamando a la Gaby en las últimas semanas".

Raymond la había conocido en la ciudad sureña cuando Gaby, visitaba los centros del Instituto. El muchacho norteamericano, luego de haber trabajado en el Instituto Indígena y en la JEC temuquense, había organizado un hogar estudiantil, donde se hacían cursos, conferencias, bailoteos, juegos y donde la juventud podía ir a estudiar después del Liceo.

Su castellano un poco indeciso, su franca sonrisa y su escasa apariencia de norteamericano (tiene pelo castaño, estatura regular y sólo su acento delata que no es

chileno) se habían hecho muy populares entre los jóvenes.

Entre sus amigos, también causó sorpresa su noviazgo con Gabriela Videla. Antes había pololeado con otra Gabriela y un día en que se encontró con una amiga y le preguntó por su polola, el muchacho se deshizo en elogios por su "maravillosa Gaby". Sólo al final de la conversación dijo:

—Pero yo no estoy pololeando con la Gaby que tú crees, la Gaby de que te hablo es Gaby Videla.

El mismo sábado del matrimonio, otro voluntario norteamericano, el microbiólogo Rolland Martinoff se casaba en Viña con la estudiante de Biología de la Universidad Católica, Isabel Abarca. Anteriormente otros miembros varones de los Voluntarios para la Paz, se habían casado con chilenas y para agosto habrá una nueva boda internacional entre los Voluntarios Papales. Al parecer las muchachas norteamericanas son un poco más reacias a escoger marido chileno: una sola lo ha hecho hasta ahora.

—Decidimos hacer nuestra propia Alianza... para nuestro Progreso —explicaron los novios antes de partir a la luna de miel en La Serena.

Evidentemente un acuerdo que no pasó por la mente de los Cancilleres, al firmar la Carta de Punta del Este.

CBD.



"ESTÁS DESTISENDO, no puedes ir a buscar gringos a Estados Unidos para que vengan a trabajar a Chile... ¿Crees que acá no hay gente de mucho más valor que puede hacer algo por el bien de los demás? ¿Para que traer gente de afuera y sobre todo gringos?"

Si algunos de los primeros seis Voluntarios Papales (La versión en católico de los Voluntarios para la Paz) que llegaron cerca de tres años atrás a Chile hubieran conocido esta opinión, quizás no les habría gustado venir a nuestro país.

Pero lo que seguramente nunca imaginó Raymond Plankey, ingeniero en cohetes de Omaha, Nebraska, fue que dos años y medio después se casaría con la autora de tal comentario, quién es casual y afortunadamente colaboradora nuestra.

Sí, porque el sábado 6 de marzo en una misa a las 18 horas, en la Parroquia San Miguel, el Obispo de Temuco, Monseñor Bernardino Piñera, marcó el comienzo del matrimonio de Gabriela Videla y Raymond y el fin del sentimiento anti-yanqui que siempre había caracterizado a la flamante novia.

Más de una cara de asombro se veía entre los concurrentes al matrimonio. Gabriela, egresada de la Universidad de Chile, que divide su tiempo entre las numerosas reuniones y cursos que le exige su trabajo en el Departamento de Desarrollo de la Comunidad del Instituto de Educación Popular y sus artículos para nuestro suplemento, se había guardado muy

bien la noticia de su noviazgo. Según sus amigas, hasta sep-

Nuestra colaboradora Gaby Videla firma el acta de matrimonio civil que la une a su "gringo" Raymond Plankey. La ceremonia realizada la semana pasada es observada por su hermana Lucía. Posiblemente en un año más, cuando se termine la misión de Voluntario Papal de Raymond, la pareja partirá a Estados Unidos en donde fijarán su residencia.



LO QUE HACEN LAS

MUJERES

60 AÑOS DE UN
SUEÑO REALIZADO

HASTA los pies del Cristo Redentor en el Aniversario del Monumento que eterniza en plena cordillera, la paz chileno-argentina, llegó doña Carmen Perkins, presidenta de la Federación de Mu-

jeres y Profesionales de Argentina, ex delegada ante las Naciones Unidas y perteneciente a numerosas organizaciones de bien y progreso en el vecino país.

Doña Carmen es nieta de doña Angela de Oliveira César de Costa, dama argentina que bregó incesantemente hasta conseguir que el monumento esculpido por Fray Marcolino Benavente para otros fines, fuera situado en el límite, como símbolo y sello de la amistad de los dos países andinos.

En la placa colocada en marzo de 1964, figuran en relieve, dos mujeres, frente a frente. Uno de esos rostros pertenece al de doña Angela de Oliveira. Por eso su nieta quiso estar presente

en la ceremonia del abrazo de los dos Cancilleres.

PREPARATIVOS MATREMONIALES

Alicia Larenas Carmona, estuvo muy atareada con la preparación de los detalles de su matrimonio. Es educadora familiar y trabaja en el Laboratorio del Hospital Clínico de la Universidad Católica. Su ajuar debió contar con muchas piezas prácticas para el campo, pues su novio es agricultor y proyectan vivir en Pichilemu.

FORMA EDUCADORAS

Dina Alarcón Quezada es educadora de Párvulos y asesora de Educación Pre-

escolar de la Dirección de Educación Primaria y Normal. Está en comisión de Servicio en la Dirección General de Salud. Además es presidenta de la OMEP (Organización Mundial de Educación Parvularia) y como tal, trabajando actualmente en la promoción de las actividades de la Sección de Salud Mental para el presente año.

Entre otros cursos y jornadas de higiene mental para maestros y comités de la OMEP, colabora en la realización del curso de auxiliares educadoras de Párvulos de Clarín, los que se realizan por primera vez en el país con personal voluntario, bajo la dirección de OMEP.



... este café está vivo!

¡Vivo en sabor!... ¡Vivo en Aroma!
Viértale el agua caliente a Nescafé y vea como cobra vida. sienta cómo desprende su tentador aroma... y guste su incomparable sabor a puro café, porque ningún café es tan fresco, tan puro, ni proporciona tanta satisfacción como Nescafé.
Haga Ud. también como el buen tomador de café... disfrute de esa atmósfera tan agradable... tan cálida... tan comunicativa... tan de Nescafé!



NESCAFÉ

Carrousel de Noticias

LADY CHURCHILL, la anciana pero aún hermosa viuda del desaparecido líder político británico, Sir Winston Churchill, ha pasado unas opacibles vacaciones en Barbados, en la compañía de varios miembros de su familia. Lady Clementine viajó en barco a Estados Unidos, y de allí pasó a Barbados, que es un sitio ideal de descanso. Las fotografías de su partida en la estación de Waterloo la mostraron vestida con un elegante traje negro, que destacaba la extraordinaria blancura de sus bien peinados cabellos.

—oO—

UNA ABOGADO negra, de escultural figura y 43 años de edad, fue elegida presidenta de la Municipalidad de Manhattan. Constance Baker Motley, continúa

así su meteórica carrera política, iniciada hace 30 meses, cuando fue elegida Senadora del Estado de Nueva York. Constance ha pasado a ser, así, la primera mujer negra que ocupa ese cargo, y también la primera mujer de color mejor pagada de Estados Unidos. Sus honorarios anuales, en el nuevo cargo, se elevarán a 35 mil dólares. Reducidos a pesos chilenos, equivalen a algo así como 140 millo-

nes de pesos chilenos al año. ¿Bonita la suma, no les parece?

—oO—

UNA LLUVIA de flores, 15 minutos de aplausos interminables y doce caídas de cortinas. Este es el resumen del apoteósico triunfo de la soprano María Callas, en su premiere de "Tosca", en París.

Fue un éxito incomparable, obtenido por la temperamental diva italiana, en el escenario de L'Opera. Pese a que las entradas costaban el doble para el estreno, estuvieron agotadas con 10 días de anticipación. María Callas efectuará ocho presentaciones de la famosa obra, en compañía del tenor Tito Gobbi y la dirección de Franco Zeffirelli.

—oO—

ANOUK AIMEE, después de haber tenido gran éxito en Italia, no resistió la tentación que Hollywood le propuso, y ha partido a Estados Unidos con un contrato por cinco años. Afirmó que su mayor deseo es poder hacer nuevamente una película bajo la dirección de Fellini. Ella trabajó en "La Dolce Vita" y Fellini 8½".

EL LIBRO DE LA SEMANA:

La Casa de Petrodava

C. VIRGIL GHEORGHIU

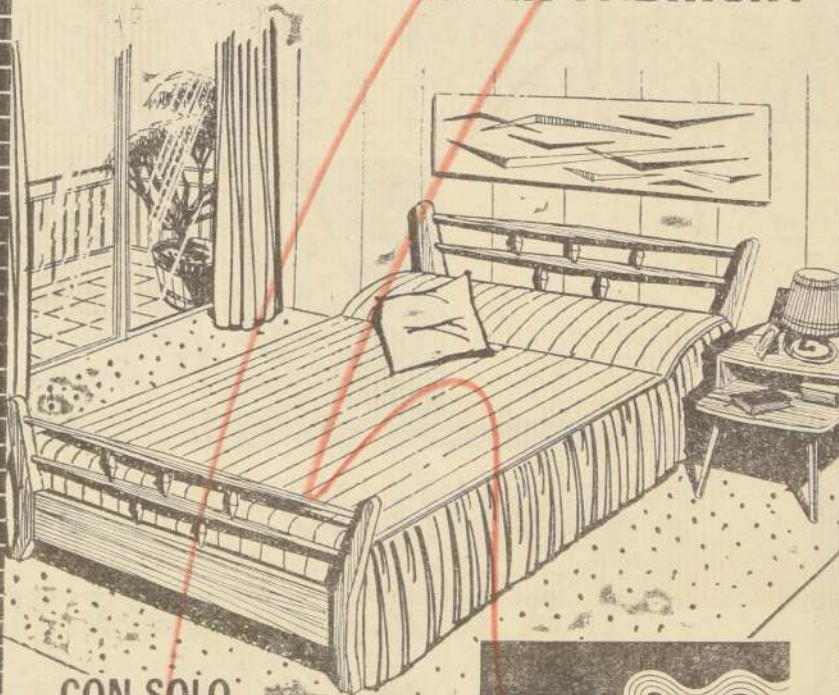
Todos ustedes habrán leído LA HORA VEINTICINCO y por tanto su autor les es conocido. Esta obra atraviesa el mundo vertiginosamente, dando gritos sobre unos seres que sufren sin justicia. Este tipo de justicia deja hueco ahora a otro. Pero, si algo le interesa al escritor rumano es precisamente la justicia y, escondida de mil formas distintas como la vida, nos interroga constantemente. No es de extrañar en la mitad del siglo XX que se preocupe por ello. Pasemos ahora directamente al libro que tenemos en las manos: LA CASA DE PETRODAVA.

Corramos con la imaginación un gran trecho y subamos a los Carpates rumanos. Una pequeña aldea suspendida más del cielo que asentada en la tierra, es PETRODAVA la única testigo en la historia de dos mujeres, madre e hija, ambas producto del paisaje que las rodea, sacando constantes ejemplos de él, personificando la fidelidad conyugal.

El libro está lleno de símbolos que se unen y entretienen de tal manera hasta llevarnos a concebir la dureza con la justicia, la lealtad con los caballos de pura raza, el torrente con la fuerza en el amor, etc.

La novela se desarrolla en la segunda década del siglo XX tiene por sabor a principio: la hija se casa con un descendiente de los zares de Rusia "la santa". Pero, dejaríamos solo al autor si solamente asistieramos a los sucesos externos de los personajes: casamiento, viajes, costumbres montañosas, origen del pueblo dalmata y muerte de sus conyuges. Hay algo más que corre dentro de las aventuras de estas dos mujeres. El libro se cierra y la justicia... ¿qué piensa usted de la expulsión que da la madre a la hija sobre la muerte del padre? ¿y la actitud de la hija respecto de su segundo y último marido? ¿quizás no será esto lo que GHEORGHIU nos está preguntando...? Arriba en la montaña gruesos copos de nieve quieren borrarlo todo, y ágiles e inteligentes caballos llenan los vacíos humanos.

¡APROVECHE LAS VENTAJAS DE COMPRAR EN LA FABRICA!



CON SOLO
E° 86 DE PIE

Usted tendrá marquesa, somier, colchón y velador

El saldo lo pagará en 8 cuotas de solamente E° 44

CAC
FABRICA

AVENIDA BEAUCHEFF 1621

APRENDA A PREPARAR BIEN LA CARNE

DESGRASAR perfectamente el caldo cuando se ha sacado la carne es un principio esencial. Esta operación se hace más fácilmente cuando el caldo está hirviendo.

La carne da mayor sustancia echándola de un principio a la olla en agua fría, pero en cambio el caldo queda un poco obscuro.

Las cocineras en general, más se preocupan de sacar un bonito caldo, y para esto echan la carne a la olla en el momento que más hierve el agua.

El asado es preferible a la parrilla, tratando de dejarlo muy jugoso.

Un bonito filete, huachalomo, lomo, estomaguillo, hacen un buen asado.

Para carbonada, empanadas y guisos corrientes se emplea la carnasa, posta rosada o posta negra.

Para guisos después del filete y lomo, tenemos el estomaguillo de la parte gruesa, asiento de picana, punta de ganso, eligiendo la parte blanda.

Se necesita saber pelar o destrozarse en ave, conocer si está fresca o no. Hay que pelarla muy bien, no dejando ni pelusas ni canutos. El ave mal pelada, desagrada al comerla, y a la vista hace un plato feo.

EL LICOR MAS SANO
PURO DE UVA

PISCO

UNA COPITA EN EL BAR
UNA BOTELLA EN EL HOGAR



PARA EL RIEGO COMODO Y
PAREJO DE SU JARDIN

REGADORES AUTOMATICOS
con regulador de aspersión
con y sin invertidor

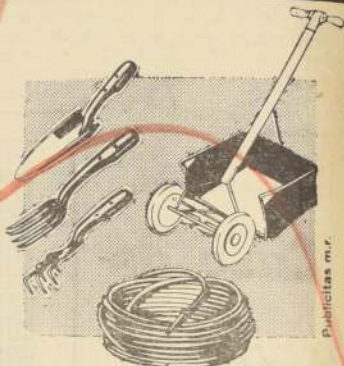
Y para el cuidado de su jardín:

MANGUERAS de goma INSA
y en plástico

SURTIDO COMPLETO
de Herramientas

CORTADORAS de CESPED

ENTREGA INMEDIATA



FERRETERIA SANTIAGO

OSTERTAG y C^o
TEATINOS 240 - SANTIAGO

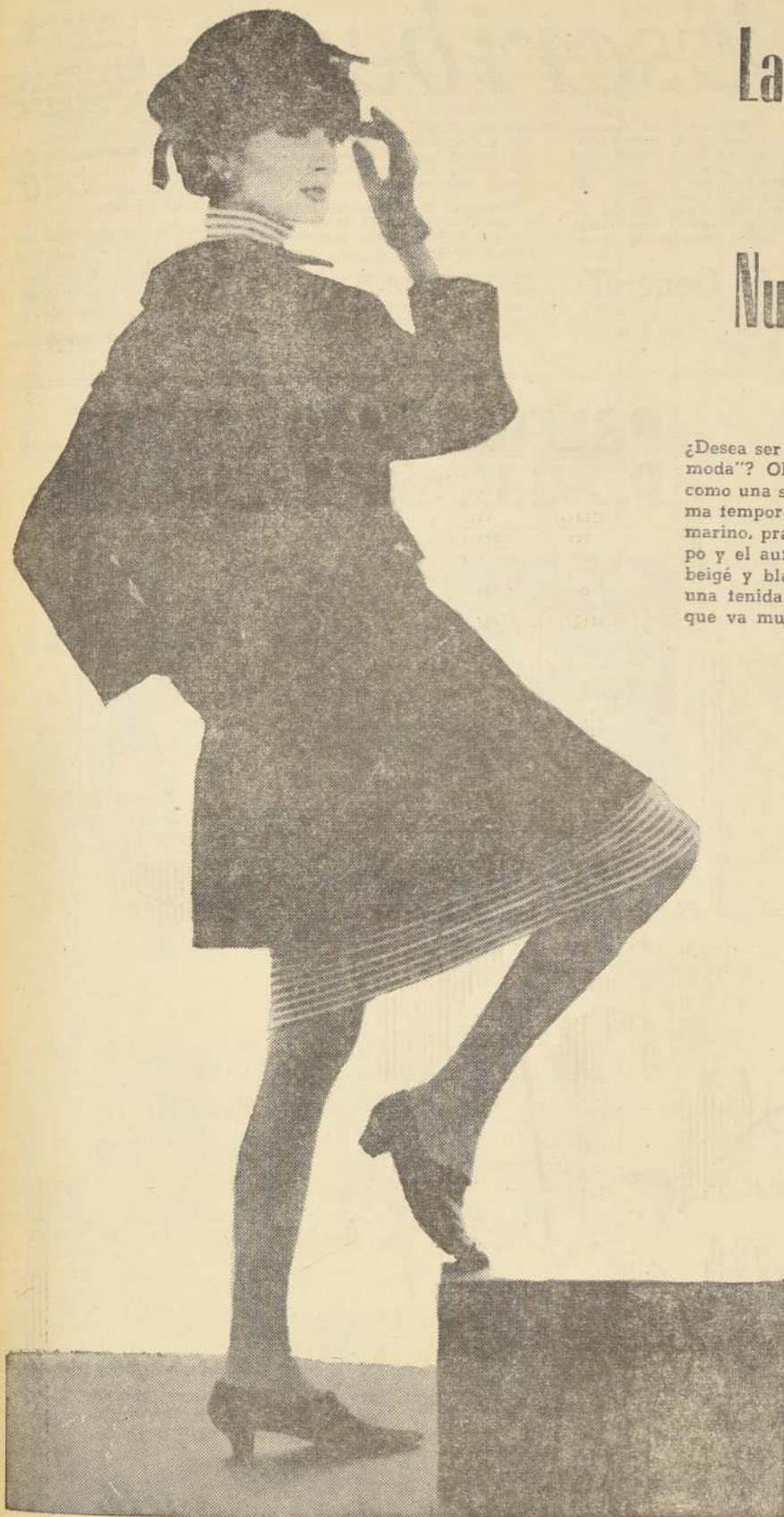
¡TODAVIA HAY MILAGROS!
LANA MARENGO
Eº 8.- el Kilo
HILANDERIA CHUAQUI

TRES LOCALES.

Los Tres Antonios 77, Nuñoa - San Alfonso 73 - San Antonio 728. L.5-7

La Moda en París Nos Sugiere Nuevas Tendencias

¿Desea ser usted la primera en tener el "aire de moda"? Observe el modelo que presentamos, como una sugerencia del "Vogue", para la próxima temporada de otoño. El tapado, en lana azulmarino, práctico para viaje, las compras, el campo y el automóvil. El vestido, de jersey rayado, beige y blanco, sin mangas y cuello subido. Es una tenida para toda hora, elegante y práctica, que va muy bien con zapatos deportivos medio taco de suela.



Poblaciones en Marcha

...Felices están los vecinos de la población "Lo Aránguez" con la habilitación de un local para el funcionamiento del Centro de Madres que preside la señora Ines Cartagena, y tiene como secretaria a doña Aida Robles. En la población hay 500 viviendas con un grupo familiar promedio de 7 miembros. El nuevo Centro está ubicado en Calle Salzburgo 4070 y sus miembros se reúnen los jueves de 5 a 7 de la tarde.

...En la población "Resbalón", la Consejería Nacional de Promoción Popular gestiona la reposición del Retén de Carabineros retirado hace un año. La Junta de Vecinos que preside Osvaldo Cubillos y tiene como presidente honorario al ex Ministro de Estado, Pablo Larraín, tiene grandes esperanzas en contar nuevamente con vigilancia policial. Asimismo se les ha prometido un teléfono y servicios de agua potable a la brevedad.

...Dirigentes de 25 organizaciones de vecinos de la población "Joao Goulart" resolvieron gestionar su fusión para constituir una Junta Unitaria de Pobladores que buscará solución a los problemas más urgentes: insuficiencia de agua potable, funcionamiento de una policlínica, escasez de vigilancia policial, incompleto servicio de extracción de basuras, mejoramiento del servicio de locomoción colectiva.

AQUELLOS QUE SIEMPRE HABLAN BIEN DE LAS MUJERES, NO LAS CONOCEN SUFICIENTEMENTE. LOS QUE SIEMPRE HABLAN MAL NO LAS CONOCEN EN ABSOLUTO. (Pigault-Lebrun).

Nos Escriben

La Campaña del Patio Uno

LA CRUCIA Y realista crónica de nuestra colaboradora Viola Mar, despertó la generosidad de las lectoras de MUJERES que ansían colaborar por ayudar a las desdichadas enfermas mentales.

En esta forma se ha iniciado una campaña en favor de las internas. Recibimos una donación de loza y muchos llamados. Agradecemos a quien nos trajo este primer paquete. Seguramente muchas otras colaborarán también para llevar un poco de alegría y bienestar a las enfermas.

Viola Mar, nuestra amiga, está empeñada en trabajar en favor de estas mujeres desamparadas. Así lo expresa en su carta de esta semana. Esperamos la visita de Viola Mar en nuestras oficinas del cuarto piso de LA NACION, para organizar esta campaña que tiene como fin, ayudar a un grupo de desamparadas.

A continuación, publicamos una de las cartas recibidas y que demuestra el interés por participar en la campaña pro ayuda del Patio Uno.

AYUDA * — HERMANA

GRAN COMMOION ha provocado en mi espíritu, el artículo de Viola Mar, sobre el Patio Uno. Estoy segura que muchas lectoras han sufrido al saber como viven nuestras hermanas, seres humanos que tuvieron la mala suerte de llegar hasta allí. Las que estamos sanas y libres, sólo nos compadecemos. Me pregunto igual que Viola Mar, ¿Acaso las mujeres no podríamos hacer una campaña para ayudar a esas infelices?

Manos a la obra y empecemos a trabajar.

Propongo al señor Director de LA NACION, don Jenaro Medina, quien tan bien dirige este diario y tuvo la feliz idea de dar oportunidad a todas las mujeres para exponer nuestros ensañamientos e inquietudes, nos guíe sobre la mejor manera de ayudar en esta digna labor de socorro a las enfermas.

Humildemente me pongo a disposición para ayudar ya sea con cuotas mensuales o bien con ropa u objetos que necesiten. Vivo en provincia, por eso no tengo facilidad de visitarlas, como pueden hacerlo las santi-

MONTEVIDEO, Pobles 551, San Fernando.

Mensaje a Viola

Distinguida amiga:

Ante todo quiero felicitarla por su profundo, humano y conmovedor artículo intitulado "EL PATIO UNO", aparecido en el Suplemento "MUJERES", del diario LA NACION, con fecha 21 de febrero del presente año. Si, felicitó, y muy cordial y sinceramente por sus palabras, que no dudo, han de hallar un eco positivo e inmediato entre las lectoras de "MUJERES". Hace algunos años, tuve oportunidad de conocer también personalmente ese lugar que Ud., describe con patéticos rasgos en su artículo, y esa visita me dejó un impacto inolvidable. Es por eso que ahora me impresionan particularmente sus palabras y el enfoque directo y veraz con que usted enfrenta este tremendo problema, que la mayoría de las personas ignora en su descarada realidad. Creo, como usted, que si un grupo de personas se reuniera con el fin de llevar alguna ayuda a esos seres que sufren la irreparable desgracia de haber perdido el ejercicio de la más noble facultad del ser humano, como es la razón, se podría atenuar un tanto, siquiera ínfimamente, esta situación que las autoridades competentes, pese a sus esfuerzos, aún no consiguen solucionar totalmente. Es así, como junto con dos amigas, hemos decidido escribir a usted, ofreciéndole nuestra cooperación. Creo que esto bien pudiera ser el principio de ese "batallón" a que

alude en su artículo. Creo también que, todo es cuestión de EMPEZAR; Será, tal vez, un poco difícil, será nada más que un granito de arena... pero —¡SERA!— con un poco de buena voluntad y tenacidad.

Espero que estas líneas lleguen sin tropiezos a sus manos y hago sinceros votos por el éxito de sus nobles afanes.

Interés General

...Ustedes pueden dar un interés general bastante notable a la sec-

ción que dirigen. Todas las naciones han tenido mujeres que constituyen un ejemplo para la Humanidad. Muy por encima de amores cinematográficos o matrimonios "rumbosos".

Ejemplos: En China, es tradición el sacrificio de Ko-Al, la muchacha que encontró la muerte por salvar la vida de su padre.

En Rusia, Olga de Kiev, desde una vida muy humilde subió hasta los más altos honores seculares, y se transformó en una fuente de bien para su pueblo.

El Japón exalta el papel del hombre en la formación humana.

En los Estados Unidos, John Kennedy continúa siendo una figura psíquica bienhechora que que explota el pseudo arte "sexolatria".

Y entre nosotros, Gabriela Mistral representa el fondo de nuestra racionalidad femenina en las formas de la abnegación.

Una de las escritoras que mucho agrado es Pearl Buck, la atención su comprensión del mundo chino, tan distante de la sincrasia norteamericana.

Carlos Barrera Montoya

¿PRECIOS BAJOS?...¡SI! ...PERO TAMBIEN CALIDAD



SIEMPRE EN JULIN SERRA

El Rey de los Delantales

MAS DE 40 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA FABRICACION DE DELANTALES Y OVEROLES PARA ALUMNOS DE TODOS LOS COLEGIOS DE SANTIAGO.

APRECIE ALGUNAS DE NUESTRAS OFERTAS:

Blusas de Piqué desde E\$ 5,80

Delantal para

Liceo en fina

Crea

desde E\$ 6,80

Overoles en

Tusor

Sanforizado

desde E\$ 8,90

NUESTRA'S CONFECCIONES SON EN TELA SANFORIZADA... Y CON LA GARANTIA DE



Julín Serra
EL REY DE LOS DELANTALES

EN SUS UNICAS 2 DIRECCIONES:
SAN ANTONIO 559 Y DIAGONAL CERVANTES 634

MARIE.— Es usted una persona modesta y bastante concentrada en sí mismo. Es complicada y muchas veces sus sentimientos y sensaciones la dejan confusa, porque ni usted misma los logra entender. Es ordenada y tiene una exacta apreciación de lo que usted vale. Tiene carácter y sentido crítico. Aproveche sus buenas condiciones e inteligencia, y no se pierda en detalles que la atormenten.

NANA.— ¿Por qué es usted tan económica? Piense que a veces es bueno darse algún gusto. En su vida, lo más importante que usted considera son sus sentimientos y su corazón, pero, a pesar de eso, está encerrada en sí misma y no se entrega fácilmente a la gente. Es por eso, tal vez, que no ha encontrado la correspondencia que usted hubiera deseado en sus amistades y parientes; esa parece ser la razón de su pesimismo, que demuestra con marcada tendencia.

A.— Es usted activa y segura de sí misma, para algunos personas llega a ser un poco creída, pero esto no es real. Su seguridad es más aparente que efectiva. En el fondo es usted sencilla y bastante preocupada de las necesidades de los demás. Pero tiene algunas inhibiciones y complejos, que le impiden demostrarse como es, por lo que prefiere guardarse para sí sus sentimientos e ideas. Tiene bastante carácter y sentido crítico, pero en ocasiones es un tanto agresiva, todo producto de esta desadaptación al ambiente en que vive. En realidad, bajo una apariencia de seguridad, se esconde usted a los demás, e incluso, inconscientemente, se prueba a usted misma que tiene una seguridad que está lejos de poseer. Trate de conocer la raíz de sus inhibiciones, para vivir una vida más de acuerdo con lo que usted es y siente.

BUEN HUMOR



(The Saturday Evening Post)

cocinas

A GAS LIQUADO Y CAÑERÍA

MADEMSA SIAM

Ferrilaza



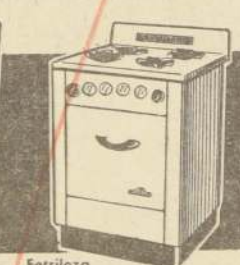
Mademsa
4 platos y horno, con tapa



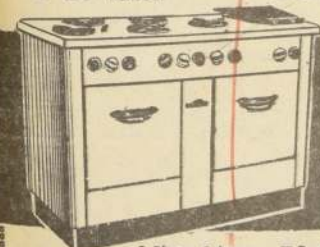
Ferrilaza
2 Platos y horno
E° 20 mensual



SIAM
3 Platos y horno
E° 20 mensual



Ferrilaza
4 platos y horno
E° 25 mensual



Ferrilaza
5 Platos 2 hornos
y churrasquera
E° 45: mensual



SIAM
4 platos y horno
E° 25 mensual

Enrique Palma
ESTADO 30

ESCRIBEN:

Gaby Videla
Patricia Ulloa
Cecilia Binimelis
Maria Elena Hermosilla
Lidia Baltra

DIRIGEN:

Yolanda Ross
Licha Ballerino

Sidney's

M. R.

PIELES FINAS Y MODAS

Extenso surtido en Pieles Finas — Confeccion de Abrigos — Chaquetones — Estolas — Echarres, etc. Se reciben transformaciones. — ROBERTS, MARIN LTDA. Jose Marin B. Peletero Modelista Europeo. Providencia 2075, fono 43990, Santiago.

LES TOUT PETITS



La tienda más surtida de Providencia. Regalos para sus niños - Ajuar de bebés - Modelos exclusivos - Providencia N° 2023.

GERALDINE CHAPLIN

UNA CHAPLIN llamada Geraldine, de 20 años de edad, comienza su carrera cinematográfica en Madrid con la película basada en la famosa obra: "Dr. Zhivago". Geraldine es una muchacha de extraña y única belleza. Bajo sus ojos rasgados ostenta dos atractivos lunares que parecen lágrimas negras. Frente amplia, cabellos oscuros y ojos rientes, con un extraordinario parecido con los de su madre. Boca grande y sonrisa fácil: herencia del padre.

Temperamento rebelde desde pequeña, Geraldine es la mayor de los ocho hijos de Charlie Chaplin y Oona O'Neill. Causó las iras de su famoso progenitor cuando sin su autorización debutó en el ballet del coreógrafo chileno Raimundo Larrain —el ballet más bello y perfecto de la temporada parisina— interpretando a una odalisca. Ahí se inició la sensacional carrera artística y la fama de Geraldine. Desde los 17 años había estudiado baile con el Royal Ballet de Londres, después de abandonar la residencia de los Chaplin en Vevey, Suiza.

La muchacha, de frágil y encantadora belleza, nació en Santa Mónica (California), pero abandonó Estados Unidos cuando tenía 8 años. Estudió en un colegio religioso suizo y casi olvidó el inglés. Hoy habla con fluidez castellano y francés y reside sola en un departamento en París, cuando no está en jira como ahora, que de bailarina se ve convertida en estrella

Cuando David Lean, el director de la cinta, la citó para tomarle una prueba, quedó desconcertado con el aspecto de Geraldine. Con blue-jeans y sweater, parecía más una beatnik de 16 años que una futura estrella llamada a interpretar el papel de heroína, y esposa del famoso "Dr. Zhivago". Sin embargo, la actuación de la muchacha despejó toda duda. Vestida con un modelo negro de 1914, Geraldine leyó una carta que aparecía en el libreto, con gracia tan real y adecuada que Lean le entregó de inmediato el papel. En ese instante nacía una nueva estrella de la cinematografía mundial llamada, también, Chaplin. ¿Será algún día Geraldine la versión femenina del extraordinario Charlie? El tiempo lo dirá. Esperemos

